١٢٥٩

١٢٥٩

صورت مهر

قصيده تاوديع

اول آخر مضمون

شرح لغت فرشته اوغلي

الشهير بابن ملك وهو عبد اللطيف بن عبد العزيز

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون

لك الحمد يا من شرف نوع الانسان . وخصه من الانواع بالمنطق والبيان .
وجعله عالما باحوال الفصاحة والتبيان . وبره معدن البلاغة
ومنبع العرفان . والصلوة على سيدنا محمد المؤيد بالقرآن . وعلى آله
واصحابه ينابيع اللطف والاحسان . وبعد فان الشيخ فاضل الزمان .
تغمده الله بالرحمة والرضوان لما الف رسالة من الرسائل اللغوية .
ومقدمة لاحراز اركان العلوم العربية . التمس اصحاب الوداد وارباب
الاتحاد ان اشرحها شرحا يكفي جميع غويصاته . ويبرز كناياته
ويشير الى معضلاته . ويصحح ما تغير من تركيباته . فقلت لهم هذا
امر رفيع . واني امرؤ وضيع . فلم يقبلوا مني هذا الاعتذار . وقابلوني
بالالحاح والاصرار . فاجبت نفعهم منه وان كان عسيرا . لان في الحاح
الرجال خيرا كثيرا . وشرعت بالناظر الكليل . والخاطر العليل . راجيا
من الله تعالى ان يجعل ما الفته من هذه الدرر النظيم خالصا لوجهه الكريم .
مقربا من رحمته في دار النعيم . يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى الله
بقلب سليم . رحم الله من سمع هذا وقال آمين يا رحيم . ثم رجائي
ممن جبل طبعه على الانصاف . وعصم من التعصب والاعتساف
ان لا يبادروا الى الرد والانكار . ولا يتفوهوا الا بعد التامل والافتكار .

فلو وقف

فلو وقف ذو مروة على العثرة والخلل . وعلى الهفوة والزلل .
فالالائق بحاله ان يصلح ما يراه من الخطأ والخطل . او يعفو عما يلزمه
عادة من اللوم والعذل . فان ترك الاساءة من اخوان الزمان .
نهاية ما يتمنى عندهم من الاحسان . لاني كنت في زمان صارت
الفضول منه فضلا . والفضل فضولا . والعلم انتكست اعلامه .
والجهل انتصبت اقدامه . والاذكياء انطمست معالمهم وعفت اثارها .
والاغنياء ارتفعت منازلهم واخضرت ديارها . وغربت شموس
الفضل المرغوب بل غربت . وبعدت نجوم الجهل عن الغروب .
بل بهرت . اعاذنا الله عن شرور اقوام الزمان . لا سيما
الاقوام التي في هذا المكان . فانهم كانوا اقوام سوء فاسقين الا
الذين آمنوا وعملوا الصالحات فاولئك من القوم الصالحين .

اللهم اغفرلي ولمن دعا لي ولجميع المسلمين .
بالغفران الى يوم الحشر والميزان .

القطعة الاولى

خبز انمك وفي مخ الخبز معروف والخبز بالفتح المصدر قبل بالضم
او بمك من التقبيل زرع اكمك وفي مخ الزرع واحد الزروع
وموضعه مزرعة والزرع ايضا طرح البذر قول غلام وفي مخ الغلام
الشاب والجارية انثاه ويستعار للعبد والامة والجمع غلمة وغلمان
خلق برمق وفي قا قال ابو بكر الخلق في كلامهم لمعنيين احدهما الانشاء
والاحداث والاخر التقدير ويسمون صانع الاديم ونحوه الخالق لانه
يقدره خرق برمق وفي مخ خرق الثوب وخرقه فانخرق وتخرق
وبابه ضرب اولكي كنبد رحام وفي مخ الهمام الملك العظيم نبت بتمك
وفي مخ نبت الشي من باب نصر ونباتا ايضا فقد يتمك وفي مخ فقد
الشي اي غاب من باب ضرب وفقدانا بكسر الفا وضمها رعي كوتمك
وفي مخ يقال رعت الابل رعيا ومرعا ايضا خال بك وفي مخ الخال
بثرة الى السواد تكون في الوجه والجمع خيلان نهار رمق وفي مخ النهر
بسكون الها وضمها واحد الانهار وقوله تعالى في جنات ونهر اي
انهار وقد يعبر في بالواحد عن الجمع عيي ارمق وبو رتمق وفي
مخ العي ضد البيان وقد عي في منطقه فهو عي على فعل وعيي
بوزن رضي يرضي فهو عيي على وزن فعيل واعيي الرجل في مشيه
فهو معيي نقل ارمق وفي مخ نقل الشي تحويله عن موضعه الى موضع اخر

وبابه

ز وبابه ضرب بيل عام وفي مخ العام السنة حبه دانه وفي قا الحبة واحدة
الحب والحبوب جنه قلعان وفي مخ الجنة بالضم السترة والجمع
جنن جنت رو جمق الجنة البستان ومنه الجنات وفي قا قال الازهري
كل شجر يكاتف بعضه بعضا فهو جنة مشتقة من جنت الشي اي سترته
جنه تن وفي مخ الجنة تخص الانسان قائما او قاعدا غزل بالغين
المعجمة اكرمك من غزلت المراة القطن من باب ضرب عزل بالعين
المهملة ايرمق من عزل عن امراته وبابه ضرب سپرنديدر قمام وفي
مخ القمامة الكناسة والجمع قمام قي قوسمق وفي مخ قا من باب باع
وفي مخ قا ما اكل قيا اذا القاه صلب بالفتح احمق وفي مخ الصلب
كو وبابه ضرب جرى اقمق وفي مخ جرى الما وغيره من باب رمى
وجريانا ايضا جل جول وفي مخ الجل واحد جلال الدواب
وجمع الجلال اجلة بتشديد اللام مص صورمق وفي مخ مص الشي
يمصه بالفتح مصا نهب قيمق وفي مخ النهب بوزن الفلس
الغنيمة والجمع نهاب بالكسر والانتهاب ان ياخذها من شا
تنا فيهم جانور جعفر هوام بتشديد الميم لكن خفف للسجع واحدها الهامة
والهامة وفي قا الهوام من الحيات وكل ذي سم يقتل مثل العقرب
والزنبور وههنا مثل القنافذ والخنافس والفار واليرابيع

وقد يقع الهامة على ما يدب من الحيوان ومنه قوله عليه الصلوة
والسلام ايؤذيك هوام رأسك اراد به القمل وسماها الهوام
لانها تهم وتدب في الرأس وفي نسخ الهامة من الدواب ما يقتل من
ذوات السموم كالعقارب والحيات وبا حديث عليه السلام
ايؤذيك هوام رأسك فالمراد بها القمل على الاستعارة نجم يلدز
وفي نسخ النجم الكوكب والنجم الثريا وهو علم لها كزيد يوم كوندز وجمعه
ايام وربما عبروا عن الشدة باليوم ليل كيجه وفي نسخ الليل واحد
بمعنى جمع وواحدته ليلة مثل تمر وتمرة وقد جمع على ليال عين نا بالفتح
كوز وفي نسخ العين حاسة الرؤية وهي مؤنثة وجمعها اعين وعيون
واعيان وفي نسخ العين البقر عير بكسر العين المهملة كروان دفي
نا العير الابل والحمير التي يحمل عليها الاحمال وقد يراد به اصحابه وفي نسخ
العير الحمار الوحشي والاهلي ايضا والانثى عيرة نجن بالكسر زندان
وفي نسخ السجن الحبس ضبع سرتلان وفي نسخ الضبع بضم الباء اصن
الضباع وهو اضب السباع وفي نسخ الضبع معروفة ولا تقل
ضبعة لان الذكر ضبعان والجمع ضباعين مثل سرحان
وسراحين والانثى ضبعانة والجمع ضبعانات وضباع
وهو جمع المذكر والانثى اوك امام وفي نسخ الامام بالفتح بمعنى القدام

وهو من الاسماء اللازمة للاضافة طره اوكس ساجي وفي نسخ حديث
الاستسقاء فنشأت طريرة من السحاب اي تصغير طرة وهي قطعة منها
تبدأ من الافق مستطيلة وطرة الرأس من ذلك سميت طرة لانها مقطوعة
من جملة الرأس وفي نسخ الطرة الناصية وفي تق الناصية موي پيش ني
يعني آلن صچي خط بضم الخاء المعجمة وتشديد الطاء المهملة ضرب ايش وفي
نع الخط كار دشوار عذق بالذال المعجمة خرما سلقمي وفي نسخ العذق
بفتح العين النخلة وبكسرها الكباسة وهي عنقود التمر عين جاسوس
اي طالب الخبر عين چشمه وفي نا وانما سمي عينا لان الماء يعين منه اي يظهر
جاريا بقال عان الماء يعين اي ظهر جاريا او دبلكلنمق ضرام وفي نسخ الضرام
بالكسر اشتعال النار لت فرمق وفي نسخ لتت السويق اي خلطته
من باب رد قذف بالذال المعجمة اتمق وفي نسخ القذف بالحجارة الرمي
بها وبابه ضرب ضرب اورمق ركبه ديز وفي تق الركبة زانو يعني دبز
علم بالكسر والسكون بلمك وفي نسخ علم الشيء يعلمه عرفه قسم بولمك وفي نسخ
القسم بالفتح مصدر قسم الشيء فانقسم وبابه ضرب اويلان كشي امام بالكسر
وفي نسخ الامام من يؤتم به اي من يقتدى به ذكرا كان او انثى ومنه قامت
الامام وسطهن وفي بعض النسخ الامامة وسطهن وتركها الهاء صواب لانه اسم
لا وصف نقد بحكك وفي نسخ نقد الدراهم وانتقدها اخرج منها الزيف

وبابه نصر جذب بالذال المعجمة حكمك وفي فتح جذبه وجبذه على القلب وبابه
ضرب كيس بفتح الكاف وكسر الياء المشددة اي زيرك وفي فتح الكيس
بوزن الكيل ضد الحمق والرجل كيس اي ظريف والدهي ساكن الهاء
والدهاء جودة الفكر وجودة الرأي يقال رجل داهية بين الدهاء اي
والدهاء نظم د زمان وفي فتح نظم اللؤلؤ جمعه في السلك وبابه ضرب شرب
احمك وفي فتح شرب الماء وغيره شربا بالفتح والضم والكسر وقرئ شرب الهيم
بالوجوه الثلثة قال ابو عبيد الشرب بالفتح مصدر وبالكسر والضم اسمان
والشربة من الماء ما يشرب مرة وهي ايضا المرة من الشرب ايضا والشرب
بالكسر الحظ من الماء والشرب بالفتح جمع شارب كصاحب وصحب
دور بالفتح والسكون دونمك وفي فتح دار يدور دورا بسكون
الواو ودورانا بفتحها توز قتام وفي فتح القتام الغبار شتم سوكمك
وفي فتح الشتم السب وبابه ضرب والاسم الشتيمة كدس خرمن وفي فتح الكدس
بالضم واحد الاكداس وهو ما يجتمع من الطعام عدو يلمك وفي قا يقال
عدا فلان على فلان اذا جاوز عليه عاصدله وبه سمي العدو عدوا
لجاوزته عاصدله غمد قين وفي فتح غمد السيف من باب نصر وضرب
جعله في غمده طمث طوغمق وفي قا قال الله تعالى لم يطمثهن اي لم يمسهن
بضع قوجمق وفي بيع بضع بالكسر قوجمق قرقا جمق وفي فتح غرثر بالكسر

زارا

خوارا وبابه ضرب ذرجل فر بوزن بر اي فاق وكذا الاثنان والجمع
والمؤنث وقد يكون الفر جمع فار كصاحب وصحب فافهم والسلام هذا لرعاية
السجع لا لبيان اللغة تخت اريكه وفي فتح الاريكة سرير متخذ مزين في قبة
او بيت وجمعها ارائك وفي قا قال احمد بن يحيى الاريكة السرير في الحجلة
ولا يسمى منفردا اريكة وسمعت الازهري كل ما اتكئ عليه فهو اريكة بيشه ايكه
وفي فتح الايك الشجر الكثير الملتف الواحدة ايكة بيشه وغابه منلدر بيشه مثل
الايكة وفي فتح الغيضة الاجمة بفتح الهمزة والجيم وهي الشجر الملتف وجمعها
غياض وفي فتح الغيضة الاجمة وهي مغيض ماء يجتمع فينبت فيه الشجر وفيه ايضا
الغابة الاجمة وجمعها غاب ويحتمل على ما ذكر في فتح ان يكون معنى قوله
بيشه غابه منلدر ان بيشه مثل الغابه لا مثل الايكة ولكن لم يبين
احدهما بالكسر كما هو عادته لرعاية السجع فافهم ظئر دايه وفي فتح الظئر مكسور
مهموز وجمعه ظئار كغفال وظئور كفلوس واظآر كاحمال شقص پاره
وفي فتح الشقص بالكسر القطعة من الارض والطائفة من الشيء وفي قا الشقص
الجزء من الشيء هامه باش جمع هام وفي فتح الهامة الرأس والجمع هام خل
سركه وفي فتح الخل ما حمض من عصير العنب حل بالحاء المهملة شتمك
وفي فتح حل العقدة فتحها فانحلت وبابه رد نفخ بالخاء المعجمة شيشمك
وفي فتح نفخه وبابه نصر ويقال اجد نفخة بفتح النون وضمها وكسرها اذا انتفخ

بطنه

وفي مخ الحكاك اصاب الخطة فتنح قرا د العفوا فانتخ او فتنفخ غدة بضم
الغين المعجمة والدال المشددة نابزو في مخ الغدد التي في اللحم واحدها غدة سلخ
بالخاء المعجمة بوزمك وفي مخ سلخ جلدان تا من باب نصر وقطع فسنخ بالخاء
المعجمة بوزرتق وفي مخ نسخ الشمس الظل وانتسخه اذا ازالته ونسخت الريح اثار الديار
غيرتها ونسخ الاية اذا ازال حكمها و باب الكل قطع قرعة انقد رسهام وفي مخ السهام
النصيب والسهم ايضا قدح القمار والقدح ما يقترع به ومنه ساهمه اي قارعه
واصل السهم فو ترقوم وحنطة وبرنعم البابغداد وفي مخ الفوم الحنطة وقيل
الفوم الثوم وقيل الفوم الحمص لغة شامية وفيه ايضا الحنطة البر والجمع
حنط بوزن عنب رنج بكسر الراء اصي وفي مخ الربح مثل شبه وشبه
اسم ما ربحه وكذا الرباح بالفتح ريب شك وفي مخ الريب الشك والاسم
الريبة وهي التهمة والشك وفي تفسير البيضاوي والريب في الاصل مصدر
رابني اذا حصل فيه الريبة وهي قلق النفس واضطرابها سمي به الشك
لانه يقلق النفس ويزيل الطمانينة لحمة ارغنج وفي مخ لحمة الثوب بضم وفتح
وفي مخ لحمة الثوب خلاف السدى بوم بنفوش وفي مخ البوم والبومة
طائر معروف يقع على الذكر والانثى كنيتي الى انتقام وفي مخ انتقم انتقم اي تقم
اي عاقبه والاسم النقمة والجمع نقمات ونقم مثل كلمات وكلم ظن صنفوق
وفي مخ الظن الحسبان وبمعنى معنى العلم مجاز اجر حكمك وفي مخ حجر الحبر

وغيرها من باب رد آس مرسن الخي وفي مخ آس بالمد شجر معروف
لدغ بالدال المهملة مسوقمق وفي مخ لدغته العقرب من باب قطع
حرق بالحاء المهملة بمق وفي مخ الحرق بفتحتين النار وهو ايضا حراق
يصيب الثوب من الدق وقد يسكن دايمي شرد غرام وفي مخ الغرام
الشر الدائم والعذاب وقوله تعالى ان عذابها كان غراما قال ابو عبيدة
اي هلاكا ولزاما جمح اوبحك وفي مخ الجمح جمع الجماح غير مسموع وهو ان يركب
الفرس راسه ولم يرده اللجام وعن الازهري فرس جموح له معنيان احدهما
ذم يرد منه العيب وقد ذكروا الثاني ان يكون سريعا نشيطا وهو ليس
بعيب فارس اتلو وفي مخ الفرس يقع على الذكر والانثى والجمع افراس وراكبه
فارس اي صاحب فرس وهو مثل لابن وتجمع على فوارس جوب كسمك
وفي مخ جاب الثوب قرقر وقطعه حمل بوك وفي مخ قال ابن السكيت
الحمل بالفتح ما كان في البطن او على راس شجرة والحمل بالكسر ما كان على ظهر
او على راس قال الازهري هذا هو الصواب ارنه ابكار بكسر الهمزة
ومنه قوله تعالى بالعشي والابكار وهو يدل على الوقت وهو البكرة واما
بفتحها فجمع البكر وهو العذراء كذا في مخ بين وصلت وفي مخ البين الفراق
والبين ايضا الوصل وهو من الاضداد اوبيلر نبام وفي مخ النوم معروف
وجمعه نيام على وزن عطاش ققي ادبق وفي مخ قفي اثره اي تبعه وبابه

عدا وسما عرف ابلك وفي بح قال الله تعالى وصاحبهما في الدنيا معروفا
اي بالمعروف وهو البر والصلة والمعاشرة الجميلة كذا في معالم التنزيل وقال
ابو الليث اي بالاحسان قال انما سمي الاحسان معروفا لانه يعرفه كل احد
قد برمق وفي فتح القد الشق طولا وبابه رد والقد ايضا القطع وقيل التقطيع
والقد بالكسر سير من جلد غير مدبوغ بيت وجمعها بيوت وابيات وابابيت
ظل كولكه والجمع ظلال وظل الليل سواده كذا في فتح جث قوبرمق وفي فتح
جث الشي من باب رد قلعه واجتثه اقلعه نسنه ازمك الهام وفي شرح العقائد
الالهام هو القاء معنى في القلب بطريق الفيض قط بكسر القاف وتشديد الطاء
كاغد وفي فا القط النصيب واصله الكتاب يكتب للانسان فيه شي يصل
اليه واشتقاقه من القط وهو القطع وكذلك النصيب هو القطعة من الشي وفي فتح القط
الكتاب والصك ظعن بالظا المعجمة كوجمك وفي فتح ظعن سار وبابه قطع وظعنا
ايضا بفتحتين وفي فا الظعن الارتحال قدر جولمك وفي بح القدر بولك جولك
وجمعه قدور شهد بال وفي فتح الشهد بفتح الشين وضمها العسل في شمعها
بينا فرقت وفي فتح البين الفراق كامر كرب غصه وفي فتح الكربة بالضم
الغم الذي ياخذ بالنفس وكذا الكرب نسنه اوكا قدام بضم القاف
وتشديد الدال وفي فتح القدام ضد وراء القطعة الثانية طرس كاغد
وفي فتح الطرس بالكسر الصحيفة التي محيت ثم كتبت وكذا الطلس والجمع

اطراس

اطراس رقم برمق وفي فا الرقم الكتابة ومنه قوله تعالى كتاب مرقوم
والرقم ايضا النقش يعني الاصل الكتابة بانقش بوبك راس وفي فتح الراس
ارجل الكبير الراس صد بمق وفي فتح صد الشي عن الامر منعه وصرفه
من باب رد فلق برمق وفي فتح فلق الشي شقه من باب ضرب
كوكس جيغي انعش النعش هو خروج الصدر ودخول الظهر ضد
الحدب جم جوقدر وفي فتح جم المال وغيره اذا كثر والجم بالكسر
وضمها جموما والجم الكثرة عذره بوقدر وفي فا العذرة اصلها فناء
الدار وسميت عذرة الناس بهذا لانها كانت تلقى بالافنية
فكني عنها باسم الفناء ذروه اوركج اوسنه وفي فتح ذرى الشي بالضم
اعاليه الواحدة ذروة بكسر الذال المعجمة وضمها وهي اعلى السنام
عين النون وفي فتح العين الدنيا رعيني بكرك وفي فتح العين غبار الشي
دوشنى بالرحلس بالحاء المهملة وفي فتح الحلس كسا غليظ يكون على ظهر
البعير تحت البرذعة ويبسط في البيت تحت حر الثياب صكك اورمق
وفي فتح صكه ضربه وبابه رد معنت بوتمق وفي فتح معنته ابغضه من باب
نصر هو بغت ومقوت از بازاء المعجمة المشددة كنايه قندرمق وفي
فا الاز التهييج والتحريك الى المعاصي بسا دنموق ومنه قوله تعالى وبست
الجبال بسا اي فتتت فصارت ارضا كذا في فا اسوه اوبمق وفي فا

ومنه قوله تعالى اسوة حسنة اى قدوة وما يقال تأسّى به اى اتبع فعله واقتدى
نوسلن نسنه قلبس وفى فتح القلس بسكون اللام مصدر قلس اى قاء ملأ الفم
واما القلس متحركا فاسم ما يخرج كسف پاره وفى فتح الكسفة القطعة من الشيء
والجمع كِسَف وكِسْف وقيل الكسف والكسفة واحد وقال الاخفش من قرأ
كسفا جعله واحدا ومن قرأ كِسَفًا جعله جمعا مدح اوكمك وفى فتح المدح
الثناء الحسن وبابه قطع بر ايلك ايكمك وفى فتح البر ضد العقوق وكذا المبرة
وفى جمع البر الاحسان كم طمرجق وفى فتح الكم بالكسر وعاء الطلع وازهار
الاشجار والجمع اكمام وفى فتح كم الثمرة بالضم والكسر غلافها مهطع ايوركك
وفى فتح اهطع فى عدوه اسرع ومنه قال الله تعالى مهطعين اى مسرعين
يقال اهطع فهو مهطع اذا اسرع عيب كزلمك دلس وفى فتح التدليس فى البيع
كتمان عيب السلعة عن المشترى زرع بتورمك وفى فتح الزرع الانبات
هيم صوسزلر وفى فتح قوم هيم اى عطاش ومنه قوله تعالى فشاربون شرب
الهيم اى الابل العطاش امتحان ندرصينمق وفى فتح المحنة واحد المحن التى
يمتحن به الانسان من بلية ومحنة من باب قطع وامتحنه اختبره
والاسم المحنة قاب مقدار وفى فتح يقال بينهما قاب القوس اى قدره
القوس لوح تخته وفى جمع اللوح تخته وجمعه الواح نسنه ايزيدر دعس
وفى فتح الدعس بالفتح الاثر حز بالحاء المهملة والزاء المعجمة المشددة

كسمك

كسمك وفى فتح حزه قطعه وبابه رد ملل كوسمك وفى فتح مل الشيء ومل
من الشيء يمل بالفتح ملا وملة وملالة ورجل مل وملول كفو دكرش
وفى فتح الكفؤ بالمد النظير وكذا الكفؤ بسكون الفاء وضمها بوزن فعل وفعل
قلب وفى اكثر نسخ الصحاح وفعول وهو تحريف سرج ايرو ومجمع السرج
زين ايروطى بصمق وفى فتح وطئ الشيء برجله وطأ نعل نشق وفى جمع
النعل والحذاء نعلين كيجه اركانز عسس وفى فتح عس من باب قطع
بالليل عسا وعسسا ايضا وهو نفض الليل عن اهل الريبة فهو عاس
وقوم عسس كخادم وخدم فجوه كيك ير وفى فتح الفجوة الفرجة والمتسع
بين الشيئين ومنه قوله تعالى وهم فى فجوة منه اى ناحية متسعة فج كيك يول
وفى فتح الفج بالفتح الطريق الواسع بين الجبلين والجمع فجاج بالكسر اد
بلانك اولوسى وفى فتح الادة والادّ بالكسر والشد يد فيهما الامر الشديد
الشنيع رجع يغمور وفى فتح الرجع المطر ودع كسمك وفى فتح الودع الترك ومنه
قوله تعالى ما ودعك ربك بالتخفيف اى ما تركك درجك در عدس وفى جمع العدس
مجنو درجكه رعب قورقو رعبه يرعبه كقطعه يقطعه رعبا بالضم فزعه ولا تقل
ارعبه فافهم زى بكسر الزاء المشددة والياء المشددة هيئة وفى فتح
الزى اللباس والهيئة همس اواز كز لوسى وفى فتح الهمس الصوت الخفى همد
او نمق وفى فتح همد البناء كسره وضعفه وبابه رد ملك قدرت وفى فتح

الملك تمام القدر واستحكامها ذكره الازهري وابلا ملكد رحس وفي فا
الحس القتل من حسته بحسه وبابه رد سيب بخشش وفي قا السب العطيه بخشه
نانب وفي مجمع النسخة المحسب حلم ورؤيا دو... وفي مخ الحلم رؤيا
النائم ويقال رأى في منامه رؤيا على وزن فعلى بلا تنوين وجمع الرؤيا
رؤى بالتنوين بوزن رعى ربع منزل وفي مخ الربع بالفتح وسكون
البا الموحدة بنقطة واحدة تحته الدار بعينها حيث كانت وجمعه رباع
وربوع لص او عرن وفي مخ واللص واحد اللصوص واللص بالضم لغة
فيه فكرى ارتق احدس وفي مخ الحدس الظن والتخمين وبابه ضرب ويقال
هو يحدس اي يقول شيئا برأيه در بالضم الجو وفي مخ الدرة اللؤلؤة
والجمع درر ودرات فانهم سلكه زنك وفي مخ السلك بالكسر الخيط
وبالفتح مصدر سلك الشيء في الشيء فانسلك اي ادخل فيه فوضل عقد بد
وفي مخ العقد بالكسر القلادة وفي مجمع القلادة والمخنقة گردن بند
صرح بالحاء المهملة كوشك وفي مخ الصرح القصر وكل بناء عال فهو صرح
ودق وابل وجود ديگر وفي مخ الودق المطر والوابل المطر الشديد وفي
قا في الحديث تركهم بجر اهل مكة تدجيد و الابطر وامطار جود اي مطر
الواسع الغزير تاركو لنذ غلس وفي مخ الغلس بفتحتين ظلمة اخر الليل خمصي
بالخاء المعجمة اجلق وفي مخ الخمصة بالفتح الجوعة كفه بغلق وفي فا الكف

المنع

المنع بحث قرحق ومنه قوله تعالى فبعث الله غرابا يبحث في الارض
قمل بالفتح بث وفي بعض كتب الطب القمل دويبة حدثت من فضول رطبة
ردية يرفعها الطبيعة الى ظاهر الجلد فلا يخرج عن المسام لغلظها وبحالها
الاوساخ ويسخن وبعض عفونة ما فيولد عنها القمل زبده بالضم فيوق
بعنى سود فيعني قطن بنبق وفي مخ القطن معروف والقطنة اخص منه
والقطن بضم القاف لغة فيه داوه جاكي جرجرس وفي مخ الجرس الذي يعلق
في عنق البعير كوثر او جمق ار مغيد ر وفي مخ الكوثر نهر في الجنة سلسبيل در
بكارى وفي مخ السلسبيل اسم عين في الجنة من كسمك وفي مخ المن القطع
وقيل النقص ومنه قوله تعالى فلهم اجر غير ممنون وبابه رد من ورمك
وفي مخ من عليهم اي انعم وبابه رد ايضا صوبه ظلمغد غمس وفي مخ غمسه
في الماء مقله فيه وبابه ضرب فانغمس واغتمس بمعنى فانهم فرخ بالخاء المعجمة
بوري وفي مخ الفرخ ولد الطائر والانثى طائرة فرخة لغت بكسر اللام
شلجم وفي تو اللفت والشلجم شلغم خلف امجك وفي مخ الخلف بالكسر
حلمة ضرع الناقة وفي بع الخلف ضرع الناقة فانهم دب بالضم والتشديد
ايد وفي اس الدب خرس ايد وجمعه الدبب من بطمن وفي مخ المن
رطلان والرطل مائة وثلثون درهما في زمن ابي حنيفة رحمه الله وفي
زمن ابي يوسف خمسة وتسعون درهما حور بالحاء المهملة دو نمك

وفي فتح حار رجع وبابه قال ودخل يوزن للو افطس وفي فتح الفطس
بفتحتين تطامن قصبة الانف وانتشارها وبابه طرب فهو افطس
والاسم الفطسة بفتحتين فرس وسدر وفي فتح الاضراس سوى الثنايا من الاسنان
واحدها ضرس وهو مذكر وقد يونث فافهم افت وعاهد بلا در وفي فتح العاهد
العاهد وهو البلاء سيجيء وفي فتح ساح في الارض يسيح سيحا وسيوحا وسياحة
وسيحانا بفتح اليا اي ذهب نحب بالحاء المهملة مدت وفي فتح المدة الوقت
غل كينه وفي فتح الغل بالكسر الغش والحقد ايضا وقد غل صدره يغل بالكسر غلا
اذا كان ذا غش او حقد وسوبليمان اخرس وفي فتح خرس من باب طرب فهو اخرس
في دونكه وفي فتح فاء رجع وبابه باع والفيء ايضا ما بعد الزوال من الظل وسمي فيئا
لرجوعه من جانب الى جانب رهو ساكن وفي فتح رها البحر سكن وبابه عدا خمط
سواك الخمي وفي فتح الخمط ضرب من الاراك له حمل يوكل فافهم نسل ايو مك
وفي فتح نسل في العدو اسرع ينسل بالكسر نسلا ونسلانا بفتح السين فيهما
قال الله تعالى الى ربهم ينسلون غوص كلتي وفي فتح الغوص النزول تحت الماء وقد
غاص في الماء من باب قال فسنه كبرا وملق دنس وفي فتح الدنس بفتحتين الوسخ و
وقد دنس الثوب توسخ وبابه طرب خطف بالخاء المعجمة ... وفي فتح الخطف
اخذ الشيء بسرعة بطش دوتي وفي فتح السطوة والاخذ بعنف وقد بطش به
من باب ضرب ونصر دبر اخر وفي فتح دابر الامر اخره ودابر الرجل عقبه طرد

طاغ وفي فتح الطود جبل عظيم فافهم قرح جراحت وفي فتح القرحة واحد
القرح بوزن الفلس والقروح والقرح والقرح بالضم والفتح لغتان
كضعف وضعف وقال بعضهم القرح بالفتح الجراحات والقرح بالضم الم الجراحات
ونقد نقله الازهري قيعه دوزبر وفي فتح القاع المستوي من الارض والجمع
اقوع واقواع وقيعان والقيعة مثل القاع كوكلاه ونس هجس وفي
فتح الهاجس الخاطر يقال هجس في صدري شيء اي حدث وبابه ضرب ازر
بفتح الهمزة وسكون الزاء المعجمة قبل الراء المهملة ارقه وفي فتح الازر
القوة ومنه قوله تعالى اشدد به ازري اي ظهري نحت ... ومنه
قوله تعالى وتنحتون من الجبال بيوتا فور ... قال الله تعالى
وفار التنور اي نبع الماء فيه وخرج وارتفع كالقدر الذي تفور وتعبير
المصنف تعبير باللازم اصر عهد وفي فتح الاصر بالكسر العهد وهو ايضا الذنب
والثقل بلغ بونيغ قال الله تعالى ابغي ما نلك اي اشتري وانتهى هرع
ايو مك قال الله تعالى فهم على اثارهم يهرعون اي يتبعونهم مسرعين ...
وجيز رد روجس وفي فتح الوجس بوزن الفلس الصوت الخفي القطعة الثالثة
عرق در وفي فتح العرق الذي يترشح وقد عرق من باب طرب نصب زحمت
وفي فتح النصب والنصب التعب ومنه قوله تعالى بنصب وعذاب وقد نصب
نصبا ونصبا بمنزلة الرشد والرشد ومنه قوله تعالى لا يمسنا فيها نصب

حليل بالحاء المهملة ار وفي فتح الحليل الزوج والحليلة الزوجة جدار دیوار
وفي فتح الجدار الحائط عكوب توز وفي فتح العكوب بالفتح الغبار شتت
دغنق وفي فتح امر شت بالفتح اي متفرق وتقول شت الامر يشت بالكسر
شتا وشتاتا بفتح الشين فيهما اي تفرق جد بوز وفي فتح الجد بوزن الفلس
جد من الله وهو ضد الذوب وهو مصدر سمي به والجد بفتحتين جمع جادة
نشان شعار وفي فتح شعار القوم في الحرب علامتهم ليعرف بعضهم بعضا
وفي منع الشعار العلامة خليل بالخاء المعجمة دوست وفي فتح الخليل الصديق
جزا عوض وفي فتح جزاه بما صنعه يجزيه جزاء وجازاه بمعنى اناء طرف
وفي فتح الاناء معروف وجمعه آنية وجمع الآنية اوان مثل سقاء واسقية واساقي
ضحى قوشلق وفي فتح ضحوة النهار بعد طلوع الشمس وبعد الضحى وهي بعد
ضحوة الشمس متصورة تؤنث وتذكر فمن انث ذهب الى انه جمع ضحوة
ومن ذكر ذهب الى انه اسم على وزن فعل كصرد وهو ظرف غير متمكن لبد
چوق وفي فتح قال الله تعالى مالا لبدا قال الفراء هو المال الكثير وثاق عهد
وفي فتح الميثاق العهد والجمع مواثيق والمياثق والمياثيق والمؤثق
الميثاق والمواثقة المعاهدة ووثقه في الوثاق شده فيه وا
الوثاق والوثاق بكسر الواو لغة فيه بلارك رسوار وفي فتح الاساور
جمع اسورة والاساورة جمع سوار وهو معرب سنن يول وفي فتح السنن

الطريق

السنن الطريق يقال استقام فلان على سنن واحد ذهاب كتمك
وفي فتح ذهب يذهب ذهابا وذهوبا ومذهبا بفتح الهاء اي مر
وصب درد وفي فتح الوصب بفتح الصاد المرض جحيم طموع وفي فتح الجحيم اسم
من اسماء النار وكل نار عظيم فهي جحيم وتد قزق وفي فتح الوتد بكسر التاء
واحد الاوتاد وفتحها لغة فيه بطي كاهل وفي فتح بطي بالضم بطاء
بضم الباء فهو بطيء بالمد چولدز درز مسمار المسمار بكسر الميم المسلة وهي
الابرة الكبيرة كذا في بيع عجز دب وفي فتح اعجاز الامور اواخرها واعجاز
النخل اصولها نبا خبر وفي فتح النبأ الخبر نمم قوو وفي فتح نم الحديث قتة وبابه
رد ونصر بالكسر لغة فيه والاسم النميمة نحاس بالحاء المهملة دتون وفي فتح
النحاس دخان لا لهب فيه شرر قوغ وفي فتح الشرارة بالفتح واحد الشرار
وهو ما يتطاير من النار وكذا الشررة والجمع شرر يقين اولوم وفي فتح
قال الله تعالى حتى يأتيك اليقين اي الموت فسيح كينك وفي فتح الفسيح بالضم
السعة ومكان فسيح واسع وفسح له في المجلس وسع له وبابه قطع سچي عقار
وفي فتح العقار بالضم الخمر سميت بذلك لانها عاقرت العقل اي لازمته
بسيط يرو وفي فتح البساط بالفتح الارض الواسعة يقال مكان بساط
وبسيط سدى مهمل وفي فتح السدى بالضم المهمل يقال ابل سدى اي مهملة
وبعضهم يقول سدى بالفتح وفيه ايضا المهمل المتروك اوان وقت

وفي فتح الاوان الحين والجمع اونة مثل زمان وازمنة شططه
يلان وفي فتح الشطط بفتحتين مجاوزة القدر في كل شي وفي قا الشطط
قول بعيد عن الحق لسان دل وفي فتح اللسان جارحة الكلام وقد يكنى به
عن الكلمة رهق كناه وفي قا قال الله تعالى فزادوهم رهقا قال قتادة
اي اثما وطغيانا قدر رهقا روفي فتح العثرة الزلة وقد عثر في ثوبه يعثر بالضم
عثارا بالكسر يقال عثر به فرسه اي سقط تعكه عجلمق وفي قا التعكه التعجب
ندرآن فته اتر وفي فتح ان الحميم اي انتهى حره ومنه قوله تعالى حميم آن
عضد بازو وفي فتح العضد الساعد وهو من المرفق الى الكتف وفيه
اربع لغات عضد بضم الضاد وكسرها وسكونها وعضد بوزن قفل
سند طياق وفي فتح فلان سند اي معتمد وسند الى الشي من باب دخل و
واستند اليه بمعنى قصار در رقصار روفي فتح القصر ضد الطويل والجمع
تلظى يلكلنق وفي فتح التلظي التهاب النار التهابها وتلظيها تلهبها خنث تيز
وفي فتح الخنث المسرع الحريص دودك عزما روفي فتح المزمار واحد المزامير
زرابي دوشكلر در الزرابي البسط الفاخر جمع زربية كذا في تفسير
القاضي سنكلر در جرار وفي فتح الجرمن الخزف والجمع جرو جرار سبب
وفي فتح السبب الحبل وكل شي يتوصل به الى غيره فهو سبب جهت تلقاء وفي
فتح جلس تلقاءه اي حذاءه وجهه تنف كروفي قا وليقضوا تفثهم قال ابن عرفه

اي ليزلوا عنهم اور انهم خلو يجمك وفي فتح قال الله تعالى وان من امة الا
خلا فيها نذير اي مضى علم طابغ وفي فتح العلم الجبل قوام اورته وفي فتح القوام
بالفتح العدل قال الله تعالى وكان بين ذلك قواما كرتلر در كرار وفي فتح
الكرة المرة والجمع كرات واعلم اني وجدت في اللغة التي رأيناها
ان جمع الكرة كرات لا الكرار ارلمقدر رحول وفي فتح التحول التنقل والتحول
من موضع الى موضع والاسم الحول ومنه قوله تعالى لا يبغون عنها حولا مركب
در مداد بالكسر والمداد ما به يكتب كذا في بعض اللغات دكتمكدر نفاد
وفي فتح نفد الشي نفادا فني وفي بعض اللغات بالذال المعجمة وذلك تحريف منه
الكاتب صحابه سوزي اثار وهي جمع الاثر وفي فتح اثر الحديث ذكره عن
غيره فهو آثر بالمد وبابه نصر ومنه حديث مأثور اي ينقله خلف عن سلف
مصاحبات متشابهت وفي فتح المصاحبات المن كله يهمز ويلين وقرئ بهما
ندر من ترنكبين وهو كل حلو يسقط من السما بارض خراسان وماورا
النهر ويجاري على بعض الاشجار ندر طلل ضعيف يغمور وفي فتح الطلل
اضعف المطر والجمع طلال قصور رغار در اعصار روفي قا الاعصار
ريح عاصف ترفع ترابا وتدوره كانها عمود مواطات موافقت
وفي فتح المواطاة الموافقة شماتت عدو كلمك وفي فتح الشماتة الفرح
ببلية العدو وفي قا الشماتة فرح العدو ببلية من يعاديه تصدي

يوزن دونمك وفي فتح تصدى له تعرض وهو الذي يستشرف ناظرا اليه
قومامقدر راقصار وفي فتح احصره المرض اي منعه من السفر ومن حاجة يريدها
مطفف وبرن اكسك وفي فتح التطفيف نقص المكيال سنت نمز درر القلف
وفي فتح رجل اقلف بين القلف وهو الذي لم يختن وغا جنك وفي فتح الوغا
الاصوات ومنه قيل للحرب وغا لما فيه من الصوت ضرب انواع وفي فتح الضرب
الصنف والجمع ضروب طولردرر زخار وفي فتح زخر الوادي اذا مد
وارتفع وتحرز اخره وبابه خضع بريلر درر جنه وفي فتح الجن ضد الانس والجمع
جن وجنة سميت بذلك لانها تتقى ولا ترى ضعف ايكي اول قدر وفي قا
قال ابو بكر باسناده عن هشام عن ابي معاذ النحوي قال العرب تتكلم بالضعف
مثنى فيقول اعطه درهما فلك ضعفان اي مثلان يريد وما فلك درهمان
عوضا منه قال وربما افردوا الضعيف وهم يريدون معنى الضعفين
فقالوا ان اعطيت درهما فلك ضعف يريدون مثليه قال وافراده لا باس
به الا ان التثنية احسن قال الازهري الضعف في كلام العرب المثل الى
ما زاد واوليس بمقصور على مثلين لان الضعف زيادة غير محصورة
الا يرى الى قوله تعالى فاولئك لهم جزاء الضعف بما عملوا لم يرد به
مثلا ولا مثلين ولكنه اراد بالضعف الاضعاف اضعاف بنرغار
مغارة وفي فتح الغار الكهف وجمعه غيران وفي قا وكل شي دخل فيه

شي وغاب فهو غار ومغارة برنكدر زدنار وفي فتح الدثار بالكسر كل ما
كان من الثياب فوق الشعار ودثره اي غطاه بالدثار فانهم توحد يلوكز
وفي فتح توحد برايه تفرد به لبوس اكن طوني وفي قا اللبوس الدرع تسمى لبوسا لانه
يلبس كما يقال للبعير الذي يركب ركوب براعت بيوك اولق وفي فتح
برع الرجل فاق اصحابه في العلم وغيره فهو بارع وبابه خضع وظرف
دربنجكدر رخمار وفي فتح الخمار ما تغطي المراة راسها النقطة الرابعة
سماكوك وفي فتح السماء يذكر ويؤنث وجمعه اسمية وسماوات والسماء
ما علاك فاظلك ومنه قيل لسقف البيت سماء اذن بلمك وفي فتح اذن
بمعنى علم وبابه طرب برلمقدرر انبعاج وفي فتح بعج بطنه بالسكين شقه
فهو مبعوج وبعيج وبابه قطع وانبعج اي انشق غزير بالغين المعجمة والزاء
المعجمة جوق وفي فتح الغزارة الكثرة وبابه ظرف فهو غزير نكال عذاب وفي
قا قال الازهري النكال العقوبة التي تنكل الناس عن فعل ما جعلت له
جزاء قلق التعلق الاضطراب انمك انزعاج وفي فتح انزعج هو اي اضطرب
نسم اند وفي فتح النسم ... البين قصم بالصاد المهملة كسمك وفي فتح قصم
الشي كسره حتى يبين وبابه ضرب فانهم فقورست وفي فتح الندر
الانك ... والضعف وندر الحجر وغيره وبابه دخل دحوض بالضاد المعجمة
بطلان وفي فتح دحضت حجته بطلت وبابه دخل ... بوكك وفي فتح اللعن

الصوف كنان بر ده وفي فتح الكن السترة والجمع اكنان قال الله تعالى
وجعل من الجبال اكنانا والاكنة الاغطية قال الله تعالى وجعلنا على قلوبهم
اكنة والواحد كنان سكوتي بلكدر عاج وفي فتح العاج عظم الفيل جركنى
ندر رفات وفي فا الرفات بضم الرا كل شيء رفت وكسر بلرنكه دراعلان
وفي فتح العلانية ضد السر تقال علن الامر من باب طرب ودخل والاعلان
الاظهار اعلنه اي اظهره وعلني ندر عضين وفي فا قال الله تعالى جعلوا القران
عضين قال ابن عباس رضي الله تعالى عنه اي امنوا ببعض وكفروا ببعض جمع
عضة من عضيت الشيء اذا فرقته قال بعضهم كان في الاصل عضوة
فنقصت الواو ولذلك كما قالوا عزين في جمع عزة والاصل عزوة طوغرمق
دوه نتاج وفي فا يقال نتجت الناقة اذا ولدت وعايوك وفي فتح الوعاء
واحد الاوعية واوعى الزاد والمتاع جعله في الوعاء عشب يا تين اوت
وفي فتح العشب الكلأ الرطب مراتنك وفي فا قال ابو بكر المراء والمماراة
الجدل والمراء ايضا من الامتراء وهو الشك عصب سكر وفي فتح العصب
بفتحتين الاصفر من اطناب المفاصل والعقب الابيض منها الصاد مع الضاد
وجمعهما اعصاب واعقاب رقيع كوك وفي فتح الرقيع سماء الدنيا وكذلك
سائر السموات حبوح لابق وفي فتح الحبوق الخلوق والجدير توقلر دز
دجاج بتخفيف الجيم وفي فتح والدجاج معروف وفتح الدال افصح من كسرها

الواحدة

الواحدة دجاجة ذكرا كان او انثى والهاء للافراد كحمامة سفينة كمي وفي فتح
السفينة معروفة والسفان صاحبها والسفن جمع سفينة قال ابن دريد
سفينة فعيلة بمعنى فاعلة كانها تسفن الماء اي تقشره سباحت ندر يوزمك
قال الله تعالى والسابحات سبحا اي السفن التي تسبح في الماء طنب ندر جدر ايبي وفي فا
الطنب واحد الاطناب للفسطاط جدث كور وفي فتح الجدث بفتحتين القبر وجمعه
اجداث واجدث وتون عجاج وفي فتح العجاج بالفتح الغبار والدخان
ايضا قيوجي ندر صائغ بالصاد المهملة والياء المنقوطة تحته بنقطتين وفي فتح
صاغ الشيء من باب قال فهو صائغ وصواغ وصياغ ايضا في لغة اهل
الحجاز وعمله الصياغة وفلان يصوغ الكذب وهو استعارة تجدد يكي
اولمق وفي فتح تجدد الشيء صار جديدا او رمجك نه عنكبوت وفي فتح العنكبوت
النسجة والغالب عليها التأنيث وجمعها العناكب دوكيلمك درنجاج
وفي فتح الماء والدم سيله وبابه رد ومطر نجاج اي منصب جدا ويقول نجح
الدم ينجح بالكسر نجاجا بالفتح نقله الازهري عن ابي عبيد بضاعت سرمايه وفي فتح
البضاعة بالكسر طائفة من مالك تبعثها للتجارة افاضت ندر كركه وفي فتح
ومنه قوله تعالى افاضوا في الحديث اي دخلوا جبل ندر ادملق وفي فتح الجبلة
بوزن القبلة الخلقة والجبل الجماعة من الناس وفيه لغات قرئ بها قوله تعالى
ولقد اضل منكم جبلا بوزن قفل وجبلا بوزن عدل وجبلا بكسر تين

مشدد اللام وجبلا بضمتين مشدد اللام ومخففها والجبلة ايضا الخلقة
ومنه قوله تعالى والجبلة الاولين وقرأ الحسن بضم الجيم والجمع جبلات
حد بدنيز يعني كسكين وفي فتح حد السيف يحد بالكسر حدة بالكسر صار حادا
وحديدا اجراغ سراج وفي فتح السراج معروف والمسرجة بوزن المثربة التي فيها
الفتيلة والدهن مدمدي هلاك ايدن قال الله تعالى وقد خاب من دسيها اي الله
عز وجل اغواها واخفاها وخسرها وخيبها من كل خير وقيل اخفاها وحملها
بالمعاصي اي صاحبها وهو الاصل من الدسيس والياء بدل من السين المكررة
كذا في تفسير عز الدين وفي تفسير البيضاوي من دسيها نقصها واخفاها بالجهالة
والفسوق واصل دسى دسس كتقضي وتقضض مدمدم عذاب ايدن قال
الله تعالى فدمدم عليهم ربهم بذنبهم قال الازهري اطبق عليهم يقال دممت
على الشيء اذا اطبقت عليه وكذلك دممت على القبر اذا كررت الاطباق
قلت دمدمت عليه وقيل فدمدم عليهم اي غضب عليهم وقال الفراء
الدمدمة الرمدام الهلاك شقاق نه خلاف ايتمك وفي فتح الشقاق الخلاف
والعداوة اكل رزق وفي فتح الاكل ثمر النخل والشجر وكل ماكول اكل ومنه قوله
تعالى اكلها دائم دوا علاج وفي فتح يقال فلان يداوي ويداوي بالشيء اي يعالج
به مكبكب اولن جمع وفي فتح قال الله تعالى فكبكبوا فيها مأخوذ من الكبكبة وهي الطائفة
ومنه الحديث كبكبة من بني اسرائيل اي جماعة وفي فتح كبكبة كتبنة ومنه قوله تعالى

فكبكبوا

فكبكبوا فيها فانهم فرتل بيان ايدن وفي فتح الترتيل في القرآن التبيين تدبر
ضغث قرشدر من وفي فتح الضغث قبضة من حشيش مختلطة الرطب باليابس
واضغاث الاحلام الرؤيا التي لا يصح تأويلها لاختلاطها نه طوزلو درر
اجاج وفي فتح ماء اجاج اي ملح مر قد اج الماء يؤج اجوجا بالضم طفق نه
ترويج ايتمك وفي فتح طفق يفعل كذا اي اخذ وابتداء صرفن نه يعلنمش
وفي فتح قرنت الاساري الشد دونها ندر لفت بفتح اللام بوزن دونمك
وفي فتح لفت وجهه عنه صرفه ولفته عن رأيه صرفه وبابه ضرب طوتلمندر ارتجاج
وبابه ضرب وفي فتح ارتج الباب اغلقه وارتج على القارئ على ما لم يسم فاعله
اذا لم يقدر على القراءة كأنه اطبق عليه كما يرتج الباب ولا يقال ارتج بالتشديد
وفي فتح قال ثعلب والعامة تقول ارتج بالتشديد ويدعي بعضهم ان له وجها وان
معناه وقع في رجة وهي الاختلاط يقال ارتج الظلام اذا تراكب والتبس
تبوأ مقام طوتمق وفي فتح تبوأ منزلا نزله وفي فتح قال الله تعالى تبوؤا الدار
اي اتخذوها مسكنا دوشنمشدر مفروش بالفاء وفي فتح فرش الشيء يفرشه
بالضم فرشا بالكسر بسطه والفرش بوزن المفرش المفروش من متاع البيت
تواري نه كزلنمك وفي فتح تواري اي استتر اجوقلق اوملق انفراج وفي فتح
انفرجا من الغم تقول فرج الله غمه تفريجا وفرجه ايضا من باب ضرب
والفرجا من الغم ايضا غرابيب فتي قراءه وفي فتح الغرابيب بوزن القناديل

اى شديد السواد فاذا قلت غرابيب سود كان السود بدلا
من الغرابيب لان تأكيد الالوان لا يتقدم سلندى ورر زبد وفى فتح
الزبد زبد الماء والبعير وغيرهما نتشته در قبون بمى وفى فتح نفشت الغنم
رعت ليلا بلا راع ولا يكون النفش الا بالليل والهمل يكون ليلا
ونهارا بنده بر قلر نجاج وفى فتح النجاج بالكسر جمع نجة بالفتح فرجه
اراق ابدن وفى فتح زحزحه عن كذا باعده ندر خلف بوزادغل وفى فتح
والخلف ساكن اللام ومفتوحها ما جاء من بعده يقال هو خلف سوء من ابيه
وخلف صدق من ابيه بالتحريك اذا قام مقامه قال الاخفش هما سواء
منهم من يحرك ومنهم من يسكن فيهما جميعا اذا اضاف ومنهم من يقول
خلف صدق بالتحريك ويسكن الاخر للفرق بينهما غلاف قب وفى فتح الغلاف
غلاف السيف وغيره غثاء قرو وفى فتح الغثاء ما يبس من النبت فحمله الماء
والقاه فى الجوانب قرو لقد رر هاج وفى فتح هاج النبت يهيج هياجا
بالكسر اى يبس القطعة الخامسة ضحك كولمك وفى فتح ضحك بالكسر ضحكا وضحكا
وضحكا وضحكا اربع لغات جد بخت وفى فتح الجد البخت والجمع جدود
نيل ايرشمك وفى فتح نال الخير ينال نيلا اصاب واصله نيل ينيل
مثل فهم يفهم ذنب صوچ وجمعه ذنوب فحص ايرتمق وفى فتح الفحص
البحث عن الشىء وقد فحص عنه من باب قطع زاد ازق وفى فتح الزاد طعام

بتخذ

يتخذ للسفر برمه چلمك وفى فتح البرام بالكسر جمع برمة وهى القدر ضيم كوج وفى فتح
الضيم الظلم وقد ضامه من باب باع خنق بوغمق وفى فتح الخنق بكسر النون
مصدر خنقه يخنقه بالضم وخنقه ايضا تخنيقا ومنه الخناق بالتشديد
واختنق هو وانخنقت الشاة بنفسها فهى منخنقة والخناق بالكسر حبل
يخنق به والمخنقة بالكسر القلادة عين ذات وفى فتح عين الشىء نفسه
سكد وتمق وفى فتح سكد وتدى سكه دوتجى برقرض اودنج وفى فتح
القرض ما يقطعه من المال ليقضاه وكسر القاف لغة فيه لغد در ريمك وفى فتح
لغد الشىء من باب ردجمر كوزد وفى فتح الجمر جمع الجمرة من النار
طوق بوغمق وفى فتح الطوق واحد الاطواق والمطوقة الحمامة التى فى
عنقها طوق صفر توج وفى فتح الصفر بالضم الذى يعمل منه الاوانى وابو عبيدة
يقول بالكسر فزع اجمق وفى فتح يقال فزع عنه اى كشف عنه الفزع نهج يول
وفى فتح النهج بوزن الفلس والمنهج بوزن المذهب والمنهاج الطريق
الواضح نم قوغمق وفى فتح نم الشىء ينمه بالضم نما ونميما ايضا ونم من باب
رد لغة فيه ربطه چادر وفى فتح الربطة الملاءة التى لم تكن لفقين اى قطعتين
متضامتين وقيل كل ثوب رقيق لين ربطة والجمع ربط ورباط وفى
اسى ربطه چادر بكحت براى چادر وفى فتح چادر چار چادر نب
جرشف فلانحا لغة نحفى بالضاد المعجمة المشددة ما اصرحق وفى فتح خفقه



وعقص به وعقص عليه كل شيء وقد عقصه بعضه بالفتح عقصا وفي لغة باب د
اثر ارزو وفي تج يقال خرج في اثره بكسر الهمزة اي في اثره والاثر بفتحتين
ما بقي من رسم الشيء منه آرزو وفي تج المنية المقصود صوم او ر ج وفي تج
الصوم امساك عن الطعم وقد صام الرجل من باب قال وفي المستصفى الصوم
لغة الامساك عن اي شيء كان في اي وقت كان وشرعا عبارة عن امساك
مخصوص من شخص مخصوص في وقت مخصوص بوصف مخصوص فالاسم الشرعي معنى للغة
ذوق دا تج وفي تج ذاق الشيء من باب قال نحل ر و وفي بح النحل بفتح النون
وسكون الحاء المهملة حيوان يحدث منه العسل ظ ر او جمع وفي تج الطير
اسم من الطير طير قونش وفي تج الطائر جمعه طير كصاحب وصحب وجمع الطير طيور واطيار
مثل فرخ وفروخ وافراخ وقال قطرب وابو عبيدة الطير ايضا قد يقع
على الواحد نقط فرجق وفي تج النقط بوزن الكلمة الحذف والنقط لغة
فيه وفي التهذيب النقط بالفتح بلا ما ونثر باليد من العمل فتح ارك وفي تج
الفتح المدة التي لا يخالطها دم قاح الجرح من باب باع روشن او كمقدر
بلوج وفي تج البلوج الاشراق يقال بلج الصبح اي اضاء وبابه دخل غرق
بو غلتن وفي تج غرق في الماء من باب طرب فهو غرق وغارق غرقا بكسر
العين المهملة ظ م وفي بح العرق رگ نبض ظ م نبج در رفت نلج فار در
وفي بح النلج برف فا ر والجمع نلوج صعتر بكسر الصاد المهملة بو تي وفي تج

الصعتر

الصعتر بالكسر الحايل يقال بيت صعتر من المتاع ورجل صفر اليدين ضيعة قلعة
وفي الضيعة الحصين وكل ما امتنع به فهو ضيعة بط قاز وفي تج
البط من طير الماء الواحدة بطة وليست الهاء للتانيث وانما هي لواحد من
جنس يقال هذه بطة للذكر والانثى جميعا مثل حمامة ودجاجة ظ نه
جنغز در خرو ج وفي تج خرج من باب دخل تخرج ايضا جص ونص شيد
كرج وفي تج الجص بكسر الجيم وفتحها ما يبنى به وهو معرب والقصة بالفتح
الجص لغة حجازية الشيد بالكسر كل شيء طليت به الحائط من جص وغيره
فانهم فرق بر نمق وفي تج فرق الشيء من باب ضرب طور حال وفي تج جمعه
الاطوار وهي الحالات المختلفة نهر فوحق وفي تج نهره اي دبره وزجره
وبابه قطع وانتهره مثله وفي بح قال الله تعالى واما السائل فلا تنهر اي
فلا تنهر بالرد دمع باش وفي تج الدمع دمع العين والدمعة القطرة منه
ودمعت العين من باب قطع ودمعت من باب طرب لغة انجرد
حركة ولوج دلج بلج بالكسر ولوجا وبابه ضرب دع سكتمك وفي تج
دعه ادعه دعا اي دفعته ومنه قوله تعالى يدع اليتيم جيد بوند ر
وفي تج الجيد العنق ودع كسمك وفي تج ودعه اي تركه قط جنك وفي تج القط
بالكسر السنور الذكر والجمع قطاط والقطة السنورة كشط بوزنك وفي تج
كشط الجل عن ظهر الفرس كشفه عنه وبابه ضرب وكشط البعير نزع جلده

ولا يقال سلحه وانما يقال كنفه سهم اوق وفي فتح السهم واحد السهام

نسنه دو ركه دررج وفي فتح درج من باب دخل ارب حاجت وفي فتح

الارب الحاجة وكذا الاربة قصر كو نشك وفي فتح القصر واحد القصور ارب

او تلاق وفي فتح الارب الكرعى ضب كلر وفي فتح الضب سوسمار جمعه كلز والجمع ضباب

خنس دو نمك وفي فتح خنس عنه تاخر وبابه دخل والخناس الشيطان لانه يخنس

اذا ذكر الله تعالى والخنس الكواكب لانها تخنس في المغيب وقيل الكواكب المتحيرة التي ترجع

وتستقيم حقب ييل وفي فتح الحقب بالضم وسكون القاف ثمانون سنة وقيل

اكثر من ذلك والجمع حقاب مثل قف وقفاف والحقبة بالكسر وسكون القاف

واحدة الحقب وهي سنون والحقب بضمتين الدهر وجمعه احقاب يوقرو

اوجمق عروج وفي فتح عرج في السلم ارتقى وبابه دخل خصب اوجزلق وفي فتح

الخصب بالكسر ضد الجدب والقحط ارض يير وفي فتح الارض مؤنثة وهي اسم جنس

وكان حق الواحد منها ان يقال ارضة ولكنهم لم يقولوا والجمع ارضات

بفتح الراء وارضون بفتحها ايضا وربما سكنت وقد تجمع على اروض وجرب

قرلق بعل ار وفي فتح البعل الزوج ابتر اكسك وفي فتح الابتر المقطوع الذنب

وبابه طرب والابتر ايضا الذي لا عقب له وكل امر انقطع من الخير فهو ابتر زنبق

قير وفي بع القبر الزقت والقار لغة فيه جاكش در رجوج وفي فتح لجج بالكسر لجاجا

ولجاجة بفتح اللام فيهما فانت لجوج ولجوجة والهاء للمبالغة ولجت بالفتح

ثلج بالكسر لغة فيه امت يوجه بير دررر وفي فتح الامت المكان المرتفع وقال

ابو عمرو وهو التلال الصغار ذنب قور وفي فتح والذنب للفرس وبلى

واصله الهمز والانثى ذئبة وفي اس ذئب كرك قور دو الجمع اذؤب

وذئاب توبه دو نمك وفي فتح التوبة الرجوع عن الذنب وبابه قال

نجنه كوك وفي فتح النجنة بكسر النون وضمها عروق الشجر المتشبكة بث

دغمق وفي فتح بث الخبر من باب رد ابثه وفيها بمعنى نشره باغ

قرجق وفي فتح الباغ فدر ربد اليد بن قرد ميمون وفي فتح القرد معروف

وجمعه قرود وقردة بفتح الراء مثل قبل وقبلة والانثى قردة والجمع

قرد مثل قربة وقرب كبش قوج وفي فتح الكبش واحد الاكباش ال حملق

وفي فتح الال هو الله تعالى وهو ايضا العهد والقرابة رطب تر يغي نش

وفي فتح رطب الشيء من باب سهل فهو رطب ورطب والرطب بالضم وسكون

الطاء وضمها ايضا الكلأ والرطبة القضب خاصة ما دام رطبا

والجمع رطاب والرطب من النخل جمعه ارطاب ورطاب وجمع

الرطبة رطبات ورطب سم اكنه دلو كه وفي فتح السم الثقب ومنه

سم الابرة بفتح السين وضمها ذرع قيفو وفي فتح ضاف بالامر ذرعا اي

لم يطقه ولم يقو عليه واصل الذرع بسط اليد فكانك تريد مددت يدك

اليه فلم تنله دشت اوه وفي فتح الدشت الصحراء ظاهرا ولمفدر

وفي فتح البروج الكواكب العظام وا برج تباعد ما بين الحاجبين وظهور
وقيل للكواكب بروج لظهورها سوغه بتمق وفي بعو سوغه روانه اولمق
وسكرمك ونسنه جائز اولمق وبتمق وشراب بوغزدن تيز بچمك نحت صرف
وفي فتح البحث العرف وجرنحت لينغجر دسن كوممك وفي فتح دس الشيء في التراب
اخفاها فيه وبابه رد موت اولوم وفي فتح مات يموت ويمات ايضا
فهو ميت وميت مشددا ومخففا ويستوي فيه المذكر والمؤنث هضم الكسك
وفي فتح هضم حقه اي نقصه وبابه ضرب فرث بخس وفي فتح الفرث بوزن
الفلس الرجبين راحت اومعدة ثلوج وفي فتح ثلج نفسه اطمانت وبابه
دخل وطرب كل نغلت وفي فتح كل الرجل والبعير من المشي يكل كلالا وكلالة
ايضا اي اعيا وكل السيف والرمح واللسان يكل بالكسر كلا وكلولا
وكلالة وكلة وسيف كليل الحد ورجل كليل اللسان ثرب هلاك
وفي فتح التثريب كالتأنيب التعيير والاستقصاء في اللوم يقال لا تثريب
عليك وهو من الثرب ولعل المصحح بالازم فافهم نكث بوزمق
وفي فتح نكث العهد نقضه وبابه نصر سمت يول وفي فتح السمت الطريق
غيض اكسمك وفي فتح غاض الماء قل وبابه باع وانغاض مثله ومخفف الماء فعل
ذلك غاضه الله تعالى يتعدى ويلزم غث اروق وفي فتح الغث بالفتح اللحم
المهزول وهو ايضا الحديث الفاسد تقول منهما غث يغث بالكسر

غثونه

١٩

غثونة فهو غث قزغ بارق معوج وفي فتح بعج بطنه بالكسر شقه
فهو مبعوج وبعيج وبابه قطع بهل لعنت وفي فتح المباهلة الملاعنة
مفاعلة من البهلة وهي اللعنة حقد كين دور وفي فتح الحقد الضغن والجمع
احقاد وقد حقد عليه يحقد بالكسر حقدا بكسر الحاء وحقد من باب طرب لغة
فيه صرة اواز وفي فتح الصرة الصيحة ويقال صر القلم يصر صريرا اي صوت
حرث اكن وفي فتح الحرث الزرع وجد طاقت وفي فتح وجد في المال وجدا
بضم الواو وفتحها وكسرها وجدة اي استغنى رفد عطا وفي فتح الرفد بكسر
الراء العطاء وبفتحها المصدر ورفده اعطاه وبابه ضرب قصد اوليني
محجوج وفي فتح الحج في الاصل القصد وفي العرف قصد مكة للنسك وبابه رد
سد وطحو دوشمك وفي فتح دحا الشيء بسط وبابه عدا وطحاه بسط مثل
دحاه وبابه عدا ايضا ريش كيشي لك كيسي وفي فتح الريش والرياش بمعنى واحد
اللباس الفاخر داب عادت وفي فتح الداب بسكون الهمزة العادة
والشان وقد يتحرك دين بورج وفي فتح الدين واحد الديون وقد داينه
اقرضه فهو مدين ومديون وادان هو استقرض فهو دائن اي عليه دين
وبابهما باع باشي بارق منجوج **الفائدة السادسة** بيكو طعام وفي فتح
الطعام ما يؤكل وربما خص بالطعام البر اويقو منام وفي فتح النوم
معروف نام ينام فهو نائم وجمعه نيام وجمع النائم نوم على الاصل

ونبه على اللفظ سچى بدام وفي نحو المدام والمدامة الخمر غيث قاى وفي نحو
الغيث المطر وغاث الغيث الارض اصابها وغاث الله البلاد وبابهما
باع خلق بالخاء المعجمة قليچ وفي نحو الخلق بضم اللام وسكونها السجية وفي
بيع خلق خوى وجمعه اخلاق سيف قليچ وفي نحو السيف بالفتح جمعه اسياف
وسيوف وبالكسر ساحل البحر كوز در خريف بالخاء المعجمة وفي نحو الخريف
احد فصول السنة وفي مغ سمي بذلك لانه يخترف فيه الثمار ثم اريد به
السنة كلها في قوله عليه السلام من صام يوما في سبيل الله باعده الله من النار
اربعين خريفا صيف يازى وفي نحو الصيف واحد فصول السنة وهو بعد
الربيع الاول كرده رغيف وفي نحو الكردة خلاف الرقيق من الخبز آرى
نظيف وفي نحو النظافة النقاوة وقد نظف الشيء من باب ظرف فهو
نظيف شبع بكسر الشين وفتح الباء وفي نحو الشبع ضد الجوع ما صو وفي نحو
الماصوف والهمزة فيه مبدلة من الهاء في موضع اللام واصله من التحريك لان
جمعه امواه في القلة ومياه في الكثرة سكين بچق وفي نحو السكين معروف
يذكر ويؤنث والغالب عليه التذكير خنجر بچق بالباء المكسورة وما وقع
في بعض النسخ بالنون المفتوحة فهو سهو من الكاتب ويدل عليه ما وقع في
مغ ان الخنجر سكين كبير يقال له بالفارسية دشنه اوقار سام وفي
نحو السهم واحد السهام قوس ياى وفي نحو القوس يذكر ويؤنث والجمع

قسي

قسي واقواس وقياس فأره بالهمزة سچقن وفي نحو الفارة جمع فأر
غائط صچى وفي نحو قولهم اتى فلان الغائط اصل الغائط المطمئن من
الارض الواسع وكان الرجل منهم اذا اراد ان يقضي الحاجة اتى الغائط فقضى
حاجته فقيل لكل من قضى حاجته قد اتى الغائط يكنى به عن العذرة وقد
تغوط وبال نثار صچين وفي نحو نثره من باب نصر فانتثر والاسم النثار
بالكسر والنثار بالضم ما تناثر من الشيء رسل ست وفي نحو الرسل اللبن
اكل يبن وفي نحو اكل الطعام من باب نصر غاسل يوين وفي نحو غسل الشيء
من باب ضرب والاسم الغسل راجل ياياو وفي نحو الراجل ضد الفارس
والجمع رجل كصاحب وصحب افنس بفتح الهمزة وسكون الفاء امر من افنى
السر ياى قصعه چنق وفي نحو القصعة بفتح القاف معروفة والجمع قصع
وقصاع قرع قبق وفي نحو القرع حمل اليقطين والواحدة قرعة جفن قبق
وفي نحو الجفن كوز قبغى والجمع اجفان وجفون جفن قيني وفي نحو جفن السيف
غمده دلكو ثعال وفي نحو ثعالة اسم للثعلب معروفة وارض مثعلة
بالفتح اى كثيرة الثعالب وما وقع في اكثر النسخ بالشين المعجمة والغين المعجمة
فهو سهو من الكاتب لان شغل فارسي غير معرب وهو ابن آدمي
لا ثعلب طاغل جبال وفي نحو الجبل واحد الجبال نوحه سغو وفي مغ
يقال ناحت المرأة على الميت ندبته وذلك ان تبكي عليه وتعد محاسنه

وفي تح ناحت المرأة من باب قال ونياحا بالكسر والاسم النياحة ويل واي
وفي تح الويل كلمة مثل ويح الا انها كلمة عذاب يقال ويله وويلك قال عطا
بن يسار الويل واد في جهنم لو ارسلت فيه الجبال لماعت في حره وفي
تا الويح كلمة يقال لمن وقع في هلكة لا يستحقها فيترحم عليه وويل للذي يستحقها
ولا يترحم عليه وعن ابن عباس رضي الويل المشقة من العذاب هر جتوك
وفي يج الهر السنور والجمع هررة مثل قرد وقردة والجمع هر مثل
قربة وقرب حليه بزك وفي تح الحلي حلي المرأة وجمعه حلي مثل ثدي وثدي
وقد تكسر الحا كعصي وقرأ من حليهم بضم الحا وكسرها وحلية السيف
جمعها حلى مثل لحية ولحى وربما ضم نظمه كذك وفي تح والنظم الخلل في الى نظ
وغيره وقد نظمه من باب ضرب وفي السيف ثلم وفي الاناء ثلم اذا انكسر
من شفته شيء وثلم الشيء من باب ضرب فهو ثلم ضغن بالغين المعجمة كين وفي
تح الضغن والضغينة الحقد وقد ضغن عليه من باب طرب جر سيك
وفي تح الجبارة والجبيرة العيدان التي تجبر بها العظام والمجبر بوزن
المكبر الذي يجبر العظام المكسورة ظبي كيك وفي يج الظبي آهو والجمع
ظباء وظبية ماده آهو والجمع ظبيات جحش بالجيم ثم بالحاء
المهملة قودق وفي تح الجحش ولد الحمار وجمعه جحاش بالكسر وجحشان
بوزن الغلمان والانثى جحشة مهره طاى وفي تح المهر ولد الفرس

والجمع

والجمع امهار ومهار ومهارة بكسر الميم فيهما والانثى مهرة والجمع
مهر بوزن عمر ومهرات بفتح الها يم دكز وفي تا اليم البحر الذي وقع فيه
غرقا فرعون فافهم محصد اكز وفي يج المحصد ما بقي في الارض من اصول
القصب المحصود بشر بكز وفي تح البشر والبشرة ظاهر جلد الانسان
ورد كل وفي تح الورد النور الذي يشم وقالوا سمي بذلك لحمرته حانوت
دكن وفي تح الحانوت تعلوت يذكر ويؤنث وهو الذي يباع
فيه ضارب دوكن ارذل بالذال المعجمة خور وفي تح الرذل
الدون الخسيس وقد رذل من باب طرب فهو رذل ورذال بالضم
غني باي وفي تح الغنى بالكسر والقصر اليسار تقول منه غني بالكسر غنى
فهو غني اذن قولاق وفي تا قال واذنت لربها اي سمعت سمع طاعة
وقبول وبه سمي الاذن اذنا شل قولاق وفي تح الشلل فساد في اليد
وقد شلت يمينه تشل بالفتح شللا وفي مع شلت يده من باب
تعب وهي شلا ومن قال شل الماء ون وشلت الاذن فهو
عي جبهه الن وفي تح الجبهة للانسان وغيره وجه يوز وفي تح الوجه
معروف والجمع وجوه غصن بالغين المعجمة بوداق وفي تح
الغصن غصن الشجر وجمعه اغصان وغصون وغصنة مثل قرطة
جبرتا وفي تح العدة بالضم الاستعداد يقال كونوا على عدة تا

والعدة ايضا ما اعددته لحوادث الدهر من المال والسلاح حلق بالحاء
المهملة يوحنا نه وفتح الحلق الحلقوم عدسا اى بعيرانه امر من حم
عده اى احصاه كه حمق وفتح كسره من باب ضرب وضع قومع
وفتح وضع الشى من يده يضعه وضعا وموضعا وموضوعا ايضا
وهو احد المصادر التى جاءت على مفعول خل وذر بالذال المعجمة
توغل ويمكن بعيد ان خل امر من خل منزله اى تركه وذر امر من وذره
اى دعه يونجح خرز بالخاء المعجمة ثم بالراء المهملة ثم بالزاء المعجمة
وفتح الخرز بفتحتين الذى ينظم الواحد خرزة نقل جرزو وفتح
النقل بالفتح ما ينتقل به على الشراب قلت قال الازهرى قال ثعلب
لا يقال الا النقل بفتح النون نجى جوموق وفتح الجحى عمود معوج
الرأس كالصولجان زجر نهى وفتح الزجر المنع والنهى وزجره ما
نزجر به نفسه وفي بعض زجر منع ووسوس وتهديد ابكه ووية
جنفر موج يو ريمك الجون وقوشله قال دوتحق دردبنى نقير فقير
حقير وفتح قال ابن الاعرابى النقير من لا شى له والمسكين مثله
والحقير الصغير الذليل وبابه ظرف كوجلو قدير وفتح قدر على الشى
قدرة وقدرانا ايضا بضم القاف وقدر يقدر قدرا لغة فيه
كعلم يعلم صبر نجح وفتح الصبرة واحد صبر الطعام لا الى جمع وفتحه

وهو جدير ان يفعل كذا اى خليق وبالحق كولده غدير وفتح الغدير
القطعة من الماء يغادره السيل فهو فعيل بمعنى مفاعل من غادره او فى
معنى مفعل من اغدره بمعنى تركه وقيل هو فعيل بمعنى فاعل لانه يغدر
باهله اى ينقطع عند شدة الحاجة اليه انبار حضيرو وفتح الحضيرة
الذين حضروا الدار التى بها مجتمعهم ومنه حضيرة التمر للجرين وهو موضع التمر
الذى يجفف فيه عن الازهرى عن ابن السكيت عن الباهلى لانه يحظر كثيرا
وهكذا في زكوة التجريد وحصوله في الجعفرية وفي الكرخى بالظاء وهو تصحيف
وفي الصحاح وجامع الغورى بالصاد غير معجمة من الحصر وهو الحبس وله وجه الا
ان الاول اصح فكر راى وفتح الفكر التأمل والاسم الفكر والفكرة والمصدر
بالفتح وفيه ايضا الرأى التدبير والفكر ولشهرته نزلناه منزلة الكر
ونص عليه امثاله صالح يوزصالح ايو وفتح الصلاح ضد الفساد وبابه
دخل ونقل الفراء صلح ايضا بالضم حب او ركمدكذ بو وفتح الجب
البئر الذى لم تطو وتطوى قلت معناه لم تبن بالحجارة ونحوه حجرد بالجيم
بعد الحاء المهملة وبالزاى المعجمة فتنق وفتح حجزة الازار معقده يوزن
حجزة وحجزة السراويل التى فيها التكة قيدرد وشق وفتح القيد واحد
القيود يولدر نسق وفتح نغرنسق عطف بفتحتين اذا كانت الاسنان
مستوية وخرز نسق اى منتظم والنسق ايضا ما جاء من الكلام على نظام واحد

والنسق بالتسکین مصدر نسق الکلام اذا عطف بعضه علی بعض وبابه
نصر شهر ای وفی فتح الشهر الهلال والجمع شهور واشهر سبلت بیغ
وفی فتح السبلة الشارب ولذا قال شارب کبی وفی فتح السبلة بروت
بیق وفیه ایضا للشارب بروت والجمع شواذ طلبه کوکز اوکدر وفی فتح
الطلی الاعناق قال الاصمعی واحدتها طلیة وقال ابو عمرو والفراء
واحدتها طلاة وفی بعض طلیه بیش گردن بوینی اوکی مجنون دلو وفی فتح
المجنون مسلوب العقل شحون طلو وفی فتح شحن السفینة ملأها وبابه قطع
غایت صوکی رجمع غای وفی فتح الغایة نهایة الشیء والجمع غای کسحـ
وساع اصهار ندرار یک وفی فتح صهر الشیء فانصهر ای اذابه فذاب
فانهم راحت پرپدرم رتنق وفی قا قال الله تعالی وساءت مرتفقا قال
ابن عرفه ای ساءت مجتمعا وقال غیره ای ساءت النار منزلا ومرتفق
به نازلها وقیل مرتفقا ای متکأ فانهم تکنب تکی وفی فتح المنکب کالمجلس
مجمع عظم العضد والکتف ستل سید وفی فتح سلة الخبز معروفه عائل
ومعنر کدا ای وفی فتح عال یعیل عیلة وعیولا ای افتقر فهو عائل وفیه
ایضا المعتر الذی یتعرض للمسئلة ولا یسأل اللطیفة السابعة
صالدار ای دغی قا تعالی فترکه صلدا ای املس نقیا من التراب
خارق یلان وفی قا قال الله تعالی وخرقوا له بنین وبنات بغیر علم ای

ای اصعلوا

اصعلوا ای ذلک کذبا وکذا یقال خرق وخرق اذا کذب نعبت اوندر
الخلاق وفی فتح الخلاق النصیب ومنه قوله تعالی لا خلاق لهم فی الاخرة
حزب کروه وفی فتح الحزب الطائفة باس قتلق وفی فتح الباس العذاب
وهو ایضا الشدة فی الحرب تقول منه بؤس الرجل بالضم فهو بئیس
کفعیل ای شجاع وعذاب بئیس ایضا ای شدید طولمش اولاندر دهاق
وفی فتح ادهق الکاس ملأها وکاس دهاق ای ممتلئة صقر چقر وفی فتح
الصقر الطائر الذی یصاد به بازی طغان وفی فتح البازی واحد البزاة
الذی یصاد به اکمه ندرکوز طوغان وفی فتح الاکمه الذی یولد اعمی وقد
کمه من باب طرب وفی قا تعالی هو الذی عمی بعد شیعه بولک وفی فتح
شیعة الرجل انصاره واتباعه وکل قوم امرهم واحد یتبع بعضهم ای
بعض فهم شیع قاطن مقیم وفی فتح قطن بالمکان اقام به وتوطنه فهو قاطن
زب وبابه دخل والجمع قطان وقاطنة وقطین ایضا مثل غاز وغزی وغا
وغزیب یابنی قبودر اصفاق بالغا بعد الصاد المهملة وفی فتح صفق
الباب رده واصفقه ایضا صیب بولتدر یغدرن وفی فتح الصیب
السحاب ذو الصوب مدهن انادر یاغدورن وفی فتح اسم للوعاء الذی
یجعل فیه الدهن عند سیبویه موزر بالراء المهملة بعد الزاء المعجمة
ولکم قاندر قوت ایدن وفی قا قال الله تعالی اشدد به ازری

اى قوبه ظهرى والازر القوة يقال ازره اى عاونه ومنه قوله تعالى
فآزره فاستغلظ اى قواه دوشمك فى درار ماق وفى بعض النسخ دوكمك
فيه بدل دوشمك فى وذلك تحريف من الناسخ ويدل على ذلك ما وقع فى بعض
من ان الارماق السقوط الشديد لكن وقع فى بعض النسخ اهراق بدل ارماق
فى بعض ما وقع فى بعض النسخ وهو دوكمك فى ويدل عليه ما فى مخ من انه يقال
اهريق دمه بئر قيو وفى مخ البئر جمعها فى القلة ابؤر كافلس وابار كاجبال
ومن العرب من يقلب الهمزة فيقول آبار كانار واذا كثرت فهى البئار كالديار
دلو قوغا وفى مخ الدلو التى يستقى بها وجمعها فى القلة ادل وفى الكثرة دلاء
ودلى كفعول ادلو قوغا ادى غرب بفتح الغين المعجمة وسكون الراء وفى مخ
الغرب الدلو العظيم من مسك ثور شعبه بدق وفى مخ الشعبة واحد الشعب
وهى الاغصان نذر بالذال المعجمة ادق وفى مخ قال ابن عرفة فان قال فان
على ان تصدق بدينار لم يكن ناذرا ولو قال ان شفا الله مريضى فله
على صدقة دينار كان ناذرا فالنذر ما كان وعدا على شرط فكل ناذر
واعد وليس كل واعد ناذرا انجك دبكد رساق وفى مخ الساق ساق
القدم والجمع سوق مثل اسد واسد بور هلاك وفى مخ بار فلان يبور
بورا بالفتح هلك تعس هلاك وفى مخ التعس الهلاك وقد تعس من باب قطع
شطأ نذر سوقى وفى مخ شطأ الزرع والنبات فراخه والجمع اشطاء

وقد

وقد اشطأ الزرع خرج شطؤه افك يلان وفى مخ الافك الكذب وقد افك
يأفك بالكسر ورجل افاك اى كذاب خارص يلان وفى مخ الخرص الكذب
وبابه ضرب والخراص الكذاب وتخرص ايضا كذب اتمك علا قدر شقاق
وفى مخ الشقاق الخلاف والعداوة عارض بولت وفى مخ العارض السحاب
يعترض فى الافق كى بالتشديد دغلمق وفى مخ كواه احرقه بالنار يكويه كيا
يقال اخر الدواء الكى مدحض بالحاء المهملة والضاد المعجمة تندر دايتى وفى مخ
دحضت رجله زلقت والادحاض الازلاق قانت مطيع وفى مخ القنوت
اصله الطاعة ومنه قوله تعالى والقانتين والقانتات ثم سمى القيام فى
الصلوة قنوتا وفى الحديث افضل الصلوة طول القنوت ومنه قنوت
الوتر وبابه دخل رجس نجس وفى مخ الرجس القذر ادلمق يرقا انشقاق
يقال شق الشئ فانشق كذا فى مخ شاطئ قرق وفى مخ شاطئ الاودية
جانبه والجمع شواطئ اهتز حركت وفى مخ هز الشئ فاهتز اى حركه فتحرك وبابه رد
حظوه بالحاء المهملة والظاء المعجمة تندر باز تكن وفى مخ حظيت المرأة عند زوجها
بالكسر تحظى حظوة بكسر الحاء وضمها لجى دركه وفى مخ لجة الماء معظمه وكذا اللجج
ومنه بحر لجى وفى مخ قال الله تعالى فى بحر لجى اى منسوب الى اللجة وهو الذى
لا يدرك قعره واللجة معظم الماء والجمع لجج بغا زنا وفى مخ بغت المرأة
تبغى بغاء زنت فهى بغى والجمع بغايا اولمق يلان اضلال وفى مخ

اختلعه و تخلفه از راه عنی فساد و فی فتح عنی فی الارض افسد و بابه سما
وعنی بالکسر عنوا وعنی بفتحتین جالوق ابن و فی فتح حاق به الشیء احاط
به و تابع ومنه قوله تعالی وحاق بهم العذاب ای احاط بهم ونزل لازب
ندر یاپشمق و فی فتح طین لازب ای لازق وبابه دخل مثوی مقام و فی فتح
ثوی بالمکان یثوی ثواء وثویا بوزن مضی ای اقام به ویقال ثوی
البصرة وثوی بالبصرة ومنه قوله تعالی اکرمی مثواه ای مقامه زخرف بالخاء
المعجمة بزک و فی فتح الزخرف الذهب ثم یشبه به مموه مزور والمزخرف
المزین و فی فتا الزخرف کمال الحسن الشیء ویقال للذهب زخرف او ملمع
ازاد در عتاق و فی فتح العتق الکرم و هو ایضا الجمال و ایضا الحریة
وکذا العتاق بالفتح مقمع چوماق و فی فتح المقمعة بالکسر واحد المقامع من حدید
کالمحجن یضرب علی راس الفیل حیف ظلم و فی فتح اصل الظلم وضع الشیء
فی غیر موضعه یقال ظلمه یظلمه بالکسر ظلما ومظلمة بکسر اللام انقاذ بالذال
المعجمة ندر قورتارمق و فی فتح انقذه من کذا ای نجاه وخلصه ضأن قیون
و فی فتح الضائن ضد الماعز والجمع الضأن والمعز کراکب ورکب وسافر
وسفر یقطین قبق و فی فتا الیقطین بفتح الیاء الاولی کل شجرة لا تنبت
علی ساق ویکون منبسطا علی وجه الارض کشجرة القثاء والقرع و هو
تفعیل من قطن بالمکان قطونا اذا اقام به فهذا الشجر مفترش علی الارض

وکذلک

ولذلک قیل له یقطین و اعلم ان فی کلام العرب ماتحه الدرمق درنزاق
ق و فی فتح الشرق وجه الرجل ایضا و تلالا اعنت زنا و فی فتح العنت بفتحتین
الاثم و هو ایضا الزنا جنب ایراق و فی فتح الجنب الغریب وبابه ظرف و جل
جنب من الجنابة سواء فرده وجمعه مذکره ومؤنثه و فی فتا الجار الجنب
هو الغریب قیل له جنب لانه یجانب من یجاوره فی النسب والمنزل یقال
رجل جنب وقوم جنب وامرأة جنب علی المصدر قاله الازهری وقال غیره
رجل جنب ورجل جانب ای غریب فمن قال للواحد جنب قال فی الجمع اجناب
مثل عنق واعناق ومن قال للواحد جانب قال فی الجمع جناب کراکب
ورکاب صافح ندر اعراض ایدن و فی فتح صفح عنه اعرض عن ذنبه وبابه
قطع وضرب وصفح عنه صفحا اعرض عنه وترک سحت حرام و فی فتح
السحت بسکون الحاء وضمها الحرام حرد بالحاء المهملة قیزمق و فی فتح الحرد
الغضب قال ابو نصر صاحب الاصمعی هو مخفف فعلی هذا بابه فهم قال
ابن سکیت وقد یحرک فعلی هذا بابه طرب و هو حارد وحردان
عورت بوش اولمق طلاق و هو فی الاصل رفع القید علی الاطلاق
و فی الشریعة رفع القید الثابت بالنکاح و هو اسم بمعنی التطلیق
کالسلام بمعنی التسلیم کذا فی شرح المجمع للمصنف و فی فتح طلقت هی تطلق بالضم
طلاقا فهی طالق وطالقة ایضا حیة یلان و فی فتح الحیة تکون للذکر

والانثى والهاء للافراد كبطة على انه قد روى عن العرب رأيت حيا على حية كاذب بلان وفي تح كذب يكذب كذبا وكذبا فهو كاذب وكذاب وكذوب باحه سراى او رنسى وفي تق صحن وساحه وعرصه ميان سراى وفي تح ساحة الدار ناحيتها كوسه انط وفي تق انط اندك ربش بعنى ازاجق سقاللو كوسج كوسه لكن قال في تح الكوسج بفتح الكاف الاثط وهو معرب الجن نعط وفي قا القط بالفتح و السكون بمعنى حسب وفي كلام المفسر ساحة فانهم خوب سويلين مسلاق وفي ج المسلاق بكسر الميم الخطيب البليغ سائح اوريجه وفي قا قال الله تعالى الحامدون السائحون هم الصائمون ما فرض عليهم من الصوم والساحة في هذه الصيام وقيل للصائم سائح لان الذي يسيح في الارض متعبدا يسيح ولا زاد له فحين يجد يطعم والصائم يمضي نهاره لا يطعم شيئا فشبه به كاهن يلان بكيجي الكاهن هو من يخبر بما يكون في المستقبل والعراف من يخبر بما اخفي من المسروقات ومكان الضالة كذا في شرح المشارق للمص وفي تح العراف الكاهن وهو معروف والجمع الكهان و الكهنة وقد كهن من باب كتب خرطوم بورون وفي تح الخرطوم الانف واهى بالواو ضعيف وفي تح الوهي اذا ضعف بالمد خطاء وانما هو الوهي مصدر وهو الحبل يهي وهيا اذا ضعف اسركمكدر انشقاق

[illegible]

وفي تح اشفق عليه فهو مشفق وشفيق ضيف قونق وفي تح الضيف واحد وجمع وقد يجمع على الاضياف والضيوف والضيفان وامرأة ضيف وضيفة قوس قوجق وفي ج ربما سموا الذراع قوسا وفي تح الذراع من المرفق الى اطراف الاصابع سامد ندر بغمق وفي تح السامد اللاهي وبابه دخل قال الله تعالى وانتم سامدون اي لاهون والسمود في الناس الغفلة والسهو عن الشيء وعن ابن عباس اي متكبرون وكل رافع رأسه فهو سامد وقد سمد يسمد ويسمد وقال المبرد هو القائم في تحير عوج ندر اكرلك وفي تح عوج من باب طرب فهو اعوج الاسم العوج بكسر العين فيما كان في ارض او دين او معاش فهو عوج بكسر العين وما كان في حائط او عمود ونحوهما فهو عوج بفتح العين ابلك دكرمك ارقاق وفي تح بقال ارنفقه اي ننفعه القطعة الثانية دوشمك وجوب وفي تح وجبت الميت اذا سقط او مات يا نلر جنوب وفي ج الجنب واحد الجنوب خامد اولو وفي قا خمود الانسان موته ومنه قوله تعالى فاذا هم خامدون اي ساكنة انفاسهم وقد ماتوا او صاروا بمنزلة الرماد وفي ج خامدون اي ميتون شبهوا بالنار رمزا الى ان الحي كالنار الساطع والميت كرمادها وفي تح خمدت النار سكن لهبها ولم يطفأ جمرها وبابه دخل واقرقام وفي تح الموفور الشيء التام

وفر الشيء يفر بالكسر وفورا اولور وفره يفره من باب وعد يتعدى ويلزم
مضغه ندر بر پاره ات وفي فتح المضغة قطعة وغالب الانسان مضغة من
جسده مسنون قوقو وفي فتح المسنون المنتن سوز در كلام وفي فتح الكلام
اسم جنس يقع على الكثير والقليل ذاهق ندر زائل اولان وفي فتح ذهق الباطل
اضمحل وبابه خضع وذهقت نفسه بالكسر ذهوقا لغة فيه خسف ندر بتمق يره
وفي فتح خسف المكان ذهب في الارض وبابه جلس وخسف الله به الارض من باب
ضرب اي غاب به فيها جرم ندر حمل ايلمك وفي فتا قال الله تعالى ولا يجرمنكم
شنآن قوم ان صدوكم عن المسجد الحرام اي لا يحملنكم ولا يكسبنكم بغض قوم
لان صدوكم عن المسجد بتلو كنسي لردر لئام وفي فتح الدني والجمع لئام كالكريم
وكرام رجز عذاب وفي فتا الرجز العذاب ومنه قوله تعالى رجزا من السماء
بما كانوا يفسقون رجس عذاب وفي فتح الرجس العذاب غابر قلن وفي فتح غبر
الشيء يغبر غبرا ايضا مضى وهو من الاضداد وبابه دخل ووقع في بعض النسخ
عابر كجن بالعين المهملة فله ايضا وجه اذ يقال رجل عابر السبيل اي مار
الطريق حفره بالحاء المهملة چوقور وفي فتح الحفرة بالضم واحد الحفر غيظ قاقمق
وفي فتح الغيظ الغضب تقول غاظه من باب باع فهو مغيظ صدر كوكس وفي فتح
الصدر واحد الصدور وهو مذكر وصدر كل شيء اوله حجر بالجيم بعد الحاء
المهملة حرام وفي فتح الحجر بكسر الحاء وضمها وفتحها الحرام والكسر افصح نوم صرسق

دبا

دبا قبق الدبا بالضم والتشديد والمد والقصر على رواية القرع الواحدة منه
دباءة كذا في شرح شرعة الاسلام سره كوبك وفي فتح السرة ما تقطعه القابلة من سرة
الصبي تقول عرفتك قبل ان يقطع سرك ولا تقول سرتك لان السرة لا تقطع
وانما هي الموضع الذي قطع منه السر والسرر بفتح السين وكسرها لغة فيه وجمع السرة
سرر وسرات منجل اوراق وفي فتح المنجل ما يحصد به رحيق بيجسي اوجاغك
وفي فتا الرحيق الشراب الذي لا غش فيه قو الد ندر نمام وفي فتح نم الحديث
نمه وبابه رد ونم بالكسر لغة فيه والاسم النميمة ورجل نم ونمام اي قتات وفي
شرعة الاسلام النميمة هو ان يبلغ احد سر احد الى من يكره سماع ذلك
السر اباه كل وجميع وقاطبة اولور ديمكلكده وكلي يجز كل وجميع وقاطبة
دوكلي ديمك اولور يقال جاء القوم قاطبة اي جميعا وهي اسم يدل على العموم
سطوه ندر قصد ايتمك يعني ضرر له قصد ايتمك وفي فتح السطوة القهر بالبطش
وقد سطا به من باب عدا والسطوة المرة الواحدة والجمع سطوات كسكن
قليجدر هذام بالذال المعجمة وفي فتح الهذام السيف القاطع برغوث برة
وفي فتح البرغوث بالضم معروف سفره بالضم خوان بالخاء المعجمة السفرة
في الاصل طعام يتخذ للمسافر ثم سمي الجلد المستدير كذا في شرح شرعة الاسلام
وفي فتح الخوان بالكسر الذي يؤكل عليه معرب قلت وبالضم لغة فيه نقله الفارابي
والكسر افصح وفي شرعة الاسلام وضع الطعام على الارض احب الى رسول الله

صلى الله عليه وسلم ثم السفرة وهي على الارض والاكل على الخوان فعل الملوك
وعلى المنديل فعل العجم وعلى السفرة فعل العرب اذ كان مدار السلوك
وفي الصحاح المداهنة كالمصانعة وهي الرشوة والادهان مثله كمك بكسمت
وفي الصحاح الكعك خبز وهو فارسي معرب قلت قال الازهري الكعك الخبز اليابس
قال الليث اظنه معربا كامد قرو وفي قا همدت الارض تهمد من باب دخل اي لا
يكون فيها نبت ولا عود ولم يصبها مطر درر اولدم حمام وفي الصحاح الحمام
بالكسر الموت بسر كلز وفي الصحاح البسر بسكون السين وضمها ضد العسر والميسور
ضد المعسور قربه باليا المنقوط بنقطتين تحته بلان وفي قا افتريت
الحديث واختلقته اي افتعلته كذبا والفرية الكذبة العظيمة قانط
نه در نوميد اولان وفي الصحاح القنوط اليأس وبابه جلس ودخل وطرب
وسلم فهو قنط وقنوط وقانط ضغث نه در بر باغ جبق وفي الصحاح
الضغث قبضة تختلط الرطب باليابس بوكشيلر در كرام وفي الصحاح الكرم ضد
اللوم وقد كرم بالضم كرما فهو كريم وقوم كرام ونساء كرائم غول هلاك
وفي الصحاح غاله اي اهلكه من باب قال وقال ابو عبيد تأكل ما اغتال الانسان
واهلكه فهو غول والغضب غول الحلم لانه يغتاله ويذهب يقال اية
غول اغول من الغضب ناقب يني وفي يع الناقب المضي المتوقد المتوهج
ووقع في بعض النسخ يقق بدل يني وذلك تحريف اللهم الا ان يقال انه

تعبير

تعبير باللازم مبرم نه در محكم ايدن وفي الصحاح ابرمه اي احكمه عزة بولك
بازاء المعجمة جمع عزين وفي يع العزة الفرقة القليلة والجمع عزون ومنه
قوله تعالى وعن اليمين عزين اي متفرقين آت كاهايد كهام بالفتح وفي الصحاح
سيف كهام اي كليل ولسان كهام اي عيي وفرس كهام اي بطيء ورجل كهام
وكهيم اي مسن لا غناء عنده وقوم كهام ايضا صلصال نه در بالجق قرو وفي قا
الصلصال هو الطين اليابس الذي يصلصل اي يصوت من يبسه اذا نقرته
وقيل هو صلصال ما لم يصبه النار واذا مسته النار فهو فخار فوج
بولك وفي الصحاح الفوج الجماعة من الناس والجمع افواج وفووج بوزن فلوس
دخنه بالضم طره وفي تق الدخن كالورس طره ويحموم قيه قرا دتون وفي قا
اليحموم الدخان الشديد السواد وقال مجاهد هو دخان جهنم داخر بالخاء
المعجمة ذليل وفي الصحاح قال الله تعالى وهم داخرون اي صاغرون وذليلون
يشمق لثام بالكسر وفي الصحاح اللثام ما كان على الفم من النقاب القطعة التاسعة
ناغض بالغين والضاد المعجمتين بشن دبرندن وفي الصحاح نغض رأسه اي
تحرك ونغض فلان رأسه اي حركه يتعدى ويلزم ارغندى جمكه كره وعكره
في الامثال ولد نعبه من موضعه من غير ان يشربه بكفيه ولا باناء وبابه خضع
فاقع قيه صار ودر وفي الصحاح الفقوع مصدر قولك اصفر فاقع اي شديد
الصفرة وقد فقع لونه من باب خضع ودخل دونكه كرودر رجوع وفي الصحاح

وفي ع رجع الشيء بنفسه من باب دخل ورجعه غيره من باب قطع ركس ندر
دوندرمك وفي ع الركس رد الشيء مقلوبا وبابه نصر واركسهم الله تعالى بغي فسند
بنامنى دونكدى وفي ع الفند بفتحتين ضعيف الرأى من الهرم افرغ ندر اندرمك
وفي ع قال الله تعالى ربنا افرغ علينا صبرا اى انزل علينا صبرا شاملا اوكبى
كوزنك خشوع وفي ع الخشوع والخضوع والتواضع وبابهما واحد قال الله
تعالى والذين هم في صلاتهم خاشعون اى خائفون من الله متذللون له ملزمون
ابصارهم مساجدهم كذا في ع ارجاندر صوك قومق وفي ع ارجب الامر اخره
بهمز ويليه دخل ندر الدخل وفي ع الدخل بفتحتين الدغل والخديعة ومنه قوله
تعالى ولا تتخذوا ايمانكم دخلا بينكم اى مكرا وخديعة جؤار ندر زارلق وفي ع
الجؤار كالخوار يقال جار الثور يجأر جؤارا اى صاح وجار الى الله
تضرع بالدعاء كوزيشى بدر دموع وفي ع الدمع دمع العين وجمعه دموع
عامه حيران اولجى وفي ع العمه التحير والتردد وقد عمه من باب طرب وفهم
فهو عمه وعامه والجمع عامه واعظ نصيحت ايدنجى وفي ع الوعظ النصح والتذكير
بالعواقب وقد وعظه من باب وعد وعظة غافل مقيم اولجى وفي ع خيم بالمكان
اى اقام به وبابه ضرب [illegible] ياتندر ضجوع وفي ع ضجع الرجل وضع جنبه
بالارض وبابه قطع وخضع مطفى ندر سوندرن وفي ع طفئت النار بالكسر
طفوءا واطفئها غيرها ومطفئ الجمر يوم من ايام العجوز

لال

لالدلن دوندرن وفي ع لوى راسه اماله واعرض تورى جقمغى وفي ع
ورى الزند يرى وريا خرجت ناره وفيه لغة اخرى ورى يرى بالكسر
فيهما واوراه غيره ووراه توريه اولاد بدر ربوع وفي ع الربع الدار
بعينها حيث كانت وجمعها رباع وربوع واربع واربع سربال
ندر كوملك وفي ع السربال القميص بدعت يكى اشدر وفي ع البدعة الحدث
في الدين بعد الاكمال مصراع قبو قاندى وفي ع المصراع مصراع الباب
اولمش بنبنى رفوع وفي ع الرفع تقريبك الشيء وقوله تعالى وفرش مرفوعة
قالوا مقربة لهم سلوى ندر بلدرجن وفي ع السلوى طائر معروف وقال
الاخفش لم اسمع له بواحد قال يشبه ان يكون واحده سلوى كما قالوا
دفلى للواحد والجمع مرصوص ندر بركش وفي ع رص الشيء الصق بعضه على بعض
وبابه رد ومنه بنيان مرصوص مارج دوتنسز يالكز وفي ع المارج نار
لا دخان لها وفي ق المارج اللهب المختلط بسواد النار قال الفراء المارج
نار دون الحجاب [illegible] الكلك ركوع وفي ع الركوع الانحناء وبابه خضع
ومنه ركوع الصلاة كظيم طلو غصه لو وفي ع قال الله تعالى وهو مكظوم اى
مملوء كربا بث غصه تك قائسى وفي ع البث الحزن وفي ق البث اشد
الحزن سقيم وسقام صبرولق وفي ع السقام المرض وكذا السقم والسقم
مثل الحزن والحزن وقد سقم من باب طرب فهو سقيم طوق اوقمقدر

جوع وفي فتح الجوع ضد الشبع تقول جاع يجوع جوعا ومجاعة ايضا
بالفتح والجوعة بالفتح المرة الواحدة وقوم جياع وجوع بوزن سكر
صنوان جنان وفي ق معنى الصنوان ان يكون الاصل واحدا فيه النخلتان
او الثلث او الاربع والصنوان اذا جمع صنو وتجمع على اصناء مثل اسم
واسماء وفي فتح صنا نخلتان اوثلث من اصل واحد فكل واحد منهما صنو و
والاثنان صنوان والجمع صنوان برفع النون جاثم اد لو وفي بعو ومنه
قوله تعالى واصبحوا في دارهم جاثمين اي ميتين وفي ق الجثوم للناس والطير
والطير بمنزلة البروك للابل اي باركين على الركبة ضفدع ندر قربغا وفي فتح
الضفدع بوزن الخنصر واحد الضفادع والانثى ضفدعة والناس
يقولون بفتح الدال وانكره الخليل روغ نه ميل ايلمك وفي فتح راغ الى
كذا اي مال اليه سرا او طرق فتي آق نصوع وفي فتح الناصع الخالص
من كل شيء يقال ابيض ناصع واصفر ناصع قال الاصمعي كل ثوب خالص
البياض والصفرة والحمرة فهو ناصع يقدل صنع لونه من باب خضع اذا
اشتد بياضه وخلص نبوع بكار وفي فتح الينبوع عين الما والجمع الينابيع
ندى چه وفي فتح الندى المطر والبلل وجمعه انداء وندي الارض نداوتها
وبللها وارض ندية على فعلة بكسر العين قيل الندى ندى النهار والسدى
ندى الليل بسل هلاك وفي فتح البسل له النهي عنه وقد بسل من باب ظرف

فهو

فهو باسل وقوم بسل كبازل وبزل وابسله اسلمه للهلكة فهو مبسل
وقوله تعالى ان تبسل نفس بما كسبت قال ابو عبيدة ان تسلم للهلكة
فاهم شوك دكن وفي ق شوك خار دكن حف بالحاء المهملة ندر قلبغي
وفي فتح حفت المرأة وجهها من باب رد وحفافا ايضا حريص اولندر
هلوع وفي ق قال تعالى ان الانسان خلق هلوعا اي حريصا على المال
وقيل ضجر الاصبر على المصائب باسق اوزون وفي ق يقال بسقت
النخلة بسوقا اي طالت كم بالضم والتشديد ييك وفي فتح الكم للقميص
والجمع الكمام ذيل بالذال المعجمة اتك وفي فتح والذيل واحد اذيال القميص
ريع تحصيل وفي فتح الريع بالفتح النماء والزيادة وفي مغ الريع الزيادة يقال
هذا الطعام ريع اي غلة لانها زيادة دائب متطبع وفي ق الدائب الملازمة
للشيء المعتاد وفي فتح دأب في عمله جد وتعب وبابه خضع وقطع فهو دائب
بالالف لا غير الدائبان الليل والنهار والدأب بسكون الهمزة العادة
والشأن وقد يحرك قد بالفتح والتشديد بوي وفي ق القد القامة
فهو داية ندر جزوع وفي فتح الجزع ضد الصبر وبابه طرب وجزع من الشيء
واجزعه غيره سارب طريق وفي ق السارب اي الظاهر في سربه
اي مذهبه ويقال خل له سربه اي طريقه فاهم قد بالكسر والتشديد سرم
وفي فتح القد بالكسر سير من جلد غير مدبوغ ميل ايلمك ازورا وفي فتح ازور

عن الشي ازورار اعدل عنه اي مال الي شيء اخر ضيزى بخسا اولان اكسك
وفي فتح ضاز حقه نقصه وبابه باع وقوله تعالى قسمة ضيزى اي ناقصة وهي
فعلى مثل كوسى وحبلى وانما كسرت الضاد ليسلم الياء لانه ليس في الكلام فعلى صفة
وانما هو من بناء الاسماء كالشعرى والدفلى ومن العرب من يقول ضئزى بالهمز :
قوميجي در منوع وفي فتح المنع ضد الاعطاء وقد منع من باب قطع فهو مانع
وممنوع النقطة العاشرة دف ندر منفعت وفي فتح الدف نتاج
الابل والبانها وما ينتفع منها وفي قا روي عن ابن عباس في الدف نسل
كل دابة ثم استعمل لمطلق المنفعة دوشنلنلر بسط وفي فتح البساط
ما يبسط رفث جماع سوزيدر وفي فتح الرفث كلام النساء في الجماع مواجهة
كذا قاله ابن عباس وقد رفث يرفث رفثا مثل طلب يطلب طلبا سود قيمغى
در حطاط وفي قا الحطاط بالفتح زبد اللبن فارض ندر باتمش دوه وفي فتح فرضت
البقرة كبرت وطعنت في السن ومنه قوله لا فارض ولا بكر وبابه جلس وظرف
بكرجي باشلودر وفي فتح البكر العذراء والجمع ابكار والمصدر البكارة
والبكر ايضا المراة ولدت بطنا واحدا وبكرة ولدها الذكر والانثى فيه
سواء وكذا البكر من الابل وفيه البكر بالفتح الفتى من الابل والانثى بكرة تالي ندر
ميل ايدن وفي فتح تلوت الرجل تبعته وبابه سما وجاءت الخيل تتاليا
اي متتابعة قل اوه دراز فسطاط وفي فتح الفسطاط بيت من شعر وفيه

ملك

فسطاط وفستاط وفساط بتشديد السين وكسر الفاء لغة فيهن فصارت
لغات وفي فتح الغطاط الجمة العظيمة وعن الليث هو ضرب من الابنية
فاشل ندر قورقجي وفي فتح الفشل الرجل الضعيف الجبان وقد فشل من باب
طرب اي جبن ساهر ندر اويقو وفي فتح السهر الارق وبابه طرب
فهو ساهر وسهران واسهره غيره ورجل سهر كهمزة اي كثير السهر وفي بح
السهر هو افراط اليقظة وخروج عن امر طبيعي ردم بوك سد در وفي فتح
ردم الثلمة سدها وبابه ضرب والردم ايضا الاسم وهو السد الوثيق اجوقا
انبساط وفي فتح الانبساط ترك الاحتشام منضود ندر صيق اكجي وفي قا
المنضود ما نضد بعضه فوق بعض اي اتى بعضه على اثر بعض وبابه ضرب
مخضود دكنسز اكجي وفي فتح خضد الشجر قطع شوكه وبابه ضرب فهو خضيد
ومخضود طلح موز اغجي وفي قا الطلح شجر الموز وهو عند العرب شجر حسن اللون
لخضرته وله نور طيب الرائحة وفي فتح شجر عظيم وفي مغ قال الدينوري ينبت
الموز نبات ورقه طويلة عريضة يكون ثلثة اذرع في الزراعي
وفي مغ الموز هو الزبيب الجبلي وهو حب اسود درزي اولنور خياط
وفي فتح خاط الثوب يخيط خياطة فهو مخيط ومخيوط خوض شروع ايلمك
وفي فتح خاض القوم في الحديث شرعوا فيه وبابه قال انزاف ندر اسرمك
وفي فتح قال الله تعالى لا يصدعون عنها ولا ينزفون اي لا يسكرون عصف

اكين بزعى ومنه قوله تعالى فجعلهم كعصف مأكول اى كدرى زرع وفى فيه
الاكال او كتبن اكلته الدواب فراثته ذكره البيضاوى قربه بعيد ربا
وفى فتح الرباط بالكسر ما يشد به الدابة والقربة وغيرها والجمع ربط بسكون الباء
وليس المراد التخصيص فانهم مدهن يلان سوبلك وفى فا قال الله تعالى وانتم مدهنون
المدهن المنافق وقال الفراء مدهنون اى كاذبون ويقال كافرون سوأة
ندررود برى وفى فتح السوءة العورة موبق هلاك ييريدى فى فتح وبق يبق
بالكسر بوقا هلك والموبق مفعل كالموعد من وعد يعد جقوق دورندر خراط
وفى فتح خرط العود قشره وبابه ضرب ونصر عاضل ندر منع ايدن وفى فتح عضل
امته منعها عن التزوج من باب ضرب ونصر جانف ندر ميل ايدن وفى فتح
الجنف الميل وقد جنف من باب طرب تائه تردد ايدن وفى فتح تاه فى الارض
يتيه تيها وتيهانا ذهب متحيرا ابعد اى ضاع ندر ضاط وفى فتح الخط البز
والجمع خطط بوزن عنب وبائعه خاط بفتح الحاء وتشديد النون حسبان
ندر صاعقه وفى فا قال الله تعالى ويرسل عليكم حسبانا من السماء وقال ابن عرفة
عذابا وقال الاصمعي الحسبان المرامى الصغار يشبه ما يرسل الله عليها
من السماء من برد وحجارة بالحسبان خوار بترا وازى وفى فتح خار الثور
يخور خوارا صاح وفى فا الخوار بالهاء والجؤار بالجيم والهمزة
وكلاهما الصوت نبذ بالذال المعجمة ابرلمق وفى فتح نبذه القاه وبابه

ضرب

ضرب ونبذه بنده للكثرة وانتبذ ذهب واعتزل نشرادبدر
منشرا؛ وفى فتح المشرط كالمبضع وزنا ومعنى والمشراط مثله وفى فتح البضع
القطع الشق ومنه مبضع الفصاد صاغر ذليل وفى فتح الصغار بالفتح
الذل وقد صغر الرجل من باب طرب فهو صاغر اى ذليل داء وفى فتح الداء
المرض ويقول داء يداء مثل خاف يخاف داء بالمد والجمع ادواء مزجاة
قليل وفى فتح المزجى الشى القليل وبضاعة مزجاة اى قليلة حرف قرك
وفى فتح حرف كل شى طرفه مقنع باش دوكنن وفى فتح يقال اقنع رأسه
رفعه ومنه قوله تعالى مقنعى رؤسهم وفى فا رافعى رؤسهم ينظرون فى ذل
قال ابن عرفة يقال اقنع رأسه لا يلتفت يمينا ولا شمالا وجعل طرفه موازيا
لما بين يديه فعلم مما ذكر ان ما ذكره المص تعبير باللازم فافهم كوسه لردر
نطاط وفى فتح النطاط جمع الانط القطعة الحادى عشر كالح يوزن
بورترن وفى فتح الكلوح تكشر فى العبوس يقال كلح وجهه اى عبس وبابه
خضع نسنه فريق قحول بالقاف وفى فتح قحل الشى يبس وبابه خضع فهو قاحل
وقحل من باب طرب لغة فيه فهو قحل كادح قوى دورشن وفى فتح الكدح
العمل والسعى وبابه قطع نسنه يه ارتكد وصول وفى فتح وصل الى الشى
يصل وصولا اى بلغ اليه حارس ندر پاسبان وفى فتح حرسه حفظه
وبابه كتب سلم ندر نردبان وفى فتح السلم بضم السين وفتح اللام المندوة

مايعرج به ويرتقي عليه والجمع السلاليم قال الزجاج سمي بهذا لانه يسلمك

الى حيث تريد نحل دوه ارككي جمعي انكدر فحول وفي فتح النحال ماينلح به من ذكر

النخيل والنخل عام فيها وفي الحيوان وجمعه فحول كيجه قراكوسي جنح عيهب دجا قلدر

وفي فتح جنح الليل بضم الجيم وكسرها طائفة منه قال بعض الافاضل الغيهب

ما اشتد سواده وقال بعضهم الغيهب الظلمة مطلقا وفي فتح الدجى الظلمة فغني نذر

دفع ايدن وفي فتاوى الحديث اغنها عني يا امير المؤمنين اى كفها عني ومنه قوله

تعالى فهل انتم مغنون عنا من عذاب الله اى دافعون دونمك سوزدن نقول

وفي فتح النقول الرجوع عن الشيء وبابه دخل روح القدس بضم الدال وقرا

ابن كثير بالسكون في جميع القران جبرائل قال البيضاوي اى الروح المقدس

كنولك حاتم الجود ورجل الصدق اراد به جبرائل وفيه ثمان لغات جبرئل

كسلسبيل وجبرئل كجحمرش وجبريل كقنديل وجبرال وجبرائل وجبرائيل

وجبرين ومعناه عبد الله ناير انبيا اوسريا نيا نزل قونا ير اق

وفي فتح النزل بوزن القفل ما يتهيأ للنزيل والجمع الانزال والنزل والنزل

ايضا الريع مشكاة چراغ يردر وفي فتح المشكوة بالكسر الكوة التي ليست

بنافذة وفي بيع المشكاة الكوة التي وضع فيها المصباح نسنه يه انك حلول

وفي فتح حل يحل حلولا اى نزل ناصب ندر زحمتلو وفي فتح نصب تعب

وبابه طرب وهم ناصب اى ذو نصب وتعب ناخر چوريمش سنكك وفي فتح

نخر

نخر العظم بلي وتفتت فهو نخر وبابه طرب يقال عظام نخرة وفي قراءة يكون

ناخر قالمعنى نخرة اى بالية ارسا انبات ايلمك وفي فتح رسى الشيء ثبت

وبابه عدا فحل يكون ارسا بمعنى انبت اردن كسيلن بتول بفتح البا

وفي فتح البتول من النساء العذراء المنقطعة عن الازواج وقيل اى

المنقطعة من الدنيا الى الله تعالى وفي قاموس البتول كل امراة منقطعة عن الرجال

لا شهوة لها فيهم مسهب نه چوق سويلين وفي فتح اسهب اكثر الكلام

فهو مسهب بفتح الهاء ولا يقال بكسر الهاء وهو نادر لواحة كوينديرن

وفي قاموس يقال الشمس لاحت الثوب ولوحته اذا غيرت لونه ومنه قوله تعالى

لواحة للبشر اى تحرق الجلد قسوده غساق طوايرنك وفي قاموس يقال

الغساق هو ما يسيل من اعين اهل النار من دموعهم وقال عكرمة

هو ما يسيل من جلود اهل النار من الصديد ومن قرا بالتخفيف فهو

البارد الذي يحرق ببرده اوصنكن وطمعندرز ذهول وفي فتح ذهل عن الشيء

نسيه وغفل عنه وبابه قطع وفصل ايضا بالكسر ذهولا نمرق بالضم

يوزك يصدوغي وفي فتح النمرق والنمرقة وسادة صغيرة والنمرقة

بالكسر لغة رديه فجرت كوكل طارلغي وفي فتح الفجر التلق من النعم وبابه

طرب فهو فجر ورجل فجور فاخر بالقاف قيل القاف اولود ردد رز

وفي فتح القاقرة الداهية وهي الامر العظيم صاغ اولمبندر معلول

وفي فتح عل هو بنفسه وهو متعد ولازم تقول علّ يعلّ بضم العين وكسرها
علا والعلة المرض خسته اولمق دوشمك وفي فتح سطح اهل الارض بسطها وبابه قطع
اقنا فقير ايلمك وفي فتح قني الرجل قنى بوزن رضي اي صار غنيا ورضيا واقناه
الله تعالى اي اعطاه ما يقتني من القنية والنشب واقناه ايضا رضاه والقناء
الرضا تقول العرب من اعطي مائة من المعز فقد اعطي القناء ومن اعطي مائة
من الضأن فقد اعطي الغنى ومن اعطي مائة من الابل فقد اعطي المنى ويقال
اغناه الله واقناه اي اعطاه ما يسكن اليه اوله بلادا هيه وفي فتح
الداهية الامر العظيم اولمق ارقد رنحول وفي فتح النحول الهزال وقد نحل
جسمه من باب خضع ونحل بالكسر نحولا لغة فيه والفتح افصح نفق بوزكك
تفسير وفي فتح نفق الحمار بالفتح والعامة تقوله بالكسر قلندر طاغ باشي
وفي فتح القلة اعلى الجبل وقلة كل شيء اعلاه ورأس الانسان قلة والجمع
قلل والقلة ايضا الجرة الكبيرة ناعم يومشق دررو وفي فتح
يقال نعم الشيء اي صار ناعما لينا وبابه سهل اول ارشندر مبلول وفي
فتح بل الثوب نداه وبابه رد فلذة جكر پارهسي وفي فتح قال ابن السكيت
الفلذة لا يكون الا للبعير وهي قطعة من كبده يقال فلذة واحدة ثم يجمع
فلذ وافلاذ وهي القطعة المقطوعة طولا رين كوكل قارهسي وفي فتح
قال الحسن الرين هو الذنب حتى يسود القلب وقيل الرين الدنس يقال ران

ذنبه

ذنبه على قلبه من باب باع وريونا اي غلب عين بويك كوزلو در وفي فتح
رجل اعين اي واسع العين والجمع عين والمرأة عيناء بكلوكسندر مخول هو
من له الخال وهو النكتة في جسد الانسان من النقطة حائك بز ي طوقيجي وفي فتح
حاك الثوب نسجه وبابه قال وحياكة فهو حائك وقوم حاكة وحوكة بفتح
الواو ونسوة حوائك والموضع محاكة اتي بزو بزهين وفي فتح الاتي في اللغة
منسوب الى امة العرب وهي لم تكتب ولا تقرأ فاستعير لكل من لا يعرف
الكتابة ولا يقرأ مختال كورنكندوسن ومنه قوله تعالى ان الله لا يحب
كل مختال فخور قال زيع نظر يتبختر وفي الحديث خرج رجل في الجاهلية يتبختر
وعليه حلة فامر الله تعالى الارض فاخذته وهو يتجلجل فيها الى يوم القيمة
حقير اولندر مخذول وفي فتح خذله يخذله بالضم خذلانا بالكسر ترك عونه ونصره
امداد ندر بغلق وفي فتح يقال ندنا هم بعيرنا جذوة نه بر پاره اود
وفي فتح الجذوة الجمرة بفتح الجيم وضمها وكسرها والجمع جذى وجذى وجذى
قال مجاهد في قوله تعالى او جذوة من النار اي قطعة من الجمر وقال ابو عبيدة
الجذوة القطعة الغليظة من الخشب كان في طرفها نار او لم تكن ربوة
بجا بردر وفي فتح الرابية ما ارتفع من الارض وكذا الربوة بضم الراء وفتحها
وكسرها صور اولندر مسئول وفي فتح السؤال ما يسأله الانسان وقرأ
اوتيت سؤلك يا موسى بالهمزة وبغيرها وساله الشيء وساله عن الشيء

سؤالا ومسئلة القطعة الثانية عشر اعمى كوزسز ادمين وفي فتح العمى
ذهاب البصر وقد عمي من باب صدي فهو اعمى وقوم عمي كوكل قبي درشغاة ف
وفي فتح الشغاف بالفتح غلاف القلب اعني كيجه كورميين وفي فتح العشي بعد رتقصور
الاعشى وهو الذي لا يبصر بالليل ويبصر بالنهار والمراة عشواء واعشاه
الله فعشي بالكسر يعني عشا طاغ باشر بدر شعاف وفي فا الشعاف
واحدتها شعفة وهي اعلى الشيء وشعفة كل شيء اعلاه فتنه تدر صنمق
وفي فتح الفتنة الاختبار والامتحان يقال فتن الذهب يفتنه بالكسر فتنة
ومفتونا ايضا اذا ادخله النار ليتميز رديها من جيدها فور رو غلى قينمق
وفي فتح فارت القدر جاشت وبابه قال وفورانا ايضا بفتح الواو وفيه
ايضا غلت القدر من باب رمى وغليانا ايضا بفتحتين صرصر صوقدر قتى
وفي فا الصرصر هو شديد البرد ماخوذ من الصر وصرصر منكر رفيها البرد كما
يقال صلصل اللجام فاذا تكرر صوته قيل صلصل وقيل اصلها صرر
من الصر فابدلوا مكان الراء الوسطى فاء الفعل كقولهم كبكبوا اصله
كببوا الجمع حرامدن عفاف وفي فتح عف عن الحرام يعف بالكسر عفة وعفا
وعفافة فهو عف وعفيف والمراة عفيفة وعفة فا فهم قرص بور جكك
وفي فتح القرص بالاصبعين وبابه نصر قرص بالضم كنش جوركا وفي فتح قرص
الشمس عينها اي قرص الانكدر رده فتح للبرص داء معروف وبابه طرب

فهو

فهو ابرص كورمك كرهيد رعياف وفي فتح عاف الرجل الطعام او الشراب
يعافه عيافا كرهه فلم يشربه فهو عائف كفات كندوبه درمك وفي فتح كفته
ضمه اليه وبابه ضرب والكفات الموضع الذي يكفت فيه شيء اي يضم ومنه
قوله تعالى الم نجعل الارض كفاتا فا فهم غسلين جبان يندسي وفي فتح الغسل
بالكسر ما يغسل الراس به من خطمي وغيره قال الاخفش ومنه الغسلين وهو ما انغسل
من لحوم اهل جهنم ودمائهم وزيد فيه الياء والنون وفي فا الغسلين صديد
اهل النار ويغسل ويسيل من ابدانهم وتين كوكل طمرى وفي فتح الوتين
عرق في القلب اذا انقطع مات صاحبه صاحب قليج درصياف وفي فتح
السياف صاحب السيف طامة اكنجي تنخه كل شيء كثر حتى علا وغلب فقد طم من باب
رد ويقال فوق كل طامة طامة ومنه سميت يوم القيامة طامة وفي فا
الطامة الصيحة التي تطم على شيء اي تغلب عليه عتل بالتشديد قتي كوكل اولن
وفي فا العتل الشديد الخصومة الجافي اللئيم قال ابن عرفة هو الفظ الغليظ
الذي لا ينقاد بخير شامخ بنجا وفي فتح الجبل الشوامخ الشواهق والشامخ اص
الجبل المرتفع وقد شمخ الجبل من باب خضع كوع بلك وفي فتح الكوع والكاع ع
طرف الزند الذي يلي الابهام او توكشيدا اشراف وفي فتح الشرف العلو
والمكان العالي وجبل مشرف اي عال ورجل شريف والجمع شرفاء
واشراف مثل يتيم وايتام وقد شرف من باب ظرف فهو شريف اليوم

وشارف عن قليل اى سيصير نزيفا وعى ندرسنلق وفى فتح وعى الحديث
بعينه وعيا حفظ فوز ونجاة قورتلمق وفى فتح الفوز النجاة والظفر بالخير
وبابه قال ونجا من كذا ينجو نجاء بالمد ونجاة بالقصر حوذ ندر بيك اولمق وفى
قا قال الله تعالى الم نستحوذ عليكم اى الم نغلب على امركم ومنه قوله تعالى استحوذ عليهم
الشيطان اى استولى ويقال حاذ الابل يحوذها وحاذها يحوذها اذا
جمعها ليسوقها وحاذ عليها اى حافظ عليها اورتنجك در لحاف وفى فتح التحف
بالثوب تغطى به واللحاف اسم ما يلتحف به سنع فتح ظوتمق در وفى فتح سنع
بناصيته اخذ وبابه قطع وفى قا سنعت بالشئ اذا قبضت عليه وجذبته
شديدا اقدار نه قيت ايلمك وفى فتح قدر على عياله بالتخفيف مثل قتر
وقدر الشئ اى قدره من التقدير وفى الحديث اذا غم عليكم الهلال فاقدروا
له اى الموصلين فانهم ووقع فى بعض النسخ اقتار بدل اقدار وذلك
هو الصحيح وفى فتح قتر عياله اى ضيق عليهم فى النفقة وبابه ضرب ودخل
وقتر تقتيرا واقتر ايضا ثلث لغات واقتر الرجل افتقر اذن سوزك
دكلمك وفى فتح اذن له استمع وبابه طرب اوملق قرودر جفاف وفى فتح
جف الثوب يجف بالكسر جفافا وجفوفا ايضا ويجف بالفتح لغة فيه
جرز بالجيم والزاء المعجمة بعد الراء المهملة ندر ديرسك اوتسز صوسز يردر
وفى فتح ارض جرز وجرز كعسر وعسر ارض بلا نبات بها وفى قا الجرز الارضى

التى

التى لانبات بها كانه اكل نباتها يقال جرزت الارض اذا اكل نباتها
وزر بالراء المهملة بعد الزاء المعجمة سلاح وفى فتح الوزر الاثم والثقل
والسلاح جدول وفى فتح الجدة بالضم الطريقة والجمع جدد دونمك يوز
انكاف وفى فتح الانكاف العدول يقال ضرب هذا فما انكف ضرب
هذا عاذر بالراء المهملة بعد الزاء المعجمة ندر بارجى وفى قا قال الزجاج
العذر فى اللغة الرد وقيل عزرتموهم اى نصرتموهم بان تردوا عنهم اعداءهم
وقال غيره تعزروه تنصروه مرة بعد مرة وجاء فى التفسير تنصروه بالسيف واكز
كوكز اورجى وفى فتح وكزه ضربه ودفعه وقيل ضربه بجمع يديه على ذقنه وبابه
وعد خافض الجق اولجى وفى فتح الانخفاض الانحطاط ومنه قوله تعالى والله يخفض
من يشاء ويرفع كاهن اوللندرعراف وقد مر معنى الكاهن واجل قورقجى
وفى فتح الوجل الخوف وقد وجل بالكسر يوجل وجلا وموجلا ايضا بفتح الجيم
والموضع موجل بكسر الجيم عاقر سكر كسجى وفى فتح عقر البعير والفرس بالسيف فانعقر
اى ضرب به قوائمه وبابه ضرب صارخ مدد ايرن وفى فتح الصارخ
المغيث والمستغيث وهو من الاضداد انسك بلانى الكاف وفى فتح الاكاف
اكاف الحمار صاغى ندرسيل ايدن وفى فتح صغا اى مال وبابه عدا
وسما ورمى وصدى الى يندر انداجن وفى فتح الى يولى ايلا اذا حلف
تل بالتشديد يونر دونرمك وفى فتح تله للجبين صرعه كما تقول كبه لوجهه

وفي قا فلتت الرجل اذا اسعه لقيته بيدك او رمق بلاني ايجاب
وفي تج اوكف الحمار اى شد عليه الاكاف القطعة الثالثة عشر سلق
ندر الجمك وفي تج سلقه بالكلام اذاه وهو شدة الكلام باللسان وبابه ضرب
صوبچق قبه تقتير وفي تج قتر العود وغيره من باب ضرب ونصر اى نزع عنه
قشره وقتره تقتيرا اذا لاف بتين ايلمك وفي تج اذ لوفر به قت ايلمك تقتير
وفي تج قتر على عياله اى ضيق عليهم في النفقة وبابه ضرب ودخل وقتر تقتيرا
مترف ويرن نعمى وفي قا المترف المتروك يصنع ما يشاء ولا يمنع عنه وانما
قيل للمنعم مترف لانه مطلق له لا يمنع من تنعم بوق ايلمك احتناك وفي تج
احتنك الجراد الارض اى اكل ما عليها اجرام ندر رسوا ايلمك وفي تج الجرم
والجريمة الذنب تقول جرم واجرم واجترم وار بلجي بر مصير وفي تج
صار الشيء كذا من باب باع وصيرورة ايضا وصار الى فلان مصيرا
كقوله تعالى والى الله المصير وهو شاذ والقياس المصار مثل معاش
مشفق ندر قورقجي وفي تج اشفق عليه فهو مشفق وشفيق واشفق حذره
احصان بالضاد المعجمة ندر كرلمك وفي تج حضن الطائر بيضه من باب
نصر ودخل اذا ضمه الى نفسه تحت جناحه وحضنت المرأة ولدها حضانة
اى جعلنا في حضنها وحضانة الصبي التي تقوم عليه في تربيته واحتضن
الشيء جعله في حضنه ينع يمش كو بتمك وفي تج ينع الثمر نضج ادرك وبابه ضرب

دجلس

دجلس وقطع وخضع وينعا ايضا بضم الياء ثمرة ادبر عصير وفي نخ العصير
مصدر عصر العنب وغيره والعصير ما عصر تكلون ندر كزلو اولن وفي تج
كن الشيء ستره وصانه من الشمس وبابه رد عائل ندر ظلم ايدن وفي تج عال في
الحكم جار ومال وبابه قال اعيننا ندر صقلمق وفي تج يقال انت على عيني
اى على حفظي ومنه قوله تعالى واصنع الفلك باعيننا اى بابصارنا اياك وحفظنا
لك قورقودجي در نذير بالذال المعجمة بعد النون وفي تج الانذار الابلاغ
ولا يكون الا في التخويف والاسم النذر بضمتين ومنه قوله تعالى فكيف كان
عذابي ونذر اى نذاري والنذير المنذر والنذر واحد النذور وقد
نذر لله تعالى كذا من باب ضرب ونصر رتق ندر اولشن فاتق ندر
ايرن وفي تج الرتق ضد الفتق وقد رتق الفتق من باب نصر فارتتق
اى التأم قطوف دركش يمش وفي تج القطف بالكسر العنقود وفي قا القطف
العنقود والقطف اسم لكل ما يقطف وفي نخ قطف العنب قطعه عن الكرم
قطفا وقطافا ايضا اوتمك كوكرجن هدير وفي تج هدر الحمام صوت وتقول
هدر يهدر بالكسر هديرا ذائد ندر منع ايدن وفي تج ذاده يذوده
ذيادا بالكسر طرده ومنعه وذاد الابل من باب قال اى ساقها وطردها
وذود ما تذودوا مثله دارىء ندر دفع ايدن وفي تج الدرء الدفع
وبابه قطع تخبت ندر قورقجي وفي تج الاخبات الخشوع يردم ايدندر

ظهير

وفي نحج الظهر المعين شوى بشكه درسى وفي نحج الشوى جمع شواة وهي
جلد الرأس واجف نه در قورقجى وفي نحج وجف الشي يجف بالكسر وجيفا
اضطرب وقلب وجيف اي شديد الاضطراب وما ذكره المص تعبير
باللازم موصد نه در بغلنش وفي نحج اصدت الباب بالمد لغة فيه اوصدته
اي اغلقته ومنه قرأ ابن مسعود رض موصدة بالهمزة اي مغلقة كتنش
كوزيد رضربه وفي نحج رجل ضرير بين الضرارة اي ذاهب البصر خاسر
نه در اكسيجي وفي نحج خسر الشي نقصه وبابه ضرب واخسره مثله اسكاف
نه در بشمقجي وفي نحج الاسكاف واحد الاساكفة والاسكوف لغة فيه وقوله
من قال كل صانع عند العرب اسكاف فغير معروف قرور بالقاف كوزك
ايدنلق وفي نحج قرت به عينا تقر كضرب يضرب وعلم يعلم قرة وقرورا ورجل
قرير العين وقرت عينه تقر بكسر القاف وفتحها ضد سخنت اونده
بر بدرغنه وفي نحج الغنر جزء من الغنرة وكذا الغنير بوزن الشعير وجمعه
غنرات كقصبة وقصبات ارهاق نه در بورمك وفي نحج رهقه غشيه وبابه طرب
يقال ارهقه طغيانا اي اغشاه اياه عجاز عناد ايتمك وفي قال الله
تعالى معاجزين في الارض قيل اي معاندين املا اندرمك كويدرمك وفي نحج املى
له اي امهله وطول له تجرو حكنيد عفر وفي نحج عفره جرحه وبابه ضرب فهو
عفير وهم عفرى عرم نه قتي بغور وفي قا العرم المطر الشديد نوعب نيدرايز تمك

وفي نحج تنبوا في البلاد ساروا فيها طلبا للهرب واسق نه در جمع ايدن وفي نحج
الوسق مصدر وسق الشي اي جمعه وبابه وعد دورمك قمانني تكوير وفي نحج
تكوير المتاع جمعه وشده كلوب بتشديد اللام نه در كلبتين وفي نحج الكلوب
والكلاب حديدة معقودة الرأس او عود في رأسه عقافة منه او من الحديد
يجر به الجمر وجمعها الكلاليب ثعبان نه در ازدها وفي نحج الثعبان ضرب من
الحيات طوال وجمعه ثعابين ختن نه در كوكو وفي نحج الختن كل ما كان من قبل
المرأة مثل الاب والاخ وهم الاختان هكذا عند العرب واما عند العامة
فختن الرجل زوج ابنته او نموق منكه در نظر وفي نحج نظير الشي مثله والنظر بوزن
النبر لغة فيه كالنذير والنذر القطعة الرابعة عشر فرات طتلو وفي نحج الفرات
الماء العذب يقال ماء فرات ومياه فرات ردي تنلو وفي نحج الردي بالمد
الفاسد وبابه ظرف وارداه افسده وليد اوغلان وفي نحج الوليد
الصبي والعبد والجمع ولدان كصبيان وصبية لد كصبية والوليدة الصبية
والامة والجمع الولائد وولدت المرأة ولدا وولادا حرض چوغان وفي
نحج الحرض بسكون الراء وضمها الاشنان وهو ما يغسل به الجوخ ونحوه
زاني دوشك وفي نحج الفرش ما يفرش اي يبسط على الارض حمار اشك وفي نحج
الحمار معروف والجمع حمير وحمر كقفل وحمر بضمتين وحمرات ايضا واحمرة
فصيل كوشك وفي نحج الفصيل ولد الناقة اذا فصل عن امه والجمع فصلان وفصال

بصل پیوغان وفتح البصل معروف الواحدة بصلة سمی ادتن وفتح
يقال ان فلانا سمى فلان اذا وافق اسمه اسمه اناث تمانش وفي فا قال
ابن عباس الاناث المال وسمعت الازهري يقول الاناث متاع
البيت وجمعه انثه وانث وقال غيره الاناث ما يلبس ويفترش وفتح
الاناث متاع البيت قال الفراء لا واحد له وقال ابو زيد الاناث
المال اجمع والابل والغنم والبعير والمتاع الواحدة اثاثة رجا كرجا
رجا امید وفتح الرجا مقصور ناحية البئر وحافتاها وكل ناحية رجا
والجمع ارجاء والرجاء الامل بقر صغر وفتح البقر اسم جنس والبقرة تقع على
الذكر والانثى والهاء للافراد والجمع بقرات اصم صغر وفتح يقال رجل
اصم اي بين الصمم هو عدم السماع الصوت كبد بغر وفتح الكبد والكبد
بوزن الكذب والكذب واحد الاكباد فزع فغان وفتح الفزع الذعر
وهو في الاصل مصدر وربما جمع على افزاع يقال فزع به اي استغاث به
وفزع منه كلاهما من باب طرب جياع اجلر وفتح الجوعة بالفتح المرة
الواحدة وقوم جياع وجوع بوزن سكر بطانة اجلر وفتح بطانة
الثوب بالكسر ضد ظهارته وبطانة ايضا وبطانة الرجل وليجته غشيا بالغين
المعجمة برده وفتح الغشا الغطاء وجعل على بصره غشاوة بفتح الغين
وضمها وكسرها وغشوة بالكسر اي غطاء ومنه قوله تعالى فاغشيناهم
فهم

فهم لا يبصرون عشا يشو وفتح العشى والعشية من صلوة المغرب
الى العتمة والعشاء بكسر ممدود مثل العشى والعشاء ان المغرب
والعتمة مطبخ او بن وفتح المطبخ التابع لجام اوبان وفتح اللجام معروف
فارسي معرب ارز برنج وفتح الارز فيه ست لغات ارز بفتح الالف
وضمها اتباعا بالضمة الراء وارز وارز كقفل وعضد ورز ورنز بخيل حقا
وفتح البخيل الشحيح الضنين بماله وفتح البخل والبخل بالفتح والبخل مختفين
كل بمغر وقد بخل بكذا من باب فهم وطرب وبخل ايضا بالضم فهو باخل
وبخيل صبيح كو بجك وفتح الصباحة الجمال وبابه ظرف فهو صبيح وصباح
بالضم قبيح جركن وفتح القبيح ضد الحسن وبابه ظرف فهو قبيح مليح طوزلو
وفتح مليح الملح من باب دخل وسهل فهو مليح ولا يقال مالح الا في لغة رديه
مليح بالخاء المعجمة طشو ز وفتح المليخ من اللحم الذي لا طعم له وثن بوت ندر
وفتح الوثن محل الالف ن وثن بتدر وفي قال ابن عرفه ما كان من صورة
من حجارة او جص او غيره فهو وثن وقال ابو منصور الفرق بين الصنم
والوثن ان الوثن ما كان له جثة من خشب او حجر او جص او فضة او غيرها
والصنم الصورة بلا جثة ومنهم من جعل الصنم وثنا كما قال جمع الصنم الوثن
والجمع وثن كاسد واسد واوثان لحوم انكر وفتح اللحم معروف والجمع لحام ولحوم
شوا بريان وفتح شوى اللحم يشويه شيا والاسم الشواء والقطعة شواة

عسل بالدر وفي ح العسل هو طل يقع على الزهر والشجر والصخر وغيرها فمنه
خفي ومنه ظاهر فالخفي ما يقع على الزهر فيلتقطه النحل وهو بخار يصعد
فينضج في الجو ويغلظ في الليل لبرده فيقع قال الشيخ العسل ما يلتقطه النحل
للاغتذاء والادخار منه وان لتصرفه تأثير اكوكل بالدر وفي ح البال
القلب يقال ما يخطر فلان ببالي والبال رخاء النفس يقال فلان رخي النفس
والبال الحال يقال ما بالك ديمك فالدر وفي ح قال يقول قولا وقالة
وقالا ويقال كثير القيل والقال وفي الحديث نهى عن قيل وقال وهما اسمان
بمعنى القول تحق دروش وفي ح اقل الرجل افتقر فهو مقل بلبد كودن وفي
ح البلادة ما ينتج البا ضد الزكاء وبابه ظرف فهو بلبد شكر قند در وفي ح
القند عسل قصب السكر يقال سويق مقند ومقنود جرى جند در وفي ح الجند
الاعوان والانصار وفي غ الجند جمع معد للحرب وجمعه جنود واجناد
اتون كلخان وفي ح الاتون بالتشديد الموقد والعامة تخففه والجمع اتاتين
وقيل هو مولد وفي غ الاتون مقصور مخفف على فعول موقد النار
ويقال له بالفارسية كلخن وهو للحمام ويستعار لما يطبخ فيه الاجر قليل
اندر وفي ح يقال شيء قليل وجمعه قلل مثل سرير وسرر وقوم
قليلون وقليل ايضا وقل الشيء يقل بالكسر قلة دلال نازدر وفي ح
الدل بالفتح الغنج وفي ق قال نعم الدل والدلال حسن الحديث وحسن الهيئة

ويقال

ويقال هي تدل عليه اي تجترئ وقال الليث يقال تدللت المرأة على زوجها
وذلك ان تريه جراءة عليه في تغنج كانها تخالفه وليس بها خلاف بهار در
وفي ح الربيع عند العرب ربيعان ربيع الشهور وربيع الازمنة فربيع الشهور
شهران لا يقال فيه الا شهر ربيع الاول وشهر ربيع الاخر واما ربيع الازمنة
فربيعان الربيع الاول وهو الذي تأتي فيه الكمأة والنور وهو ربيع الكلأ
والربيع الثاني وهو الفصل الذي تدرك فيه الثمار ومن الناس من يسميه الربيع الاول
وسمعت ابا الغوث يقول العرب تجعل السنة ستة ازمنة شهران منها
ربيع الاول وشهران صيف وشهران قيظ وربيع الثاني وشهران خريف
وشهران شتاء وجمع الربيع اربعاء واربعة مثل نصيب وانصباء وانصبة وداد
دوستلق وفي ح وددت الود تفعل كذا بالكسر ودا وودا بالضم والفتح
وودادا وودادة بالفتح فيهما والود بالضم والكسر والفتح المودة حركا
لائق وفي ح يقال هو حري ان يفعل كذا اي جدير وخليق عجيب دانق وفي ح
دانق الشيء اعجبه وبابه قال سورن سانق وفي ح ساق الماشية من قال
وقام فهو سائق وسواق شدد للمبالغة صبي وغلان وفي ح الصبي الغلام والجمع
صبية وصبيان والجارية صبية والجمع صبايا مثل مطية ومطايا زبر كتاب
وفي ح الزبر الكتاب والجمع الزبور كقدر وقدور ومنه قرأ بعضهم واتينا
داود زبورا ايكقدر شاب وفي ح الشباب جمع شاب وكذا الشبان

تقول نشب الغلام ينشب بالكسر نشبا باوا ارا تا شابه سكك في باب وفي فتح
الذبابة بالضم وتشديد البا ونون قبل الالف واحدة الذباب ولا تقل ذبابة
بالكسر وجمع الذباب في القلة اذبة وفي الكثرة ذبان كغراب اغربة وغربان
نعرابين وفي فتح ونين به رنين بكسر الثانية نعرة اذا رنمته ونكلم مراد وفي فتح الاراد
المنبة كوكل فواد وفي فتح الفواد القلب وجمعه افئدة بغضنفر رحنان وفي فتح
حن عليه يحن بالكسر حنانا وعن ابن عباس ما ادرى ما الحنان وفي قال الاعرابي
الحنان من صفات الله مشددا الرحيم والحنان مخففا العطف والرحمة والحنان
الرزق والبركة فافهم رمق جانك صوكيد روفي فتح الرمق بقية الروح نقاب ندر
يونه اورنسي وفي فتح النقاب روى بند والجمع نقب ورق براق وفي فتح الورق
بفتح الراء من اوراق الشجر والكتاب والورق ايضا المال من الدراهم والابل
وغير ذلك شفه طوطق وفي بيع الشفة لب والجمع شفاه فرق قورقو وفي فتح الفرق
الخوف وقد فرق منه من باب طرب عدو دشمان وفي فتح العدو ضد الولي والجمع
اعداء هوا ارزو وفي فتح الهوى مقصور هوى النفس والجمع اهواء وفي قال الهوى
ميل النفس الى ما تحبه عضد بفتح العين وسكون الضاد ما زو عضد بازو وفي فتح
العضد الساعد وهو من المرفق الى الكتف وفيه اربع لغات عضد بضم الضاد
وكسرها وفتحها وعضد بوزن فعل ابط قولتق وفي فتح الابط بسكون البا
ما تحت الجناح يذكر ويؤنث والجمع اباط خصى بالخاء المعجمة خادم وفي فتح

خصيت الفحل اخصيته خصاء بالكسر والمد اذا سللت خصيته والرجل
خصي والجمع خصيان وخصيه معين يردم وفي فتح يقال اعانه واستعان
وعاونه فافهم قميص كوملك وفي فتح القميص ما يلبس والجمع القمصان والاقمصة
قبا قفتان وفي فتح القباء الذي يلبس والجمع الاقبية شقيق برق وفي فتح
الشق واحد الشقوق وهو في الاصل مصدر وتقول بيد فلان ورجله شقوق
ولا تقول شقاق وانما الشقاق داء يكون بالدواب وشق الشيء فانشق
وبابه رد جناح بزق وفي فتح الجناح بالضم الاثم خفيف ارق وفي فتح النخاع
الهزال وبابه ظرف فهو خفيف عجيف كبه وفي فتح العجف الهزال وبابه طرب نقب دلك
وفي فتح النفق بفتحتين سرب في الارض له مخلص الى مكان علق سلك وفي فتح
العلقة دودة في الماء تمص الدم والجمع علق فلق سحر وفي فتح الفلق بفتحتين
الصبح بعينه منون زمان وفي منح منون اذن زمانه والم وفي فتح المنون
الدهر بسط اوزون وفي قال البسطة في العلم والجسم اى نشاطا وتوسعا في العلم
وطولا وتماما في الجسم وسط اورته وفي فتح الوسط من كل شيء اعدله ومنه قوله
تعالى جعلناكم امة وسطا اى عدلا وشيء وسط اى بين الجيد والردي
خبء بالخاء المعجمة والباء بنقطة واحدة كزلي خفي كبي وفي فتح خبأ في الارض
النبات واختبأ استتر وخفي وفيه خفاء من باب رماه كتمه واظهره
ايضا وهو من الاضداد وشيء خفي اى خاف وجمعه خفايا نجي رازدانش

وفي فتح النجوى سر بين الاثنين يقال نجوته نجوا اي ساررته وكذا ناجيته
وانتجى القوم وتناجوا اي تساروا والاسم النجوى والنجي على وزن فعيل
الذي يسار قال الاخفش وقد يكون النجي جماعة كالصديق وقال الفراء
وقد يكون النجوى والنجي اسما ومصدرا قرين يولداش وفي فتح القرين المصاحب
وقرينة الرجل امرأته شبيه بكداش دوا درمان وفي فتح الدواء ممدود
واحد الادوية وكسر الدال لغة فيه وقيل الدواء بالكسر انما هو مصدر داواه
مداواة ودواء خسيس ناكس وفي فتح الخسيس الدني وقد خس يخس بالفتح خسة
وخساسة هو ولد رخس وفي فتح الخس ثقله بعروقه عنت كناه وفي فتح العنت
بفتحتين الاثم وبابه طرب عزبرقتي وفي فتح العزبرة الشدة فتح بعج بالزائين
المهملتين وفي فتح الفراز ما صلب واشتد وخشن من الارض ماخوذ من قولهم
قد يغرز لحم الناقة اذا اشتد وصلب فتح بعج بالزائين المعجمتين حدب
يوكسك يره دور وفي فتح الحدب ما ارتفع من الارض بيوكچاردا قوري
ايوان وفي فتح الايوان والايوان بكسرهما الصفة العظيمة ومنه ايوان
كسرى وجمع الايوان اوان مثل خوان وخون وجمع الايوان اواوين
مثل ديوان ودواوين اني اريك وفي فتح اني يأني كرمى يرمي اني بالكسر
اي حان واني ايضا ادرك جني درمك وفي فتح جني الثمرة من باب رمى
وفي الديوان وبعض النسخ جني الثمرة جنا والجنا ما يجنى من الشجر دخول كرمك

وفي

وفي فتح دخل يدخل دخولا ومدخلا ايضا لعاب صليه وفي فتح لعاب النحل
العسل واللعاب ما يسيل من الفم ولعب الصبي من باب قطع سال لعابه
ولعاب الشمس ما تراه في شدة الحر مثل نسج العنكبوت وقيل هو السراب
غنم قيون وفي فتح الغنم اسم وضع للجنس يقع على الذكر والانثى وعليهما جميعا
معز كجي وفي فتح المعز من الغنم ضد الضأن وهو اسم جنس وكذا المعز بفتح العين
راح بجي وفي فتح الراح الخمر والراح ايضا جمع راحة وهي الكف فافهم
انار رمان وفي فتح الرمان معروف والواحد رمانة نبذ نبذ بر مقعد ر
وفي فتح نبذة القاعدة وبابه ضرب فنن بداق وفي فتح الفنن الغصن والجمع
افنان ثم الافانين تراب طپراق وفي فتح التراب خاك طپراق والجمع
تربة وترب صلي يقق وفي فتح صلي فلان بالنار بالكسر يصلى صليا
احترق روي قنق وفي فتح يقال شرب شربا رويا قزل چريد ردهان
وفي فتح الدهان بالكسر الاديم الاحمر عرس دوكن وفي فتح العرس بوزن القفل
طعام الوليمة وفي فتح العرس بالضم الاسم ومنه اذا دعي الى وليمة عرس
فليجب اي الى طعام اعراس والوليمة اسم لكل طعام والعرس في الاصل اسم
من الاعراس ثم سمي به الوليمة وجدت في جميع النسخ عروس بالواو ولعله
تحريف حطب وفي فتح الحطب هيزم اودون والجمع احطاب غروب
طولنمق كون وفي فتح يقال غربت الشمس وبابه دخل مناما بالنون بت در

وفي فتح مناة اسم صنم كان لهذيل وخزاعة بين مكة والمدينة فنا مقا
سكو وفي فتح القناة جمع قنا وهي الرمح كو منش بنجغدر رجان وفي فتح الجمانة
حبة يعمل من الفضة وجمعها جمان اللؤلؤة الخالصة مختصر ردى نور هلاك
اولمق وفي فتح ردى من باب صدى هلاك يرقلوكيند رانيم وفي فتح الاثم الذنب
وقد اثم بالكسر اثما ومأثما اذا وقع في الاثم فهو آثم واثيم واثوم ركزاواز
در ركزلو وفي فتح الركز الصوت الخفي ومنه قوله تعالى او تسمع لهم ركزا اجيدن
نسنه در اليم وفي فتح الالم الوجع وقد الم من باب طرب والاليم المؤلم كالسميع
بمعنى المسمع والبديع بمعنى المبدع وفي قا قال الله تعالى عذاب اليم قال
ابو عبيدة اي مولم يقال المني الشيء والمت الشيء قال ابن عرفة اليم ذو
الم قال ولا ادري ما معنى ما قاله ابو عبيدة ورق كمش وفي فتح الورق الدراهم
المضروبة وفيه ثلث لغات ورق وورق مثل كبد وكبد وكبد الورق بفتح
الدال المال من الدراهم والابل وغير ذلك وصيد قبو وفي فتح الوصيد الفناء
وفي منتخب الفنا سعة امام البيت وقيل ما امتد من جوانبها وفي بعض الوصيد
الباب وقيل العتبة اكل يمش وفي فتح الاكل ثمر النخل والشجر وكل ما يؤكل
اكل كما مر وصب دائم وفي فتح وصب الشيء يصب بالكسر وصوبا دام
ومنه قوله تعالى ولهم عذاب واصب وفي قا يقال للعليل وصب اذا الزمه
الوجع وثبت به قصي راق وفي فتح قصا المكان بعد وبابه سما فهو قاص

وقصى

وقصي ومنه قوله تعالى مكانا قصيا وارض قصية وتقصى عن القوم تباعد
فهو قاص وقصي وقصي من باب صدى مثله اسف غصه وفي فتح الاسف
اشد الحزن وقد اسف على وفاته من باب طرب طوغرمياندرر عقيم
وفي فتح عقمت الرحم على ما لم يسم فاعله اذا لم تقبل الولد قال الكسائي رحم
معقومة اي مسدودة لا تلد رجل عقيم وامراة عقيمة عربدن ارتوغي عجم
وفي فتح العجم ضد العرب قيه اسي دررراجم يقال تاجج النهار اي اشتد
حره وتاجت النار مثل تاججت واجيج نارك وعظ اوكوت وفي فتح
الوعظ النصح والتذكير بالعواقب وقد وعظ من باب وعد وعظة ايضا
بالكسر خلاف سكوت وفي فتح الخلف معروف وموضعه مخلف بوزن مشربة
كرك يولدا شدر حميم وفي قا قال الله تعالى ولي حميم اي قريب وكذلك قال الله تعالى
ولا صديق حميم وحميم الرجل خاصته ومن يقرب منه نسبة تمرد ايروباش
جكمك وفي قا قال الازهري المريد الخارج عن الطاعة وقد مرد الرجل يمرد مرودا
اذا خرج عن الطاعة فهو مارد ومريد ومتمرد تضرع زارلق قلمق وفي فتح
تضرع الى الله تعالى ابتهل اليه لبن كرپيج وفي فتح اللبنة التي يبنى بها وجمعه
لبن ككلمة وكلم قال ابن السكيت من العرب من يقول لبنة ولبن كلبدة
ولبد سنام اوركچ وفي فتح السنام واحد اسنمة الابل بيلوكينيد زنيم
وفي فتح قال الله تعالى عتل بعد ذلك زنيم قال عكرمة هو اللئيم حرام زادك

وفي فتح حزام الدابة معروف وحزم الدابة من باب ضرب ومنه حزام العبقي
في مهده وبحزم الدابة بوزن مجلس باجر عليه حزامها قدوم كره وفي فتح القدوم
الذي ينجر به مخفف قال ابن السكيت ولا تقل قدوم بالتشديد والجمع قدم
بضمتين حصين وفاس بدر بالته وفي فتح الفاس بموزا واحد الفؤس عتيق ازاد
وفي فتح العتيق الحريه وكذا العتاق بالفتح والعتاقه تقول منه عتق العبد
يعتق بالكسر عتقا وعتاقا ايضا وعتاقه فهو عتيق وعاتق فرح درشاد
وفي فتح فرح به سر والفرح ايضا البطر وبابهما ضرب آرسيبي نسنه تك صميم
وفي فتح صميم الشئ خالصه وصميم الحر وصميم البرد اشده ملاذ وقالكالا ملجأ
وموئل صغنجق يري بلجك وفي فتح الموئل الملجأ والملاذ وقد وال اليه اي لجأ
وبابه وعد قدم ابق وفي فتح القدم واحد الاقدام نصب اوثق وفي فتح الانصاب
الاوثان واحدها نصب ونصب ونصب قال القتبي النصب صنم او حجر كانت
الجاهلية تنصبه وتذبح عنده فانهم جرنجش نسنه در رميم وفي فتح الرمة
بالكسر عظام باليه والجمع رمم ورمام وقد رم العظم يرم رمة بالكسر فيهما
اي بلي فهو رميم محق حقلو وفي فتح احقه اي صار حقاله نجاط صقلو وفي فتح
حاطه اي كلاه وحفظه ودعاه جلي روشن وفي فتح الجلي ضد الخفي تقال
جلي الخبر تجلو جلاء اي وضح لبيب عاقل وفي فتح اللبيب العاقل وجمعه البا
بوزن اطبا غزال كيك بزاغسي وفي فتح الغزال الشادن وجمعه غزلة

وغزلان مثل غلمه وغلمان برك يوزيدر رادیم وفي فتح الاديم وجه الارض
نذر ناقه دیشی دوا انیق ونوق انك جموع وفي فتح الناقه جمعها نوق وانوق
ثم استثقلوا الضمة على الواو فقدموها فقالوا اونق ثم عوضوا من الواو ياء
فقالوا انيق ثم جمعوا على ايانق وقد تجمع الناقه على نياق بالكسر ذقن الكك وفي فتح
ذقن الانسان مجمع لحيته طمق حنك وفي فتح الحنك ما تحت الذقن عن الجوهري
وعن ثعلب عن ابن الاعرابي الحنك الاسفل والفقم الاعلى من الفم وعن الغوري الحنك
سقف اعلى الفم او يان كمبدر شكيم وفي فتح الشكيم والشكيمة في اللجام الحديدة
المعترضة في فم الفرس والجمع الشكائم شيوخ بيرلر وفي فتح جمع الشيخ شيوخ
واشياخ وفي نتيجة الشيخ في اللغة المسن بعد الكهولة وهي التي انتهى شبابه
واعلم ان مدة الشباب في الاغلب الى ثمانية وعشرين وقيل الى خمسة وثلثين
بدليل زيادة الجمال والقوة بعد العشرين واما حد الكهولة وهي التي يكون النقصان
فيها خفيا فهي من خمسة وثلثين وقيل من اربعين الى الستين ومدة الشيخوخة
وهي التي يكون النقصان فيها ظاهرا من اخر الكهولة الى ما شاء الله كذا
في بعض الحواشي لشرح المواقف عقب اوكجه وفي فتح العقب بكسر القاف مؤخر
القدم عقب نذر اوغل اوغلي وفي فتح عقب الرجل نسله وفي الاجناس اسم
اولاد الذكور وعن بعض الفقهاء اولاد البنات عقب وفي فتح عقب الرجل ولده
وولد ولده وكذا عقبه بسكون القاف اساغصه وفي فتح الاسى مفتوحة

مقصور الحزن قتی یکت وفتح الفتی الشاب والفتانة الشابة بو اجهل
درر لئیم وفتح اللئیم الذی لا اصل الشحیح النفس ولؤم بالضم لؤما وملامة ذلق
دابنجی بر درر وفتح مکان ذلق بالتحریک ای دحض وهو فی الاصل
مصدر ذلقت رجله من باب ضرب ندی طا ئنجق بر درر وفتح الندی
علی فعیل مجلس القوم ومتحدثهم وکذا الندوة خلف ندر ایو اوغل
وفتح الخلف ساکن اللام ومفتوحها ما جاء من بعد یقال خلف سوء من
ابیه وخلف صدق من ابیه بالتحریک اذا قام مقامه قال الاخفش هما
سواء منهم من یحرک ومنهم من یسکن فیهما جمیعا اذا اضاف ومنهم من یقول
خلف صدق بالتحریک ویسکن الاخر للفرق بینهما اسرکاینده در رحیم وفتح
نحو الرحمة الرقة والتعطف والمرحمة مثله وقد رحمه بالکسر رحمة ومرحمة والرحیم
والرحمن اسمان مشتقان من الرحمة ونظیرهما ندیم وندمان وهما بمعنی ویجوز
تکرار الاسمین اذا اختلف اشتقاقهما علی جهة التاکید کما یقال فلان
جاد مجد الا ان الرحمن اسم مختص بالله تعالی لا یجوز ان یسمی به غیره الا تری
تری انه سبحانه تعالی قال ادعوا الله او ادعوا الرحمن فعادل به الاسم
الذی لا یشرکه فیه غیره والرحیم قد یکون بمعنی المرحوم کما یکون بمعنی الراحم
حما ندر قره بلچق وفتح الحما بفتحتین والحماة بسکون المیم الطین الاسود
سب بولدر وفتح السب الحبل وکل شیء یتوصل به الی غیره حجاب پردة

وفتح

٤٥

وفتح الحجاب الستر وحجبه منعه عن الدخول وبابه نصر الد بالتشدید قتی سوخن
ایدن وفی نا الالد جمع اللد وهو شدید الخصومة یقال رجل الد وقد لددت
لدد ای صرت الد ولددت فلانا الده اذا جادلته وغلبته قال ابن
عرفة اللدیدان جانبا الوادی وجانبا الفم وقیل للخصم الد لاعمال لدیدیه
فی الخصومة وقال غیره سمی الخصم الد لانک کلما اخذت فی جانب من الحجة اخذ
من جانب اخر منها یوز سویلیجیدر ذمیم وفتح الذم ضد المدح وقد ذمه
من باب رد فهو ذمیم ملی اوزون زماندرر وفتح الملی الزمان الطویل
ومنه قوله تعالی واهجرنی ملیا قبس اودک پارهسیدر وفتح القبس بفتحتین
شعلة من النار وکذا المقباس وقبس منه نارا من باب ضرب فری ندرر
برامز اشی وفتح قال الله تعالی یا مریم لقد جئت شیئا فریا ای منکرا او منیة
او عظیما او قبیحا او عجیبا والفری القطع کانه مما یخرق العادة او یقطع
القول بکونه عجیبا چکشن کیشیدر خصیم وفتح الخصم معروف ویستوی فیه المذکر
والمؤنث والجمع لانه فی الاصل مصدر ومنهم من یثنیه ویجمعه فیقول خصمان
وخصوم والخصیم ایضا الخصم والجمع خصماء ویشدرندرر خاصف
وفتح خصف النعل خرزها وقوله تعالی یخصفان علیهما من ورق الجنة
ای یلزقان بعضه ببعض لیستر به عورتهما مبلس اولندر نومید وفتح ابلس
من رحمة الله تعالی ای یئس ومنه سمی ابلیس وکان اسمه عزازیل بروزن جحفق

وفتح برز خرج وبابه دخل نشوز چقمق وفتح نشزت المرأة استعصت
على بعلها وابغضته وبابه دخل نشوز واولمق هشيم وفتح الهشيم النبات
اليابس المتكسر قوراق ومطلب ايتمك وفتح راود على كذا مراودة ورواداً
بالكسر اراده وراود الكلام طلبه من باب قال حسيس اوازدر زكزلو وفتح
الحس والحسيس الصوت الخفي ومنه قوله تعالى لا يسمعون حسيسها غوى ازمق وفتح
الغي الضلال وقد غوى يغوى بالكسر غيا وغواية ايضا بالفتح فهو غاو وغوي
واغواه غيره فهو غوي على فعيل هبط انمك وفتح هبط نزل وبابه
جلس وهبط انزله وبابه ضرب يتعدى ويلزم اتى جوق كيشيد لحيم وفتح
لحم الرجل من باب ظرف فهو لحيم اذا كان كثير اللحم وقود تترق وفتح الوقود بالفتح
الحطب وبالضم الاتقاد شحيح جبان وفتح الشحيح البخيل مع حرص يقال شحيح ابن بخيل
وحريص دبشى اشكدرن اتان وفتح الاتان الحمارة ولا تقل اتانة وثلث
اتن مثل عناق واعنق اصيل اخشام وفتح وقال الاصيل الوقت بعد
العصر الى المغرب وجمعه اصل واصال واصائل واصلان فلا يكون ما ذكره
المعجم مطابقا لما ذكر قرام پرده وفتح القرام ستر فيه رقم ونقوش وكذا
المقرم والمقرمة كفيل اولنده زعيم وفتح زعم به كفل وبابه نصر وزعامة
ايضا الزعيم الكفيل ورود دكلمك وفتح ورد يرد بالكسر ورودا حضر صدور
دونمك وفتح صدر عن البلاد رجع وبابه نصر ودخل رهب قورقمق وفتح

رهب

رهب خاف وبابه طرب ورهبة ايضا بالفتح ورهبا بالضم سنا ايدين
وفتح السنا مقصور ضوء البرق بخع هلاك ايدن وفتح بخع نفسه قتلها غما
ومنه قوله تعالى لعلك باخع نفسك عكف اولان مقيم وفتح عكفه حبسه
ودفعه وبابه ضرب ونصر القطعة السادسة عشر مسد ليفدن اورلمش
ايب وفتح المسد الليف يقال حبل من مسد والمسد ايضا حبل من ليف
طغوق او جلود نشراد وفتح شرد البعير نفر وبابه دخل وشرادا ايضا بالكسر
فهو شارد وشرود وجمع الشارد شرد مثل خادم وخدم وجمع الشرود شرد
مثل زبور وزبر غسق كيجه قرانكوسي وفتح الغسق اول ظلمة الليل اذا غاب
الشفق قال الحسن الغسق هو الليل اذا دخل تعالى غاسق اصفاد وفتح الصفاد
والصفد بفتحتين ما يوثق به الاسير من قد وقيد وغل والاصفاد القيود
واحدها صفد ايوا نزول ايتمك وفتح المأوى كل مكان يأوي اليه شيء
ليلا ونهارا وقد اوى الى منزله يأوي كرمى يرمي اويا على فعول واواء
على فعال واويه ايواء غيره انزله به شهاب الدز وفتح الشهاب شعلة
نار ساطعة وجمعه شهب بضمتين وشهبان كحساب وحسبان وفتح
الشهاب الكوكب رصد كوزتمك وفتح الراصد للشيء الراقب وبابه نصر ورصدا
ايضا بفتحتين قمة ازغون طاغي وفتح طغى يطغى بفتح الغين ويطغو
طغيانا وطغوانا اي جاوز الحد وكل مجاوز الحد في العصيان طاغ وطغى

بالكسر مثله وطغى البحر هاجت امواجه وطغى السيل جاء بماء كثير والطغوى بالفتح
مثل الطغيان ابنك طوع يد رشاد اد وفتح السداد بالفتح الصواب
من القول والفعل ثبت او زمك وفتح النفث بالفم يشبه النفخ واما التفل
فلا يكون الا ومعه شيء من الريق جيودا او زمك وفتح حاد عنه يحيد حيدة وحيودا
وحيدودة اي مال وعدل دني ناكس وفتح الدني بالمد الخسيس والدون وقد
دنا يدنا بالفتح فيهما دناءة بالفتح والمدود وقد نوا ايضا من باب سهل وزر
ملجا وفتح الوزر بفتحتين الملجأ واصله الجبل عروب ارنبون عورث
وفتح العروب من النساء بوزن العروس المتحببة الى زوجها والجمع عرب بضمتين
جماع امك در رسفاد وفتح السفاد نزو الذكر على الانثى وقد سفد بالكسر
يسفد سفادا ويقال ذلك في التيس والبعير والثور والسباع والطير وسفد
بالفتح لغة فيه سموم اسي يله در ركو وفتح بعد من الريح ضرب يقال له السموم
وهو ريح محرقة وقد ترى فيها حمرة تشعل النيران لاختلاطها باجزاء مشتعلة
قيل انها من بقية مادة الشهب وقد يحصل السموم بمرور الريح على ارض
غلبت عليها الحرارة فتكتسي منها حرارة متعفنة محرقة تفسخ اعضاء الحيوانات
بالتعفن عند الاصابة حميم اسي صويه در ركو وفتح حم الماء يفسد صار حارا الحميم
بالفتح حما بفتحتين وحم الماء سخنه وبابه رد والجمع الماء الحار حطام صيني قرطلقدن
وفتح الحطام ما تكسر من اليبس كبجه كتمك در راسا دو وفتح الاساد الاهدار

في البر

في البر واكثر ما يستعمل ذلك في سير الليل قال ابو عمرو الاساد ان تسير الابل
الليل مع النهار وقال المبرد الاساد سير الابل لا تعريس فيه صحف كوكدن
ابتن كتاب وفتح الصحيفة الكتاب والجمع صحف وصحائف والمصحف
بضم الميم وكسرها واصله الضم لانه ماخوذ من اصحف اي جمعت فيه الصحف
وفي مع الصحيفة قطعة قرطاس مكتوب وجمعها صحف وقد جعلها الجد
اسما للغير المكتوب قال كان الرقعة صحفا ليس فيها كتاب اي مكتوب
والمصحف الكراسة وحقيقتها مجمع الصحف ازف ندر ينهي اولمق وفتح
ازف الرحل دنا وبابه طرب ذنوب نصيب وفتح الذنوب النصيب
هجوع ايتو وفتح الهجوع النوم ليلا وبابه خضع بيون بوغما غدر قلاد
وفتح القلادة ما التي في العنق والجمع قلائد شهيق ندر يوزا وازو وفتح شهيق
الحمار اخر صوته وزفيره اوله وفي قاموس قال الربيع الشهيق في الصدر والزفير
في الحلق قال ابن سكيت كل شيء ارتفع وطال فهو شاهق ومنه يقال شهق
يشهق اذا تنفس تنفسا عاليا ومنه الجبل الشاهق وقال الجزري الشهيق
من اصوات المعذبين على في اواخر نهيق الحمار شبه اصوات المعذبين به
هوى دو شمك خوي كبي وفتح قال الاصمعي هوى يهوي كرمى يرمي هويا بالفتح
سقط الى اسفل ويقال خوت الدار سقطت ومنه قوله تعالى فهي خاوية
على عروشها اي ساقطة على سقوفها عتيد حاضر وفتح العتيد الحاضر المهيا.

رقيب كوزجى وفى فتح الرقيب الحافظ والمنتظر ايضا وبابه دخل اراق
اتمكدر ابعاد وفى فتح البعد ضد القرب وقد بعد بالضم بعدا فهو بعيد
وابعده غيره قترندر قرانلق وفى فتح القتر جمع قترة وهى الغبار وفى قا
القترة الغبرة التى معها سواد مهطع نه در كوزن دكمك وفى فتح اهطع الرجل اذا
مد عنقه وصوب رأسه وفى قا المهطع الذى ينظر فى ذل وخضوع لا يقلع
بصره طلع يش وفى فتح لثمر النخيل مراتب ست اولها طلع ثم خلال ثم بلح
ثم بسر ثم رطب ثم تمر وفى فتح الطلع من النخل وهو الكم قبل ان ينشق ويقال لما يبدأ
من الكم طلع ايضا وهو شئ ابيض يشبه بلون الاسنان وبرائحة المنى متين
محكم وفى فتح متن الشئ صلب وبابه ظرف فهو متين قلج بغيدر نجاد وفى فتح النجاد
بالكسر حمائل السيف جثى چوكمك دز اوسته وفى فتح جثى على ركبتيه يجثو جثوا
وجثيا وبجوز كسر الجيم ايضا اتباعا للثاء خر دوشمك يوز اوسته
وفى فتح خر لله ساجدا يخر بالكسر خرورا سقط نشور جقمق دركوردن وفى فتح
نشر الميت فهو ناشر عاش بعد الموت وبابه دخل ومنه يوم النشور غزا
اتمكدر جهاد وفى فتح جاهد فى سبيل الله مجاهدة وجهادا وفى بيع جهد الرجل
فى كذا اى جد فيه وقريب منه ما قيل الجهاد هو الدعاء الى الدين والقتال
مع من امتنع عن القبول بالنفس والمال عنق بوين وفى فتح العنق بضم النون وفتحها
يذكر ويؤنث والجمع اعناق فزع قورقمق وفى فتح فزع اليه اى لجأ اليه وفزع منه

اى خاف

اى خاف منه كلاهما من باب طرب تفه طتسوز وفى فتح تفه تفها من باب
لبس والتفاهة فى مصدره خطأ وفى بيع التفاهة هى مثل ما فى اللحم والخبز من الطعم
وقد يقال التفه لما لا طعم له كالبسط ولما لا يحس طعمه لصلابته كالحديد والعود
من الطعم هو الاول كذا فى شرح المقاصد مخر برعق وفى فتح مخرت السفينة
من باب قطع ودخل اذا جرت تشق الماء مع صوت فرح كندوزنى كوركك
كذا فى بيع برطلمقدر اعتاد وفى فتح اعتده اعتادا اى اعده ليوم ندر محروم
دلامين وفى فتح قال الله تعالى للسائل والمحروم قال ابن عباس هو المحارف بفتح
الذى انحرف عنه رزقه سغب اجلق وفى فتح السغب الجوع وبابه طرب
فهو ساغب وسغبان سغب يتيمى اولمق وفى فتح السغب يتيمين الثوب
وبابه طرب ضريع نور اغولو اوت وفى فتح الضريع يبيس الشبرق وهو نبت
وفى قا الضريع الشبرقا وهو نبات يعرف بالحجاز ذو شوك يقال له شبرق ما دام
رطبا فاذا جف فهو ضريع وفى بيع الضريع يبيس الشبرق وهو شوك ترعاه الابل
ما دام رطبا وقيل شجرة نارية يشبه الضريع جكراغوبد ركبا د وفى فتح الكبد
بالضم وجع الكبد غراب قرغه وفى فتح الغراب كلاغ قرغه والجمع غربان واغربة
فرجه برج وفى فتح الفرجة بالضم فرجة الحائط وما اشبهه ثدى امجك وفى فتح
الثدى يذكر ويؤنث وهو للمرأة والرجل ايضا والجمع اثد وثدى بالضم
وكسرها بهيج كوكجك وفى فتح البهجة الحسن وبابه ظرف فهو بهيج بكسر الهاء اوا

وفي نسخ الوراء بالمد الفضا الذي لا ستر فيه نفوذ جقمق وفي نسخ نفذ السهم
من الرمية ونفذ الكتاب الى فلان اي مضى وبابهما دخل جومرد كشيد رجواد
وفي نسخ جاد بماله يجود جودا فهو جواد وقوم جود بوزن هود (النطفة ان يعني عشر)
افق كوكك كناريدر وفي نسخ الافق واحد افاق السماء والارض وهي نواحيها
دبكه حوضلردر رحياض وفي نسخ الحوض واحد الاحواض والحياض كفو ر
نا سپاس يعني منتسز وفي نسخ الكفور جحود النعمة وهو ضد الشكر وقد كفره من باب
دخل وكفرانا ايضا بالضم حنيف مخلص وفي نسخ الحنيف المسلم وهو يطلق على
خياض وفي نسخ خاض الماء من باب قال وخياضا ايضا بالكسر والموضع مخاضة
انبجق ندر بتي يارق وفي نسخ يقال رجل انبج بين النبج اذا كان في جبهته
اثر السجود زمام نوربور ندر رج وفي نسخ الزمام الخيط الذي يشد في البرة او
في الخشاش ثم يشد في طرف المقود وقد يسمى المقود زماما رقاد اويقو وفي نسخ
الرقاد بالضم النوم وبابه نصر ورقادا ايضا وقوم رقود اي رقد بوزن سكر
والرقدة بالفتح النومة والمرقد بوزن المذهب المضجع سها دكسه وفي نسخ
السهاد الارق والسهد وبابه طرب جكشمكلكدر رعراض وفي نسخ العرض
المعارضة قراره اود يعني حيوان اودي كه جكره اولور غثا قرواوت
وفي بعض النسخ غثا صو قراكنده لري ولان جور چوب الغثاء بالضم والمد ما يحمله
المدو السيل من القماش وكذا الغثا بالتشديد بحاشي والعامة تقول بالكسر

تبر
كرلنا

تبر وفي بعض النسخ تمس مس بوز رصاص قلاي وفي نسخ الرصاص بالفتح معروف
والعامة تقول بالكسر كراع پاچه وفي نسخ الكراع بالضم مادون الكعب من الدواب
ومادون الركبة من الانسان وجمعه اكرع واكارع خزي رسواي وفي نسخ
خزي بالكسر يخزي خزيا بكسر الخاء اي ذل وهان وقال ابن السكيت وقع بلية
وخزي بالكسر خزاية بالفتح اي استحي فهو خزيان وقوم خزايا وامراة
خزيا او اغي نسنك رضاض وفي نسخ رضاض الشيء بالضم فتاته وكل شيء كسرته
فقد رضضته اشر بالشين المعجمة كندوزين كورن و في نسخ الاشر البطر وهو شدة
المرح وبابه طرب فهو اشر واشران وقوم اشارى بالفتح مثل سكران
وسكارى سر برتخند رسرر جمعي وفي نسخ جمع السرير اسرة وسرر بضم الراء
وبعضهم يفتحها غمام بلوت وفي نسخ الغمام السحاب والواحد غمامة شواظ
يلك وفي نسخ الشواظ بضم الشين وكسرها اللهب الذي لا دخان له يوزن
دو تمكدر را عراض وفي نسخ الاعراض الصد عنه علق ندر او بيمش قان وفي نسخ
العلق الدم الغليظ والقطعة منه علقة لهب يلك وفي نسخ لهب النار لسانها
تباب زيان وفي نسخ التباب بالفتح الخسران صداع ندر باش اغرسي
وفي نسخ الصداع وجع الراس ملول اولمقدر انقباض وفي نسخ الانقباض ضد
الانبساط طهور ندر اريجي وفي نسخ طهر الشيء بفتح الهاء وضمها يطهر بالضم
طهارة فيهما والاسم الطهر بالضم والطهور بفتح الطاء ما يتطهر به انتهى

قال الانباري ذهب جمهور اهل اللغة على ان الطهور والوضوء بفتحهما
اذا اريد بهما المصدر ويفتحان اذا اريد بهما اسم ما يتطهر به وعن سيبويه
ان الفتح يقع على الماء والمصدر جواري حرير وجي وفي فتح الجواري الناصر
لم يا زيد درجي وفي فتح اللمم صغار الذنوب قال الاخفش اللمم المتقارب من
الذنوب قال الازهري قال الفراء اللمم المتقارب من الذنوب الصغير برو
طو تمعدر مخاض وفي فتح المخاض بالفتح وجع الولادة ما هضيم تازه وفي ما قال النبي
طلعها هضيم قال ابو عبيد ما هو منضم في وعائه قبل ان يظهر وفي فتح يقال للطلع
هضيم ما لم يخرج من غلافه لدخول بعضها في بعض والهضيم من النساء اللطيفة الكشحين
زجاجة حرجة وفي فتح الزجاجة واحدة الزجاج بضم الزاء وفتحها وكسرها
محيص ملجأ مناص كبير وفي ما قال الله تعالى ما لنا من محيص اي من معدل ولا ملجأ
يقال حاص يحيص حيصة وحيصا اذا مال ملتجئا وجاض يجيض بالجيم والضاد
قريب منه وفي فتح المناص الملجأ وقد مر معناه وطر حاجت وفي فتح الوطر
الحاجة والجمع اوطار لغف بوتحق وفي فتح لغف الشيء من باب فهم ولقفه
تناوله بسرعة اجر مكيسه درا مخاض وفي فتح مخض اللبن من باب قطع ونصر
وضرب ومنه الامخاض لغوب زحمت وفي فتح اللغب واللغوب بضمتين
التعب والاعياء وبابه دخل ولغب بالكسر لغوب بالغة ضعيفة قبل عيان
وفي فتح يقال راه قبلا بفتحتين وقبلا بضمتين وقبلا بكسر بعده فتح اي مقابلة

ونيانا

ونيانا

نبز لقب دمك وفي فتح النبز بفتحتين اللقب والجمع انباز ونبزه اللقبه
وبابه ضرب وتنابزوا بالالقاب اي لقب بعضهم بعضا ابكز توام وفي فتح اتأمت
المرأة اذا وضعت اثنين في بطن واحد فهي متئم والولدان توأمان يقال
هذا توأم هذا على فعل وهذه توأمة هذه والجمع توائم مثل قشعم وقشاعم
عنيد منكر وفي فتح عند من باب جلس اي خالف ورد الحق وهو يعرف فهو عنيد
وعاند ديوار برلحق انقياض وفي فتح انقاض الجدار انقياضا تصدع من غير
ان يسقط عرا ساحل ومنه قوله تعالى فنبذناه بالعراء اي بالساحل وهو ساحل
البحر كذا في بعض نسخ ظمان وفي فتح الظمآن العطشان وبابه طرب والاسم الظمء
بالكسر فهو ظمآن فهي ظمأى وهم ظماء بالكسر والمد خشب انج وفي فتح الخشبة بفتحتين
وخشب بضمتين وخشب كقفل وخشبان كغفران طرى تازه وفي فتح يقال شيء
طري اي بين الطراوة وقد طرو وطري وطراوة حصب دنرق وفي فتح الحصب
بفتحتين ما يحصب به النار اي كل ما ترى في النار فقد حصبتها به وبابه
ضرب والحضب لغة في الحصب ركض او زمق وفي فتح يقال ركضه البعير اذا
ضربه برجله واغلق نسنه درا انفضاض وفي فتح النفض بالكسر التفرقة وبابه رد
وانفض الشيء انكسر وفض القوم فانفضوا اي فرقتهم فتفرقوا القطعة التي من خبز
مشيج ندر قرليش وفي فتح مشج بينهما خلط من باب ضرب والشيء مشيج والجمع
امشاج كيتيم وايتام يقال نطفة امشاج اي ماء الرجل يختلط بماء المرأة ودمها

هلاك اولمقدر تباب وفي فتح التباب الهلاك وقفص ابو مكه وفي فتح وقفص
وكسو قفص اي اسم مع نغز او زمكه وفي فتح نوة في الناقور اي النفخ في الصور نسيمان
اولمجي اقواب وفي فتح الاوراب التائب ثواب عوض وفي فتح الثواب والمثوبة جزاء
الطاعة قلت هما مطلق الجزاء كذا نقله الازهري وغيره بزقي عصيان وفي فتح
العصيان ضد الطاعة وقد عصاه من باب رمى ومعصية ايضا وعصيانا
فهو عاص ظلم كوجه وفي فتح ظلم يظلم بالكسر ظلما ومظلمة بكسر اللام واصل الظلم وضع
الشيء في غير موضعه عرض فنان وفي فتح العرض الذي يركب فيه جرب اولوز
وفي فتح جرب فهو اجرب وبابه طرب وقوم اجرب وجربى وجمع الجرب
جراب بالكسر وفي منح الجرب بثور صغار يبتدئ حمراء ومعها حكة شديدة
خرب ويران وفي فتح خرب الموضع بالكسر خرابا فهو خرب ودار خربة قلج وجلبد
ذباب وفي فتح الذباب ذباب السيف وهو طرفه الذي يضرب به جلي روشن وفي فتح
الجلي ضد الخفي عزب اركن وفي فتح العزاب بالضم والتشديد الذين لا ازواج
لهم من الرجال والنساء قال الكسائي الرجل عزب والمرأة عزبة والاسم العزبة
كالعزلة والعزوبة ايضا صدى يكفو وفي فتح الصدى الذي يجيبك بمثل
صوتك في الجبال وغيرها اوز اوردكه وفي فتح الاوز والاوزة بكسر الهمزة فيهما
البط وقد جمعوه بالواو والنون فقالوا اوزون وفي منح الاوزة نبات
الماصغرة الدخنا وفي الصحاح البط والجمع اوز حريم ليلو وفي فتح حريم البئر

وغيره

٥١

وغيره ما حولها من مرافقها وحقوقها براق بكركو وفي فتح البراق البصاق
وقد بزق من باب نصر اوكدر اوكيدر رجاب وفي فتح الجناب بالفتح
الفناء طراز علم وفي فتح الطراز علم الثوب فارسي معرب نطاق قوشق
وفي فتح النطاق شقة من ملابس النساء وفي منح النطاق كل ما شد به وسطك
الاء نعمت وفي فتح الالاء النعم واحدها الا بالفتح وقد يكسر ويكتب بالياء
مثل معي جنبش بلغور وفي فتح جشن الشيء من باب رد دقه وكسره والجشيشة
من البر وغيره وجشن البر واجشه اذ الحنة طحن جليلا فهو جشيش ومجشوش
نمر قبلان وفي فتح النمر سبع وجمعه نمور وجاء في النمر بضمتين فهو شاذ
والانثى نمرة مجة يول وفي فتح المحجة الطريق ترب برابر اترابي وفي فتح الترب
بالكسر اللدة وجمعه اتراب وفي تبح قال الله تعالى وكواعب اترابا اي اقرانا
اسنانهن على سن واحد وقيل لدات على ثماني عشرة سنة صعيد بركيوزيور
وفي فتح الصعيد التراب وقال ثعلب وجه الارض عقاص بلغر وفي فتح العقيصة
الضفيرة يقال لفلان عقيصتان وعقص الشعر ضفره وجمعها عقص وعقاص
محيا يوز وفي فتح المحيا الوجه حدبه يوزدر حدب كوزدر وفي فتح الحدبة بفتح الدال
التي في الظهر وقد حدب من باب طرب فهو حدب واحدب ومثله يالكجي
كنيدر كذاب وفي فتح كذب يكذب كذبا وكذبا فهو كاذب وكذاب
بزوغ طوغمق وفي فتح بزغت الشمس طلعت وبابه دخل افول باتمق وفي فتح

اهل غاب و بابه دخل وجلس ركون ميل وفي فتح ركن اليه من باب دخل
وركن ايضا بالكسر ركونا اي مال اليه وسكن وحكى ابو عمرو ركن من باب
خضع وهو على الجمع بين اللغتين حرج طارلق وفي فتح حرج صدره من باب
طرب اي ضاق يأس نوميد وفي فتح اليأس القنوط وقد يئس من الشي من باب
فهم وفيه لغة اخرى يئس ييئس بالكسر فيهما وهو شاذ ورجل يؤس ويئس
قنوط بخيل وفي فتح القنور البخيل يقال قتر يقتر ويقتره عجب شگفت عجب
وفي فتح العجب والعجاب بالضم الذي يتعجب منه وكذا العجاب بتشديد الجيم وهو
الاكثر وكذا الاعجوبة وعجبت منه من باب طرب حرض بلوسى قلين وفي فتح رجل
حرض بفتحتين اي فاسد مريض واحده وجمعه سواء وقال ابو عبيدة هو الذي
اذابه الحزن والعشق وهو في معنى محرض وقد حرض من باب طرب جزر
كشور وفي فتح الجزر التي توكل الواحدة جزرة وقال الفراء الجزر بكسر الجيم
لغة فيه رخيص ارزان وفي فتح الرخص ضد الغلاء وقد رخص البر بالضم رخصا
وارخصه الله تعالى فهو رخيص وارتخص الشي اشتراه رخيصا اشك اواز بدر
زفير وفي فتح الزفير صوت الحمار والشهيق اخره لان الزفير اوخال
النفس والشهيق اخراجه وقد زفر يزفر بالكسر زفيرا والاسم الزفرة والجمع
الزفرات بفتح الفاء لانه اسم لا نعت وربما يسكنها الشاعر للضرورة
عذاب وبركردن عقاب وفي فتح العقاب العقوبة وعاقبه بذنبه ندرد

صدع

صدع برلمقدر وفي فتح الصدع الشق وقد صدعه فانصدع وبابه
قطع ومنه قوله تعالى والارض ذات الصدع تدبجر شمغدر وفي فتح
قال الله تعالى واذا البحار فجرت انفجر بعضها الى بعض حتى تذهب مياهها
ركى قيو قليب كهر وفي فتح الركوة التي للماء وجمعها ركاء وركوات بفتح الكاف
وفيه ايضا القليب البئر قبل ان تبنى بالحجارة ونحوها يذكر ويؤنث
وقال ابو عبيدة هي البئر العادية القديمة ازو دشر دررانياب
وفي فتح الناب واحد الانياب من الاسنان وهي التي تلي الرباعيات
واعلم ان الاسنان اثنان وثلثون اربع منها ثنايا واربع رباعيات
واربع ضواحك واثنى عشر طواحن واربع منها نواجذ نيد ربجس اچلقمدر
وفي فتح نجس الماء فانبجس اي فجره اله فانفجر ونجس الماء بنفسه يتعدى ويلزم وبابها
نصر ومنه قوله تعالى فانبجست منه اثنتى عشرة عينا نور نتق كتور مكدر
وفي فتح النتق الزعزعة والنفض وقد نتقه من باب نصر وفي بعض النسخ نبق
بدل نتق وفي فتح النبق تخفيف النبق بكسر الباء وهو حمل السدر الواحدة
نبقة مثل كلمة وكلم ونبقات مثل كلمات ايضا خياط اكنه وفي فتح المخيط
بوزن المبضع الابرة وكذا الخياط ومنه قوله تعالى حتى يلج الجمل في سم
الخياط بيات كيجه وفي فتح بات الرجل يبيت ويبات بيتوتة وبات
يفعل كذا اذا فعله ليلا والاسم البيات اي او قبرندرتاب وفي فتح

ناب تركى اوقى وفى فتح النشاب السهام الواحدة نشابة
ندر ختم مهر اورمق وفى فتح ختم الشئ من باب ضرب فهو مختوم ومختم شدد
للمبالغة ندر ثبات دغلمك وفى فتح قال الله تعالى او انفروا ثبات اى
انفروا فى السرايا فرقا الواحدة ثبة وكان فى الاصل ثبية وطب سعودك
فيه درر انك جمعى كلور اوطاب ندر حصحص حق بلورمكدر وفى فتح حصحص
الشئ بان وظهر يقال الان حصحص الحق ندر سفوح دوكلمكدر وفى فتح سفح الماء
هراقه وسفح الدم سفكه وبابهما قطع ندر شنآن عداوتدر وفى فتح الشنآن
بالفتح البغض وهو لغة فى الشنآن قبودر باب اولوق ميزاب ندر القار
برفعدر وفى فتح القآة طرح ندر زنله بولكدر جوق وفى فتح الثلة بالضم الجماعة
من الناس خرص ندر اورانلمق وفى فتح الخرص الكذب وبابه نصر والخراص الكذاب
اوبورنلكدر انتخاب وفى فتح الانتخاب الاختيار النطعة التاسعة عشر
عوان اورته وفى فتح يقال بقرة عوان لا فارض ولا بكر اوداصحرا وفى فتح
الصحراء البرية حلال اولمقدر مباح وفى فتح اباحه احله والمباح ضد
المحظور ندر صفوان طياچق طاش وفى فتح الصفوان والصفواء الحجارة
فافهم بزق انكدر جناح وفى فتح الجناح بالضم الاثم تعوف ندر تنمكدر
وفى فتح تعفف من باب فهم صادقه وفضل تعيف اى خالص جدا وفى فتح يقال
رجل نعف اذا مشى سريعا ومدركا فافهم ندر لهث لهث جوق دل

وفى فتح لهث الكلب اخرج لسانه من العطش والتعب وكذا الرجل اذا اعيى وبابه
قطع ولهث ايضا بالفتح فحال طلاق عصيب قتى وفى فتح يوم عصيب وعصبصب
اى شديد زنا انكدر سفاح وفى فتح السفاح بالكسر الزنا ندر مدحور
سرلمشدر وفى فتح دحره طرده وابعده وبابه خضع ندر املاق فقيرلك
وفى فتح الاملاق الفقر والافتقار ندر حافد اوغل اوغلى وفى فتح الحفدة
بفتحتين الاعوان والخدم وقيل ولد الولد واحدهم حافد فرشمدق
صودر فراج وفى فتح انها الزواج بالفتح الذى لا يشوبه شئ قدد ندر دفنق
اولمق وفى فتح القدة بالكسر الطريق والفرقة من الناس اذا هوى كل واحد على
حدة يقال كنا على طرائق قددا وسق ترا كوقلمق وفى فتح الوسق مصدر
وسق الشئ اى جمعه وبابه وعد ومنه قوله تعالى والليل وما وسق واذا حمل
الليل الجبال والاشجار والبحار والارض فاجتمعت فقد وسقها وفى فح
قال الله تعالى والليل وما وسق اى ما ستر من الظلمة نقض ندر اغراوطق وفى فتح
النقض بالكسر المنقوض ونقض الحمل ظهره وانعله فافهم نجد طوتمقدر الحاح
وفى فتح الالحاح كالالحاق يقال الح عليه بالمسئلة شفا قرى وفى فتح شفا
كل شئ طرفه جرف درى وفى فتح الجرف بضم الراء وسكونها ما تجرفه السيول
واكلته من الارض ومنه قوله تعالى على شفا جرف هار ندر هار ادن ميل
وفى فتح هار الجرف من باب قال وهو رااا ايضا فهو هار ويقال ايضا

جرف هار وخفضوه في موضع الرفع وارادوا هائر وفي فقال الله تعالى
على شفا جرف هار اي هائر وهو المتهدم كقولهم شاك في السلاح وشائك
محادت مخالفت وفي فتح المحادة المخالفة ومنع ما يجب عليك صغيلر دوادر
لقاح وفي فقال ابن السكيت اللواقح الحوامل واللقاح ذوات الالبان
الواحدة لقوح محال قوة وفي فقال الازهري شديد المحال اي القوة
والشدة جفا ضايع ومنه قوله تعالى واما الزبد فيذهب جفاء قال في اي زبد
لا ينتفع به والجفا ما جاء السيل فرى به براح زوال وفي فتح برح اي زال
غيابت دب وفي فتح غيابة الجب قعره اذن هر سوز اشيدجي وفي فتح
يقال رجل اذن اذا كان يسمع كل كلام كل واحد يستوي فيه الواحد والجمع
كمي اسيدر ملاح وفي فتح الملاح بالفتح والتشديد صاحب السفينة الخطوة العشرين
تصلف اوكنمك وفي فتح زعم الخليل ان الصلف مجاوزة القدر والادعاء
فوق ذلك تكبرا وهو رجل صليف وقد تصلف جريد جيوش وفي فتح الجيش واحد
الجيوش وفي فتح الجيش الجند يسيرون للحرب من جاشت القدر اذا غلت
تحلى بزنمك وفي فتح تحلى بالحلي اذا تزين به دو شكلر درفودش وفي فتح الزاهر
واحد الزوج جوزا ولندر جور وفي فتح الحقير الذليل الصغير وبابه ظرف مذبذب
تردد ايدجي وفي فتح المذبذب المتردد بين الامرين تسنه تغير وفي فتح تسنهت
النخلة وتسنهت اذا اتت عليها السنون صعقلر درعودش وفي فتح عرش

البت

٥٤

البت سقفه والجمع عروش توفي صقنمق وفي فتح توفي واتقى بمعنى يقال
اتقاه اي حفظ توزع طغلمق وفي فتح توزع تفرق ووزعه اي نفحه
وتفرقه منشورت دانشمق وفي فتح المنشورة الشورى وكذلك المشورة
بضم الشين تقول منه وشاور في الامر واستشار بمعنى دوشنمك خوردشك
وفي فتح فرش الشيء يفرشه بالضم فراشا بالكسر بسطه والفرش بوزن العرش
المفروش من متاع البيت تفتت او نمق وفي فتح فتة كسره وبابه رد
والتفتت التكسر والانفتات الانكسار تناوش ال طوتمق وفي فتح التناوش
هو الانتياش التناول اثارت قوپرمق وفي فتح ثار الغبار سطع وبابه
قال وثورانا ايضا واثاث غيره وثور فلان الشر تثويرا اهيجه
واظهره انلمش منفوش وفي فتح نفش الصوف والقطن من باب نصر
وبعهن منفوش تجسس ايرتمك وفي فتح جس الاخبار وتجسسها تفحص عنها
ومنه الجاسوس تسلل سوشمك وفي فتح انسل من بينهم خرج وتسلل
مثله تشاكس چكشمك وفي فتح رجل شكس بوزن فلس اي صعب الخلق وقوم
شكس بوزن قفل وبابه علم وحكى الفراء رجل شكس بكسر الكاف وهو القياس
وقوله تعالى شركاء متشاكسون اي مختلفون نفش منفوش وفي فتح نفش
الشيء من باب نصر تمطى كرنمك وفي فتح التمطي التبختر ومد اليدين في المشي وقيل
اصل التمطط قلبت احدى الطاءات ياء كما قالوا التقضي في التقضض

وفي قا هو من الاعضاء ترمل بوزنك وفي فخ ترمل بثيابه تدثر وتلفف
في الثياب تحيز اوتلبس وفي فخ تحيز مال الى الحيز وفي التنزيل او متحيزا الى فئة
من المسلمين اي مائلا الى جماعة من المسلمين صوبطمتي منبوبش وفي فخ نبش البقل
والميت وبابه نصر ومنه النباش تيقن كمانسز وفي فخ اليقين العلم
وزوال الشك منه يقن الامر من باب طرب وايقنت واستيقنت
وتيقنت كله بمعنى وانا على يقين منه ربيبه اوكى فز وفي فخ ربيب الرجل
ابن امرأته من غيره وهو بمعنى مربوب والانثى ربيبة تناجر جكشمك وفي فخ
تناجروا تنازعوا والمناجرة المنازعة طوتلمش مبطوش وفي فخ البطشة
السطوة والاخذ بالعنف وقد بطش به من باب ضرب ونصر وباطشه مباطشة
وقب نه طولنق وفي فخ وقب دخل وبابه وعد ومنه وقب الظلام اي دخل
على الناس وفي قا ومن شر غاسق اذا وقب اي دخل في كل شيء واظلم يعني الليل
وفي الحديث انه لما راى الشمس قد وقبت اي غابت لبد جوق جماعت وفي فخ
يقال مالا لبدا اي جما ويقال الناس لبد ايضا اي مجتمعون وفي قا قال الفراء
اللبد هو المال الكثير دسار ميخ وفي فخ الدسار واحد الدسر وهي خيوط بها
تشد الواح السفينة ويقال هي المسامير وهي جمع مسمار الحديد غدق
جوق وفي فخ الماء الغدق بفتحتين الكثير سلغش ممنوش وفي فخ مش يده بمنشفة
اي مسحها بشيء ليتنظفها يقال اعطني مشوشا امش به يدي اي منديلا او شيئا
امسح

امسح به يدي قال الاصمعي المش مسح اليد بالشيء الخشن يقلع الدسم وليجة الجي با
وفي فخ وليجة الرجل خاصته وبطانته وفي قا قال الله تعالى ولا المؤمنين وليجة
اي دخيلة بطانة يقال هو وليجتي اي خاصتي والاصل فيه ولج يلج اذا دخل
سنه ييل وفي فخ السنة سال والجمع سنون نكد طار و وفي فخ نكد عيشه اشتد
وبابه ضرب ورجل نكد اي عسر وجمعه انكاد ومناكيد فا وت فيه اوكى
وفي فخ فا قلبه غلظ واشتد يفسوفاء بالنجح والمدوقوة وفا وتا
ايضا فزاكوغطوش وفي فخ اغطش الله الليل اظلمه واغطش الليل ايضا بنفسه
فانهم تبتل كسلمك وفي فخ التبتل الانقطاع عن الدنيا الى الله تعالى وكذا التبتيل
تميز طفلق وفي فخ امتاز وتميز واستماز كله بمعنى يقال امتاز القوم اذا تميز
بعضهم من بعض وفلان يكاد يتميز من الغيظ اي ينقطع مبغضة جنيجي وفي فخ قال ابن
ويبعثرما في القبور قال ابوعبيدة اي اخرج صغود رمطروش وفي فخ الطرش
بفتحتين اهون الصمم ويقال هو مولد وفي فخ الطرش كالصمم وقد طرش من باب
لبس وعن ابي دريد انه ليس بعربي صحيح تربه كوكزدر وفي فخ التربة واحدة
الترائب وهي عظام الصدر مسقوم تانلو وفي فخ الموتة المعلة نخاله
كبكدر وفي فخ النخالة مايخرج من الدقيق ارقد معنوش وفي فخ العشة
من النساء القليلة اللحم والرجل عش يقال عش بدنه حباري تذرنوى
وفي فخ الحباري طائر يقع على الذكر والانثى واحدها وجمعها سواء بازر

بهاذر وفي ح البراز المبارزة في الحرب اغار اي ابل او رمى وفي ح اغار
على العدو اغارة ومغارا بالضم وكذا اغار في رهم معاورة قبلهن اهش
وفي ح هش الورق خبط بعصا ليتحات وبابه رد ومنه قوله تعالى واهش بها على غنمي
نطيحة سوسلمن وفي ح نطح الكبش من باب ضرب وقطع والنطيحة المنطوحة
التي ماتت من النطح وانما جاءت بالهاء لغلبة الاسم عليها مكلبين طوت
وفي ح المكلب بتشديد اللام وكسرها معلم الكلاب الصيد يتخبطه دتر مكة وفي فا
قال الله تعالى لا يقومون الا كما يقوم الذي يتخبطه الشيطان من المس اي كما يقوم المجنون
في حال جنونه اذا صرع فسقط وكل من ضرب البعير بيده فصرعه فقد خبط
وتخبط والخبط باليدين والرمح بالرجلين اربسر مغشوش وفي ح المغشوش
المخلوط يقال لبن مغشوش اي مخلوط بالماء رغدا كيك وفي ح عيشة رغد ورغد
بوزن فلس وفرس اي واسعة طيبة وبابه ظرف وطرب صواع قب وفي ح
الصواع اناء يشرب فيه مكوك ردو رطنن وفي ح قال الله تعالى اذا الشمس كورت
قال ابن عباس غورت وقال قتادة ذهب ضوؤها قال ابو عبيدة كورت
مثل تكوير العمامة تلف فتمحى مدينة يوسف شار وفي ح مدن بالمكان اقام به
ومنه سميت المدينة وهي فعيلة وفيه قول اخر انه مفعلة من دنت اي
ملكت صو قلمن منهوش وفي ح نهشت الحية اي لسعت وبابه قطع خصاصة
فبرلق وفي ح الخصاص والخصاصة الفقر رعونة اربكك وفي ح الرعونة الحمق

الحمق

الحمق والاسترخاء رهان نه طه تولر وفي ح الرهن معروف وجمعها رهان كجبل
وحبال وقال ابو عمرو بن العلاء رهن بضم الراء قال الاخفش وهي قبيحة لانه يجمع
فعل على فعل الا قليلا شاذا قال وذكروا انهم يقولون سقف وسقف وقرئ
رهن جمع رهان مثل فرش وفرش وفي ح الرهن هو حبس الشيء بحق يمكن اخذه
منه كالدين ويطلق على المرهون تسمية للمفعول باسم المصدر صحيحلمن مرتوش
وفي ح الرش للماء والدم والدمع وقد رش المكان من باب رد ورششه عليه
الماء والرش المطر القليل النطفة الحادي والعشرين تقول بلانوق وفي ح
تقول عليه كذب عليه وتحكم او جوزدر رخيص وفي ح الرخص ضد الغلاء
وقد رخص السعر وارخصه الله فهو رخيص سعرنه ذلولكم وفي فا قال الله تعالى
في ضلال وسعر قال الازهري في جنون يقال ناقة مسعورة اذا كان بها
جنون نبكدر نخيص وفي ح نخص الرجل بالضم فهو نخيص اي جسيم والمرأة نخيصة
طريق يول وفي ح الطريق السبيل يذكر ويؤنث تقول الطريق الاعظم والطريق
العظمى والجمع الطرقة وطرق مسيطر مسلط او فيحي وفي ح المسيطر والمصيطر المسلط
على الشيء ليشرف عليه ويتعهد احواله ويكتب عمله حبكته طرتعرو وفي ح الحباك
والحبيكة الطريقة في الرمل ونحوه وجمع الحباك حبك وجمع الحبيكة حبائك
وقوله تعالى والسماء ذات الحبك قالوا طرائق النجوم ارملن نحيص اساطير الاولين
وفي ح الاساطير الاباطيل الواحدة اسطورة بالضم واسطارة بالكسر

سموم نه طورلر ومنه قوله تعالى ووقانا عذاب السموم معره منقصت وفي الفتح المعرة
المشقة والامر المكروه قال ابن الاعرابي المعرة قتل الجنس دون اذن الامير
زلنفر غيض وفي فتح الغيض الضفرة يقال للغلان غيضتان نغيض نقدر
وفي قا المغيض المقدر والمسبب تحول وبرنجي وفي فتح خوله النبي تخويلا ملكه اياه
رواكد ثوابت وفي فتح ركد الماء سكن وبابه دخل وكذا الريح والسفينة تركدر
شقيص وفي قا قال نم الشقص النصيب والشريك اساعت اوتورتق وفي فتح اسبتها
رعينها صديد بز وفي فتح صدا السيف يجد بالكسر صدة بالكسر صار رصادا وصديدا فرح
شاد وفي فتح فرح به سر والفرح ايضا البطر وبابهما طرب واعلم ان المفرح
كره هذه اللغة حيث قال عتيق ازاد فرح درشاد دريسى شنه نك صحيح
ولعله نسيه صديد نه حرصو وفي فتح صديد الجرح ماؤه الرقيق المختلط بالدم
قبل ان تغلظ المدة صو يلمش مصيص وفي فتح مص الشى يمص بالفتح مصا مصيصه بكلمش
وفي فتح حصد الزرع وغيره وبابه ضرب ونصر فهو محصود وحصيد وحصيده
وحصد بفتحتين اقاضت نه كرمك وفي مع اقاضت كردو نمك وافتون وكرمك
جباه نه النلر وفي فتح الجبهة للانسان وغيره والجمع جباه طمعلو حريص وفي فتح
الحرص الجشع على الشى وقد حرص على الشى يحرص بالكسر حرصا فهو حريص تدارك اولحق
وفي فتح تدارك القوم تلاحقوا اى لحق اخرهم اولهم دراست اوقيمق وفي فتح
درس القرآن وغيره من باب نصر وكتب اى قراه تيقظ اويانمق وفي مع تيقظ

النائم

النائم انتبه تريز دور دخريص الدخريص بالكسر واحد دخاريص القميص وفي فتح
دخريص القميص ما توسع به من الشعب بدنه ارتلق وفي قا قال الله تعالى امدا بعيدا
اى غاية وكذلك قوله تعالى فطال عليهم الامد هو نهاية البلوغ فانهم تبجح سونمك
بالجيم قبل الحاء المهملة وفي قا بجحه تبجيحا اى افرحه ذكره ابو عبيده نكور بولانق
وفي فتح الكدر ضد الصفو وبابه طرب فهو كدر وكدر وتكدر ايضا وكدره غيره
نكدر اصو قود خريص بالخاء المعجمة والصاد المهملة كذا في مع فسخ نازه نمك
كذا ذكر في مع سفرجل درايوه وفي فتح السفرجل معروف والجمع سفارج قتب
نه بغرسق وفي قا الاقتاب واحدها قتب وهو ما تحوى من البطن اى استدار
وهي الحوايا جوجقور خنيص وفي فتح الخنوص بوزن البلور ولد الخنزير والجمع
خنانيص القطعة الاثنى والعشرين مدد يارى الردء العون قربه شنن
وفي فتح الشن والشنة القربة وجمع الشن شنان قيغلو در حزين وفي فتح الحزن
ضد السرور وقد حزن من باب طرب وحزنا ايضا فهو حزن وحزين اجر مزد
وفي فتح الاجر الثواب واجره الله من باب ضرب ونصر وآجره بالمد ايجارا
مثله والاجرة الكراء خطب شان وفي فتح الخطب سبب الامر تقول ما خطبك
قلت قال الازهري اى ما امرك وما شانك بركل اولندر رصين وفي فتح
الرصين المحكم الثابت وقد رصن من باب طرب فحل ترب وفي فتح الفحل معروف
الواحدة فحلة ملحظه زعم اودكك الغرامة ما يلزم اداؤها وكذا الغرم

وقد غرم الرجل الدية بالكسر غرما حوت بلق وفي فتح الحوت السمك مطلقا
والجمع حيتان كذا قاله الازهري قال ابن الفارس الحوت العظيم من السمك
رازبيجي وفي فتح الراح الخمر ني جيك وفي فتح ناء اللحم من باب باع اذا لم ينضج
فهو لحم نيء بالكسر بوزن نيع وفي فتح لحم نيء مثل نيع اي غير نضيج ويجوز ان
يقال ني بالتشديد بالقلب والادغام اري بال وفي فتح الاري العسل بر حصيني
وفي فتح الحصن واحد الحصون يقال حصن حصين بين الحصانة غلب سق
وفي فتح قال الكسائي وحدائق غلبا اي غلاظ في حنيلة فهد پارس وفي فتح الفهد معروف
والجمع فهود وفي فتح الفهد بالفارسية يوز فلك كوكي وفي فتح الفلك السفينة واحد
يذكر ويؤنث صوف يوكي وفي فتح الصوف للضان والصوفة اخص منه بارحه
دونكي كيجه وفي فتح البارحة اقرب ليلة مضت وهي من برح اي زال حظ نصيب
والجد تقول حظ الرجل يحظ بالفتح حظا اي صار ذا حظ من الرزق فهو حظيظ
وحظيظ ومحظوظ وحظي بوزن مكي ذكره في الحدود وقت حين وفي فتح
الحين الوقت يقال وربما ادخلوا عليه التاء فقالوا تحين بمعنى حين والحين
ايضا المدة جد دده وفي فتح الجد اب الاب واب الام كاس جنوق و
وفي فتح الكاس الاناء اذا كانت فيه خمر وهي مؤنث وجمعها كؤوس روع
كوكل وفي فتح الروع بالضم القلب والعقل يقال وقع في روعي اي في خلدي وبالي
مهجه جان وفي فتح المهجة الدم وقيل دم القلب خاصة وخرجت مهجته اي روحه

عود

عود بوداق وفي فتح العود من الخشب واحد العيدان رخو سست وفي فتح
شيء رخو بكسر الراء وفتحها اي هش اي لين رد اولندر لعين وفي فتح اللعن الطرد
والابعاد من الخير وبابه قطع واللعنة الاسم والجمع لعان ولعنات والرجل لعين
وملعون وامراة لعين ايضا حوج ذلك وفي فتح جمع الحاجة حاج وحاجات
وحوج بوزن عنب وحوائج على غير قياس كانهم جمعوا حائجة وانكره الاصمعي
وقال هو مولد اون دقيق وفي بعج دقيق اون واجه نعت صفت حنث گناه
وفي فتح الحنث الاثم والذنب ساهره بر يوزي وفي فتح الساهرة وجه الارض الكلكدر
انين وفي فتح ان الرجل يئن بالكسر انينا وانانا ايضا بالضم كتف اقط وفي فتح الاقط
بوزن الكتف معروف وربما جاء في الشعر اقط بوزن سقط ظن كمان وفي فتح الظن معروف
وقد يوضع موضع العلم وبابه رد ابدر رسن وفي فتح الرسن الحبل وجمعه ارسان
ورسن الفرس شده بالرسن وبابه نصر كبر درن وفي فتح الدرن الوسخ
اي وسخه فهو درن مثل رماد وفي فتح الرماد بالفتح معروف ويقال له بالفارسية خاكستر
تن بدن وفي فتح بدن الانسان جسده كومك دررد فيني وفي فتح دفنت الشيء
من باب ضرب فهو مدفون ودفين قريه شكل في المرية الى كهف غار
يعني مغارة وفي فتح الكهف البيت المنقور في الجبل والجمع كهوف بخس از وفي فتح
البخس الناقص يقال شراه بثمن بخس وقد بخسه حقه نقصه وبابه قطع شين عار
وفي بعج الشين العار العيب وعدم التزيين في يكون التغيير باللازم صناعة البدرم

وفي فتح الصاعقة نار يسقط من السماء في رعد شديد يقال صعقتهم السماء من باب قطع
اذا القت عليهم الصاعقة والصاعقة ايضا صيحة العذاب ٢ سور ديوار
وفي فتح السور حائط المدينة وجمعها سوار حقير مهين وفي فا قال الله تعالى
من ماء مهين اي قليل ويقال ضعيف وكل ضعيف مهين ومنه قوله تعالى
هذا الذي هو مهين اي قليل والمهانة القلة والذلة ومنه قوله تعالى ولا تطع
كل حلاف مهين اي ضعيف الرأي والتمييز مرتقي اجي وفي فتح رقي في السلم بالكسر
رقيا ورقيا وارتقي مثله شرذمه طائفه وفي فتح الشرذمة الطائفة من الناس
والقطعة من الشيء زحف جوق وفي منح الزحف الجيش الكثير تسمية بالمصدر
بغي كوج وفي فتح البغي التعدي وبغي عليه استطال وبابه رمي وكل مجاوزة
وافراط على المقدار الذي هو حد الشيء فهو بغي ضرب سفر وفي فتح ضرب في الارض
يضرب ضربا ومضربا بفتح الراء اي سار قحط سنين وفي منح السنة الحول
واصلها وجمعها سنون وقد يطلق على القحط ومنها حديث عمر رضي الله عنه
لا قطع في عام سنة على الاضافة اي لا يقطع السارق في القحط جو هوا الجو
ما بين السماء والارض حوب كناه وفي فتح الحوب بالضم والحاب الاثم وقد حاب
بكذا اي اثم وبابه قال وكتب حوبة ايضا بفتح الحا ازدرا حقير طوتمق يقال
ازدراه اي حقره شاكله يولدر وفي فا قال الله تعالى قل كل يعمل على شاكلته
اي على ناحيته وطريقته وطريق ذو شواكل اذا كان يتشعب منه طرق كثيرة

الدندر غبين وفي فتح غبنه في البيع خدعه وبابه نصر وقد غبن فهو مغبون
وغبن رأيه من باب طرب اذا نقصه فهو غبين اي ضعيف الرأي
التقاط ندر الملق وفي فتح لقط الشيء اخذه من الارض من باب نصر والتقطه ايضا
اشمئز اوركدي وفي فا قال الله تعالى اشمأزت قلوب الذين لا يؤمنون اي نفرت
وروى ثعلب عن ابن الاعرابي الاشمئزاز نفور النفس من شيء تكرهه وقال ابو
عبيد عن ابي زيد اشمأزت اي ذعرت جان ندر اوركدي وفي فا قال
الله تعالى فلما جن عليه الليل اي ستره قرق اولدر ربعين حل حلال وفي فتح الحل
بالكسر الحلال وهو ضد الحرام بال حال وفي فتح البال الحال يقال ما بالك
ملو طلو وفي فتح يقال دلو ملئ كنعلي وكوز ملآن ماء والملء بالكسر ما يأخذه
اذا امتلأ امتلأ الشيء وتملأ بمعنى جيب ككز منقعر قوبجي وفي فتح قعرت
الشجرة قلعتها من اصلها فانقعرت ومنه قوله تعالى اعجاز نخل منقعر مهد بيشك
وفي فتح المهد مهد الصبي سبق تثخين وفي فتح ثخن الشيء من باب ظرف اي غلظ
وصلب فهو ثخين والثخنة الجراحات اوهنته واضعفته ومنه رمي
الصيد فاثخنه قمطرير قاتي كون وفي فتح يقال يوم قمطرير اي شديد كير كورك
وفي فتح كير الحداد منفخه من زق او جلد غليظ ذو حافات قراجي وفي فتح المرارة
ضد الحلاوة والمرارة ايضا التي فيها المرة وشيء مر والجمع امرار وقر بوكه
الوقر بالفتح الثقل في الاذن وبالكسر الحمل وقد اوقر بعيره واكثر ما يستعمل الوقر

٦٠

في حمل البعير والحمار والوسق في حمل البعير لبس شك وفي نحو فخال في الاقر لبسه
بالضم اي شبهة يعني لبس بوا ضح رس ثبود وفي نحو الرس البئر المطوية بالحجارة
والرس ايضا اسم بئر لبقية من ثمود آنذ يمين وفي نحو اليمين القسم والجمع ايمن
وايمان قيل انما سميت بذلك لانهم كانوا اذا تحالفوا ضرب كل امرئ
منهم يمينه على يمين صاحبه مفترف كسب ابن مجترح مثلد روفي نحو الاقتراف
الاكتساب وفيه ايضا جرح اكتسب وبابه قطع واجترح مثله مغفر وتربن
وفي نحو اقشعر جلده ما اقشعر اي فهو مقشعر والجمع قشاعر واحده قشعر بفتح القاف
وفي نحو النبي صول شمال صاح يمين وفي نحو اليد الشمال ضد اليمين فوكتني جار
وفي نحو الي رالمجاور راسي جار وفي نحو الحر ضد البرد منهم الفحي وفي نحو الانهر لكا
سال رجل ابق وفي نحو الرجل واحدة الارجل وفي نحو الرجل من اصل الفخذ الى القدم
كعب طوبق وفي نحو الكعب العظم الناشز عند ملتقى الساق والقدم وانكر الاصمعي
قول الناس انه في ظهر القدم خف اوكر وفي نحو الخف واحد الخفاف التي تلبس

قال العبد الذليل يحيى بن نصوح بن اسرائيل ما وقع في هذه
الرسالة من ذكر نحو فالمراد به مختار الصحاح ومن ذكر صح
الصحاح الجوهري ومن ذكر مغ مغرب اللغة ومن ذكر فا
فائق اللغة ومن ذكر تق التقدمة ومن ذكر مجمع
مجمع الفوائد ومن ذكر اس اساس جار الله
العلامة ومن ذكر بعض بعض كتب اللغة
ومن ذكر جو الجوامع

تم

يعتبر ما في ضمن سطور
عند ثبوته الشرعي وظهور
كتبه العبد الفقير عبد الحليم
بن محمد القاضي بقسطنطينية
المحروسة حفت [illegible]

هذا صكوك محمد الثاني
الاودرنوي طول
الله تعالى عمره

امضاء محجت بلا خصم

وضعت القلم على الكرطاس
عند الالتماس
وانا احوج الناس محمد بن
الياس القاضي
باياس

امضاء وصايت
صدر النصب هكذا ممضي وانا الفقير
فلان القاضي بقضاء
فلان

ضرورت وبيع الكبير
بيع املاك ورق
[illegible]
٤٢

بسم الله الرحمن الرحيم ❁ عليك اعتمادى يا كريم

سرد دفتر صكوك ومحاضر وديباجهٔ حجج ومنشور اولمغه احق واولى واحرى
اولان جواهر محامد بلا انتها وزواهر منتهاى بى منتها اول قاضى ممالك
قضا وقدره وفاصل خصومات خير وشره جنابنه رفع اولنور كه محكمهٔ
عدالتلرنده حجت قاطعه ايله مثبت ومسجل وفردانيتى تمسك قل هو الله
احد ايله محرر ومقرردر وصلوة وسلام اول سيد انام اولان رسول مرتضى
نبى مجتبى محمد مصطفى حضرتلرينك روح شريفلرينه ايثار ونثار اولنور
كه انلك شرع متين ايله حق ظاهر ورب عزت طرفندن حقيقتى كتاب
ايله مثبت ايدوكى باهردر ودخى زمرهٔ آل اصحاب وفرقهٔ اصدقا و
احباسى اوزرينه اولسونكم هر برى خرفه حقه هادى وسيله رابطه توفيق
منادى اولوب اظهار دين مبين واجراى شرع متين اولمشدر رضوان
الله تعالى عليهم اجمعين وعلى التابعين لهم باحسان الى يوم الدين ارباب
علم وعرفانه روشن وظاهر واصحاب فهم واذعانه عيان وباهردر
كه علم صكوك سلك قضايه وزمرهٔ ولاته منسلك اولان افنديلره هر
وجهله معلومى اولمق لازم اولوب لكن اكثر بو علمه جمع وتأليف وتحرير
وتصنيف ايتدوكلرى صكوك مرغوبه وصور مقبوله عربى اولوب
تركى صور جمعنه كسه تقييد ايتميوب قضاة وكتابك اول بابده قليل البضاعه

وعديم الاستطاعه اولنلرى تركى حجج وسجلات ونقل شهادت تصويرنده
كلى عسرت وعظيم زحمت چكوب وبو داعى فقير وكثير التقصير المتمسك بحبل
الله الملك الصمد محمد بن درويش محمد الشهير بثانى الادرنوى اكثر زمانده
محاكم بلاد الله ده خادم شرع خطير اولمغله بو علمده فى الجمله خبير اولمغين بعض
اخوان طلبيله طالبنه آسان اولمق ايچون تركى صور صكوك جمع ايتمك مراد
ايدينوب بو وثائق تأليف وانشا واون باب اوزرينه ترتيب وبنا
ايلدم لكن ارباب كرمدن مأمول واصحاب شيمدن مسئولدركه واقع
اولان خطا وضلل وسهو وذللى قلم لطفلرى ايله اصلاح ايدوب عيب
غيب وختام خطاسنى عين عطايه تبديل بيوروب بو حقيرى دعاء
خيرله ياد بيوره لر ومن الله استمد التوفيق للاتمام وهو الميسر للاختتام
باب اول نكاح وطلاق وخلع ورضاع واكا متعلق بياننده در
باب ثانى عتاق وتدبير وام ولد وكتابت واكا متعلق بياننده در
باب ثالث نصب وصى وفروض نفقه واكا متعلق بياننده در باب رابع
بياعات ومعاملات وهبه ورهن ووديعت وعاريت واجارات واكا
متعلق اولان بياننده در باب خامس وكالت وكفالت وحواله و
مضاربه واكا متعلق اولان بياننده در باب سادس اقرار ودعوى
وشهادات وشركت ومزارعه ومساقات وصلح وابرا واكا متعلق

١٣٠
اولان بياننده در باب سابع ديت وقصاص وكشف واكا متعلق
اولان بياننده در باب ثامن كشف ومرمت واكا متعلق اولان بياننده در
١٤١
باب تاسع نقل شهادت وورود نقل واسلوب ظهرتيه واكا
١٤٦
متعلق اولان بياننده در باب عاشر انواع وقفيه واستبدال
١٥١
وعروض وتوجيه جهات وبعض صور بياننده در باب الاول
نكاح وطلاق وخلع ورضاع واكا متعلق اولان بياننده در

والد صغيرين ولايت حسبيله تزويج صورتيدر محميه
ادرنه محلاتندن جامع عتيق محله سى ساكنلرندن فخر الامثال محمد
بك ابن عبد المتعال محفل شرع شريفده اشبو رافع الكتاب حسام
الدين ابن عبد الوهاب محضرنده اقرار وتقرير مرام ايدوب صلبيه
صغيره قزم رابعه ايكى اطلس قفتان وايكى كمخا قفتان واون بيك
فضى اقچه مهر معجل مقبوض وبش بيك اقچه مهر مؤجل اوزرينه مزبور
حسامه حق سبحانه وتعالينك امر شريفى وحضرت رسول اللهك
شريعت مطهره سى ايله ولايتم حسبيله شاهدين حضورنده
عقد نكاح وتزويج ايلدم ديدكده مرسوم حسام دخى وجه مشروح
اوزره عقد مزبورى قبول وتزوج ايتمكين ما هو الواقع
بالطلب كتب اولندى طرفيندن وكالت ايله نكاح صورتيدر دار

العزو النصر محميه ادرنه محلاتندن عايشه خاتون محله سى ساكنلرندن
فاطمه خاتون ابنة فلان طرفندن عقد الى البيانه وكيل اولوب
وكالتى مزبوره فاطمه نك معرفت شرعيه ايله عارفين اولان احمد بن
حسن ومحمد بن حسين شهادتلرى ايله الخصم شرعى جاحد محضرنده
ثابت اولوب بيننه باباسى اولان فلان بن فلان محفل شرع خطير
لازم التوقيرده رافع الكتاب احمد بن عبد الوهاب طرفندن تصديق
الى الذكره وكيل اولوب وكالتى نهج شرع اوزرينه ثابته اولان
سليمان بن جعفر محضرنده بالوكاله عقد نكاح وتزويج ايلدم اول
دخى وجه مذكور اوزرينه قبول وتزوج ايلدى ديدوكنده وكيل
مرسوم سليمان دخى عقب التصديق وجاها ماوقع قيد اولندى

ولىسى اولمامغله حاكم طرفندن نكاح صورتيدر محميه ادرنه سكاننده
فلان محله سى ساكنلرندن اولوب بوندن اقدم وفات ايدن احمد
بكر صلبيه قزى خديجه اشبو رافع الكتاب محمد بن حسين نكاح
ايله الحق مراد ايدينوب لكن مزبوره خديجه اوليا سندن انكاحه قادر
قريبى اولمامغله حاكم متوقع مستطاب طوبى له وحسن مآب
حضرتلرى مذكوره يى بيك اقچه مهر معجل وايكى بيك اقچه مهر مؤجل
اولمق اوزره ولايتى حسبيله اشبو مجلس شرعده حاضر اولان

شهود محضرلرنده مرقوم تزویج ایتدکدنصکره مرسوم محمد
داخی منوال محرر اوزره قبول و تزوج و تمکین ماوقع بالطلب کتب
و تحریر اولنوب یدطالبه دفع اولندی که وقت حاجتده احتجاج
ایده شهود عدول ایله اثبات نکاح صورتیدر محمیه ادرنه
محلاتندن فلان محله‌سی کائنلرندن رجب بن شعبان محفل قضایه فاطمه
بنت احمد نام خاتونی احضار و محضرنده اوزرینه تقریر دعوی
ایدوب محلهٔ مرقومه‌ده بوندن اقدم مزبوره فاطمه‌یی بیک
اقچه مهر معجل و ایکی بیک اقچه مهر موجل اوزرینه شاهدین
حضورنده تزوج ایدوب اولدخی منوال مشروح اوزره نفسنی
بکا تزویج ایتمشیکن حالا بنم ایله زوجیت معامله‌سندن امتناع
ایدر سؤال اولنوب منع اولنمق طلب ایدرین دیدکده عقیب
السؤال وعقیب الانکار مدعی مزبوردن دعواسنه مطابق
و صدق مقالنه موافق بینه طلب اولندقده عدول مسلمیندن
فلان بن فلان و فلان بن فلان مجلس شرع مطهره لاجل الشهاده
حاضر اولوب عقیب الاستشهاد منکرهٔ مذکوره مواجهه‌سنده
اداء شهادت شرعیه ایدوب فی الواقع محلهٔ مزبوره‌ده بوندن
اسبق مذکوره فاطمه نفسنی بیک اقچه مهر معجل و ایکی بیک اقچه مهر

موجل

موجل اوزره مرقوم رجب بزم حضورمزده تزویج ایدوب
اولدخی منوال مشروح اوزره تزوج ایلدی بو خصوصده شاهد
لروز شهادت دخی ایدروز دیدکلرنده بعد رعایة شرایط
القبول شهادتلری مقبوله اولوب موجبیله حکم برله ماوقع بالطلب
کتب و ترقیم اولنوب یدطالبه دفع اولندی تحریرا صورت اقرار

فصل طلاق

طلاق محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله‌سی کائنلرندن اشبو
رافع الکتاب موسی بن خداداد مجلس شرع شریف لازم التشریفده زوجه
سی اولان کل رعنا بنت عبدالله نام خاتونی ایله حاضران اولوب
مواجهه‌سنده تقریر کلام و تعبیر عن المرام ایدوب مزبوره‌نک
مهر موجلندن ذمتمده اولان ایکی بیک اقچه‌سن و دورت یوز اقچه
نفقهٔ عدتنی مذکوره کل رعنایه ویروب طلاق باین ایله مزبوره‌یی
تطلیق ایتدم بری بو عوضی ایله زوجیته متعلق دعوی و نزاعمز
قالمدی دیوجک مزبوره کل رعنا دخی ذکر اولنان مبلغی اخذ و قبض
ایتدم مذکور موسی ایله بنم دخی وجها من الوجوه دعوی و نزاعم
قالمدی اکر بندن و یا وکیلمدن خصوص مزبوره متعلق دعوی و
نزاع صدور ایدرایسه لدی الحکام الکرام استماع اولنمیه دیدکده
طرفینک کلماتی عقیب الطلب کتب اولندی صورت اثبات طلاق محمیه

[redacted]
داخل اولمق استرسؤالا ولنوب من بعد بنجه ازواج ومعاشرتدن
منع اولنمق طلب ایدرم دیدکده عقیب السؤال وعقیب الانکار مزبوره
کریمه دن صدق دعوسنه مطابق بینه طلب اولندقده عدول رجالدن
فلان بن فلان وفلان بن فلان لاجل الشهاده محفل شرع شریفه
حاضران اولوب فی الواقع مزبور محمد بوندن اسبق بزم حضورمزده
زوجه سی اولان مذکوره کریمه یی طلاق باین ایله تطلیق ایدوب
بو خصوصه شاهدلرز شهادت دخی ایدرز دیدکلرنده عقیب التعدیل
والتزکیه شهادتلری حیز قبولده واقع اولدیغی موجبیله حکم اولنوب
ما وقع بالطلب کتب اولندیکه لدی الحاجه مذکر ما جری اوله صورت اثبات
تعلیق طلاق فرسانه بنت دیعو نام ذمیه محفل قضاده یانی ولد انبرود
نام ذمی محضرنده تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم زوجم اولان یانی
ولد فرسا سفره کیدوب مرقوم یانی ولد انبرودن نفقه مکفیل
اولمدیغی حالده دورت آی مقداری زمانده زوجم کلمیوب نفقهم

[redacted]
فرسانه بندن بوش اولسون دیدی دیو شهادت ایدیکلرنده عقیب
التعدیل والتزکیه شهادتلری حیز قبولده واقع اولوب موجبیله حکم
برله ما وقع قید اولنزدی صورت اثبات الطلاق بغیر محضر المرأة
محمیه ادرنه ساکنلرندن فلان وفلان محفل قضاده قورد
بن حمزه محضرنده اداء شهادت شرعیه ایدوب مزبور قورد بوندن
اقدم زوجه سی فاطمه بنت عبد الله اذنسز بیاننده یا تمیو ومن بعد
شرب خمر ایتمکله طلاق ثلاثه یه حلف ایدوب بعده فاطمه اذنسز بیانده
یاتوب وشرب خمر ایلمکله حانث اولمشدر دیو شهادت ایلدکلرنده
بعد ما وقع شهادتلری موقع القبول بومقوله لرده زوجه دن
دعوی وطلب اولمادوغی کتب معتبرده مصرح اولمغین طلاق
ثلثه وقوعنه حکم برله ما وقع کتب اولندی صورت اقرار ایله اثبات
طلاق قدر محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله سی سکاننده فلان
فلان محفل قضاده احمد دده محضرنده تقریر مرام ایدوب مذکور احمد

تا دیو جواب ویردکده مرقومه
فرسانه حقیقت حال سؤال اولنمد
او زره ایدوکنی اظهار ایدیکه
مزبوره یا بیندن تقریرنه چنه
مطابق بینه طلب اولندقده فلان
وفلان نام کمسنه لر لاجل الشهاده
محفل شرعه حاضران اولوب فی الواقع
مزبورهنک زوجی مرقوم یانی کندوسی
زماننده الکی بو قاسم کوننه دکین
کلمزسه زوجم مزبوره فرسانه
بندن بوش اولسون دیو دیدی صح

دده تاریخ کتابدن بر سنه مقدم محله مز ساکنه لرندن اولوب
زوجه سی اولان عایشه خاتون بنت فلان مجلس شرعده طلاق ثلثه
ایله تطلیق اتمش ایکن ینه مزبوره ایله زوجیت اوزره معاشرت
ایدر دیو غب الانکار مزبور احمد دده مزبوره عایشه یی
تاریخ کتابدن بر سنه مقدم طلاق ثلثه ایله تطلیق ایتدوکنه شا
هدلر شهادت دخی ایدرز دیو اداء شهادت شرعیه ایتدکلرنده
بینونتده شهادته دعوی وحضور مرأة شرط اولمیوب سبب
تأخیر شهادت تفحص وکندودن حقیقت حال تکرار سؤال اولندقده
مزبور احمد دده دخی فی الواقع حال منوال اوزره جاری
اولوب لکن ینه اول زمان تحلیل شرعی اتمش ایدم اکا بناءً بو قدر
زمان معاشرت ایتدم دیو طلاق ثلثه ایله تاریخ مذکورده
تطلیق ایتدوکنه اعتراف ایدوب تحلیل شرعیه یه اقامت بینه
دن عاجز اولمغله مادام که بحسب الشرع الشریف تحلیل شرعی ثابت
اولمدقجه کیرو میوب مزبوره عایشه ایله معاشرت ایتمکدن تنبیه
اولنوب قید اولندی **اثبات تفویض طلاق** محمیه ادرنه ده
فلان محله سی ساکنلرندن محمد بن فلان محفل قضاده جهان
بنت فلان نام خاتون محضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب

مزبوره

مزبوره بنم نکاح شرعی ایله منکوحه م ایکن حالا بنی تطلیق ایتدک
دیو بجمله ازواج معاشرتین اتمیوب مخالفتدن خالی دکلدر سؤال
اولنوب منع اولنماسین طلب ایدرم دیدکده غب السؤال مزبوره
جوابنده فی الواقع بن بوندن اقدم مزبور محمدک منکوحه سی
ایدم لکن تاریخ کتابدن بر آی مقدم مزبور محمد اوده اولان
اسبابن آیروب الوب کتمکه اسناسنده ایکن طلاق نیتی ایله بکا
اختیار کرالکده اولسون دیمکله بنده اول مجلسده نفسیمی اختیار
ایدوب طلاق باین ایله مطلقه اولمشیدم دیوب غب الانکار
مزبوره دن دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده عدول مسلمیندن
فلان وفلان نام کسنه لر لاجل الشهاده مجلس شرعه حاضران
منکر مزبور مواجهه سنده غب الاستشهاد اداء شهادت شرعیه
ایدوب فی الحقیقه مذکور محمد مزبوره قاتنده اولان اسبابن
تاریخ کتابدن بر ای مقدم ایروب کتمکه ~~استدیکده~~ صددنده طلاق نیتیله
موقومیه اختیار کرالکده اولسون دیوب اولدخی مجلس
مزبورده نفسنی اختیار ایدوب باین ایله مطلقه اولمشدر
بو خصوصه بز شاهدلرز شهادت دخی ایدرز دیدکلرنده
موجبیله حکم برله ماوقع قید اولندی **صورت صغیره ولی مجبر اولمیان**

نكاح ایدوکی ثیبا بالغه اولدقده فسخ ایتدوکی در ذکر المحدثات

عایشه خاتون ابنة احمد طرفندن فسخ النکاح الذکوری طلبنه وکیل
اولوب جاحدکری محضرنده مذکوره عایشه یی معرفت شرعیه ایله
عارفین اولان فلان وفلان شهادتلری ایله ثابته اولان محمد
خلیفه ابن حسن محفل قضاده مذکوره عایشه نک زوجی اولوب
قوردبک محضرنده تقریر دعوی ایدوب موکله مزبوره عایشه نک
ولی غیر مجبری اولان والدهسی قمر خاتوندن غیری ولیسی اولمامغله
حالت صغرنده مزبوره عایشه یی مرقوم قوردبکه تزویج ایدوب
ایکی ییلدن برو بعد الدخول زوجیت اوزره معاشرت ایدرلر
ایکن حالا بالغه اولدقده خیار بلوغ ایله نفسنی شهود حضورنده
مزبور قوردبکدن تفریق اختیار ایدوب وبو انه دکین
نصا ودلالة خیارین ابطال ایدر قولا وفعلا بر شیء صادر
اولمامغین فسخ عقد طلب ایدر سؤال اولنوب فسخ اولنماق
طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال مزبور قوردبک نصا ودلالة
ابطال فسخ ایجاب ایدر برشیء بیان ایتمیوب وکیل مرسومک
جمیع کلماتنه تصدیق ایتمکین عقد مزبوره وکیل مذکوره
طلبیله فسخ اولنوب ایشبو حروف بر سبیل تمسک اولنوب بد طالبه

وضع

وضع اولندی **صورت قبول طلاق** حاضر سراجلردن بالی بن
علی محفل قضاده زوجه مطلقهسی اولان رافعة الکتاب فلانه بنت
اسکندر طرفندن اقراراتی الذکری تصدیقه وکیل اولوب وکالتی
بما هو طریق الثبوت شرعا ثابته اولان احمد بن محمد محضرنده
تقریر مرام ایدوب تاریخ کتابدن ایکی ییل مقدم اخر دیاره سفر
لازم اولوب کیدوب کیدرکن اکر الی آیه دکین کیری عودت ایدوب
کلمزسم زوجهم مرقومه فاطمهیی التیوز اقچه مهر مؤجلندن ونفقه
عدتندن فارغ اولدقدن اوزره طلاق باین تطلیقه اتمکه والدهم
مریم بنت محرم نام خاتونی توکیل ایدوب مدة مرقومه منقضیه
اولدقدنصکره مرقومه فاطمه نفقه عدتندن والتیوز اقچه مهر
مؤجلندن فارغه اولمغین مزبوره مریم داخی وکالتی حسبیله
مرقومه فاطمهیی طلاق باین ایله تطلیق ایتمشدر ایمشی حالا مذکوره
والدهم مریمک مرقومه فاطمهیی وکالت مشروحه اوزره تطلیق
ایتدوکی بنم داخی مقبولم اولوب مرقومه فاطمه ایله زوجیته متعلق
وجها من الوجوه دعوی ونزاعم یوقدر دیدوکنده عقب
التصدیق وجاها ما وقع قید اولندی **طلاقک عدم وقوعی غیدر**
محمد بن فلان نام کسنه محفل قضایه حاضر اولوب والدهم محمد

بن عبد الله شرط ایدوب قرنم فاطمه نک طلاقنی بنم اوینه دخوله
تعلیق ایدوب آخر دیاره کیتدکده حالا مزبوره فاطمه بنم اوینه
دخول اتمکله لازم کلوب حنث واقع اولمغله اچون بندا خی اویمی
مرقوم داماد م محمد باباسی عبد الله ه دورتیوز اقچه یه بیع ایلدم
دیوب مزبور عبد الله بالمواجهه اشترا و قبول ایدوب کتب
معتبرده رجل حلف ان لا یدخل دارا خته فباعت الدار منه
فدخل الحالف لا یحنث دیو مذکور اولمغین منزل مذکوره
داخل اولمق ایله مرقومه فاطمه یه طلاق واقع اولمادوغی
مقررا اولمغین ما وقع قید اولندی صورت خلع
محمیهٔ قسطنطنیه حمیت عن البلیه محلاتندن فلان محله سی
ساکنلرندن پریخان بنت محمد نام خاتون محفل قضاده
زوجی احمد محضرنده اقرار طوعی ایدوب زوجم مزبور
احمد ایله بشیوز اقچه مهر مؤجلمدن و نفقهٔ عدتمدن و سایر
زوجیته متعلق اولان جمیع دعاوی و مطالبات و منازعات
و مخاصماتدن فارغه اولمق اوزره مخالعه ایلیوب من بعد
اول بندن و بن اندن قطع علاقه و ترک نزاع ایلدک دیو وکنده
مزبور احمد داخی وجه مشروح اوزره بندا خی خلع ایلدم

دیو وجاها تصدیق ایتمکین ما هو الواقع کتب اولندی صورت
اخری فی الخلع الحاج محمد بن سنان محفل قضاده خدیجه بنت فلان
نام خاتون محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبوره خدیجه بنم زوجه
منکوحهم اولوب ما بینمزده شقاق واقع اولمغین خلع مراد ایدینوب
بیک اقچه مهر مؤجلی اوزرینه و حالا حامل اولوب طوغوره جغی ولدی حین
ولادتندن ایکی سنه دکین کندو یانندن نفقه و کسوه ویرمک اوزره
و عدت نفقه سی اوزرینه خلع ایدوب مزبوره خدیجه داخی خلع
مزبوری قبول ایتمکله بنم الکا اوزرنده و انک بنم اوزرمده حقوق
زوجیته متعلق اصلا دعوی و نزاعمز قالمیوب و سایر خصوصلردن
دخی بربرمزا خرکر ذمتنی ابراء عام ایله و اسقاط تام ایله اسقاط
ایتمشوزدر دیوب مزبوره خدیجه فلان و فلان نام کسنه لر تعریفیله
معرفه اولادقدنصکره مقر مزبوره جمیع کلماتنده تصدیق ایتمکین
ما وقع قید اولندی صورت اخری رحیمه بنت احمد نام خاتون
محفل قضاده زوجی محمد بن رجب محضرنده تقریر دعوی ایدوب
زوجم مزبور محمد ده اولان مهر مؤجلمدن بیک اقچه دن التیوز
اقچه سنی الوب دورتیوز اقچه سنی هبه ایتدوکدنصکره نفقهٔ عدتم
اوزرینه مخالعه صحیحه ایتدم لکن حالا مزبور محمد دن حامله اوردر

باذن الله تعالی واقع اولوب وجوده کلن ولدک نفقه سی خلع
ده داخل دکلدر دیوب مذکور محمد داخلی اوسلوب مذکور اوزره
خلعی قبول ایتدکدنصکره احدهما آخرک ذمتنی زوجیته متعلق
جمیع مطالباتدن و مخاصماتدن ابراء عام ایله ابرا ایتمکین ما وقع
کتب اولندی **اثبات صورت خلع** هما خاتون بنت محمد مجلس
شرع شریفده بو صاحب الکتاب رمضان بن عبد الوهاب نام کسنه یی
احضار و محضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم مزبور
رمضان بنی تطلیقده درت بیک اقچه مهر مؤجلم ایله نفقه عدتم
باقی قالمشیکن ایدی حالا سؤال اولنوب الیویرلسن طلب ایدرم
دیدکده عقیب السؤال مزبور رمضان جوابنده مزبوره
هما ایله حین تطلیقده مهر مؤجلی اولان مبلغ مرقومدن و
نفقه عدتندن فارغه اولمق اوزره مخالعه ایتدکدیوب جک
عقیب الانکار مزبوردن تقریر مشروحنه مطابق بینه طلب
اولندقده عدول مسلمیندن فلان و فلان نام کسنه لر مجلس
شرعه لاجل الشهاده حاضران اولوب منکره مزبوره مواجهه
سنده عقیب الاستشهاد اداء شهادت شرعیه ایدوب فی الواقع
مرقومه هما حین تطلیقده مهر مؤجلی اولان مبلغ مرقوم

دورت

دورت بیک اقچه دن و نفقه عدتندن فارغه اولمق اوزره زوجی
مزبور رمضان ایله مخالعه ایتدی بز بو خصوصه شاهدلرز
شهادت دخی ایدرز دیدکلرنده شهادتلری عقیب رعایة شرایط
القبول حیز قبولده واقع اولدقدنصکره مزبوره هما دعواسندن
منع اولنوب ما وقع کتب اولندی **ثبوت الرضاع** رقیه نام
خاتون جانبندن فلان و فلان شهادتلری ایله وکالتی ثابته اولان
باباسی احمد بن محمد مجلس شرع شریفده مزبوره رقیه نک زوجی
اولان عبد الکریم محضرنده بالوکاله اوزرینه تقریر دعوا ایدوب
قزم مزبوره ایله مذکور عبد الکریم مدت رضاعده جمع اولوب هر
بری فلانه نام خاتونک ممه سندن امروب رضاعده قرنداش اولملری غله
شرعا تفریق اولنمسنی طلب ایدرم دیدکده عقیب السؤال والانکار
وعقیب الاستشهاد عدول مسلمیندن فلان و فلان و فلانه نام خاتون
لاجل الشهاده محفل قضایه حاضرون اولوب فی الواقع مرقوم
عبد الکریم ایله مرقومه رقیه مدت رضاعده جمع اولوب ایکیسی دخی
مذکوره فلانه خاتونک ممه سندن مص ایتمشلر بو خصوصه شاهدلرز
شهادة دخی ایدرز دیو اداء شهادت شرعیه ایتدکلرنده شهادتلری
عقیب رعایة شرایط القبول حیز قبولده واقع اولدقدنصکره تفریقنه

حكم بوله ما وقع كتبا اولندی باب ثانی عتاق وتدبیر

ذخر الامثال احمد بن كمال نام جندی محفل قضاده رقیه معترف
اولوب اشبو صاحب الكتاب اورته بویلی اچوق قاشلو صاروشین
كوك الا كوزلی افلاقی الاصل پیاله بن عبد الله نام عبد مملوكی
محضرنده تقریر كلام ایدوب اشبو اوصاف مذكوره ایله موصوف
اولان قولم مرقوم پیاله یی ابتغاء لوجه الله الكریم وهربا من
عقابه الالیم اعتاق وتحریر ایلدم من بعد الیوم غلام مزبور
سایر احرار اصلیین كبی حر اولوب عهده سنده عتقا اوزرینه
موالی ایچون اولان حق ولاء ... غیری حق وعلاقه قالمدی
دیو بالطوع والرضا اعتراف ایلدوكنده ما وقع قید اولندی

صورت اخری علی الحال رؤساء سلطانیه زمره سندن
رضوان رئیس ابن عبد المنان محفل قضاده رقیه معترف اولوب
اشبو اورته بویلی آچق قاشلی بغدای اكلو فرنجی الاصل لوقو
ولدیوان عبد مملوكی محضرنده اقرار وتقریر مرام ایدوب
حلیه مزبوره ایله موصوف اولان قولم مذكور لوقو یی
التی بیك فضه رایج فی الوقت عثمانی اقچه ایله نفسنی صاتون
الوب ارادة ایلیوب بن داخی مبلغ مرقومی بالتمام الوب

قبض

قبض ایدوب رقبه سین رقبه رقدن اخراج ایدوب فضاء حریته
ادخال ایلدم بعد الیوم غلام مزبورك عهده سنده عتقا اوزرینه
موالی ایچون اولان ولاء دن غیری حقم قالمیوب سایر احرار اصلیین
كبی حر اولسون دیو بالطوع والرضا اعتراف ایلدوكنده غب
التصدیق وجاها ما وقع قید اولندی العتق بطریق الحكم دم

مناوی الاصل مصطفی بن علی نام كسنه محفل قضاده رضوان
بن عبد الله نام صاروشین قویون الا صاقللو غلام محضرنده تقریر
كلام ایدوب مذكور رضوان بابام مرحوم علینك عبد مملوكی اولوب
حال حیاتنده اون بیك اقچه كتابته كسمش ایدی حالا بدل كتابتی
ویررونه اطاعت رق ایله اطاعت ایدر سؤال اولنسون دیوب
غب الاستنطاق مذكور رضوان جواب ویروب مذكور علی بنی
كتابته كسمزدن اول مدبر مطلق ایدوب بعده كتابته كسمش ایدی
بدل كتابتی ادا ایتمدین مزبور علی فوت اولوب بن داخی مدبر
سابق حكمیله ازاد اولدم دیوجك مذكور مصطفی فی الواقع بابام
مزبور رضوانی قبل الكتابت تدبیر مطلق ایله تدبیر اعتاق ایدی
لكن مزبور رضوان طیب رضا وحسن اختیار یله تدبیر مزبوردن
فارغ اولوب فسخ اولندقدنصكره كتابته كسمش ایدی

اولجهتدن بابام فوت اولمغله مرحوم رضوان معتق اولماز
دیو جواب ویروب ائمهٔ حنفیه قاتنده راجح اولمغله تدبیر فسخ
اولنمغله بجال اولنیوب و مدبر کتابته کسوب قبل اداء البدل هو
فوت اولیجق حکم تدبیر سابق ایله ازاد اولوب ثلثنده مساعده
اولمغله سعایت دخی لازم اولمغین مزبور رضوانک مجانا عتقنه
حکم اولنوب ماوقع کتب اولندی **قبول عتق صورتی** بوندن
اقدم محمیهٔ استنبولده وفات ایدن مرحوم عبد القادر ابن الحاج
محمدک علی وجه الانحصار وارثی اولان لابوین قرنداشی احمد
محفل قضاده اشبو ورقه بویلی صاروشیی الاکوزلی ماجری
الاصل مسلم اللقب پیاله بن عبد الله محضرنده اقرار طوعی قیلوب
مزبور پیاله قرنداشم مذکور عبد القادرک عبد مملوکی اولوب
حال صحتنده مالندن ازاد ایدوب عتاق نامه سی ویروب بعده
فوت اولمشدی ایدی ایله اولسه قرنداشم مرحوم مزبورک عتقنی
بنم دخی مقبولمدر اولوب سایر احرار اصلیتین کبی حر اولسون
دیدوکی مرقوم پیاله طلبیله کتب اولندی **اثبات عتق جاریه** بوندن
اقدم فوت اولان مرحومه امهانی ابنت الحاج سنان نام خاتونک
جاریهٔ مملوکه سی اولان رافعهٔ الکتاب نازنین بنت عبد الله نام

جاریه مجلس شرعده متوفات مزبوره نک اولاد صلبیه سی محمد
و مصطفی و عایشه نام صغیرلرک وصی شرعیسی و متوفات
مذکوره نک زوج متروکی و وارثی اولان محمد بن مصطفی محضرنده
تقریر دعوی ایدوب تاریخ کتابدن ایکی سنه مقدم بن خسته و
صاحب فراش اولدیغمده سیدهم متوفات مذکوره بنم ایچون مذکوره
نازنینی اگر بو خسته لکدن افاقت بولورسه مالمدن آزاد اولوب
سایر احرار اصلیتین کبی حر اولسون دیوب بر زمان بسترده افاقت
بولوب شرط مذکور اوزره حره اولوب الی هذا الآن قبل
شرعدن یدمه تمسک ویرلمشدر حالا سیدهم مزبوره امهانی
فوت اولمغله مرسوم محمد اصالةً و وصایةً بکا رق اولمق اوزره
وضع ید ایتمکله سؤال حقیقت حال شرع شریف اوزره کوریلوب
احقاق حق اولنماسینی طلب ایدرین دیدکده عقب السؤال وصی
مرقوم محمد خصوص مزبوری بالکلیه انکار ایدیجک مزبوره
نازنیندن صدق دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده عدول
مسلمیندن فلان و فلان محفل قضایه لاجل الشهاده حاضرن
اولوب منکر مزبور مواجهه سنده عقب الاستشهاد اداء شهادت
شرعیه ایدوب فی الواقع تاریخ کتابدن ایکی سنه مقدم

مذكوره نازنين مرقومه امهاتنيك تحت ملكنده ايكن خسته و
صاحب فراش اولدقده امهاتي بزم حضورمزده مزبوره
نازنيني اگر بو خستهلكدن افاقت بولورسه مالمدن ازاد اولوب
ساير احرار اصليه كبي حره اولسون ديوب بعده مذكوره
نازنين زمان قليلده افاقت بولوب شرط مزبور اوزره
حره در بو خصوصه شاهدلرز شهادة دخي ايدرز ديو كلوب
شهادتلري عقب رعايه شرايط القبول حيز قبولده واقعه
اولدقده نصكره مزبوره نازنينك طلبيله حكم برله ما وقع
اولندي **صورت اثبات عتق** اشبو اوراقه بويلي الاكوزلو
آچيق قاشلي افلاوقي الاصل مسلم الملة نصوح بن عبد الله
مجلس شرعده محمد بن سفرا وزرينه تقرير دعوى ايدوب
محميه ادرنه ده حسين بن فلان نام مقتولك عبد مملوكي
اولوب بكا اوغلم ديوب ازاد اولمشكن مرقوم حسينك وفاتي
ايدوب مخلفاتي بيت المال قبض اولنغله محميه مزبوره ده
بيت المال اميني اولان محمد چاوش مزبور محمده بيع ايلدي
الآن يدنده رقيت حالا عتقمي طلب ايدرين ديوب عقب السؤال مزبور
محمد خصوص مزبوري منكر اولوب استشهادا اولندقده فلان

وفلان

وفلان نام كسنه لر لاجل الشهادة محفل قضايه حاضران
اولوب في الواقع مرقوم حسينك عبد مملوكي اولان مرسوم
نصوح حال صحتنده اوغلم دير ايدي بو منوال اوزره
شاهدلرز شهادة دخي ايدرز ديو اداء شهادة شرعيه ايدكلرنده
عقب رعايه شرايط القبول شهادتلري حيز قبولده واقعه
اولدقده نصكره مذكور نصوحك عتقنه حكم اولنوب ما وقع
كتب اولندي **حرة الاصل اثبات** اشبو حافظ الكتاب قصبه
بويلي الاكوزلي خديجه بنت بدقو نام خاتون محفل قضاده
محميه ادرنه ده فلان محله سا كنلرندن اولوب كندويه بزعمه
الملك واضعة اليد اولان حوى بنت فلان نام خاتون محضرنده
اوزرينه تقرير دعوى ايدوب بني ولايت روم ايلنده قصبه
سلستره اهالي سندن بدقو نام زمينك ويقه نام حرة الاصل
منكوحتندن قزي اولوب قطعا بكا رقيت طاري اولمامش ايكن
مزبوره حوى خاتون بلا وجه بكا وضع يد ايلمشدرلر اوزرمدن
يدي رفع اولنمق طلب ايدرم ديوب مزبوره حوى دن
استنطاق اولندقده مذكوره خديجه بنم مشترات جاريه مدر
حرة الاصل ايدوكي معلوم دكلدر ديوب مزبوره خديجه

سابقا رقیت اعترافنه حالا معترفه اولوب تناقض دعوای
حریتنده استماع مانع اولمدوغی جهتدن مزبوره خدیجه‌دن
حریتنه عدول مسلمیندن اولوب قصبه مزبوره اهالیسندن
فلان و فلان نام کسنه‌لر مجلس شرعه حاضران اولوب
فی الحقیقه مزبوره خدیجه قصبه مزبوره اهالیسنده بدقو
نام زمینک و بقیه نام حرة الاصل عورتندن مولوده
قزیدر حرة الاصلدر قطعا مزبوره خدیجه یه رق طاری
اولمامشدر بز بو خصوصه شاهدلرز شهادت داخی
ایدرز دیو اداء شهادت شرعیه ایتدکلرنده بعد التعدیل
شهادتلری مقبوله اولوب مزبوره خدیجه‌نک حریتنه
حکم اولندقده ما وقع قید اولندی **اقرار ام ولد**
فلان نام کسنه محفل قضاده اشبو اورته بویلی صارو شیبی
رقه معترفه اولان فلانه نام جاریه‌سی محضرنده تقریر
ایدوب باوصاف مذکوره ایله موصوفه اولان جاریه مدر
بوندن اقدم احمد نام ولدم ظهوره کلوب حالا ام ولدمدر
دیدکده عقب التصدیق وجاها ما وقع کتب اولندی
بطریق الاقرار عتق اشبو اورته بویلی صارو شیبی

فلان ایله

فلان ایله موصوفه اولان افلاقیه الاصل اولوب کافره ایکن
دین پرنور شرف اسلام ایله مشرفه اولدقدن صکره گلاحمر اسمیله مسماة
اولان مهدیه محفل قضاده سیده‌سی اولان فتلنه بنت بلی
نام ذمیه محضرنده تقریر کلام ایدوب سیدهم مزبوره فتلنه بنی
بوندن اقدم بر نهج شرعی اعتاق اتمکله سایر احرار اصلیات گبی حره
اولوب لکن الی هذا الآن یاننده کتمیوب خدمت ایدم عتاق ورره
نامه‌ی ویرمیوب بنی بیع ایتمک قصد ایلدی حقیقت حال مزبوره
دن سؤال اولنوب منع اولنمق طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال
جواب ویروب فی الواقع جاریه‌م بوندن اسبق اعتاق ایلمشدم
لکن عتاق نامه‌سن حاجی بک نام راجلده امانت وضع ایلدم
دیو بطوعها عتقن اعتراف ایتمکین عتقی مقرره اولوب سایر احرار
اصلیات گبی حره اولدیغی اجلدن مزبوره یه دخل و تعرضدن منع
اولنوب عتقنه حکم برله ما وقع کتب اولندی **تدبیر مقید صو**
فلانه خاتون محفل قضاده اشبو آجوق قاشلی الا گوزلی یاسمن سنت
عبد الله و صدریه قری تخمینا اون یاشنده چاتمه قاشلی قره
گوزلی مریم بنت عبد الله نام جاریه‌لری مواجهه‌لرنده اقرار
صحیح شرعی ایدوب ذکر اولنان جاریه‌لریمی مزبوره‌قان دا

فصل تدبیر

مقرهٔ مزبوره نک کلامنی وجاها تصدیق ایدوب اکر مقرهٔ مزبوره وفاتندن اول اولان فرق کونک اول کوننده صحیح بولنور ایسه مذهب مختار اوزره جمله مالندن ازاد اولور اوزره شبو حروف کتب اولندی **تدبیر مقید اثبات** محمیهٔ استنبول محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن اولوب بوندن اسبق وفات ایدن فلان نام متوفانک اشبو اورثه بو بلی آکه فلانه بنت عبد الله نام جاریهٔ مملوکه سی محفل قضاده متوفای مزبورک ورثه سندن لابوین قرنداشی حوری خاتون اوزرینه تقریر دعوی ایدوب مزبور فلان حال حیاتنده وفاتندن فرق کون مقدم ازاد اولور اوزره بنی مدبره ایلمشیدی ذکر اولنان فرق کونک اول کوننده صحیح بولنوب بعده وفات ایلمشدر حالا عتقمی طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال والانکار استشهادا اولندقده عدول مسلمیندن فلان وفلان محفل قضایه حاضران اولوب فی الواقع مزبور فلان حال صحتنده وفاتندن فرق کون مقدم ازاد اولور اوزره مرسومه فلانه یی مدبره ایدوب ذکر اولنان فرق کونک اول کوننده صحیح بولنوب بعده وفات ایتمشدر دیو اداء شهادت شرعیه ایلدکلرنده شهادتلری حیز قبولده واقع

اولوب

اولوب قول مختار اوزره مرحوم مزبورک جمله مالندن ازاد اولور اوزره حکم اولندی **تدبیر مطلق** فلان بن فلان محفل قضاده مزبور رافع الکتاب آکه کورجی الاصل مردپایه بن عبد الله مملوکی محضرنده تقریر کلام ایدوب قولم مذکور پایه یی تدبیر مطلق ایله مدبرم اولوب دار فنادن جوار رحمت حق قدیره انتقال وارتحال ایتدکده ثلث مالمدن ازاد اولوب سایر احرار اصلیین کبی حر اولسون دیدکده غلام مرقوم داخی متوفای مزبورک وجاها تصدیق وقبول ایتمکین ما وقع علی وقوعه کتب اولندی **اثبات تدبیر مطلق صورتیدر** روسی الاصل بو زنده اثر جدری اولان باعث کتاب بهرام نام امرد مولاسی اولوب میری اتلری رختی نقش ایدن نقاشلر زمره سندن اولمغله فوت اولدقده [illegible] مخلفاتی سراجلر بیت المال امینی اولان قبض ایدرن ولیجان بن فلان العجمی نام کسنه نک عموما وخصوصا غلام مزبوره وضع ید ایدن فخر الامثال محمود بک محضرنده تقریر کلام ایدوب عبد مملوکی اولدیغم مزبور ولیجان بنی حال حیاتنده وزمان کمال صحتنده تدبیر مطلق ایله مدبر ایتمشدر مرحوم مزبور جوار رحمت ملک قیومه انتقال وارتحال ایدوب متوفای مزبورک ثلث مالی قیمتمه وفا

ایتمکین معتق اولمشدر دیو بعد السؤال والانکار واثر
الاستشهاد عدول المسلمیندن علم عالم ارای سلطانیه مهترلری
کاتبی محمد چلبی ابن المرحوم احمد اغا ورجب چلبی ابن فلان رجال
الشهاده محفل شرع شریفده حاضران اولوب مزبور ولیجان
مدعی مرقوم حال صحتنده تدبیر مطلق ایله تدبیر ایدوب حالا مرحوم
ولیجان متوفا اولوب ثلث مال مدعی مزبورک قیمتنه مساعد
اولمغین معتقدر بو خصوصه شاهدلرز شهادت دخی ادا ایدرز
دیدکلرنده شهادتلری بعد رعایة شرایط القبول حیز قبوله
واقع اولوب مزبور بهرامک عتقنه حکم اولندی خدمت
معلومه اوزره کتابت صورتیدر حمزه بن عبد الله محفل قضاده
رقیتی معترفا اولوب عبد مملوکی اولان آکی روسی الاصل مصطفی
بن عبد الله محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبور مصطفی بکا بش
سنه خدمت ایتمک اوزره کتابت کسدم شو معنی به که تاریخ
کتابتدن بش ییل تمام اولنجه خدمت ایدرسه سنین مذکوره نک
تمامی حالنده سایر احرار اصلیین کبی حر اولسون نه آنکه
معتق علی الخدمة اولوب شمدیدن حر اولوب بش ییل خدمت
ایتمک اوزره لازم اولادیو اقرار صحیح شرعی واعتراف

مرعی

مرعی ایدوب مزبور مصطفی داخی بعد التصدیق والقبول لدی
جانبنا ما وقع کتب اولندی صورت اثبات کتابت محمیه
ادرنه مضافاتندن صاروخانلو نام قریه دن فوت اولنوب
وارث معلومی اولمامغله مخلفاتی بیت المال انتقال ایدوب
لکن مشیر مفخم دستور مکرم صاحب السعادة والاقبال جناب
ازبال المجد والجلال محمد پاشا حضرتلرینک جناب عالیلرینه منسوب
اولمغله مخلفاتندن بیت المال امینلری دخل ایتمیوب مشیر مشار الیهک
وکیلی مصطفی بک ضبط ایلیه دیو فرمان عالیشان وارد اولان
مرحوم احمد چاوش ابن فلانک خدمتکارلرندن اورته بویلی
آلا کوزلو بهرام نام غلامی مزبور مصطفی بک اخذ وقبض ایتمک
طلب ایدوکلرندن مزبور بهرام مجلس شرع شریف لازم الکرامه ده تقریر
کلام ایدوب متوفای مزبور حال صحتنده بکا اون ایکی سنه خدمت
ایلیه سک آزاد اول دیو تعلیق اعتاق ایدی بن دخی مزبوره اون ایکی
سنه تمام خدمت ایدوب اولحیندن معتق عتقی وارث اولوب
سعادتده صدرین چلبیلین قاضی عسکر افندیلر حضورلرنده اثبات
ایتمش اولور ایدی لکن مرحوم مزبورک چفتلکنده خدمت
اوزره ایم کیدرم خدمت معطل اولوب بونده بینم استماع

اولنمق طلب ایدرم دیدکده مذکور مصطفی بک عتق مذکوری
انکار ایدیجک عدول مسلمیندن قریهٔ مزبوره ساکنلرندن
فلان و فلان نام کسنه‌لر مجلس شرع شریفه حاضر اولوب بز شا
هدلرز شهادت دخی ایدرز که مزبور احمد چاوش مرقوم بهرامه
حال حیوتنده و زمان صحتنده بکا اون ایکی سنه خدمت ایدرسک
آزاد اول دیوب بعده اون ایکی سنه تمام خدمت ایدوب
معتق اولمشدر دیو اداء شهادت شرعیه ایلدکلرنده بعد
رعایة شرایط القبول شهادتلری حیز قبولده واقع اولمغین
ما وقع قید اولندی **مال معین اوزره کتابت صورتیدر**
فی الاشباه سلیمان بک ابن عبد الله محفل شرع شریفده لازم الکرامه
رقه معترف اولان اورته بویلی صاری شین کوک الا کوزلی
روسی الاصل کیوان بن عبد الله نام عبد مملوکی مواجهه‌سنده
تقریر کلام ایدوب قولم مزبور کیوانی بش بیک فضه عثمانی
اوزره کتابت کسدم بعد الیوم مرسوم کیوان بدل کتابت اولان
مبلغ مزبوری بکا تاما کاملا ادا و دفع ایلیجک حالده آزاد اولوب
سایر احرار اصلیه کبی حر اولسون دیو بالطوع و الرضا اعتراف
ایلدوکنده غلام مزبور دخی وجاهاً قبول و تصدیق ایتمکین ما وقع قید اولندی

صورت

صورت ایتام منه خدمت ایچون کتابتدر احمد بن محمد نام متوفانک
ایتام منه قبل الشرعدن وصی اولان سنان بن عبد الله محفل شرع
شریفه حاضر اولوب حسین بن عبد الله محضرنده تقریر کلام ایدوب
مرقوم احمد حال حیاتنده مذکور حسینه بامر الله تعالی بن آخرته
انتقال ایلیجک اوغلم محمد ایله قزم عایشه‌یه سکز ییل خدمت ایلدکدنصکره
آزاد اول دیمش ایدی موصی مزبور وفات ایده‌لی بر بچق
ییل مقداری زمانده قزی مزبوره عایشه داخی بامر الله
جوار رحمت حق و متعالیه انتقال ایدوب بالکوز اوغلی قالدیکی
موصی مذکورک وصیتی عبد مذکورک مدهٔ معهوده‌ده صغیر
مذکوره التی سنه معا خدمت ایلدوکی تقدیرجه قول مختار
اوزره عتق لازم کلمدوکی مزبور حسینک مسموعی اولمغله
اباق اتمک احتمالی وارد در اباق ایدرسه صغیر مزبورک حالی
مشکل اولور غلام مزبوردن غیری متعدد مالی یوقدر بر طریقله
تدارک اولنوب یتیم مزبوردن ضرر دفع اولنمق توقع ایدرم
مزبوره عایشه‌نک انتقالیله وصیت مزبوره باطله اولدوغنه بناء
احتمال اباق دفع ایچون بیع اولنماغه داخی مجال یوقدر زیرا
کاتب علی الخدمه اولمق راجح‌در رغبات ناسه کلی فتور ایراث

ايدوب قيمتنده مراتب كثيره قلت اوزره بهايه طلب ايدرلر ديمكين
حاكم موقع الكتاب طوتى دخى وحسن ما بحضرتلرى داخى نظر
لليتيم مزبور حسينه وصى مرقوم كتابته كسمك مناسب كوروب
اجازت واذن ويرلركه وصى مزبور داخى مجلس شرع شريفده
اعيان شهردن فلان وفلان وفلان نام اهل بصيرت كمسنه لر
اون بيك اقچه كتابته كسوب مرقوم حسين داخى كتابت مذكوره يى
قبول ايتمكين ما وقع بالطلب كتب اولندى **اقرار كتابتدر** ولويت
اناطوليده واقع بكشهرى نام قصبه ده ساكن اولوب ابناء
سپاهيدن حسين بن عبد الله نام كمسنه محفل قضاده
اشبو رافع الكتاب اورته بويلى اچوق قاشلى صاروشين روسى
الاصل كيوان بن عبد الله محضرنده تقرير كلام ايدوب مزبور كيوان
عبد مملوكم اولمغين بوندن اقدم اون بيك فضه رايج في الوقت عثمانى
اقچه اوزرينه كتابته كسمش ايدم حالا مبلغ مرقومدن بش بيك
اقچه سن ادا ودفع ايدوب باقى بش بيك اقچه سى قالمشدر مزبور
كيوان باقى قلان مبلغ مرسومى داخى تماما كاملا ادا وتسليم
ايليه مالدن ازاد اولوب ساير احرار مسلمين كبى حر اولسون
ديو بالطوع والرضا اعتراف ايلدوكنده غلام مزبور داخى

مقر

مقر مرقومى وجاها تصديق ايتمكين ما هو الواقع كتب اولندى
صورت تسليم بدل كتابت محميه ادرنه محلاتندن فلان
محله سى ساكنلرندن سليمان بك ابن احمد محفل قضاده اشبو
رافعة الكتاب اورته بويلى صاروشين الا كوزلى معلومه
اولان افلاقيه الاصل ياسمين بنت عبد الله نام محضرنده اقرار
وتقرير كلام ايدوب مذكوره يى كامن مملوكم اولمغله بوندن اقدم
بش بيك فضى عثمانى اقچه اوزره كتابته كسمش ايدم حالا
بدل كتابت اولان مبلغ مرقوم بش بيك اقچه يى بكا تماما
ادا وتسليم ايتمكله عهده سندن عتقا اوزرند مولا ايچون
اولان ولادن غيرى حقم قالميوب ساير احرار اصليات كبى
حره اولسون ديو بو طوعه اعتراف ايلدوكنده مزبوره
ياسمين داخى مقر مرقومى اقرار مشروحنده وجاها تصديق
ايدجك ما وقع كتب اولندى **عجز ايله فسخ كتابت صورتيدر**
محميه ادرنه ساكنلرندن دركاه عالى دام محفوظا بالمعالى چاوشلرندن
ذخر العساكر والجيوش سليمان چاوش ابن على چاوش مجلس
شرع شريف لازم التشريفده اشبو رافع الكتاب اورته
بويلى اچوق قاشلى بغداى اكلو الا كوزلى سياوش بن عبد الله

نام مکاتب محضرنده تقریر مرام ایدوب بوندن اقدم مزبور سیاوش
سکز بیک فضه اقچه اوزرینه کتابت کسمش ایدم حالا بدل کتابتی
اداده اظهار عجز ایدوب فسخ کتابت ورقه عودته راضی اولمغله
قبل الشرع خطیر لازم التوقیرده فسخ اولنماسن طلب ایدرم
دیو عقب السؤال غلام مزبور دخی بدل کتابتی اداده اظهار عجز
ایتمکین فسخ کتابت ورقه عودته راضی اولمغین مرقوم سلیمان
چاوش طلبیله کتابت مزبورهنک فسخنه حکم اولندی غلام مذکور
کماکان رق واقعه عودت ایتمکین ما هو الواقع کتب اولندی باب

ثالث نصب وصی و فروض نفقه و اکا متعلق بیاننده

در نصب وصی محمیهٔ ادرنه محلاتندن جامع عتیق محلهسی ساکنلرندن اولوب
بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم احمد کوصلبی اوغلی ابراهیم نام
صغیرک اموالنی ضبط و نظم وصی لازم و مهم اولمغین حاکم
موقع کتاب طوبجه لو حسن ما بن خضر تلری اشبو رافع الکتاب
خلیل بن خضر نام کمسنه وصایت مزبورهیه اهل اولمغین صغیر
مزبورک احوالنی نظم و اموالنی ضبط و حفظ وصی نصب
ایدوب اولدخی وصایت مزبورهیی قبول و خدمت لازمهسن اداده
تعهد و التزام ایتمکین ما هو الواقع کتب اولنوب یدینه دفع اولندیکه

وقت

وقت حاجتده احتجاج ایدینه وصی مختار صورتی محمیهٔ استنبول
محلاتندن بازرگان جامع محلهسی ساکنلرندن ذخر الامثال
حسین اغا ابن عبد المنان محفل شرع شریف لازم التکریمده کلوب
اقرار صحیح شرعی و اعتراف صریح مرعی قلوب [دده] متیم اولسونکه
دار فنادن دار اخرته انتقال و ارتحال میسر اولدقده ثلث مالم تجهیز
و تکفین و سایر اموات زمانه حقنده اولان مصارف معتاده
خرج اولنوب باقی فلان مبلغ وجوه خیراته صرف اولنه
و ذمم ناسده اولان حقلری قبض و شرعا اوزریمه ثابت
اولان دیونی اداده و صلبی اوغلم عبد الله نام صغیره ارث
شرعله انتقال ایدن حصهٔ شایعهسن شرعیهسن زمان
بلوغه دکین ضبط و حفظ ایچون اشبو مجلس شرعده حاضر
اولوب محلهٔ مزبوره امامی اولان موسی خلیفه ابن فلانی وصی
مختار ایتدم دیدکده مزبور موسی خلیفه دخی وجه مشروح
اوزره وصایتی قبول و خدمت لازمهسن اداده تعهد ایتمکین
ما وقع کتب اولندی صورت اخری نشا خاتون نام محل
شرع شریفه کلوب تقریر کلام و تعبیر مرام قیلوب حالا تحت
ملکمده داخل اولان فلان و فلانلردن غیری مال اطلاوف

اولنور برحیتم اولیوب بامر الله تعالی فوت اولدقده ذکر اولنان
اسباب فروخت اولنوب ثمنندن بیک اقچه تجهیز و تکفینه و سایر لوازم
تهیه صرف اولنوب خصوص مرقومی تنفیذ ایچون اشبو حاضر فی
المجلس اولان فلانه وصی مختار اولدیوجک مرقومه فلانه دخی
وصایت مرقومه یی قبول و موجبنی ادایه التزام و تعهد ایتمکین
ما وقع کتب اولندی بلوغ و رشدی اثباتدن صکره مال
موروثنی طلب و اخذ صورتیدر محمد بن حسن نام امرد محفل
قضاده باباسی مرحوم حسندن کندویه ارثله انتقال ایدن
اون بیک اقچه یه وصی اولان علی بن فلانک محضرنده تقریر کلام ایدوب
حالا بن بالغ اولوب رشدم دخی اولمغله وصی مرقوم یدنده اولان
مبلغ مرقوم اون بیک اقچه بکا تسلیم اولنماسی طلب ایدرم
دیدکده عقیب السؤال وصی مرقوم دخی مزبور محمدک بالغ رشید
اولدوغنه معترف اولدقدن ما عدا عدول رجالدن فلان
و فلان و فلان نام کسنه لر مزبور محمد فی الواقع بالغ و امور
تجاراتده رشدناکی اولوب هر وجهله مالنی ضبط و حفظ
قادردر دیو خبر ویرمکین وصی مرقوم مبلغ مزبوری
بالتمام مذکور محمده تسلیمه حکم اولنوب وصی مزبور دخی ذکر

اولنان مبلغی تماما مجلس شرعده مذکور محمده تسلیم ایدوب
اولدخی قبض ایتمکین ما وقع کتب اولندی مسلوب العقل
اوزرینه نصب وصی محمیه ادرنه ده حصین داخلنده قوری
چشمه محله سی ساکنلرندن احمد بن موسی نام کسنه بوندن
اسبق جنون عارض اولوب افاقت بولمیوب بمدة مدیده مسلوب
العقل اولمغله حالا تحت ملکنده اولان املاکنی و اموالارنی قنی
ضبط و تصرفه قادر اولمیوب مزبور احمد ایچون ضبط
و تصرفه بر وصی لازم و مهم اولدوغن ثقات اخبار ایدوب
و مذکور احمدک اطلاو مصطفی نام صلبی اوغلی و صالح نام
صلبیه قرنداشی اولوب لکن مذکور صالح رشید و رشاده اوزره
اولوب هر وجهله اوغلی مصطفی دن اصلح و ارشد اولدوغنی
مزبور احمدک احوالنه وقوف تام اولان عدول رجالدن فلان
و فلان و فلان نام کسنه لر و سایرلر خبر ویردکلرنده مزبور
صالحی باباسی احمد افاقت بولنجه اموال و املاک و ارزاقنی
ضبط و تصرفه وصی نصب اولنوب اولدخی قبول ایتمکین
ما وقع کتب اولندی خیانتی ظاهر اولمغین وصی اول
عزل اولنوب آخر نصب اولندوغی در بوندن اقدم وفات ایدن

الحاج احمد بن عبدالله نام متوفانك صلبی اوغلی اولان محمدک
صو بشرعدن وصی منصوبی اولوب متوفای مرقومدن صغیر
مزبوره انتقال ایدن حصه شرعیه سنی ضبط وحفظ ایلیان
درکاه عالی یکیچریلرندن خیانتی وسفاهتی ظاهر اولدیغندن
ماعدا امور وصایته اهمال وتکاسل اوزره اولوب شرعا
عزلی لازم اولدیغی برینه اشبو رافع الکتاب فلان بن فلان
مستقیم اولوب امور جهلهٔ وصایت عهده سندن کلور کمسنه
اولدیغی صغیر مرقومه مرسوم فلانی جانب شرعدن وصی
نصب وتعیین اولنوب اولداخی وصایت مرقومه یی قبول
ولوازمنی ادایه تعهد ایتدکده ما وقع کتب اولندی صورت
نفقه بروسه محلاتندن چوبان بک محله سی ساکنلرندن اولوب
بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم احمدک صلبی اوغلی رجب
نام صغیرک والده سی وقریبه سی اولان ام کلثوم بنت محمد
محفل شرع شریفه کلوب تقریر کلام ایدوب صغیر مزبورک باباسی
متوفای مرقوم مخلفاتندن ارث شرعله انتقال ایدن
مالندن نفقه وکسوه وسایر مهماتی لازمه سی ایچون یومی بشر
اقچه تقدیر اولنمق طلب ایدربن دیدکده حاکم موقع کتاب

مستطاب

مستطاب وجه مشروح اوزره صغیر مزبوره باباسی متوفای
مرقومدن انتقال ایدن مالندن نفقه وکسوه وسایر
خرج لازمه سی ایچون تاریخ کتابدن یومی بشر اقچه تقدیر
ایدوب عند الاحتیاج استدانه ووقت ظفرده رجوعه
مزبوره ام کلثومه اذن ویرمکین ما وقع کتب اولندی
زوج غایب اوزرینه تقدیر نفقه در فلان وفلان وفلان
نام کمسنه لر اخبار ایله حسین بن عبدالله نام کمسنه نک منکوحه سی
فاطمه بنت علی نام خاتون ومذکوره فاطمه دن مولود اولان عبدالله
نام صلبی صغیر اوغلی نفقه سین قویوب غیبت ایتدوکی حاکم
موقع مستطاب حضورنده ظاهر وجنس نفقه دن برشی قویوب
بلا نفقه ترک ایتدوکین مزبوره فاطمه یمین ویرلمکله باهر اولدقدن صکره
تاریخ کتابدن مزبوران فاطمه وعبدالله نک نفقه وکسوه لرین
وسایر مهمات لازمه لری ایچون هر برینه یومی اوچر اقچه تعیین
ایدوب استدانه یه ولدی الظفر غایب مزبوره رجوعه اذن
ویرلمکین ما وقع کتب اولندی صورت تقدیر نفقه للصغیر
علی ابه الکافر فاطمه بنت عبدالله نام مهتدیه محفل شرع خطیره
ملازم التوقیرده تقریر کلام وبسط مرام ایدوب بن شرف اسلام

مشرفه اولدغمزه سابقا زوجم اولان استماد ولد یانی نام ذمیدن
بکا تابع اولوب نام محمد اولان صدریجی صغیر اوغلمک ضرورت
نفقه وکسوه وسایر حوایج لازمه سی ایچون باباسی مرقوم
استماددن نفقه تقدیر اولنمق طلب ایدرین دیدکده باباسی
مالندن یومی اوچر اقچه نفقه وکسوه بها تقدیر اولنوب عند الاحتیاج
استدانیه ووقت ظفرده رجوعه اذن ویریلوب ما وقع کتب اولندی

والدی ایچون اوغلی اوزرینه نفقه تقدیر اولنمق

محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن بهرام صوفی
ابن عبدالله نام فقیر کار وکسبه عدم قدرتی اولوب پیر اولمغله
من کل الوجوه نفقه یه احتیاج اولمغین صلبی اوغلی اولوب
موسر وغنی اولان عبد الغنی اوزرینه طلبیله نفقه وکسوه وسایر
حوایج لازمه سی ایچون یومی بشر اقچه تقدیر اولنوب عند الاحتیاج
استدانیه ووقت ظفرده رجوعه اذن ویریلوب ما وقع قید اولندی

معتده یه نفقه تقدیری فلانه بنت فلان نام خاتون محفل
قضایه کلوب تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم زوجم اولان فلان
بن فلان تطلیق ایدوب حالا مطلقه سییم اول تقدیرجه عده
شرعیه م تمامنه دکین قبل الشرع شریفدن نفقه تقدیر اولنمسن

طلب ایدرم

طلب ایدرم دیدکده حاکم موقع الکتاب زوج مطلق
اوزرینه یومی بشر اقچه تقدیر ایدوب وقت ضرورتده استدانیه
وحین ظفرده رجوعه اذن ویرلمکله ما وقع کتب اولندی

دعوی نفقه مفروض محمیه ادرنه مضافاتندن فلان نام
قریه ساکنلرندن اشبو رافعة الکتاب عینی بنت محمد نام خاتون
محفل قضاده زوجی اولان فلان محضرنده اوزرینه تقریر
دعوی ایدوب بوندن اقدم زوجم مزبور غایب اولدقده
حامله اولوب سنه ثلث والف محرمی اوایلنده متولد اولان
معدن نام صغیره بابای مرقوم اوزرینه جانب شرعدن یومی
اوچر اقچه نفقه وکسوه بها تقدیر اولنمش ایدی حالا مزبور
بر سنه طقوز ایدر که حساب مرقوم اوزره مزبور فلان
ذمتنده لازم کلان جمعا بیک سکز یوز طقسان اقچه مذکوری فلاندن
طلب ایدرم دیدکده عقیب السؤال مزبور فلان ولد صغیر صلبیسی
اولوب یومی اوچر اقچه نفقه جانب شرعدن تقدیر اولندوغنی
تصدیق ایدوب دینی اولدغنه اعتراف اتمکین مبلغ
مرقومک اداسی التزام اولندقده ما وقع کتب اولندی

صورت ازدیاد نفقه پروانه بن عبدالله نام متوفانک یتیم صغیری

حین قبل الشرع دن وصی اولان احمد بن محمد محفل قضاده
تقریر کلام ایدوب یتیم مزبورک الی هذا الآن نفقه سی یومی
دورت اقچه اولوب لکن کفایت ایتمیوب حالا مضایقه
چکمکین مالندن دخی زیاده یه مساعده سی اولمغین
یومی بر اقچه دخی زیاده اولنمق طلب ایدرم دیو بخصوص
مزبوره دخی وقوفی اولان مسلمانلردن استخبار اولندقده
مبلغ مزبورک عدم وفاسی ومالنک زیاده یه مساعده سی
اولدغنه اخبار ایتدکلرنده حاکم موقع الکتاب طونی بدله
حسن مآب حضرتلری دخی یتیم مزبورک نفقه سنی وصی
مرقوم طلبیله یومی بش اقچه تقدیر ایدوب وقت ضرورتده
استدانه وصی طرفه رجوعه اذن ویرمکین ما هو
الواقع کتب اولندی صورت خط النفقة المفروضة فلانه
نام کسنه محفل قضاده زوجه مطلقه سی اولان فلان
فلانه محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم زوجم
اولوب طلاق ویردکدن صکره مزبوره دن حاصل
اولان ایکی یاشنده صلبی اوغلم لعمدک نفقه سی ایچون
اوزریمه مذکوره فلانه کونده بش اقچه تقدیر ایتمش

ایدم

ایدم لکن بن فقیر اولوب نفقه ٔ مزبوره یه اقتدارم
اولمیوب وصغیر مزبوره یومی اوچر اقچه کفایت ایتمکین
ایکی اقچه سی حط اولنمق طلب ایدرم دیدکده حقیقت
وقوفی اولان مسلمانلردن استخبار اولندقده مرقوم
فلانک کلام مشروحه مطابق خبر ویردکلرنده ایکی
اقچه سی حط اولنوب یومی اوچر اقچه سی فی الغین ما وقع
کتب اولندی نفقه نک عدم لزومی فلانه خاتون محفل
قضاده زوج مطلقی اولان محمد بن عبد الله نام کسنه نی
محضر تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم مزبور محمد
بکا طلاق ویردکده مزبوردن حاصل اولان بنتی
یاشنده صغیره اوغلم حسینه قبل الشرع دن یومی ایکیشر
اقچه تقدیر اولنوب استدانیه اذن الوب لکن کندو مالم گوله نم
ومشروبات ایله مزبور حسینی بسلیوب
نفقه سنه صرف ایتدم وکم مبلغک یدی ایلقدن
ما عداسنی الوب حساب مزبور اوزره خدمتنده
یدی ایلق دورتیوز اقچه حقم قالمشدر سؤال اولنوب

الحج

اليوبلمك طلب ايدرم ديدكده سبيع والف ذى
سى تاريخيله مورخ حجت ابراز ايدوب نظر اولندقده
مزبور محمد جواب ويروب مذكوره فلانه استدانه
ايتميوب كندو طعامنى اطعام ايدوب شرعا لازم
كلورسه ويرين ديدكده عقيب السؤال مرسومه فلانه
دخى استدانه ايتميوب كندو طعاميله بسلدوكنه
معترفه اولدقده بو مقوله نفقه نك مذكور محمده عدم
لزومى ظاهر اولماغين مذكوره فلانه دعوى
مرسومه‌دن منع اولنوب ما وقع كتب اولندى

لقيط صغيرك نفقه‌سی

ادرنه محلاتندن بلبل خاتون محله‌سى ساكنه‌لرندن كل
اندام بنت فلان نام خاتون محفل قضايه حاضره اولوب
محميهٔ مزبوره‌ده فلان حمام ديمكله معروف حمام اوكنده
بولنوب تخمينا اوچ ايلق يدنده اولان خدا ويردى نام طفل
لقيطى احضار وتقرير مرام ايدوب تاريخ كتابدن اوچ
كون مقدم لقيط مزبورى حمام اوكنده بولدم قبل
شرعدن نفقه تقدير اولنوب كندو مالمدن انفاقه اذن
وامر طلب ايدرين ديدكده بروجه مشروح صغير

مرسوم اوزرينه دين اولمق اوزره يومى اوچر اقچه نفقه تقدير
اولنوب كندو مالندن انفاقه اذن ويرلمكين ما وقع قيد اولندى

طلب حق حضانت وتقدير نفقه

رابعه بنت مصطفى نام خاتون
محفل قضاده حسين بن عبد الله محضرنده تقرير كلام ايدوب
قزيمك قرى عايشه نام خاتون مزبور حسينك زوجه‌سى
اولمغله مزبوره عايشه ووالده‌سى مريم وفات اتمكين
حق حضانه بنده ذكر اولنان ولد صغيرى بكا تسليم اولنوب
باباسى اوزرينه نفقه تقدير اولنمق طلب ايدرم ديوجك
عقيب الاستنطاق مزبور حسين في الواقع مزبوره رابعه‌نك
قزى مرحومه قرى عايشه‌دن مولود اولان مصطفى اوچ ياشنده
اولوب مذكوره رابعه جده‌ٔ صحيحه‌سى اولدوغنه معترف اولمغين
مزبور مصطفى حق حضانه ايله مرقومه رابعه‌يه تسليمه تنبيه اولنوب
مزبور حسين اوزرينه تاريخ كتابدن يومى اوچر اقچه نفقه
تقدير اولنوب وقت ضرورتده استدانه وحين طلبده رجوعه
اذن ويرلوب ما وقع كتب اولندى

بلا نفقه طلب حضانه

فلان ساكنه‌لرندن قمر بنت حضر مجلس شرعده احمد بن سليم
محضرنده تقرير كلام ايدوب بوندن اقدم وفات ايدن قزقرنداشم

فاطمه نك صدره بلری و نفیسه نام صغیره لرك حق حضانه سی
بنم اولدیغندن ماعدا ایلاو نفقه داخی بنم ایتمك اوزره بكا تسلیم
اولنماسین طلب ایدرین دیوب عقب الاستنطاق مزبوره
احمد صغیران مزبوران بنم معتقم رضوانك اوغللری اولوب
حسبی انفاقه تعهد ایلدکم اجلدن یانمه الشی ایدم حقیقتده
صغیران مزبوران مذکوره قمرك قرنداشی فاطمه نك
صدری اوغللریدر دیو جواب ویردکده حق حضانه مزبوره
قمرك اولوب خصوصا حسبی انفاقه تعهد ایتمکین صغیران
مزبوران مرقومه قمره تسلیم اولنماسنه تنبیه اولنوب
ما وقع کتب سجلا اولندی **نادره صاحبی اولیوب**
قرنداشنه حکم انکلو ولد یورکی نام ذمی رشته بنت یوان نام
ذمیه محضرنده تقریر کلام ایدوب قرنداشم واصل نام ذمی
مرد اولوب فلانه و فلاوله نام صغیره لری قالمغله والده
لری اولان مذکوره رشته یه تسلیم اولنوب والده داخی
نفسنی آخره تزویج ایتمکله بنم والدهم اولوب صغیرتین
منکورتین کجده لری انکلیه یه حق حضانه ایله دفع
اولنمشدی حالا مزبوره انکلیه داخی مرده اولمغله والده لری

اولان

اولان مرسومه رشته اخذ ایتمشدر اجنبینك تحت نکاحنده
اولوب حق حضانه صاحبه سی نادن کمسنه لری اولمغله
ولاینم حسبیله بکا تسلیم اولنماسین طلب ایدرم دیدکده
مزبوره رشته یه استنطاق اولندقده وجه مشروح اوزره
اعتراف ایتمکین صغیرتین مزبورتین انکلویه تسلیم تنبیه
اولنوب ما وقع قید اولندی **سن جهتندن حق حضانه**
ساقط وبابانه تسلیم محمد بن یوسف محفل قضاده نسلی بنت
محمد نام خاتون محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم
مطلقم اولان فاطمه خاتوندن تولد ایدن صلبی اوغلم
یوسف نام صغیر مزبوره فاطمه نفسنی آخره تزویج
ایتمکله قبل شرعدن یومی ایکی اقچه نفقه تقدیر اولندقدن
صکره والده سی نفسنه تسلیم ایلمشیدیم حالا مرقوم
یوسف یدی یاشنده اولوب اکل و شربه کندوسی قادر
اولمغله حق حضانه تمام اولوب بکا تسلیم اولنماسین
طلب ایدرم سؤال اولنوب دیدکده عقب الاستنطاق
مزبوره نسلی صغیر مزبورك یدی یاشنده اولدوغنی
واکل و شربه کندو قدرتنی معترفه اولیجق صغیر مرقومی

باباسی محمده تسلیم تنبیه اولنوب ما وقع قید اولندی
صغیره نک والده سی آخره تزوج ایتمکله باباسنه حکم
حسن بن عبد الله نام کمسنه محفل قضاده فخری بنت
جعفر نام خاتون محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبوره فخرینک
قزی اولوب سابقا منکوحه‌م اولان اسمیخان بنت مصطفی
نام خاتوندن متولده اولان رابعه نام صلبیه قزم مزبوره
اسمیخان ایله فرقت واقع اولدقده صغیره اولماغین حق
حضانه ایله یانده وضع اولنمشدی حالا مزبوره
اسمیخان آخره تزویج ایتمکله حق حضانه ساقط اولوب
جده سی مزبوره فخرینک یانده وضع اولنمشدی
لکن مزبوره فخرینک زوجی اجنبی اولوب مرقومه
رابعه نک داخی نشو اولدن حق حضانه صاحبی اولور
بر خاتون اولمیوب شرعا بکا تسلیم اولنماسین طلب
ایدرم دیدکده مزبوره فخری استنطاق اولندقده
فی نفس الامر نعم جمیع مزبوره رابعه باباسی مرقومه تسلیم
اولنمغه تنبیه اولنوب ما وقع قید اولندی باباسی
صغیره قزی جده سنه بلا نفقه بسلمکه ویردکیدر

حسین بن عبد الله نام کمسنه محفل قضاده فخری بنت
جعفر نام خاتون محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبوره
فخرینک قزی اسمیخاندن متولده اولان رابعه نام
قزی والده سی وفات ایتمکله جده سی مذکوره فخری
حق حضانه ایله یانده الوب لکن مزبوره فخری اجنبیه
تزویج ایدوب نشو اولدن حق حضانه صاحبی کمسنه
اولمامغله قزم رابعه یی طلب ایدوب بکا حکم اولنمشدی
ایدی حالا مزبوره فخری مذکوره رابعه یی بلا نفقه
ولا کسوه بسلمک تعهد ایتمکین بن داخی مزبوره
رابعه یی مرقومه دن طلب ایتمیم دیوب مرقومه
فخری داخی مزبور حسینک کلمات مشروحه سنی تصدیق
ایتمکین ما وقع قید شد

باب رابع معاملات هبه و رهن و ودیعت و عاریت و اجارات بیاننده در

باب رابع

عتبهٔ علیه و سدهٔ سنیه کاتبلرندن
فخر ارباب القلم ذخر اصحاب الرقم عین الاعیان
احمد چلبی سلیمان مجلس شرع شریف شامخ البنیان
ومحفل دین منیف راسخ الارکانده درگاه عالی

جهبجیلری کاتبی اولان رافع الکتاب فخر ارباب العقول
والاذعان ذخر اصحاب الجود والاحسان فلان زاده دیمکله
شهیر محمد افندی محضرنده اقرار و تقریر مرام ایدوب
دار السلطنة السنیة محمیه قسطنطنیه محلاتندن فلان
محله سنده واقع بر طرفی فلان و بر طرفی فلان ملکلری ایله
و طرفینی طریق عام ایله محدود و ممتاز اولوب محوطه
داخلیه سی یدی بیت علوی واوچ بیت سفلی یی و حمامی
و کلاری و کنیفی و حدیقهٔ و ذات اشجار مثمره و غیر
مثمره یی مشتمل اولوب و محوطهٔ خارجیه سی ایکی بیت
علوی یی و صففه یی و کنیفی و ایکی بیت سفلی یی و صفه یی
و آخوری و برچانه انباری و او تلق مخزنی و حدیقه
و وسطنده قصر مذهبی و حوض و حمام و کنیفی محتوی
اولان ملک منزلی جمیع توابع و لواحقیله مشار الیه
محمد افندی یه طرفیندن ایجاب و قبولی حاوی بیع
بات صحیح شرعی ایله یوز بیک عثمانی اقجه یه بیع ایدوب
قبض ثمن و تسلیم مبیع ایلدم بعد الیوم منزل محدود
مرقوم موما الیه محمد افندینک مشتراسیدر کیفما یشاء

وبحار

ویختار متصرف اولسون دیو بالطوع والرضا اقرار
واعتراف ایلدکده مقر مزبوری اقرار مشروحنده المقر له
المذکور وجاهاً تصدیق و شفاهاً تحقیق ایدیجک ما هو
الواقع وقوعی اوزره کتب و ترقیم اولنور بدطالب وضع

ملک صویی بیع صورتیدر

محمیه قسطنطنیه محلاتندن
مرحوم علی پاشانک عتیق محله سی ساکنلرندن محمد بن علی نام
کمسنه محفل قضاده رمضان بن محرم محضرنده اقرار و
تقریر کلام ایدوب خواص قسطنطنیه دن العندن لرقوش
ناحیه سنده واقع باغچه کویی قربنده کستانه لک دیمکله
معروف موضعده کندو مالم ایله ابادن منفرد حقی ایدوب
جمع و تحصیل ایدوکم صودن بینمزده علم شرعی ایله معلوم
اولان بر مصره صویی او توز بیک فضی اقچه یه مزبور
رمضانه بیع قطعی ایله بیع ایدوب قبض ثمن و تسلیم
مبیع ایلدم اولدخی وجه مشروح اوزره اخذ و اشترا
ایلدی بعد الیوم ذکر اولنان بر مصره صو مرقوم رمضانک
ملک مشتراسیدر کیفما یشاء تصرف ایلسون
دیدکده عقیب التصدیق وجاهاً ما وقع کتب اولندی

حفرنه

عرصه سی مقاطعه لی اولان منزلک بیع صورتیدر

درکاه عالی بزال المحفوف بالمعالی شوفه لرندن فخر الاماجد
والاقران ذخر الاماثل والاعیان مصطفی لطف عبد المنان
مجلس شرع شریف لازم الکرامه ده دیوان کیوان
ایوان سلطانی مدار الامن والامانی چاوشلرندن
اشبو رافع الکتاب ذخر العساکر والجیوش حسین
بن محمد چاوش محضرنده تقریر کلام ایدوب محمیه
قسطنطنیه محلاتندن فلان محله سنده واقع برجانبی
فلان و برجانبی فلان ملکلری ایله و برجانبده فلان
وقفی ایله و برجانبده طریق خاص ایله محدود و ممتاز
اولان ایکی بیت علوی و بر بیت سفلی و آخوری و
کنیفی مشتمل و محتوی اولوب ... ایاصوفیه
وقفنه قرق اقچه مقاطعه زمینی اولان بناسی ملک منزلک
بناسنی جمیع توابع لواحقیله مزبور حسین چاوشه
اون بیک نقد رایج فی الوقت اقچه یه بیع قطعی ایله
بیع ایدوب قبض ثمن و تسلیم مبیع ایلدم بعد الیوم
ملک مشتریسیدر کیف ما یشاء و یختار متصرف اوله
دیو بالطوع والرضاء اقرار و اعتراف ایلدکده

غب التصدیق وجاها ما وقع قید اولندی صورت
بایع طرفندن وکالته حجت لکده و ضمننده تفویضدر

محمیه ادرنه ساکنلرندن ذخر الاماثل حسین بک ابن
عبد المتعال نام بواب سلطانی قبلندن بیع آتی الذکره
و قبض ثمنه وکیل اولوب وکالتی خصم جاحد محضرنده
فلان و فلان شهادتلری ایله ثابت اولان احمد بن
محمد محفل شرع خطیر لازم التوقیرده اشبو رافع الکتاب
درویش چلبی ابن عبد الوهاب محضرنده بالوکاله
اقرار و تقریر کلام ایدوب موکلم مشار الیه حسین
بک که محمیه مزبوره نواحیسندن اسکدار ناحیه سنده
تابع قادی کوبی دیمکله معروف قریه ده واقع اطراف
ثلثه سی مشتری مزبور ملکی ایله و بر طرفنده فلان
و فلان ملکلری ایله و طریق عام ایله محدود و ممتاز
اولوب محوطه داخلیه سی برچاتمه بیت سفلی و برچاتمه
انباری و فرونی حاوی اولوب و محوطه خارجیه سی
ایکی بیت علوی و آخوری و صمانلغی و ایکی چاتمه انباری
و بر مائی مشتمل اولان ملک چفتلکی و اچنده اولان

جواری وغلمانلردن واوکوزلردن وابنکلرندن غله‌دن
بینمزده علم شرعی ایله معلوم وبروسی الاصل احمد نام غلامی
وبروسیه الاصل یاسمن نام جاریه‌یی وایکی چفت
صو صغیری واوکوزی وبرچفت قره صغیر اوکوزی بوزاغوسی
وبش مد بغدای وسایر تملیک وتملکه قابل اولان
الات زراعت وحراثت وغیری جمیع توابعی وعامه‌سنی
مراقعی ایله صفقهٔ واحده ایله وکالتم حسبیله مرقوم درویش
چلبی‌یه یوز بیک نقد رایج فی الوقت فضه اقچه‌یه بیع بات
صحیح شرعی ایله بیع ایدوب قبض ثمن وتسلیم مبیع
قلدوغمدن صکره قریهٔ مزبوره سنوری داخلنده واقع
بینمزده علم شرعی ایله اولان جیرانی معلوم الحدود اولوب
موکلمک تحت تصرفنده اولان بش قطعه تارلاسنک
ویته قریهٔ مزبوره نبلنده اسکی باغلر نام موضع قربنده
واقع ایکی قطعه چایرینک حق تصرفنی صاحب ارض
معرفتیله مزبور درویش چلبی‌یه اوچ بیک فضی عثمانی
الوب قبض ایلدم بعد الیوم مادام الزکر چفتلک ومزارع ومراعی‌یی
کیف مایشا ضبط وتصرف ایلسون دیدوکده مقر مزبورک اقرارینی تصدیق وجاهه

المقوله

المقوله المزبوره وجاها وشفاها تصدیق وتحقیق ایلدکده
ماوقع کتب اولندی **وکالة بیع ایدوب صکره مشتری طلبیله اثبات وکالة ایدوب قبض ثمن ایدر** بوندن
اقدم روم ایلی قاضیعسکری اولوب خطهٔ خطیرهٔ قدسه
انتقال وجوار رحمت رحمانه ارتحال ایدن مرحوم زاده
عبد الله افندی ابن المرحوم مصطفی افندینک سلیل اصلی
عمدة المخادم الکرام زبدة قضاة الاسلام احمد افندی
طرفندن ومرحوم مشار الیهک بنت صلبیه‌سی فخر المخدرات
تاج المستورات کریمه خاتون قبلندن بیع اتی الذکره
وقبض ثمنه وکیل اولان عثمان ابن حسن محفل شرع
شریف شامخ العماده درکاه عالی دام محفوفا بالمعالی
جاوشلرندن اشبو حافظ هذا الترقیم احمد جاوش
ابن ابراهیم محضرنده تقریر کلام وتعبیر مرام ایدوب
محمیهٔ غلطه خارجنده مرحوم جهانکیر محله‌سنده واقع
محوطهٔ داخلیه‌سی ایکی باب سفلی اوی واوزرنده غرفه‌یی
وایکی باب حجره‌یی ومطبخ وکنیفی وذات اشجار جنته‌یی
مشتمل ومحوطهٔ خارجیه‌سی ایکی باب سفلی اولری وکیلاری

وتحته بوشی ومطبخ وکاما متصل بر بیرا وینی وکینفی محتوی
اولوب بر طرفدن مرحوم جهانکیر جامعی حرمی و بر طرفنده
دار التعلیم وجامع مزبور امامته وقف اولان وقابل
بن عبد الله ملکی وایکی طرفندن طریق عام ایله محدود
اولان بش سهم منزلک ایکی سهمی موکلم مزبور احمد افندینک
باباسی مشار الیه عبد الله افندیدن ارث شرعله انتقال
ایلمش ملکی اولوب و بر سهمی داخی موکلم مومی الیها
کریمه خاتونک وجه مشروح اوزره والدی مرحوم عبد الله
افندیدن انتقال ایلمش ملکی در الحالة هذه وکالتم ک
حسبیله موکلم مشار الیه احمد افندینک منزل مزبوردن
ایکی سهم حصه شایعه سی ومو کلم مزبوره کریمه
خاتونک بر حصه شایعه سنی مومی الیه احمد چاوشه
یوز بیک قطعه عثمانی اقچه یه بالبیع تصحیح ایله بیع
ایدوب مزبور احمد چاوش داخی اشترا ایلدوکنده
صکره تسلیم مبیع قلدم دیوب عقب التصدیق الشرعی
وکیل مزبور عثمان افندی بالوکاله مشتری مرسوم
احمد چاوشدن ذکر اولنان یوز بیک اقچه ثمنی

طلب ایلدکده مشتری مزبور احمد چاوش دفع ثمنده
امتناع ایلیوب وکیل مرقومک وکالتی نهج شرعی اوزره
ثابته اولمامشدر قبل ثبوت الوکاله تسلیم ثمن
ایلمک لازم کلور نوکیل مذکوری انکار ایتمکله
بکا نقصان مترتب اولور اثبات وکالت ایلسونه دیدکده
عقب الاستشهاد عدول مسلمیندن فلان وفلان
نام کسنه لر لاجل الشهاده مجلس شرع شریفه اوزره
التشریفه حاضران اولوب فی الواقع موکلان
مزبوران احمد افندی وکریمه خاتون بزم حضورمزده
مرسوم عثمان افندیی بیع مزبوره وقبض
ثمنه وتسلیم مبیعه وکیل نایب مناب نصب ایلدیلر
مرسوم عثمان افندی وکالت مزبوره یی بالمواجهه
قبول ایدوب بو منوال اوزره بو خصوصه شاهدلرز
شهادة دخی ایدرز دیو اداء شهادت شرعیه ایلدکلرنده
عقب التعدیل الشرعی شهادتلری مقبوله اولمغین
وکیل مزبورک وکالتنه حکم اولنور قد نضکره وکیل
مزبور عثمان افندی مشتری مرقوم احمد چاوش

مرسوم

بوندن ثمن مزبوری یوز بیک اقچه یی بالتمام الوب
قبض ایلدم دیو محضرنده شهریده اقرار ایدیکی
ما وقع کتب اولندی شریکلر معرفتیله دکرمنده اولان
حصهٔ معلومه سنی بیع در محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن
بوندن اقدم وفات ایدن احمد بن محمد نام متوفانک
صلبیه قزی فاطمه مجلس شرع شریفده اشبو رافع
الکتاب محمد بن علی محضرنده تقریر کلام ایدوب محمیهٔ
مزبوره مضافاتندن قره قاسم نام قریه ده مرحوم
سلطان بایزید خان اوقافی عرصه سنده واقع سنوی
ارضنک اوتوز اقچه مقاطعه سی اولوب بینهم ده
لری الجیران حدودی معلوم اولوب شاذلی دره
نام نهرا وزره دایر بر برینه ملاصق بناسی ملک
ایکی کوز قرجه دکرمنک معین ومقرر برکوزی بابام
مرحوم مرقومک ملکی اولوب وراثتی بکا وصلبی
اوغلی محمده وصلبیه قزی صالحه یه منحصر اولنوب
مرحوم دکرمنک بناسنده بابام مدة انتقال ایدن
ربع حصهٔ شایعه می شریکلریم مزبوران محمد وصالحه

اذنلری

اذنلری ایله مذکور محمده دورت بیک فضه عثمانی
اقچه یه بیع قطعی ایله بیع ایدوب قبض ثمن وتسلیم
مبیع ایلدم دیدکده عقب التصدیق وجاهاً ما وقع
بالطلب علی وقوعه کتب وترقیم اولنوب یدطالبه
وضع اولندی ورثه حصهٔ معلومه لرین بیع
بوندن اقدم وفات ایدن مرحومه ملک خاتون ابنت
مصطفی نام متوفانک لاب قرنداشی اوغللری
ووارثلری اولان قلندر ورجب ابنی فلان محفل شرع
شریفده اشبو رافع الکتاب احمد بک ابن عبد الوکیل
جانبندن تصدیق آتی الذکره وکیل اولوب وکالته
نهج معتبر او زره ثابت اولان حمزه بن علی محضرنده
تقریر مرام ایدوب متوفات مزبوره ادرنه محلات
عایشه خاتون محله سنده واقع بر جانبده فلان و
بر جانبده فلان ملکلری ایله وجانبینده طریق
عام ایله محدود ومشتمل ایکی بیت علوی وبر سفلی
وکیلاری وکنیفی وبئر مائی مشتمل ومحتوی اولان
ملک منزلی بوندن اقدم مرض موتنده اقلاً کندو

نفسنه بعدها مرتبه‌سی صالحه‌یه بعدها مرقومه صالحه‌نك

اولادینه وبعد انقراضهم محلهٔ مذکوره‌نك عوارضنه

وقف شرط ایدوب لکن متوفات مذکوره‌نك منزل

مذکوردن غیری مالی ظاهر اولمامغله مریضکه

وقفی ثلثندن معتبر ثلثانی بزه منتقل اولوب ذکر اولنان

ثلثاندن وقفی جایز کورلمیوب قبول اتمدوکمدن

ماعدا منزل مذکورك ایکی سهم شایعی مزبور احمد

بکه وراثتم حسبیله اوچ بیك اقچه‌یه بیع قطعی ایله بیع

ایدوب قبض ثمن وتسلیم مبیع ایلدك بعد الیوم

سهمین مرقومین مذکور احمد بکك ملکی مشتراسیدر

کیف ما یشاء متصرف اوله دیدکلرنده وکیل مرقوم

وجاهاً تصدیق ایتدکدنصکره ما وقع وقوعی

اوزره کتب اولندی بیع حصهٔ شایعه صورتیدر

محمد یحیی ابن بالی محفل قضاده محمیهٔ ادرنه‌ده

مرحوم مغفور له سلطان مرادخان اوقافی متولیسی

اولان قدوة الاقران مصطفی محضرنده اقرار و

اعتراف ایدوب قلبه قصبه‌سنده قونشی ناحیه‌سنده

مرحوم

مرحوم ومغفور له سلطان سلیمان خان اوقافندن دره‌لی

نام قریه سنورنده واقع مکان اتمامه مشهور اولوب مستغنی

عن التحدید اولان ایکی طقمانی مشتمل بر بغ دنکنك نصف

شایعنی وبینه موضع مذکورده واقع اوچ کوندکومنك

نصف شایعنی موهی الیه مصطفی چلبی‌یه اون بك نقد

رایج فی الوقت اقچه‌یه بیع ایدوب قبض ثمن وتسلیم مبیع

ایتدم موهی الیه مصطفی چلبی دخی وجه مشروح اوزره

اشترا وقبول ایتدی بعد الیوم ملکی اولوب کیف ما یشاء

تصرف ایلیه دیدکده عقیب التصدیق وجاهاً ما وقع کتب

اولندی بیت الماله وارث معا بیع ایتدوکی منزل

محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله‌سی ساکنلرندن اولوب

بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم حاملکه زوجه متروکه‌سی

اولان فاطمه بنت فلان نام خاتوندن غیری ظاهراً وارثی

معروفی اولمامغله مخلفاتنك ربعی مذکوره فاطمه‌یه وثلث

ارباعی بیت المال جانبنه عاید وراجع اولدوغی باعثدن

محمیهٔ مزبوره‌ده بالفعل خاصه بیت المال امینی اولوب

وجه مشروح اوزره مرحومك مخلفاتنه واضع الید اولان

فخر الجيوش محمد چاوش ومتوفاى مزبورك زوجه متروكه سى
اولان مذكوره فاطمه خاتون محفل قضاده رافع الكتاب
احمد خليفه ابن محمد محضرنده اقرار وتقرير كلام ايدوب
مرحوم مزبورك مخلفاتندن اولوب محله مزبوره ده
واقع بر طرفى فلان وبر طرفى فلان ملكلرى ايله وبر طرفى
فلان وقفى ايله وبر طرفى طريق عام ايله محدود وممتاز
محوطۀ داخليه سى ايكى بيت علوى وكنيفى وحديقه يى
حاوى اولوب ومحوطۀ خارجيه سى بر بيت سفلى و
صفه يى وبئر مائى وكنيفى مشتمل اولوب منزلى جمله
توابع ولواحقيله سوق سلطانيده مرارا وكرارا
مزاد اولوب رغبات ناس بالكليه منقطعه اولدقدن
صكره اون بيك آقچه ده مزبور احمد خليفه اوزرنده قرار
ايدوب زياده يه طالب اولمامغين مشار اليه احمد خليفه يه
منزل مذكورى امانت ووراثتم حسبيله مبلغ مرقوم
اون بيك آقچه يه بيع بات صحيح شرعيله بيع ايدوب قبض
ثمن وتسليم مبيع ايتدكدن بعد اليوم منزل مرقوم مزبور
احمد خليفه نك ملكى مشتريسيدر ديو بالطوع والرضا اعتراف ايتدكلرنده

عن التصديق

عن التصديق وجاها ما وقع قيد اولندى خاصه
بيت المال امينى بيع صورتى دار النصر محميۀ ادرنه ده محله
فلان محله سى ساكنلرندن اولوب بوندن اقدم وفات
ايدن مرحوم الحاج عمر بن على نام متوفانك ظاهر وارث
معروفى اولميوب مخلفاتنك جمله سى بيت المال امينى جانبنه
راجع اولدوغى باعثدن محميۀ مزبوره ده حالا بيت المال
عامه امينى اولوب مرحوم مزبورك مخلفاتنه واضع اليد
اولان محمد چلبى ابن سليمان محفل شرع شريفده اشبو
رافع الكتاب فلان بن فلان محضرنده اقرار وتقرير
كلام ايدوب متوفاى مزبورك جمله مخلفاتندن محله
مزبوره ده واقع بر طرفى فلان وطرفين فلان ملكلرى
وبر طرفى طريق خاص ايله محدود وممتاز اولوب بر
بيت سفلى واخورى وكنيفى مشتمل ومحتوى اولان
منزلى سوق سلطانيده بين الطالبين والراغبين
نجه ايام مزاد اولنوب رغبات ناس بالكليه منقطعه
اولدقدنصكره اون بيك آقچه ده مرقوم فلانك
اوزرنده حق قرار ايله قرار ايدوب زياده ايله آخر

طالب و راغب ظهور ایتمکین منزل مزبوری مرقوم فلانه
امانتم حسبیله مبلغ مرقوم اون بیک اقچه یه بیع قطعی
ایله بیع ایدوب قبض ثمن و تسلیم مبیع ایلدم بعد
الیوم ملک مشتریسیدر کیف ما یشاء و یختار
متصرف اولسون دیو بالطوع والرضاء اقرار و
اعتراف ایلدوکنده مقر مزبورک اقرارمشروحنده
المقرله الموسوم وجاها و شفاها تصدیق و تحقیق
ایدجک ما وقع کتب اولندی **بیت المال امین مال**
غایب اولمق او زره خرابه عرصه‌یی بعد الاذن
بیع در محمیهٔ ادرنه ده حالا عامه و مال غایب امینی اولان
درکاه عالی چاوشلرندن قدوة العساکر والجیوش محمد چاوش
محفل قضاده اشبو باعث الکتاب رمضان بن سلیمان مواجهه
سنده اقرار و تقریر کلام ایدوب محمیهٔ مزبوره محلاتندن
عایشه خاتون محله سنده واقع جوانب اربعه سی فلان
و فلان ملکلری ایله و طریق عام ایله محدود و ممتاز
اولوب خرابه شرف اولان منزلک اوتوز ییلدن
برو صاحبی ظهور ایتمیوب خالی و معطل ولماغله جملة بناسی

هدم

هدم اولنوب حالا اثر بنادن بر نسنه سی قالمیوب انجق
عرصه سی قالوب عرصهٔ مزبوره داخل منزل لکدن اولمغله
اهالی محلهٔ مذکوره معذر اولوب اوتوز ییلدن برو
عرصهٔ مزبوره خالی و معطل قالوب صاحبی ظهور ایتمیوب
و کیمک ملکی ایدوکی معلوم اولماغله عرصهٔ مذکوره مال
غایب اولمق او زره بیع اولنوب ثمنی میری ایچون ضبط
اولنمغه قبل شرعدن اذن ویرلمکین سوق سلطانیده
مرارا و کرارا بیع من یزید اولنوب رغبات ناس
بالکلیه منقطعه اولدقده نصکره مذکور رمضان
اوزرنده بشیوز اقچه ده قرار ایدوب آخر طالب
ظهور ایتمکین عرصهٔ مذکوره یی مرقوم رمضانه
بشیوز فضه اقچه یه امانتم حسبیله بیع قطعی ایله بیع
ایدوب مبیع مزبوری تسلیم و ثمن اولان مبلغ
مرقومی میری ایچون ضبط ایلدم دیدوکنده امین
مشار الیهک اقرار مشروحنی المقرله المزبور وجاها
تصدیق و شفاها تحقیق ایدیجک ما وقع قید اولندی
امین مال مفقود مال مفقودی بیع در محمیهٔ

ادرنه ده واقع بيت المال عامه ومال مفقود اميني اولان
يوسف چاوش محفل قضاده رافع الكتاب علي بن محمد محضرنده
تقرير كلام ايدوب محميهٔ مزبوره مضافاتندن يوسته
نام قريه ده آخر ديارده كلوب توطن ايدن ديمو ولد يوركي
نام ذمي مفقود اولوب امانتم حسبيله مفقود مزبورك
ايكيوز رأس قيوننى اخذ ايدوب لكن تلفدن خوفا ولعله
حفظا اولندوغي تقديرجه نفقه سي قيمتني تجاوز ايدوب
بيع اولنماسي هر وجهله اولى وانفع اولمغين جانب
شرعدن بيعنه اذن واجازت ويرلدكدنصكره ذكر
اولنان قيونلر سوق سلطانيده بيع من يزيد طريقيله
ايام متعدده مزاد اولنوب رغبات ناس بالكليه
منقطع اولدقدنصكره مزبور علي اوزرنده هر بري
طقسانر اقچه ده قرار ايدوب آخر طالب ظهور ايتمكين
ذكر اولنان ايكيوز رأس قيونك هر بري طقسانر
اقچه حسابي اوزره جمعا اون طقوز بيك دورتيوز اقچه يه
امانتم حسبيله مرقوم علي يه بيع قطعي ايله بيع ايدوب
قبض ثمن وتسليم مبيع ايلدم ديدكده عقيب التصديق وجاها

ما وقع

ما وقع كتبا ولذلك بعد البيع ثمندن بعضيسن
نقاص ايدوب باقيسيني قبض ايتدوكيدر محميهٔ
ادرنه محلاتندن فرچه بواب محله سي ساكنلرندن
حسن بن محمد محفل قضاده زوجهٔ مدخول بهاسي اولان
اشبو رافعة الكتاب فاطمه بنت حسين محضرنده اقرار
وتقرير كلام ايدوب محلهٔ مزبوره ده واقع بر طرفي فلان
وفلان ملكلري ايله وطرفين طريق عام ايله محدود و
ممتاز اولان ايكي بيت علوي وبر سفلي ومحوطه يي
مشتمل ومحتوي اولان ملك منزلمي زوجهٔ مزبوره
فاطمه يه اوچ بيك فضه اقچه يه بيع بات ايله بيع ايدوب
اولدخي اشترا وقبض ايتدكدنصكره مبلغ مرقومدن
ايكي بيك اقچه سني مذكوره فاطمه نك ذمتنده اولان مهر
مؤجلندن ديني اولان ايكي بيك اقچه سي مقابله سنده
مقاصه ايدوب باقي قلان بيك اقچه سني مزبوره فاطمه
يدندن الوب قبض ايتدم بعد اليوم منزل مرقوم مزبوره
فاطمه نك ملك محض وحق صريحيدر كيف ما يشاء
متصرفه اولسون ديو بالطوع والرضا اعتراف ايلدوكنده

عن التصديق وجاها ما وقع كتب اولندی بالوكالة بيع
وثمن نقاص صورتیدر ولی بن محمد محفل شرع خطیر لازم التوقیرده
الحاج محمود محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم سنه ثلث
والف محرمی اوسطنده احمد بن محمد حریر بحال قربنده ولدی
الاهالی والجیران معلوم الحدود اولان باغچه سی ودکانی
ایکی بیک اقچه یه مرقوم الحاج محموده قرضندن اولان ایکی بیک
اقچه مقابله سنده رهن ووضع ایدوب بکا ده کونه دکین
دین مزبوری ادا اتمزسم ذکر اولنان دکانی بیع ایدوب
ثمنن مرقوم الحاج محموده ادایه شهود محضرنده بنی وکیل
اتمشدی حالا برایدن زیاده اولوب دین مرقوم ادا
اولنمغله ذکر اولنان دکان بیعه عرض اولندقده بیک اقچه ده
قرار ایدوب لکن نظرالمدیون المزبور مرقوم الحاج
محمود دین مذکور ایکی بیک اقچه مقابله سنده دکان مزبوری
قبول ایتمکین بنداخی دکان مرقومی وکالتم حسبیله
الحاج محموده ایکی بیک اقچه یه بیع ایدوب اولداخی اشترا
وقبول ایلدکدنصکره ثمن دکان ایله دین مزبور
معاصه اولوب موکلم احمد ذمتنده موهی الیه الحاج محمودک

برجبه

برجبه دینی قالمامشدر دیو مقر مزبورک اقرارینی وجهی
مشتری مرقوم الحاج محمود وجاها تصدیق ایتمکین
ما وقع کتب اولندی بعدالبیع والشری ضمننده
تفویض وتفوض دو طووس بن بالی محفل قضاده اشبو
رافع الکتاب محمد بن علی محضرنده اقرار وتقریر مرام ایدوب
محروسه بروسه ده واقع حسام بک اوقافندن اولوب
محروسه مزبوره سواقنده تحت القلعه دیمکله معروف
سوق قربنده واقع بر طرفی وقف مزبور وبر طرفی مرحوم
ومغفور له فلان حمامی جواریله وطرفین طریق عام ایله
محدود وممتاز اولوب بهر یوم اوچر اقچه اجرت مؤجله
ایله تحت تصرفمده اولان برباب بقال دکانک ایچنده
واقع بینمزده علم شرعی ایله معلوم ملکم اولان ایکی فوچی
وبر نحاس بادیه وبر کبیر ترازو وسکز قطعه برنج دراهمی
وبر کبیر کوپی مزبور محمده بیک فضی عثمانی اقچه یه بیع بات
ابلبیع ایدوب قبض ثمن وتسلیم مبیع ایتدوکمدنصکره
دکان مزبوری اجرت معجله ایله تصرفمده اولدیغم حق تصرفی
داخی وقف مزبور متولیسی اولان فلان معرفتیله مرقوم

محمده اولادخی تفویض ایتدی مقابلهٔ تفویضنده مذکور محمد
یدندن بیک رایج فی الوقت اقچه الوب قبض ایلدی وبینه عمور
تملیک ویردی دیدوکنده مقر مزبورک وجه مشروح اوزره
جاری اولان المقر له المذکور وجاها تصدیق ایدیجک ما وقع
قید اولندی اخر دیارده اولان بیع اولنه وغیره
ولایت روم ایلنده ایل بصان قضاسنه تابع فلان نام
قریه ساکنلرندن محمد بن عبد الله محفل قضاده رافع الکتاب
احمد بن عبد الله محضرنده تقریر کلام ایدوب قریهٔ مزبوره
سنوری داخلنده واقع برجانبی فلان وبرجانبنده فلان
وفلان باغلری ایله محدود وممتاز اولان مشتری مزبورک
معلومی اولان ایکی دونم باغمی جمله توابع ولواحقیله مرقوم
احمده بش یوز اقچه یه بیع قطعی ایله بیع ایدوب قبض
ثمن وتسلیم مبیعه اذن ویردم بعد الیوم ملک مشترایلدی
کیف ما یشاء متصرف اولسون دیوب بالطوع والرضا
اعتراف ایلدوکنده عقیب التصدیق وجاها ما وقع قید شد
متولی مال وقفیله اشترا دکاندر دار النصیر محمیهٔ ادرنه
ساکنلرندن رجب بن علی محفل قضاده محمیهٔ مزبوره

محلاتندن

محلاتندن فلان محله سنده وقف اولان مرحوم علی بک
وقفنه متولیه اولان عایشه خاتون ابنت سلیمان مواجهه سنده
اقرار صحیح شرعی واعتراف صریح مرعی قیلوب سلک ملکمده
منتظم اولان املاکمدن محمیهٔ مزبوره اسواقندن اوزون
چارشو دیمکله معروف اولان سوقده واقع برطرفی فلان
وبرطرفی فلان دکانلری وطرفین طریق عام ایله محدود
اولوب ارضنک هر آیده اوتوز اقچه مقاطعه سی اولان
بر باب دکانمک بناسنی جمله توابع ولواحقیله طرفیندن
ایجاب وقبولی مشتمل بیع بات صحیح شرعیله متولیهٔ لیه
مذکوره یه دورت بیک اقچه یه بیع ایدوب قبض ثمن و
تسلیم مبیع ایتدم دیدکده مقر مزبورک اقرار مشروحین
مزبوره عایشه وجاها تصدیق ایدکدنصکره بسط
مرام ایدوب واقف مزبورک یدمده اولان نقود موقوفه
سی زواله قریب اولوب عقارک مدت مدید بقاسی اولدیغندن
غیری دکان مذکور محل رواج واعتبارده اولوب مبلغ
مرقوم دورت بیک اقچه یه وقفا ولمتولی هر وجهله اولی
وانفع واسب ولمغبن مال وقف مزبور ایله دکان مرقوم

تولیتم حسبیله وقف مرسوم ایچون اشترا ایلدم دیوب حکی
فی الحقیقه دکان مرقوم محل اعتبارده اولوب جانب
وقفه اولی وانفع اولدیغین بی غرض مسلمانلر خبر ویر
دکلرینه بناء دکان مذکور مبلغ مرقومه وقفه اولمق
اوزره ابقا اولنوب اشبو وثیقه انیقه کتب اولنوب یدینه طالبه
وضع اولندی مال صغیر ایله وصینک منزل اشترا ایتدوکیدر
محمیه ادرنه محلاتندن ابراهیم پاشا محله سی ساکنلرندن
احمد بن فلان محفل قضاده بوندن اقدم وفات
ایدن مرحوم فلان نام متوفانک صلبی اوغلی مصطفی
نام صغیره وصی شرعی اولان والده سی ستاره بنت
عبدالله نام خاتون محضرنده اقرار وتقریر مرام ایدوب
محله مزبورده واقع ایکی تحتانی اوی حاوی اولوب
برجانبی فلان وبرجانبی فلان وطریق عامه منتهی
اولان ملک منزلی صغیر مزبور ایچون وصی مذکوره یه
بیع قطعی ایله بیع ایتدم دیدکده وصیه مذکوره جمیع
کلماتنده وجاهاً تصدیق ایتدکدنصکره منزل مرقوم
ثمن مثلی ایله اشترا اولنوب هر وجهله نقوددن

صغیر

صغیر مذکوره انفع واولی وانسب اولوب وصغیر
مذکورک سکناسنه احتیاج تامی اولدیغین فلان وفلان
وفلان نام کمسنه لر اخبار ایتدکلرنده واقع حال عقیب الطلب
قید اولندی یهودی قاتنده جاریه شرف اسلامه مشرفه اولدقده
مسلمه بیعدر فلان جاریه کافره مجلس شرعه حاضره اولوب
حاکم موقع الکتاب طولنی له وحسن مآب حضرتلرینک
حضورنده دین باطلنی ترک ایدوب شرایط محرره ومعتبره
اوزره دین اسلامه داخل اولوب کیمک جاریه سی سن
دیو تفحص اولندقده ایلیه ولد موسی نام یهودینک جاریه
سی یم دیو معترفه اولوب مزبور ایلیه دافی مجلس
شرع شریفه احضار واستخبار اولندقده جاریه مذکوره
کندونک اولدوغنی مقر اولدیغین بوموجب شرع قویم
بر مسلمه بیع اتمکه تنبیه ومذکوره مسلمه نک اسمی عایشه
وضع اولنوب بیع ایدیجه فلان کمسنه یه امانت وضع
اولندوغی قید اولندی خیار رؤیه ایله فسخ بیعدر
الحاج وکیل حمزه محفل قضاده یوسف بن لعمه محضرنده تقریر کلام
ایدوب بوندن اقدم سنه اثنی وعشرین والف محرمی غره سنده

مزبور یوسفدن محمیهٔ ادرنه‌ده متوردبن محله‌سنده واقع
اوچ بیت سفلی یی مشتمل اولوب بر طرفدن فلان ملکی
واطراف ثلثه‌دن طریق عام ایله محدود اولان منزلی قبل
الرؤیة اوچ بیک اقچه‌یه اشترا ایدوب ثمنی مزبور یوسفه
تسلیم اتمشدم حالا سنهٔ مزبوره شهر صفرینک
ایکنجی کونی یوم اربعاده واروب ذکر اولنان منزلی
کوردکده خیار رؤیه ایله بیع مزبوری فسخ ایلدم ثمن
مرقومی مرسوم یوسفدن طلب ایدرین دیوب مرسوم
یوسف دخی ذکر اولنان یومدن مقدم قبل العقد وبعد العقد
مشتری مزبورک بیع مزبوره رؤیتی تعلق ایتمدوکنه معترف
اولوب خیار رؤیتی اسقاط ایدر تصرفاتدن بر تصرف
ایتدوکنی دعوی ایتمیوب بالطوع والرضا ثمن مذکوری
ادایه تعهد ایتمکین ما وقع کتب ولذی غبن فاحشده فسخ
محروسهٔ ادرنه ساکنلرندن اولوب بوندن اقدم وفات
ایدن مرحوم محمد بن فلان نام متوفانک صلبیه قزی فاطمه‌نه
قبل شرعدن وصی اولان حسن محفل قضاده محمیهٔ مزبوره
ذیلنده واقع حصرلق نام ناویه شیخی اولان عبدی ده

محضرنده

محضرنده اوزرینه بالوصایه تقریر دعوی ایدوب مرحوم مزبورک
مخلفاتندن مرحوم یلدرم خان جامع شریفی قربنده معروف
خواجه محله‌سنده بینمزده ولدی الجیران معلوم الحدود باغچه‌سنی
مزبور عبدی سابقا وصی اولمغله کندو نفسی ایچون غبن
ایله ایکی بیک اقچه‌یه اشترا ایدوب حالا ذکر اولنان باغچه دورت
بیک اقچه‌یه اشبو مجلس شرعده حاضر اولان مصطفی نام کمسنه
طالب اولمغین صغیرهٔ مزبوره‌یه نفع ایچون مرقوم عبدیدن
اخذ اولنوب مرسوم مصطفی‌یه بیع اولنمق طلب ایدرم دیدکده
مزبور مصطفی دخی فی الواقع ذکر اولنان باغچه دورت بیک
اقچه ایله طالبم دیوب لکن مجرد زیاده‌یه طالب اولمغله ذکر
اولنان باغچه‌نک مذکور عبدی دیدیکندن نزعی قابل اولمیوب
بو صورتده غبن بینه‌سی لازم اولمغله وصی مرقومدن بینه
طلب اولندقده عدول مسلمیندن فلان وفلان نام کمسنه‌لر لاجل
الشهادة مجلس شرعه احضار ایدوب عقب الاستشهاد
مرقوم عبدی مواجهه‌سنده ذکر اولنان باغچه یوم بیعده وحالا
دورت بیک اقچه‌دن زیاده دکر ایدوکنه اداء شهادة ایتدکلرنده
ما عدا مرقوم عبدی صغیرهٔ مذکوره‌نک وصیسی اولمغله بهادن

بیع مزبورك عدم جوازی مقرّرا ولمغبن حاكم موقّع الكتاب
بیع مزبوری فسخ ایدوب ما وقع كتب ولدی الاثبات

غبن فاحش محمیۀ ادرنه ده واقع مرحوم رستم پاشا خاننده ساكن
یحیی بن سلیمان مجلس شرع شریفده علی بن حسن مواجهه سنده
اوزرینه تقریر دعوی ایدوب برادرم اولوب متوفا اولمغله
مخلفاتی بكا انتقال ایدن محمود بن سلیمان حال حیاتنده مزبور
علی یه بهر وقیه سی یوز اقچه حسابی اوزره اون بیك اقچه یه یوز
وقیه لوك بیع ایدوب ثمنی قبض ایتمشیدی حالا مبلغ
مرقومی وراثت حسبیله مزبور علیدن طلب ایدرم سؤال
اولنسون دیدكده عقب السؤال مزبور علی جوابنده فی نفس الامر
متوفای مذكوردن حال صحتنده وقیه سی یوز اقچه حسابی
اوزره اون بیك اقچه یه یوز وقیه لوك اشترا ایتمشیدم
لكن حینئذ شرائده اعلا لوكدر اول قدر بهایه دكر دیو بنی
ترغیب ایتمكله بن دخی اشترا ایتمشیدم ذكر اولنان لوكك وقیه سی
التمشر اقچه یه انجق ایدر غبن ایله رد اولنماسین طلب ایدرم
دیوب عقب السؤال مرقوم یحیی تقریر مرقومی انكار ایدیجك
من اشترى شيئا وصار مغبونا فاحشا له ان يرد على صاحبه

بحكم

بحكم الغبن قال القاضي ابو علي النسفي فيه روايتان عن اصحابنا
ويفتى برواية الرد رفقا للناس وكان صدر الاسلام يفتي
ويقول انه صاحبه ان للمشتري قيمة المتاع كذا ويساوي
كذا يحكم بالتغرير والا فلا ديو مسطور اولمغين مزبور
علیدن وجه مشروح اوزره تقریرینه بینه طلب اولندقده
عدول مسلمیندن فلان وفلان مجلس شرع شریفه لاجل الشهادة
حاضرانا اولوب منكر مزبور مواجهه سنده عقب الاستشهاد
مرقوم علینك تقریرینه مطابق اللفظ والمعنی اداء شهادت
شرعیه ایتدكلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزكیه حیز
قبولده واقع اولماغین موجبیله حكم بالرد اولنوب ما وقع كتب ولدی

خیار عیب ایله رد بیع در محمیۀ ادرنه ساكنلرندن رجب بن
لعمد محفل شرع شریفده الحاج محمد بن فلان نام كمسنه نك احضار
ومحضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب تاریخ كتابدن اوچ
كون مقدم مزبور الحاج محمددن محمیۀ مزبوره ده قرا صالح
محله سنده واقع لدی الاهالی والجیران معلوم الحدود اولان
ملك منزلی بش بیك اقچه یه اشترا ایدوب تسلیم ثمن وقبض
مبیع ایتمشیدم حالا منزل مزبورك كنیفندن قره صو چقوب

تطهیره مجال اولمیوب دایما مملو اولمغین منزل مذکوری
مرقوم الحاج محمده رد اولنوب ثمنی اولان مبلغ مرقومی
طلب ایدرین دیدکده عقب السؤال الجواب ویروب جمیع
عیوبدن بری اولمق اوزره بیع ایتدم دیوب منزل
مزبورک کنیفندن قره صو حقد وعی بین الناس نقصان
ثمنی ایجاب ایدر عیب ایدوکی محقق اولمغین بیع مذکوری
فسخ وثمنی استردادا ولمغه تنبیه اولنوب ما وقع بالطلب
کتب اولندی جاریه نک عیبیله رد صورتنده مجیبه ادرنه
محلاتندن فلان محله سی ساکنه لرندن بلقیس بنت محمد
نام خاتون خصوص آتی الذکری دعوی یه وکیل اولوب
وکالتی مزبوره بلقیس معرفت شرعیه ایله عارفین اولان
فلان وفلان شهادتلری ایله خصم جاحد شرعی محضرنده
ثابته اولان محمد بن حسن محفل شرعده رخ زیبا بنت عبدالله
نام خاتون طرفندن خصوص آتی البیانه وکیل اولوب
وکالتی نهج شرعی اوزره فلان وفلان شهادتلری ایله خصم جاحد
محضرنده ثابته اولان مهمی بن عبدالله محضرنده بالوکاله تقریر
دعوی ایدوب بوندن اقدم موکلم بلقیس شو حاضره

طرفندن

فی المجلس

فی المجلس اولان بو سنویه الاصل ففغفور نام جاریه مزبوره
رخ زیبادن جمیع عیوبدن سالمه اولمق اوزره اون بیک
اقچه یه اشترا ایدوب تسلیم ثمن وقبض مبیع ایتمشیدم
حالا جاریه مرقومه نک عیبی ظهور ایدوب سده مرضنه
مبتلا اولمغین شرعا رد اولنوب ثمنی اولان مبلغ مرقومی
طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال مرقوم مهمی جوابنده موکلم
موسومه رخ زیبا جاریه مذکوره یی موسومه بلقیسه جمیع
عیوبی ایله مبلغ مرقوم اون بیک اقچه یه بیع ایلمشدر دیو
جواب ویروب عقب الانکار مرقوم مهمیدن تقریرنه وحقه
مطابق بینه طلب اولندقده اتیان بینه دن اظهار عجز ایلدکده
جاریه مذکوره یی جمیع عیوبی ایله مبلغ مرقومه اشترا
ایتمدوکنه موسومه بلقیس خاتوندن یمین ویرلسون دیدکده
مخدراتدن اولمغین تحلیف ایچون شرع شریفه حضوری
تکلیف اولنمیوب جانب شرعدن تحلیفه ایچون مولانا
ابراهیم نام نائب ارسال اولنوب مرقومه رخ زیبادن
جاریه مذکوره یی جمیع عیوبیله اشترا ایلمدوکنه وبعد العلم
قبول ایلمدوکنه مزبوره بلقیس حلف بالله العلی العظیم ایدوکی

نائب موسوم وفلان وفلان کلوب محفل شرعده اخبار ایتدکلرنده
موجبیله حکم اولنوب عقب الطلب قید اولندی **ثبوت**
عیب قدیم ایله رد محمیهٔ فلان ساکنلرندن فلان بن فلان
مجلس شرع شریفه فلان نام کسنه‌یی احضار ومحضرنده
اوزرینه تقریر دعوی ایدوب تاریخ کتابدن بش ای
مقدم فلاندن اشبو مجلسده حاضر اولوب افلاقیة الاصل
کامله نام جاریه‌یی التی بیک اقچه‌یه اشترا ایدوب قرق کوندن
طحال وسده مرضی ظهور ایدوب عیب قدیم اولمغین
لا الآن قبول ایتموب وقبوله دلالت ایدر بندن بر فعل
دخی صادر اولمامشدر حالا رد اولنوب ثمن اولان مبلغ
مرقومی طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال مرقوم فلان
جوابنده جاریهٔ مذکوره‌نک عیب قدیمی معلومم دکلدر دیوب
اطبایه مراجعت اولندقده بالفعل سلطان بایزید خان
طاب ثراه دار الشفاسنده طبیب اولان محمد افندی
وحسن افندی حاضر اولوب منکر مزبور مواجهه‌سنده
تقریر کلام ایدوب ذکر اولنان مرض بش آیده حادث
اولور عیب قبلندن اولیوب انجق یدی سکز آیده پیدا اولور

حالا ظهور

حالا ظهور ایتمشدر عیب قدیمدر دیو خبر ویردکلرنده مدعی
مرقوم جاریهٔ مذکوره‌یی عیبنه واقف اولدقدنصکره قبول
ومرضنه دوا وعلاج ایتمیوب وقبوله دلالت ایدر بر فعل
صادر اولمدوغنه مدعی علیه طلبیله تحلیف اولنوب اولدخی
وجه مشروح اوزره یمین بالله العظیم ایلدکدنصکره موجبیله
حکم اولنوب ما وقع قید اولندی **مدعی دعوای عیب ایدوب**
اثباتندن عاجز اولمغله مدعی علیه یمین ایله خلاص اولدوغی
محمیهٔ ادرنه سکاننددن محمد بن علی محفل قضاده مصطفی بک
محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم مزبور مصطفی‌یه
التی بیک اقچه‌یه روسیة الاصل یاسمن نام جاریه‌یی بیع وتسلیم
ایدوب اولدخی اشترا وقبض ایتمشیدی حالا ثمنی اولان مرقومی
ویرمده عناد ایدر الیوم ویرلسن طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال
جواب ویروب صریحا ظاهر اولوب عیب قدیم اولمغین رد ایتمک
طلب ایدرم دیوب عقب الانکار مشتری مزبور مصطفی‌دن
جاریهٔ مذکوره مصروعه اولوب صرع مزبور محمد یاننده دخی
اولدوغنه بینه طلب اولندقده اتیان بینه‌دن اظهار عجز ایدوب مزبور
محمده طلبیله یمین تکلیف اولندقده جاریهٔ مذکوره کندو یاننده

اولندی

مصروعه اولمدوغنه یمین بالله العظیم ایتمکین ما وقع قید
ضرورت دین ایچون بیع اولنذ وغیدر محمیه ادرنه
نواحیسندن اسکدار ناحیه سنه تابع فلان نام قریه سی ساکنلرندن
اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم حسن نام متوفانک
صلبی اوغلی علی نام صغیرک قبل شرعدن منصوب وصی اولان
محمد بن فلان محفل قضاده حسین بن فلان محضرنده بالوصایه
تقریر کلام ایدوب مرحوم مزبورک قریه مذکوره ده واقع
اولوب اطراف اربعه سی طریق عام ایله محدود چندده
بربیت سفلیی مشتمل اولان منزلی وینه قریه مزبوره سنوری
داخلنده واقع اولوب قشلاو صویی دیمکله معروف
صو اوزرنده دایر ایکی کوز قرجه ذکر منی اوغلی صغیر مرقومه
انتقال ایدوب لکن مرحوم مزبور مدیونا وفات ایلیوب
ذکر اولنان منزل وطاحوندن غیری دیننه وفا ایدر
مالی اولمدوغنی عدول مسلمیندن جم غفیر وجمع کثیر
خبر ویرمکین ذکر اولنان منزل وطاحونک ضرورت
دینی ایچون بیعی لازم اولدقده موقع کتاب اولان
حاکم الشرع اذن واجازت ویروب بیع عرض اولندقده

مرقوم حسینک

مرقوم حسینک اوزرنده حق قرار ایله منزل مذکور بیک اقچه ده
وطاحون مرقوم ایکی بیک اقچه ده قرار ایدوب زیاده ایله
کمسنه طالب وراغب اولمیوب هر بریک ثمنی وقت عقدده
ثمن مثلی اولمغین منزل مزبور ایله طاحون مرقومی وصی مم
حسبیله اوچ بیک فضی اقچه یه صفقه واحده ایله بیع قطعی بریله
بیع ایدوب قبض ثمن وتسلیم مبیع ایلدم دیو مطابق اعتراف
ایدکدنصکره عقب التصدیق وجاها ما وقع کتب اولندی
صغیرک باباسندن فلان منزل خرابه مشرف اولوب
تعمیرنه مالی وکذلک نفقه وکسوه یه محتاج اولمغین
بیعه اذن صورتیدر محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن
اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم محمد نام متوفانک
صلبی اوغلی احمد نام صغیرک جانب شرعدن منصوب وصیسی اولان
علی محفل شرع شریفده حسین بن علی محضرنده اقرار وتقریر مرام
ایدوب محله مذکوره ده واقع اولوب صغیر مزبوره ارث
شرعله باباسی مرحومدن انتقال ایدوب حدود اربعه سی
طریق عام ایله محدود ایکی بیت علویی مشتمل اولان منزلی
خرابه مشرف اولوب تعمیرنه وفا ایدر منقول نقودی اولمدوغندن

ماعدا غله سی مؤنته وفا ایتمیوب نفقه وکسوه یه محتاج
اولدوغین عدول مسلمیندن جم غفیر وجمع کثیر خبر ویرمکین
منزل مرقومک بیعنه موقع کلپا اولان حاکم الشرع اذن واجازت
ویرمکین بیعه عرض اولندقده مزبور حسین اوزرنده حتی قرار ایله
دورت بیک اقچه ده قرار ایدوب زیاده ایله طالب ظهور ایتمیوب
ثمن مزبور دخی وقت عقدده ثمن مثلی اولمغین منزل مرقومی
وصایتم حسبیله مزبور حسینه بیع بات صحیح ایله بیع ایدوب
قبض ثمن وتسلیم مبیع ایلدم بعد الیوم ملکی اولوب کیف ما یشاء
تصرف ایلسون دیدکده عقب الطلب ما وقع قیدا ولدی

ضرورت دین ایچون بیعدر
محروسه استانبولده مرحوم
سلطان سلیمان خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینک
جامع شریفی قربنده فلان محلده ساکن بوندن اقدم وفات
ایدن احمد نام متوفانک وراثتی صلبی اوغلی حسن وصلبیه
قزی خدیجه نام صغیرلره منحصر اولوب لکن متوفای
مزبورک مدینه غلطه قضاسنه تابع اورته کوی دیمکله
معروف قریه‌ده واقع طرفینی فلان ملکی ایله وبر طرفی
ساحل بحر ایله وبر طرفی طریق عام ایله محدود اولوب

محوطه

محوطه داخلیه سی ایکی فوقانی اوطه واوچ صفه وبر کوشکی
وبر مطبخ وبر کیلاری وبرمائی بی وحمامی وحدیقه ذات
اشجار مثمره یی وغیر مثمره یی حاوی اولوب ومحوطه خارجیه سی
اوچ فوقانی اوطه وتحته بندی وبر کبیر قاییق خانه یی مشتمل
اولان باغچه سندن منقولات قسمندن ترکه سی اولمیوب
ومتوفای مذکور مدیونا وفات ایتمکله ذکر اولنان باغچه بیع
اولنوب اصحاب حقوقه حقلرینی ایفا اولنمسی لازم اولمغین
ضرورت دینی ایچون حدیقه مذکوره نک فروخت اولنمسنه
قبل الشرعدن اذن ویرلوب بیعه عرض اولندقده یوز بیک اقچه ده
قرار ایدوب زیاده ایله طالب اولمیوب وثمن مزبور وقت
عقدده ثمن مثلی در دیو عدول مسلمیندن جم غفیر وجمع
کثیر مجلس شرع خطیرده کلوب اخبار ایتدکلرنده متوفای مزبورک
صغیر اوغلی حسن وصغیره قزی خدیجه یه وصی مختار اولوب
دیوان همایون کاتبلرندن عمدة ارباب القلم زبدة اصحاب
الرقم علی افندی ابن ولی محفل قضاده دستور اکرم مشیر افخم
ناظم نظام عالم مدبر جمهور الامم مؤسس بنیان الدولة
والاقبال مشید ارکان السعادة والاجلال ظهیر الضعفاء

والمساكين حامي الفقراء والمظلومين شرف الاسلام والمسلمين
معين الدولة والدين المختص بمزيد عناية الملك المعين حالا
وزیر اعظم اولان سنان پاشا وفقه الله لما یشاء حضرتلرینك
جانب عالیلرندن خصوص آتي الذکره وکیل شرعیلری
اولان عمدة الاماجد والاکارم جامع المحامد والمکارم موسی
افندی ابن محمد محضرنده بالوصایه اقرار و تقریر کلام ایدوب
متوفای مزبورك قریهٔ مزبوره ده واقع اولوب بالاده
حدودی و مشتملاتی تحریر اولنان باغچه سن ضرورت
دینی ایچون بیعی لازم اولمغله سوق سلطانیده بیع من
یزید طریقیله بین الطالبین کرارا و مرارا مزادا اولنوب
رغبات ناس بالکلیه منقطع اولدقدنصکره پاشای
مشار الیه لا زال بین الانام مشارا الیه حضرتلرینك اوزرنده
یوز بیك آقچه ده قرار ایدوب زیاده ایله آخر طالب و راغب
اولمامغین ذکر اولنان باغچه یی وصایت محکیم حسبیله
موصی الیه انعم الله علیه حضرتلرینه یوز بیك آقچه یه بیع قطعی
ایله بیع ایدوب انلر دخی وجه مشروح اوزره اشترا ایتدکدن
صکره ثمنی اولان مبلغ مرقومی وکیل شرعیلری اولان

سالف

سالف الذکر موسی افندی یدندن بالتمام والکمال الوب قبض
ایلیوب تسلیم مبیع ایلدم بعد الیوم ملك مشتری الیدر کیف
ما یشاء تصرف ایلسون دیدکده عقب التصدیق وجاها
ما وقع قید اولندی **اثبات مبایعه صورتیدر** محمیهٔ
ادرنه محلاتندن جامع کبیر محله سی ساکنلرندن احمد بن
مصطفی محفل قضاده عایشه بنت سنو محضرنده اوزرینه
تقریر دعوی ایدوب محلهٔ مزبوره ده واقع اطراف اربعه سی
طریق عام ایله محدود اولوب اوج بیت سفلیی مشتمل
اولان منزل بابام مصطفی نك ملکی اولوب وفات ایتدکدن
صکره ارثله بکا انتقال ایدوب لکن بن جزایر سفرینه مأمور
اولوب مدة مدید قالوب بو جانبه گلمکه مجال اولمغین
دعوایه قادر اولمامشیدم حالا کلوب منزل مزبوری مذکوره
عایشه یدنده بولدم طلب ایدرم دیدکده منزل مزبور
مذکوره عایشه یدنده اولدیغی بینه عادله ایله ثابته اولدقدن
صکره مذکوره عایشه دن استنطاق اولنوب جوابنده
فی الواقع منزل مزبور مدعی مرقومك باباسی مصطفی نك
ملکی اولوب لکن حال صحتنده یدی بیك آقچه یه بابام مرحوم

سغره بيع قطع ايله بيع ايدوب قبض ثمن و تسليم مبيع ايلدى
بابام مرحوم سغرك ملكنه داخل اولدقدنصكره اولداخى
بكا كمال صحتنده هبهٔ صحيحهٔ شرعيه ايله هبه و تسليم
ايدوب اول جهتدن تصرف ايدرم ديوب مدعى مزبور
احمد بيع مزبورى انكار ايدیجك مزبوره عايشه وجه مشروح
مطابق بينه طلب اولندقده دعوى اولنان عقار اولمغله
مدعى و شهود حين دعوى و شهادتده اشارت ايتمك
مناسب اولمغين جانب شرعدن مولانا محمود نايب ارسال
اولنوب بعده مجلس شرع شريفه كلوب منزل مذكورك
اوزرينه واردقده عدول مسلميندن فلان و فلان نام
كمسنه لر و فلانه و فلانه نام خاتونلر مدعى مزبورك
باباسى مرحوم مصطفى حال صحتنده منزل مذكورى مرحومه
عايشه لك باباسى سغره يدى بيك اقجه يه بيع قطع ايله بيع
ايدوب قبض ثمن و تسليم مبيع ايلمشدر ديو محضر مدعيده
شهادة ايتدكلرنده بينى خبر ويردكدنصكره ذكر اولنان
شهودى احتياطا و اهتماما مجلس شريفه احضار
اولنوب غب الاستشهاد منكر مزبور مواجهه سنده وجه مشروح اوزره

تكرار

تكرار شهادة ايدوب تعديل و تزكيه اولندقدنصكره موجبيله
حكم اولنوب ماوقع قيد اولندى — اثبات مضمون حجت مبايعه در
رمضان بن فلان محفل قضاده مطلقه سى سليمه بنت
محمد محضرنده اوزرينه تقرير دعوى ايدوب محميهٔ استانبول
محلاتندن سيم كش محله سنده واقع بينمزده ولدى الاهالى
حدودى معلومه اولوب مزبوره سليمه ساكنه اولدوغى
منزل بنم ملك محضم ايكن مزبوره سليمه واضعة اليد اولوب
تصرف ايدر فضر ايدا اولنوب بكا تسليم اولنماسينى طلب ايدرم
ديدكده منزل مزبور مذكوره سليمه نك يدنده اولدوغى
بينهٔ عادله ايله ثابت اولدقدنصكره مزبوره سليمه جوابنده
في الواقع منزل مذكور مدعى مرقومك ملكى اولوب لكن
بكا دوت بيك اقجه يه باتا بيع ايدوب قبض ثمن و تسليم مبيع
قلمشدر حالا ملكيت اوزره تصرف ايدرم بو مضمون اوزره
يدمده حجت شرعيه م واردر ديو بيك اون بش شوالى
غره سيله مورخه و تاريخ مزبورده داود پاشا محكمه
سنده نائب الشرع اولان مولانا محمد افندى توقيعى
ايله موقع و ختمى ايله مختومه مضمونى تقريرينه موافق

ومفهومی مدعاسنه ناطق حجت ابراز ایدوب قرائت اولندقده
مرقوم رمضان مضمون حجت مرقومی انکار ایله مقابله
ایتمکین مزبور سلیم دن حجت مرقومه یه بینه طلب اولندقده
ذیلنده اسامیسی مسطور شهود مجلسنده فلان وفلان
نام کسنه لر لاجل الشهادة مجلس قضایه حاضرلر
اولوب منکر مزبور مواجهه سنده استشهاد اولندقده
فی الحقیقه مزبور رمضان منزل محدود مرقومی مطلقه سی
مرقومه سلیمه یه دوز بیک اقچه یه بیع ایدوب قبض ثمن
وتسلیم مبیع ایلدی حالا منزل مذکور مزبوره سلیمه نک
ملک مشتراسیدر ویدنده کی حجت مبایعه مدعی مزبورک
مواجهه سنده وبزم حضوریمزده کتب اولنمشدر بو خصوصه
شاهدلروز شهادة دخی ایدرز دیو اداء شهادة
شرعیه ایلدکلرنده شهادتلری بعد رعایة شرایط
القبول حیز قبولده واقع اولدقده نصکرم موجبیله حکم
اولنوب ما وقع کتب اولندی بیعده اقرار مواضعه در
فلانه بنت فلان محفل قضاده زوجی اولان فلان محضرنده
اقرار وتقریر کلام ایدوب زوجم مزبور فلانک ملکی اولوب

فلان محله

فلان محلده واقع اولوب بر طرفی فلان واطراف ثلثه سی فلانک ملکلری
ایله محدود اولوب ایکی بیت سفلی یی مشتمل اولان منزلنی بوندن
اقدم بنم ایچون خلق بیننده ظاهرا سکا بیع وقبض ایتدم دیو اقرار
ایدوب لکن فی الحقیقه بینمزده بیع شرا اولمسون فساد بیعه اقرار
اوزره سن قبول ایت وکرزد نصکره اظهار بیع ایدوب بیک اقچه
ثمن قبض ایتدم دیو کاذبا اقرار ایتمکله منزل مزبوری بکا تسلیم
ایدوب حجت شرعیه ویرمش ایدی لکن وجه مشروح اوزره اولان
بیع واقرار تلجئة ومواضعة اولمغله منزل مزبور زوجم
فلانک ملک محضی وحق صریحیدر بنم اصلا مدخلم یوقدر
شویلکه بعد زمان حجت مزبوره یی ابراز ایدوب واقع حاله مغایر
دعوی ایدرسم مقبوله اولمیه دیدکده عقیب التصدیق وجاهما وقع
قید اولندی اثبات اقرار مواضعه محمیهٔ ادرنه ساکنه لرندن نفیسه
بنت عام محفل قضاده نصوح بن رجب محضرنده اوزرینه
تقرر دعوی ایدوب محمیهٔ مزبوره محله ترزن فلان محله سنده واقع اطراف
اربعه سی فلان ایله محدود اولوب درت بیت سفلی یی مشتمل اولان
ملک منزلمی مزبور نصوحه بوندن اقدم ظاهرا سکا بیع وقبض ثمن ایتدم
دیو اقرار ایلدم لکن فی الحقیقه بینمزده بیع وشرا اولمسون دیو فساد بیع وشرایه

ابراز صک

قبول ایتدی وکردن صکره اظهار بیع ایدوب ایکی بیک اقچه قبض ایتدم دیو
کاذبا اقرار ایتمکله منزل مزبوری مرقوم نصوحه تسلیم ایتمشدم
لکن وجه مشروح اوزره اولان بیع تلجئه بیع فاسد اولوب
مبلغ مرقوم اولان ماه الذکر نصوحک یدنده اولمغین فسخ عقد
مراد ایدرم و بوندن اقدم منزل مزبوری مرقوم نصوحدن طلب
ایتدوکمده وجه مشروح اوزره اولان بیع و اقرار تلجئه
اولدوغنه و بکا صورة ویردوکی ایکی بیک اقچه استردادا ایتدوکنه
مسلما انلر حضورنده اقرار دخی ایتمشدر دیو منزل مزبور
نصوحک یدنده اولدوغی بینۀ عادله ایله ثابته اولدقده نصوحک
حقیقت حال سؤال اولندقده جوابنده مزبور نفیسه منزل
مرقومی بکا بیع باتله جدا بیع ایدوب قبض ثمن ایلمشدر دیو
تلجئه‌یی انکار ایدیجک قول بیع جدا دعوی‌ده انکار اولمغین
مزبوره نفیسه‌دن دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده عدول
مسلمیندن و ثقات موحدیندن فلان و فلان مجلس شرع شریفه
لاجل الشهاده حاضران اولوب عقب الاستشهاد منکر مذکور
مواجهه‌سنده اداء شهادت ایدوب فی الواقع مزبور
نصوح منزل مرقومی بیعی مذکوره نفیسه ایله ... مواضعه‌یه قول

ایدوب

ایدوب ارامزده بیع بات جری و واقع اولمادین خلق بیننده
اظهار بیعی کاذبا قبض ثمنه مذکوره نفیسه اقرار ایدوب بو خصوصده
ثمن جانبندن مذکوره‌یه بر اقچه واصل اولمیوب ذکر اولنان بیع
و اقرار تلجئه و مواضعه اولمشدر دیو بزم حضورمزده طائعا
اقرار ایلدی بو خصوصه شاهدلرز شهادت دخی ایدرز دیدکلرنده
شهادتلری بعد التعدیل حیز قبولده واقع اولمغین موجبیله حکم اولنوب
ما وقع کتب اولندی حجت اقاله محمیه فلان محله‌سندن عایشه
خاتون محله‌سی ساکنلرندن محمود بن فلان مجلس شرعده
عایشه بنت رجب محضرنده اقرار و تعبیر مرام ایدوب
محله مزبورده واقع اولوب بینمزده ولدی الاهالی و
الجیران معلومة الحدود اولان منزلمی مزبوره عایشه‌یه
التی بیک اقچه‌یه بیع ایدوب قبض ثمن و تسلیم مبیع قلدقدن
صکره مشتریه مذکوره نادمه اولوب اقاله مراد ایتمکین بنده دخی
طلبا للاجر و الثواب من الملک الوهاب اقاله ایدوب بیعی فسخ
ایتدکدن صکره قبض ایلدوکم مبلغ مزبوری مذکوره‌یه
تسلیم ایلدم دیدکده طرفینک تصادقلری بالطلب کتب اولندی
مشتری قاتنده عیب حادث اولوب ثمن اولدن اقل ایله اقاله صورتیدر

اقدم
فلان محفل قضاده احمد محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب بوندن
مزبور احمددن اوج بیک اقجه یه یدی جفت صو صغری اولوب
اشترا ایتمش ایدیم حالا قیمتده مبیع مزبورده عیب حادث
اولمغله ثمن اولان بیک اقجه اقل ایله بیع مذکوری مرقوم احمد
ایله اقاله ایلدکده دیدکده مرقوم احمد داخی اقالهٔ مزبوره یی
قبول ایدیجک ما وقع کتب ولذی صورت بیع بالوفاء
فلان بن فلان محفل قضاده حسن ابن فلان مواجهه سنده
اقرار وتقریر کلام ایدوب فلان محله ده واقع اطراف
اربعه سی طریق عام ایله محدود اولوب ایکی بیت سفلی یی مشتمل
اولان منزلمی توابع ولواحقیله تاریخ کتابدن مجری عرسنده
ایکی آی تأجیل ایله مزبور حسنه بیع بالوفا ایله ایکی بیک اقجه یه
بیع ایدوب ولدی وجه مشروح اوزره اشترا وقبول
ایتدکده قبض ثمن معدود وتسلیم مبیع محدود اللازم
دیدکده عقب التصدیق وجاها ما وقع بالطلب کتب ولذلک
بیع بالوفا رهن اولمیوب بیع اولمسی اختیاری
عثمان بن یوسف محفل قضاده حضرت احمد ومحمد ومصطفی
نام رجل محضرلرنده تقریر کلام ایدوب مزبور حمزه بش بیک

اقجه ومرقوم حمزه یه یدی بیک اقجه ومرسوم مصطفی یه ایکی
بیک اقجه دینم اولوب دین مزبوره مقابله سنده محمیهٔ مزبوره
محلاتندن فلان محله سنده واقع اطراف اربعه سی فلان
وفلان ملکلری ایله محدود ایکی بیت سفلی یی مشتمل اولان
منزلمی مزبورون حضره وحمزه ومصطفی یه علی الاشتراک
بیع بالوفا ایله بیع ایدوب مزبورون داخی وجه مشروح
اوزره قبول واشترا ایتدیلر دیدکده متوم مرقومی کلمات
مشروحه سنده مزبورون داخی وجاها تصدیق ایتدکلرنده
صکره بیع بالوفا خصوصنده مشایخ عظامک اختلافی
اولوب بعض ائمه قاتنده رهن اولوب لکن حاکم موقع
الکتاب حضرتلری رهن اولمیوب بیع اولمسی جانبنی اختیار
ایدوب بشا یجک بیع بالوفا ایله بیعن تجویز ایتمکین ما وقع
کتب ولذی بیع بالاستغلال محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان
محله سی کاتندن احمد بن محمد محفل قضاده محمیهٔ مذکوره ده
واقع حمزه اغا وقفنه بالفعل متولی اولان حسین ابن رجب
محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب محلهٔ مذکوره ده واقع
حدود اربعه سی طریق عام ایله محدود ومحتاز اولان ملک

منزلمی متولیء مزبوره بطریق الاستغلال مال وقفی مزبور
ایله بیک قطع اقچه یه بیع ایدوب اولدخی وجه مشروح اوزره
اشترا ایلیوب قبض ثمن وتسلیم مبیع ایلد وکدنصکره منزل
مرقومی بعد التخلیة الشرعیه متولیء مزبوره دن تاریخ کتابدن
صوکره سنه دن سنه تمامنه دکین یوز اقچه یه استیجار ایلدم اول
داخی بر منوال مرقوم ایجار وتسلیم ایلدی دیدکده متولیء
مرسوم بعد التصدیق وجاهاً منزل مار الذکرک درکنه واجره
لازمه سنه محلهء مزبوره سکاننددن فلان بن فلان مرقوم احمدک
امریله کفیل اولمغین ما وقع کتب ولدی اثبات مضمون
حجت استغلالدر محمیهء استانبولده خواجه علی وقفنه متولی
اولان محمد بک مجلس شرع شریفده محمیهء مزبوره ده بیت المال
امینی اولوب منزل آتی البیانه واضع الید اولدوغی نهج شرعی
اوزره ثابت اولدوغی یوسف بک محضرنده اوزرینه تقریر
دعوی ایدوب محمیهء مزبوره محلاتندن ... جعفر پاشا ۱۰
محله سی ساکنلرندن ایکن وفات ایدن مرحومه ستیه خاتون
ابنت علی محلهء مزبوره ده واقع بر بیت سفلی وفوقانی وکنیفی
مشتمل اطراف اربعه سی طریق عام ایله محدود اولان ملک
منزلنی

منزلنی مال صحتنده جانب وقفه ایکی بیک اقچه یه استغلال طریقیله
بیع ایدوب مال وقفدن بالتمام الوب قبض ایدوکی منزل
مزبوری جانب وقفه تسلیم ایتمش ایکن متوفات مرقومه نک
وارث معروفی اولمامغله امین مرقوم مخلفاتی ایله ضبط و
قبض ایدوب وضع ید ایتمشدر قصر ید اولنماسین طلب ایدرین
دیدکده منزل مزبوری وقفه ایچون استغلال طریقیله اشترا
ایلدوکنه بوندن اقدم بلاط محکمه سنده نائب الشرع اولان
مولانا عثمان بن حسن امضاسیله ممضی وختمی ایله مختوم سنه
ثلث والف محرمی آخری ایله مورخه مضمونی تقریرینه موافق حجت
شرعیه ابراز ایدوب امین مزبور مواجهه سنده قرائت اولندقده
عقب الاستنطاق امین مزبور مضمون حجتی منکر اولوب استشهاد
اولنجق عدول مسلمیندن فلان وفلان لاجل الشهادة حاضراً ل
اولوب فی الواقع متوفات مذکوره منزل مذکوری ایکی بیک
اقچه یی مال وقفدن بالتمام الوب قبض ایدوب مولانا ای
مومی الیه حضورنده داخی حجت شرعیه ایتمشدر بو خصوصه
شاهدلروز شهادة دخی ایده رز دیو مضمون حجته موافق اداء شهادة
شرعیه ایتدکلرنده بعد رعایة شرایط القبول شهادتلری حیز

ایمه قصد ایدر اولنمسن طلب ایدرم دیوب سؤال مزبور اوزره
بوندن اقدم محمیهٔ قسطنطنیه ده خلافةً مولی فلان سعدی
بن بالی امضاسیله ممضی وختمی ایله مختومه سنه ثلث والف
صفری اوایلنده مورخه مضمونی تقریرینه موافق حجت شرعیه
ابراز ایدوب سؤال اولندقده مرقوم احمد مضمون حجتی منکر
اولوب استشهاد اولنجق عدول مسلمیندن فلان وفلان
محفل شرعه لاجل الشهادة حاضران اولوب فی الواقع متوفای
مرقوم حال صحتنده سنه ثلث والف محرم الحرامنده منزل
مزبوری ایکی بیک اقچه یه استغلال طریقیله جانب وقفه
بیع ایدوب ثمنی اولان مبلغ مزبوری مال وقفدن
بالتمام الوب قبض ایدوب منزل موسومی جانب وقفه
تسلیم ایدکدنصکره بینه منزل موسومی قورد بکه سنهٔ
مزبوره صفری غره سندن سنه تمامنه دکین ایکیوز اقچه یه
استیجار ایلمشدر وحجت مزبوره مولانای مشار الیه
حضورنده اولمشدر بز بو خصوصه شاهدلروز شهادة
دخی ایدرز دیو مضمون حجته موافق اداء شهادة شرعیه
ایلدکلرنده بعد رعایة شرایط القبول شهادتلری حیز قبولده

قبولده واقع اولیجق موجبیله حکم اولنوب ماوقع کتب اولندی

صورت اخری محمیهٔ قسطنطنیه ده واقع مرحوم الحاج
احمد وقفنه متولی اولان جمشید محفل قضاده خواص
قسطنطنیه مضافاتندن فلان نام قریه ساکنلرندن
اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم قورد بک نام متوفانک
کبیر اوغلی اولوب ووارثی اولوب منزل آتی البیانه واضع
الید اولدوغی نهج شرعی اوزره ثابت اولان احمد محضرنده
اوزرینه تقریر دعوی ایدوب مرحوم مزبور قورد بک قریهٔ
مذکوره ده واقع اولوب اطراف اربعه سی طریق عام ایله
محدود وممتاز اولان ملک منزلنی حال صحتنده سنه ثلث
والف محرمنده جانب وقفه ایکی بیک اقچه یه استغلال طریقیله
بیع ایدوب ثمنی وقف مرقومدن بالتمام الوب قبض ایدکدن
منزل مذکوری جانب وقفه تسلیم ایدکدنصکره بینه منزل
مزبوری مرحوم قورد بک سنهٔ مرقومه صفری غره سنده
سنه تمامنه دکین ایکیوز اقچه یه استیجار ایتمش ایدی الحالة
هذه مرحوم قورد بک وفات ایتمکله اوغلی مزبور احمد منزل
مزبوری تاریخ مرقومدن بغیر وجه شرعی ضبط وتصرف

ایلدی

واقعه اولدقدنصكره منزل مزبور جانب وقفه حكم اولنوب
ماوقع تسويد اولندى كه وقت حاجتده مذكور ماجرى
اوله استغلال طريقيله بيع اولنوب بعد الاداء صاحبنه
رد صورتيدر محميهٔ ادرنه ده واقع مرحوم الحاج نصوح
وقفنه بالفعل متولى اولان احمد بن فرهاد محفل قضاده
قمر بنت عبد الله محضرنده تقرير كلام ايدوب بوندن اقدم
مزبوره قمرك محميهٔ مزبوره محلاتندن فلان محلده واقع
فلان وفلان وفلان ايله محدود اولان ملك منزلنى
وقف مزبوره ماليله ايكى بيك اقچه يه بطريق الاستغلال اشترا
ايدوب بنه مزبوره يه سنه تمامنه دكين ايكيوز اقچه اجاره يه
ويرمش ايدم حالا سنه سى تمام اولمغله مال وقفدن مزبوره
قمره ويردوكم ايكى بيك اقچه يى واجاره سى اولان ايكيوز
اقچه يى بالتمام يدندن الوب قبض ايدوب منزل مرقومى بنه
كندويه تسليم ايلدم مزبوره مبلغ مرقوم ايكى بيك اقچه دن
واجارهدن مرسومه قمر ذمتنده بر اقچه وبر حبه باقى قالمدى
مزبور قمر دخى اولان ملك نامه سين حين بيعده بكا ويروب
ضايع اولمشدر شويله كه بعد زمان حجت مزبوره ظهور

وواقع

وواقع حال المغاير اجحت ابراز ايدوب دعوى ايدرسه لدى الحكام
استماع اولنميه ديدكده ماوقع قيد اولندى صورت اسقاط
شفعه در يوسف بن عبد الله محفل قضاده حسين بن احمد
محضرنده اقرار وتقرير كلام ايدوب سلطانيه محله سنده واقع
اولوب فلانى فلانى حاوى اولوب اطراف اربعه سى طريق
عام ايله محدود اولان ملك منزلمى توابع ولواحقيله مزبور
حسين بن احمده ايكى بيك فضه اقچه ايله مجهول العدد بر قبضنه
فلوس بيع قطعى ايله بيع ايدوب اولدخى اشترا وقبول
ايتدكدنصكره قبض ثمن وتسليم مبيع ايلدم بعد اليوم ملك
مشتراسيدر كيف مايشاء تصرف ايلسون ديدكده
عن التصديق وجاها ماوقع قيد اولندى صورت اثبات
شفعه در محروسهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سى ساكنلرندن
فلان بن فلان محفل قضاده فلان محضرنده ويرينه تقرير دعوى
ايدوب محلهٔ مزبوره ده واقع اولوب ايكى بيت سفلى يى
مشتمل اولوب اطراف اربعه دن ملك منزلمه متصل اولان
منزل احمد نام كمسنه نك ملكى اولوب مزبور فلانه
بيك اقچه يه بيع ايدوب اولدخى مشترا اولمش لكن منزل

مزبوره بن شفیع اولمغله مزبور احمددن مرقوم فلان اشترا
ایلدوکن استماع ایلدوکم حینده طلب شفعه ایدوب حاضرا اولان
مسلمانلری اشهاد ایتدم سؤال اولنوب مشتری مزبوردن بکا حکم
اولنمق طلب ایدرین دیدکده عقب السؤال مرقوم فلان جوابنده منزل
مذکوری وجه مشروح اوزره مرسوم احمددن اشترا ایلدوکنه مقر
اولوب لکن وجه محرر مزبورک منزلنه ملاصق اولمغله شفیع اولدوغی
شرایط شفعه یی رعایت ایدوب طلب شفعه اشهاد ایلدوکنی
منکر اولیجق مدعی مزبوردن دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده
عدول مسلمیندن فلان وفلان مجلس شرع شریفه حاضران اولوب
عقب الاستشهاد منکر مزبور مواجهه سنده اداء شهادت شرعیه
ایدوب فی الواقع مدعی مرقوم فلانک ملک منزلی مبیع مرقومه
متصل اولوب شفیع اولمغله عقد مرسومی استماع ایلدوکی حینده
طلب شفعه ایدوب بزی اشهاد ایلدی بو خصوصه شاهدلرز
شهادة داخی ایدرز دیدکلرنده بعد رعایة شرایط القبول حیز
قبولده واقع اولیجق موجبیله حکم اولنوب ما وقع کتب اولندی
صورت سلم در محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن
اسلام نام کسنه محفل قضاده سلیم بن احمد محضرنده تقریر کلام

ایدوب

ایدوب مزبور سلیم یدندن سلم شرعی طریقیله ادرنه مدی ایله
ایکی مد حنطهٔ جدیده تسلیم ایتمک اوزره بیک اقچه الوب قبض ایدوب
تاریخ کتابدن شوال غره سندن اوچ آی تمامنه دکین محل
مزبورده عقد واقع اولان موضعه کتوروب ایصال ایتمکه
تعهد ایلدم دیدکنده عقب التصدیق وجاهاً ما وقع کتب اولندی
استبدال بیوت صورتیدر یوسف بن عبد الله محفل قضاده یونس
بن علی محضرنده اقرار وتقریر مرام ایدوب محمیهٔ ادرنه ده سلطانیه
محله سنده واقع بیوت متعدده یی حاوی اولوب اطراف اربعه دن
ارض خالیه ایله محدود اولان ملک منزلی مرقوم یونسک
محمیهٔ مزبوره فلان محله سنده واقع فوقانی دورت باب وطبقه لری
حاوی اولوب فلان وفلان ملکلرینه وطریق عامه منتهی اولان
ملک منزلی ایله بطریق المقایضه بیع ایدوب بربریمزه قبض مشتری
وتسلیم مبیع ایلدک بعد الیوم فلان محله ده واقع اولان منزل
بنم و سلطانیه محله سنده واقع اولان منزل مرقوم یونسک ملک
محضیدر دیدکده مقر مزبورک کلمات مشروحه سنی المقر له
المزبور وجاهاً تصدیق وشفاهاً تحقیق ایتمکین ما
وقع کتب اولندی بو فصل هبه نک انواع بیاننده در

فصل هبه

جانب سلطاندن هبه منزل سلطان اعظم وخاقان اكرم مالك
رقاب الامم مولى ملوك العرب والعجم صاحب السيف والقلم سلطان
البرين والبحرين خادم الحرمين الشريفين ظل الله في الارضين
خلاصة الماء والطين فخر الملوك وخير السلاطين باسط الامن
والامان تمهيد بنيان العدول والاحسان السلطان بن السلطان
سلطان احمد خان ابن السلطان الجالس في سرير الغفران السلطان
محمد خان ابد الله سلطنته الى آخر الزمان واكرم اسلافه في دار
الجنان حضرتلرينك جناب كردون نصابلرندن خصوص
آنف البيانه نهج شرعى معتبر اوزره وكالتلرى ثابته اولان
وكيل السلطنة العلية امين الدولة الجلية وزير مكرم مشير
مفخم ناظم نظام العالم مدبر جمهور الامم رافع اعلام العدل
والانصاف خلاع الظلم والاعتساف المحفوف بعموم لطايف
الملك الاعلى حضرت محمد پاشا جعل الله قربنا بتوفيقه معادا
ومعاشا مجلس شرع شريف شامخ البيانده ديوان عالى دام ملجأ
لاهالى والاعاليده خاصه طوغانجيلر باشى اولان افتخار
الاماجد والاكارم جامع المحامد والمكارم ذو القدر الرفيع
احمد آغا ابن عبد الرحيم دام مجده طرف شريفلرندن تصديق

آنف الذكره

آنف الذكره وكيل اولوب وكالتى فلان وفلان شهادتلرى ايله
ثابته اولوب حالا ديوان كيوان سلطانيده چاوش باشى
اولان ذخر الاعيان مقبول الاركان المحفوف بصنوف
لطايف الملك العلام سليمان آغا ابن عبد [illegible] دام محضرنده
اقرار وتقرير مرام ايدوب دار السلطنة السنية قسطنطينية
المحمية محلاتندن فلان محله سنده واقع اولوب بقا مرحوم و
مغفور له وزير مصطفى پاشانك جوار رحمته انتقالندن صكره
جانب ميرى يه عايد اولان مخلفاتندن اطراف اربعه سى طريق
عام ايله محدود وممتاز فلان وفلانى مشتمل ومحتوى اولان
منزلنى توابع ولواحقيله سعادتلو پادشاه روى زمين
خليفه رسول رب العالمين حضرتلرى مشار اليه احمد آغايه
طريق معتبر اوزره هبه وتمليك وتسليم بيوردقلرندن داخى
وكيللرى يد يله قبول وبعد التخليه قبض وتسلم ايدوب بعد
اليوم منزل مرقوم مشار اليه احمد آغانك ملك محضى
اولوب يدنده اولان ملكنامه همايون ناطق اولدوغى اوزره
ديلرسه بيع ايليه ومراد ايدرسه باغشليه وديلرسه
وقف ايليه ديدكلرنده وزير مشار اليه حضرتلرينى جميع

كلماتي مشروحه لرنده وكيل موهي اليه سليمان اغا وجاهاً تصديق
وشفاهاً تحقيق ايدكچك ما هو الواقع بالطلب على وقوعه
كتب اولندي جانب سلطاندن هبه ما جندر سعادتلو و
عظمتلو پادشاه روى زمين خليفهء رسول رب العالمين
السلطان الاعظم والخاقان الافخم خادم الحرمين المحترمين
ناظم نظام المقامين المعظمين سلطان سلاطين العالم
ناشر لواء الامن في بني آدم حافظ ثغور الاسلام ناصر
دين محمد عم كاسر الاكاسره وقهرمان العرب والعجم والروم
السلطان ابن السلطان سلطان احمد خان ابن السعيد
والخاقان الشهيد السلطان محمد خان لازالت سلسلة
سلطنته الى آخر الايام حضرتلرينك جناب كردون نصابلرندن
خصوص آتي البيانه نهج معتبر اوزره وكالتلري ثابته اولان
وكيل السلطنة العلية امين الدولة الجلية وزير مكرم
مشير مفخم ناظم نظام العالم مدبر جمهور الامم مؤسس
بنيان الدولة العلية مشيد اركان السلطنة السنية
المحفوف بصنوف عواطف الملك المنان محمد پاشا ابن عبد
الديان ادام الله تع اجلاله الى يوم الميزان حضرتلرى

ديوان

ديوانه همايون سعادت مقرونده مجلس شرع شريف غراو طريقه
زهراده حالا بوستانجي باشي اولان عمدة الاماجد والاكارم
جامع المحامد والمكارم ذو القدر الرفيع والجاه المنيع المختص
بمزيد عناية الملك العلام درويش اغا ابن عبد السلام
دام مجده طرف شريفلرندن تصديق آتي البيانه وكيل اولوب
وكالته فلان وفلان شهادتلري ايله ثابته اولان عثمان
بن فلان محضرنده اقرار وتقرير مرام ايدوب سعادتلو پادشاه
عظيم الشان وكثير الاحسان خلد الله خلافته الى اخر الدوران
حضرتلري ديوان سعادت بنيان قپوجيلرندن اولوب
بوندن اقدم جوار رحمتنه قدرده جاى كير اولان سفر
اغانك حيوتنده ملكيه اوزره تصرفنده اولوب حالا جانب
ميريه انتقال ايدن برمصره صوينى مشار اليه درويش
اغايه معتبر اوزره هبه وتمليك بيوروب انلر دخي وكيللري
يديله قبول وقبض ايلديلر ديديكلرنده وزير مشار اليه
حضرتلرينك جميع كلمات مشروحه لرنده وكيل مزبور عثمان
وجاهاً تصديق وشفاهاً تحقيق ايدكچك ما وقع على
وقوعه بالطلب كتب اولنوب يد طالبه دفع اولندي صورت

والد ولد کبیرینه هبهٔ منزل محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله
سکانندن احمد بن فلان محفل قضاده کبیر اوغلی هبة الله
محضرنده اقرار و تقریر کلام سلک ملکمده منتظم اولان املاکمدن
محلهٔ مذکوره ده واقع اوچ بیت سفلیی مشتمل اولوب
اطراف اربعه‌سی فلان و فلان ایله محدود و ممتاز اولان ملک
منزلمی جمله توابع و لواحقیله اوغلم مزبوره هبهٔ صحیحهٔ
شرعیه ایله هبه و تملیک و تسلیم ایلیوب اول داخی مجلس
هبه ده بعد التخلیة الشرعیه منزل مذکوری قبض و تسلم
ایلدی بعد الیوم منزل مذکور اوغلم مزبورک ملکی موهوبی
اولوب کیف ما یشاء و یختار تصرف ایلسون دیدکده
عنه التصدیق وجاها ما وقع کتب اولندی والده صغیره
قزینه هبه در محمیهٔ ادرنه محلاتندن عایشه خاتون محله
سکنه‌لرندن محسنه بنت عبد الله نام خاتون محفل
شرع شریفه گلوب تقریر کلام ایدوب کندم ایله اولوب
وحضانتمده اولان صدریه قزم خدیجه یه سلک ملکمده
بر جوهری قوشاق و بر جوهری استفان و فلان و فلانی
هبهٔ صحیحهٔ شرعیه ایله هبه و تملیک ایلدم دیدکده صغیره

مذکوره

مذکوره‌نک واهبهٔ مزبوره دن غیری ولیسی اولمامغین
مجرد هبت لفظی ایله هبهٔ مذکوره صحیحه و تامه اولدوغنه
بناءً ما وقع کتب اولندی والد ولد صغیرینه هبه عبد المعطی
بن حسن محفل قضایه گلوب تقریر کلام و بسط مرام ایدوب
سلک ملکمده داخل اولان املاکمدن اولوب محمیهٔ ادرنه
مضافاتندن اولوب فلان نام قریه سنورنده نهر بر وادی
اوزرنده دایر ایکی گوز معلوم الحدود دگرمنک بوجقده دایر
اولان گوزین حالا حجرمده اولوب صلبی صغیر اوغلم محمده
هبهٔ صحیحهٔ شرعیه ایله هبه و تملیک ایلیوب خصوص
مزبوره ذیل کتابده اسملری مسطور اولان مسلمانلری
داخی اشهاد ایلدم بعد الیوم موهوب بدر دیدکده والد
ولد صغیرینه ملکنده اولان شیئی هبه ایتدکده قبول
و قبضنه محتاج اولمیوب مجرد هبت دیمکله ملک صغیره
داخل اولمغین ما وقع کتب اولندی معتقه‌سنه هبه صورتیدر
فلانه بنت فلان نام خاتون محفل قضاده معتقه‌سی فلانه
بنت عبد الله محضرنده اقرار و تقریر کلام ایدوب سلک ملکمده
منتظم اولوب بیننزده معلوم اولان بردیمی جوشک و فلان

وفلانی معتقهٔ مزبوره یه هبهٔ صحیحهٔ شرعیه ایله هبه و تملیک
ایدوب اولداخی جمله سنی مجلس هبه ده اتهاب و قبض
و قبول ایلدی حالا اشیاء مذکوره معتقهٔ مزبوره نک
ملک موهوبی اولوب بنم علاقم قالمدی دیدکده عقیب التصدیق
وجاهاً ما وقع قید اولندی **هبة الدین عن علیه الدین**
فلان بن فلان محفل قضاده احمد محضرنده اقرار و تقریر کلام
ایدوب اشبو مجلسده حاضر اولان ملک کوک قیر بغدادی
آتمی مزبور احمده هبهٔ صحیحهٔ شرعیه ایله هبه و تسلیم ایدوب
اولداخی اتهاب و قبض ایلدکدنصکره مقابلهٔ هبه ده
بر کتانلی خنجر عوض ویروب بنداخی ذکر اولنان هبهٔ
مذکوره دن عوض الوب قبول و قبض ایلدم سالف
الذکر اولان ات مرقوم احمدک ملکی اولوب کیف
ما یشاء تصرف ایلسون دیدکده عقیب التصدیق وجاهاً
ما وقع کتب اولندی **زوجه طرفندن زوجنه هبه در**
محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سی ساکنه لرندن فخر النساء
عایشه بنت فلان نام خاتون طرفندن خصوص
آتی الذکری اقرار و وکیل اولوب وکالتی مزبوره عایشه نک

معروفین شرعا

معروفین شرعاً عارفین اولان فلان بن فلان و فلان بن فلان شهادتلری ایله ثابته اولان عثمان
بن علی محفل قضاده مزبوره خاتونک حالا زوجی اولان
حسین بن محمود محضرنده بالوکالة اقرار و تقریر کلام ایدوب
مزبوره عایشه نک سلک ملکنده منتظم اولان املاکندن
محلهٔ مزبوره ده واقع فلان و فلانی مشتمل اولوب فلان و فلان
ایله محدود اولان منزلنی تاریخ کتابدن ایکی آی مقدم زوجی
مزبور حسینه هبهٔ شرعیه ایله هبه و تملیک و تسلیم ایدوب
اولداخی مجلس هبه ده اتهاب و قبول و قبض و تسلم ایلدی
حالا ملک موهوبیدر کیف ما یشاء تصرف ایلسون دیدکده
عقیب التصدیق وجاهاً ما وقع کتب اولندی **اثبات هبه در**
محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن احمد بن
یوسف محفل قضاده تحت نکاحنده ایکن وفات ایدن مرحومه
صالحه خاتونک والده سی فاطمه خاتونک اوزرینه تقریر دعوی
ایدوب متوفات مزبوره نک مخلفاتندن بینمزده علم شرعی
معلوم اولان فلان و فلان و فلانی مذکوره فاطمه بغیر
وجه شرعی الوب قبض ایلمشدر ذکر اولنان اشیانک جمله
سؤال اولنسون دیدکده عقیب السؤال المذکوره فاطمه جواب ویروب

ذکر اولنان اشیانک جمله‌سن صدریه قدر م مرقومه صالحه
بکا هبهٔ صحیحهٔ شرعیه ایله هبه و تسلیم ایلیوب بن دخی
شرایط هبه ایله اتهاب و قبول و تسلم ایلدم حالا ملک
موهوبمدر دیدکده عقیب الانکار مزبوره فاطمه‌دن تقریرینه
مطابق بینه طلب اولندقده عدول مسلمیندن فلان و فلان
لاجل الشهادة مجلس شرعه حاضران اولوب عقیب الاستشهاد
فی الواقع مدعی مرقومک زوجه‌سی مذکوره صالحه تفصیلی
مرور ایدن اسبابی جمیعا والده‌سی مذکوره فاطمه‌یه
تاریخ کتابدن سکز ای مقدم حال حیاتنده بزم حضورمزده
هبهٔ صحیحهٔ شرعیه ایله هبه و تسلیم ایلیوب اول دخی
شرایط هبه ایله اتهاب و قبول و قبض ایلدوکنه
شاهدلروز شهادة داخی ادا ایدرز دیو منکر مزبوره
مواجهه‌سنده اداء شهادهٔ شرعیه ایتدکلرنده بعد التعدیل
والتزکیه حیز قبولده واقع اولمغین ما وقع قید اولندی

هبهٔ فی الصحة اولدوغنه اثبات در

اسمعیل بن فلان
محفل قضاده کریمه بنت فلان نام خاتون محضرنده اوزرینه
تقریر دعوی ایدوب لابوینی برادرم مرقومه‌نک والدی

اولور

اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم فلانک جمله
مخلفاتندن محمیهٔ ادرنه ذیلنده قرعش نام موضعده
ولدی الاهالی حدودی معلوم اولان باغچه‌سنک بحسب الارث
الشرعی نصفی بکا انتقال ایتمش ایکن مذکوره کریمه حصهٔ
معلومه‌می بکا ضبط و تصرفه مانع اولور منعی اولنماسین
طلب ایدرم دیدکده مذکوره کریمه جوابنده ذکر اولنان
باغچه‌یی بابام فلان بکا حال صحتنده تسلیم ایدوب بن دخی
اتهاب و قبض ایدوب حالا ملک موهوبمدر دیو دعوی
ایدوب مرسوم اسمعیلدن حقیقة حال استعلام اولندقده
فی الواقع قرنداشم مزبور فلان ذکر اولنان باغچه‌یی
مذکوره کریمه‌یه هبه و تسلیم ایتمشدر لکن مرض موتنده
اولمغله وارثه هبه جایز اولمدوغنه بناء طلب ایدرم دیدکده
قنیه و تاتارخانیه‌ده رجل مات وترک مالا فادعی
بعض الورثة عینا من اعیان الترکة ان المورث وهبه
فی الصحة وقبضه بقیة الورثة قالوا کان ذلک فان القول
یکون قول من یدعی الهبة فی المرض وان اقاموا البینة فالبینة
من یدعی الهبة فی الصحة کذا فی الجامع الصغیر دیو مقید

اولمغين مذكوره هبهٔ واهب مرقومك صحتنده اولدوغنه
بينه طلب اولندقده عدول مسلميندن فلان وفلان نام كمسنه لر
مجلس شرع شريفه لاجل الشهادة حاضران اولوب منكر مزبوره
مواجهه سنده عقب الاستشهاد مرقومه كريمه تقرير شروحنه
موافق اللفظ والمعنى اداء شهادة شرعيه ايدوب بعد
التعديل والتزكية حيز قبولده واقع اولمغين ما وقع كتب اولندی
اثبات هبهٔ مهر مؤجل محميهٔ ادرنه محلاتندن فلان
محله سی ساكنه لرندن رابعه خاتون ابنة فلان محفل قضاده
زوجی مطلقی اولان سفر بن فلان اوزرينه تقرير دعوی
ايدوب مزبور سفر بكا طالب اولوب حين عقدده بيك اقچه
مهر مؤجل تسميه ايدوب حالا بنی تطليق ايتمكين مبلغ
مزبوری طلب ايدرم ديو مزبور سفردن جوابنده فی الواقع
حين عقدده بيك اقچه مهر تسميه اولندی لكن بشيوز
اقچه سن ليلهٔ زفافده هبهٔ صحيحهٔ شرعيه ايله هبه ايدوب
بن داخی قبول ايليوب ذمتمده بشيوز اقچه سی قالمشدر
ديوب مزكوره رابعه هبهٔ مرقومه يی منكره اولمغين
استشهاد اولندقده فلان وفلان محفل شرع شريفه

لاجل الشهادة

لاجل الشهادة حاضران اولوب فی الواقع مرقومه
ليلهٔ زفافده مهر مسماسی اولان بيك اقچه نك بشيوز اقچه سن
سفر مرقومه بزم حضورمزده هبهٔ صحيحه ايله هبه ايدوب
سفر داخی قبول ايلدی ديو منكرهٔ مرقومه مواجهه سنده
اداء شهادة شرعيه ايلدكلرنده بعد التعديل والتزكيه حيز قبولده
واقع اولوب موجبيله حكم برله ما وقع قيد اولندی مرتهن
طلبيله رهنك جانب شرعدن بيعنه اذن صورتيدر محميهٔ
ادرنه ده فلان وقفنه حالا متولی اولان احمد محفل قضاده تقرير
كلام ايدوب محميهٔ مرقومه ساكنلرندن جعفر نام كمسنه يه يكرمی
سنه سی شهر ربيع الاخرنده توليتم حسبيله مال وقفدن
قرض طريقيله الى بيك اقچه ويروب معاملهٔ شرعيه ايلدوكدنصكره
مبلغ مرسومك مقابله سنده بر فلان وبر فلان رهن الوب
ضبط ايلدوكدنصكره مرقوم جعفر مفقود اولوب دورت
سنه در كه حياتی ومماتی معلوم اولمامغله مرقومك جانب
وقفه مدة مزبوره ده بر اقچه ويرجك ربح عايده سی حاصل
اولمادوغندن ماعدا ذكر اولنان اسباب مدة مديد
استعمال اولنمامغله مما يخاف عليه الفساد اولوب هم رهنه

فصل رهن

وهم مال وقفه ضرر مترتب اولمق مقرر در ایله اولنه ذکر
اولنان رهن بها ایدر ایکن بیع اولنمق ایچون قبل شرعدن
اذن طلب ایدرم حقیقة حاله واقف لحی غرض مسلمانلر
دن فلان وفلان محفل شرع شریفه حاضران اولوب عقب
الاستخبار متولی مزبورک تقریرینه موافق خبر ویردکلرنده
بو مقوله رهنک بیع اولدوغی بعد البیع ثمنی رهن اولدوغی
محلنده مصرح اولمغین علی وفق المسئول ذکر اولنان
رهن بیع اولنوب ثمنی رهن اولمق اوزره قبل شرعدن
اذن ویریلوب ماوقع قید اولندی صورت اخری محمیهٔ ادرنه
ده واقع مرحوم فلان وقفنه بالفعل متولی اولان فلان
محفل قضایه حاضر اولوب تقریر کلام ایدوب محمیهٔ مزبوره
محلاتندن فلان محله ده ساکنه عایشه بنت احمد نام خاتون
بوندن اقدم تولیتم حسبیله مال وقفدن علی طریق القرض
بیک اقچه ویروب معاملهٔ شرعیه ایلدوکندن بشقه کمنی اقچهٔ
وفلان رهنن الوب ضبط ایلدوکمدن صکره مزبوره
عایشه خاتون غایبه اولوب دورت ییلدن متجاوز درکه
حیاتی ومماتی معلوم اولمامغله مبلغ مرقومک جانب وقفه

مدة

مدة مدیده مرقومه ده بر اقچه ویرحبه ربح حاصل اولمیوب
مرور ایام ایله اشیاء مذکوره یه ضرر تطرق ایتمک مقرر اولوب
سنه برسنه راهن مدیونه حاضره اولمامغله معاملهٔ شرعیه
ایتمکه مجال اولمیوب ذکر اولنان مقدار مال وقف معطل
اولوب وقفه ضرر لازم اولمغین اشیاء مرقومه بیع
اولنوب مال وقف استیفا اولنوب زیاده قالورسه
راهن ایچون حفظ اولنمغه اذن طلب ایدرم دیدکده
وجه مشروح اوزره اذن ویریلوب ما وقع قید اولندی
صورت اخری بر موجب فتوای شریفه بیع رهنه اذن در
محمیهٔ ادرنه ده فلان محله سی عوارضی ایچون موقوف اولان
نقودک حالا متولیسی اولان فلان محفل قضاده تقریر
کلام ایدوب بوندن اقدم وقف مزبور مالندن فلان
نام دباغ بش بیک اقچه الوب مقابله سنده محلهٔ مذکوره ده
واقع لدی الجیران معلوم الحدود ملک منزلنی رهن وضع
ایدوب بنداخی ارتهان وقبض ایلیوب نجه ییل وقف ایچون
ربحن اخذ وقبض ایتمش ایدم حالا بش سنه درکه راهن
مزبور ربعنت منقطعه ایله غایب اولمغله بر اقچه ربح حاصل اولمیوب

منزل مزبور داخی مرور ایام ایله خرابه مشرف اولوب فی وقفه
کلی ضرری ترتب ایتمک لازم اولماغین ذکر اولنان منزل
بیع اولنمق ایچون شیخ الاسلام حضرتلرندن یدیمزه فتوای
شریفه‌م اولوب بر موجب فتوای شرعیه منزل مذکور بیع
اولنوب ثمنی وقف ایچون ضبط اولنمق طلب ایدرم دیو
بیورندها اولان فتوای شریفه‌یی ابراز ایدوب نظر اولندقده
تقریرنه موافق بولنمغین خصوص مزبور اهالیء وقوفدن
سؤال اولندقده فلان وفلان وجم غفیر مجلس شرع شریفه
حاضرون اولوب فی الحقیقه دباغ مزبور وقف مذکوره
مالندن بش بیک اقچه الوب مقابله‌سنده محله مزبورده
ملکی اولان منزل مرقومی رهن وضع ایلدوکی حالا بش
سنه‌در که راهن مزبور غیبه منقطعه ایله غایب اولوب
حیاتی وممماتی معلوم اولمیوب منزل مزبور داخی خرابه مشرف
اولمشدر دیو خبر ویردکلرنده بر موجب فتوای شرعیه
منزل مزبورک وجه مشروح اوزره بیعنه اذن ویرلوب
ما وقع قید اولندی رهن اولان منزل راهن ومرتهن اذنیله بیع
فلان بن فلان محفل قضاده محمیهٔ ادرنه‌ده مرحوم

قاضی

قاضی ولی وقفنه متولی اولان احمد محضرنده اقرار وتقریر کلام
ایدوب محمیهٔ مزبوره محلاتندن فلان محله‌سنده واقع
فلان وفلان ایله محدود اولوب ایکی بیت سفلی‌یی مشتمل
اولان ملک منزلمی بوندن اقدم اون بیک اقچه مقابله‌سنده
وقف مزبوره رهن وضع اولنمش ایدی حالا دین مرقومک
اداسی لازم اولوب اخر طرقله اداسنه قادر اولمدوغم
اجلدن منزل مرقوم بیع اولنوب مال وقف ثمنندن
ادا اولنمجی لازم اولمغین متولی مزبور اذنیله ذکر
اولنان منزلی اشبو فلان بن فلان نام راجله اون
بیک اقچه‌یه بیع ایدوب مبیع مزبوری متولی مرقومله
اخذ ومشتری مذکوره تسلیم ایلیوب ثمن مرسومی
داخی قبض ایلدم دیوب مشتری مرقوم داخی ذکری
سبق ایدن منزلی مبلغ مذکوره اشترا وقبض ایدوب
ثمنی داخی تسلیم ایلدم دیو بایع مذکوری بالمواجهه
تصدیق ومتولی مرقوم داخی مرقومانک کلمات مشروحه
لرنده تحقیق ایتمکین ما وقع کتب اولندی رهن
اولان اسبابک سرقه اولنوب مرتهن ضامن اولمادوغی

عبد الله بن فلان محفل قضاده یوسف بن فلان محضرنده
تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم سالف الذکر یوسفدن
اون عدد ادرنه چوقه‌سی چقشیر هر بری یوز یکرمی
بشر اقچه‌دن بیک ایکیوز اللی اقچه‌یه اشترا ایدوب مقابله‌سنده
اوچ بیک اقچه قیمتلو بر قرمزی اطلس اوزرینه التون
ایله زردوز ایشی تقیه رهن وضع ایلمش ایدم حالا
ذکر اولنان رهنی طلب ایدرم که ذکر اولنان چقشیرلروک
ثمنی اولان اقچه‌یی ادا ایدم دیوب مزبور یوسفدن استنطاق
اولندقده اشبو سنهٔ مبارکه‌ده واقع ماه محرمک بشنجی
کونی کیجه‌سی لیلهٔ احدده دکانم اچلوب ذکر اولنان
تقیه بندن تعدی اولمدین ضایع اولمشدر چقشیرلروک
بهاسنی بکا ادا اتسون دیوب ومسروق اولان تقیه‌نک
قیمتی مبیع مذکورک ثمنندن زیاده ایدوکنه معترف
اولوب لکن بلا تقصیر ضایع اولمغله ذکر اولنان رهن
قیمتنه ضامن اولمق طلب ایدیجک بحسب الشرع رهن دیندن
و قیمت رهندن هر قنغیسی اقل ایسه انوک ایله مضمون
اولمغین ذکر اولنان رهن سرقه اولنوب بهاسی دیندن

زیاده اولدوغنه

زیاده اولدوغنه مرتهن مذکور معترف اولمغله ذکر اولنان چقشیرلر
بهاسندن مزبور عبد الله ذمتنده اولان اقچه‌نک سقوطنه
حکم اولنوب مزبور یوسف رهن مذکوری بلا تعدی ضایع اولدوغنه
یمین ایدوب مزبور عبد اللهک تعدیسنه بینه‌سی اولمغین رهنک
قیمتنک دیندن زیاده‌سی مرقوم یوسفه لازم کلمک اوزره
حکم اولنوب احدهمانک آخر ذمتنده بر اقچه و بر حبه‌سی اولماق
اوزره بو وثیقهٔ انیقه علی ما هو الحقیقه کتب و املا و ید طالبه
وضع و دفع اولندی بو فصل ودیعه بیاننده‌در

فصل ودیعه

قمر بنت عبد الله نام خاتون محفل قضاده ماهی بنت حمزه
نام خاتون محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم مسفوره
ماهی خاتونه اون مثقال بر جفت التون سوار امانت
طریقیله ویروب بعده طلب ایلدوکده مرقومه ماهی ذکر اولنان
سوارلری سن بکا ویردوکده فلانه ویردیو ویرمش ایدک
بن اخی مزبوره فلانه ویردم دیو دعوی ایدوب مدعیه
مذکوره ذکر اولنان سواری اخره ایصال ایچون ویردوکنه
منکره اولیجق القول للمودع فی دعوی الرد والهلاک
الا اذا قال امرتنی بدفعها الی فلان وکذبه ربها فی الامر

فالقول لربها والمودع ضامن عن اصحابنا ديو كتب معتبره ده
مسطور اولمغين مزبوره ماهيدن مرقومه قمر خاتون
فلانه ايليه ديو ويردوكنه بينه طلب اولندقده بينه دن عاجزه
اولوب مرقومه قمره فلانه ايصال ايله ديمدوكنه يمين ويرلدكدن
صكره ذكر اولنان سواري بعينه ردّ يا ضامنا اولمسنه
حكم اولنوب ذكري سبق ايدن سواري بعينه بولنوب
مرقومه قمر بحسب الشرع وكالتي ثابته اولان فلانه تسليم
تعهد ايتمكين ما وقع قيد اولندی **يدنده اولان وديعه**
آخره ويرمكله ضمان توجهي اون طقوزنجي اغابولكنده
بولكباشي اولان محمد بن عبد الله محفل قضاده ادرنه
ساكنلرندن كيوان محضرنده اوزرينه تقرير دعوي ايدوب
اشبو سنه مباركه ده واقع سفر همايونه كيدركن اسمعيل
نام اموده باش الي يوز اللي شي اقچه قيمتلو شلانيك كچه سي
تصديق واوج عدد اوتوز فلوري قيمتلو الاجه
شلانيك كچه سي مذكور كيوانه وديعة نامنه ارسال
ايتدوكده مزبور اسمعيل داخی ودايع مذكوره يي كتوروب
مذكور كيوانه تسليم ايلمش حالا طلب ايدرين ديدكده

غب السؤال

غب السؤال مرقوم محمدك يرينه بلوك باشي اولان علي نام كمسنه
بن مودع مذكوره ايصال ايدين ديو طلب ايتمكله بن داخی
اكا تسليم ايلدم ديو جواب ويردكده ودايع مذكوره يي
آخره ويرمكله مزبور كيوانه ضمان توجه ايتمكين ما وقع كتب اولندی
وديعه مودعك امريله آخره تسليم در سعادت چاوشلرندن
فلان چاوش محفل قضاده محمد بك نام رجل محضرنده
اوزرينه تقرير دعوي ايدوب بوندن اسبق مسفور
محمد بكه امانة بيك اقچه ويرمش ايدم حالا طلب
ايدرم ديدكده مزبور محمد بك جوابنده في الواقع چاوش
مرقوم امانة مبلغ مزبوري بكا ويرمش ايدي بن داخی
كندو اذن ومعرفتيله سابقا فلان بكلربكيسي فلانه تسليم
ايلدم ديوب مذكور چاوشدن استنطاق اولندقده
وجه مشروح اوزره اقرار ايتمكين مزبور محمد بك تسغير
محض اولمغله شرعا اذندن مطالبيه مساغ اولمامغين من بعد
مطالبه دن منع اولنوب بو وثيقه بر سبيل كتب اولنوب
يد طالبه دفع اولندی **دعواي وديعة ذو اليد قولي ايله**
مصدق اولميوب بيت المال طرفندن ضبط اولنوغيدر

محمیه ادرنه ده حالا بیت المال امینی اولان فلان بن فلان
محضرنده تقریر کلام ایدوب محمیه مزبوره طپراغنده مذکور
یدنده حالا صاحبی نامعلوم بیک راس قیون اولوب بغیر
وجه شرعی وضع ید ایتمشدر امانتم حسبیله قبض اتمک طلب
ایدرین دیدکده عقیب السؤال مزبور جوابنده ذکر اولنان قیونی
ادرنه سکانندن اولوب حالا میلقره ده اولان فلان بک جانب
میریدن اشترا ایلدم دیوب بنم ایله ادرنه ده واقع چفتلکنه
ارسال ایلدی دیوب لکن حال بو منوال اوزره اولدوغنه
یدنده بر تمسک شرعی اولمیوب ومزبور فلان بکلر ابداعنه
اقامت بینه دن عاجز اولوب قول مختار ومفتی به
اوزره اودعنه فلان قولندن ذو الیدک مجرد قولیله
تصدیق اولنمدوغی محلنده مسطور اولمغین ذکر اولنان
قیون یدنده نه وجه اولدوغی ظاهر اولمغله اغنام مذکوره
امین مزبوره ضبط ایتدرلوب ما وقع قید اولندی
اقرار عاریت فلان محله دن فلانه خاتون محفل قضاده
فاطمه بنت مراد محضرنده تقریر کلام ایدوب محله مذکوره ده
واقع اولوب حالا ساکنه اولدوغم عند الاهالی حدودی

معلومه

معلومه اولان منزل واچنده اولان اسبابک جمله سی مذکوره
فاطمه نک ملک محضی وحق صرف مجردی ذکر اولنان منزل واسبابده
بنم قطعا علاقم یوقدر عاریة تصرف ایدرم بامر الله تعالی
فوت اولدوغمده کمسنه دخل وتعرض ایتمیه دیدکده عقب
التصدیق وجاهًا ما وقع قید اولندی صورت دعوای عاریة
فلانه خاتون محفل قضایه کلنی اولان رابعه نام خاتونی
احضار واوزرینه تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم مزبوره
رابعه یی اوغلم فلانه نکاح شرعیله الیویردوکمده مذکوره
رابعه یه بر التون زنجیر وبر فلان وبر فلانی عاریة ویرمش
ایدم حالا اشیاء مذکوره یی ویرمده تعلل ایدر الیویرلمسن
طلب ایدرم دیدکده مذکوره رابعه جوابنده ذکر اولنان
اشیایی مدعیه مرقومه بکا هبه وتملیک بند اخی قبض ایلدم
دیو هبه صحیحه دعواسن ایدوب بو مقوله دعواده
قول واهبک اولدوغی محلنده مصرح اولمغین مزبوره
رابعه دن دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده اتیان
بالبینه دن عاجزه اولوب مدعیه مرقومه ذکر اولنان
اشیایی مذکوره رابعه یه هبه وتملیک ایتمدوکنه یمین ویرلدکدنصکره

كتب اولندي

اشياء مذكوره يي مرعيهٔ مزبوره يه تسليم تنبيه اولنوب ما وقع

بو فصل اجارات بياننده محميهٔ ادرنه ده مرحوم ابو الفضل فصل اجارات

افندي وقفنه بالفعل متولي اولان احمد مجلس شرع شريفده

بالي بن عبد الله مواجهه سنده اقرار وتقرير كلام ايدوب وقف

مزبوردن اولوب محميهٔ حصين داخلنده فلان محله سنده

واقع فلان وفلان ايله محدود اولان بر باب دكاني واردنده

بر باب تحتاني اوده يي اون بيك اقچه اجارهٔ معجله ايله تاريخ

كتابك شهري غره سنده هر اولندن ساكن اولدوغي

آيده اوتوز اقچه اجرهٔ مؤجله ايله مزبور باليه ايجار ايلديم

اولدخي وجه مشروح اوزره استيجار وقبول ايلكدن

صكره اجرهٔ معجله ايله اولان مبلغ مرسومي بالتمام استاجر

مرقوم يدندن وقفا ايچون الوب قبض ايلدم بعد

اليوم مادامكه ذكر اولنان اجرهٔ مؤجله يي ماه بماه

وقفه ادا ايليه كيف ما يشاء متصرف اوله ديدكده فهو

مزبوري المقر له المزبور بالمواجهه تصديق والمشا

تحقيق ايلدكدن صكره ما وقع كتب اولندي صورت

اجارهٔ معجله ومؤجله در فلان وقفنه حالا متولي اولان

فلان

فلان محفل قضاده علي بن مراد محضرنده اقرار وتقرير كلام ايدوب

وقف مزبوره اولوب محميهٔ ادرنه اسواقندن فلان سوقنده

واقع اولوب فلان وفلان ايله محدود اولان خياط دكاني

وقف مذكور ايچون مزبور علي يدندن بيك اقچه اجرهٔ معجله اخذ

اخذ ايدوب كذلك تاريخ كتابك شهري غره سندن هر

اولنده ساكن اولدوغي آيده اوتوز اقچه اجرهٔ مؤجله

ايله مزبور عليه توليتم حسبيله ايجار ايدوب اولدخي

استيجار وقبول ايلدي مادامكه مزبور علي دكان مرسومك

اجرهٔ لازمه سن ماه بماه جانب وقفه ادا ايده دكان مرسومي

تصرف ايدوب كمسنه مانع اولميه ديدكده عقيب التصديق

وجاها مزبور علي دكان مرسومك بعد اليوم محتاج

مرمت وعمارتي لازم اولان موضعن كندو مالندن تبرعا

عمارت ايدوب وقفه ايتمكه تعهد ايلدم ديدكده واقع

حال كتب اولندي اذن متولي ايله تفويض تفوض علي بن

احمد مجلس شرع شريفده سليمان محضرنده تقرير كلام ايدوب

محميهٔ ادرنه ده فلان وقفندن اولوب وقف مزبوره

يومي بش اقچه اجاره ويريلوب فلان محلده صادق

قهوه سی دیمکله مشهور قهوه خانه که اذن متولی و بحجت
شرعیه ایله تصرفنده اولمغله حالا ذکر اولنان قهوه
خانه نک حق تصرفنی اذن متولی ایله نزیح مشهور معتاد
اوزره سلیمانه تفویض و قبول ایلدکدنصکره
مقابلهٔ تفویضده مذکور سلیمان یدندن التی بیک فضه
اقچه الوب قبض ایلدم دیدکده مذکور سلیمان دخی
بالمواجهه مسفور علی یی تصدیق و وقف مزبور متولیسی
ولی نام کمسنه داخی مجلس شرع شریفه حاضر اولوب
مقران مزبورانک کلمات مشروحه لرنده تحقیق ایتمکین
ماوقع کتب اولندی مستأجر کیدنده متولی تمسکی
اولمیوب اجارهٔ معجله و مؤجله ایله آخره ویرلدوکی دعوی
جنت مکان فردوس آشیان مرحوم و مغفور له سلطان
سلیم خان علیه الرحمة والغفران حضرتلرینک محمیهٔ ادرنه ده
واقع جامع شریفی اوقافنه متولی اولان فخر الاماجد والاعیان
احمد آغا ابن عبد الرحمن محفل شرعده محمد بن فلان محضرنده
اقرار و تقریر کلام ایدوب اوقاف مذکوره دن اولوب جامع
مزبور قربنده اولا ابنا اولنان اوده لردن فلان و فلان ایله محدود

اولان

اولان اوطه ده ساکن اولان علی نام کمسنه دن متولی تمسکی
طلب اولندقده تمسکی اولمیوب فضولی ساکن اولمغله جانب
وقفدن اجرهٔ معجله و مؤجله توجیهی لازم کلوب
مذکور محمد التی بیک اقچه اجارهٔ معجله و هر آیده اوتوز اقچه
اجارهٔ مؤجله ایله استیجار و قبول ایتمکله بند اخی ذکر
اولنان اوده یی تولیتم حسبیله مزبور محمد یدندن
وقف ایچون التی بیک اقچه اجرهٔ معجله سن الوب قبض ایدوکدنصکره
تاریخ کتابک شهری غره سنده هر آیده اوتوز اقچه اجرهٔ مؤجله
یه ایجار ایلیوب اول داخی وجه مشروح اوزره استیجار
و قبول ایلدی مادامکه مزبور محمد اجرهٔ مرقومه یی ماه
بماه وقف مزبور جانبنه ادا ایلیه ذکر اولنان اوده یی
ضبط و تصرف ایدوب کمسنه دخل و تعرض ایتمیه دیدکده
بعد التصدیق وجاهاً ما وقع کتب اولندی مستأجر
وفات ایدوب ایجار اولنمیه سلطان سعید و حاقان مجید
مرحوم و مبرور سلطان بایزید علیه رحمة الملک المجید حضرتلرینک
محمیهٔ ادرنه ده واقع جامع شریفی اوقافنه بالفعل متولی
اولان سعید بن عبد الحمید محفل قضاده فلان محضرنده اقرار

وتقرير كلام ايدوب اوقاف مذكوره دن اولوب محميهٔ مزبوره
سواقندن فلان سوقنده واقع فلان وفلان ايله محدود
اولان بر باب خياط دكاننه اجرهٔ معجله ومؤجله ايله
متصرف اولان فلان وفات ايدوب اولاد ذكوردن
كمسنه سى قالميوب دكان مرقومى تاريخ كتابدن شهرى
غره سندن هر آى تمامنه دك اوتوز اقچه اجرهٔ مؤجله وبش
اقچه اجرهٔ معجله ايله مرقوم فلانه توليتم حسبيله اجر مثلنه
ايجار ايدوب اول دخى وجه مشروح اوزره استيجار
وقبول ايدكدنصكره اجارهٔ معجله اولان مبلغ مرقومى
مستأجر مرقوم يدندن وقف ايچون الوب قبض
ايدوب بر منوال مرقوم دكان مزبورك تصرفنه
اذن ويردم ديدكده بعد التصديق وجاهاً ما وقع قيد اولندى

خرابه مشرف اولان دكاكين مرمت شرطيله ايجار

محميهٔ ادرنه ده فلان وقفنه حالا متولى اولان فلان
محفل قضاده ايمه دن داود خليفه بن على محضرنده
اقرار وتقرير كلام ايدوب وقف مزبوردن اولوب محميهٔ مذكوره ده
فلان سوقنده واقع فلان وفلان ايله محدود اولان

التى باب خرابه مشرف اولان دكاكين مدة مديده معطل قالوب
كمسنه استيجار ايتميوب حالا مرقوم داود خليفه عمارت ومرمت
ايتمكله محتاج اولان مواضعين كندو ماليله تعميره متعهد
اولوب هر آيده اوتوز اقچه اجرهٔ مؤجله ايله استيجار وقبول ايتمكين
بن دخى توليتم حسبيله دكاكين مذكوره يى مرقوم داود خليفه
يه تاريخ كتابدن شهرى غره سندن هر آيده اوتوز اقچه اجرهٔ مؤجله
ايله ايجار ايدوم شويله كه مرقوم داود خليفه دكاكين مذكوره يى
تعمير ايتدكدنصكره زياده اجره ايله آخر طالب ظهور ايدرسه
مرقوم داود خليفه نك تعمير مذكوره صرف ايتدوكى اقچه حسابى
اولنوب هر نه مقدار اولورسه بالتمام ايفا اولنمينجه آخره ايجار
اولنميه ديدكده متولى مذكورى مرقوم داود خليفه بعد التصديق
وجاهاً ما وقع كتب اولندى **اجارهٔ خان** محميهٔ ادرنه ده
واقع مرحوم ومبرور سلطان سليم خان عليه الرحمة والغفران
حضرتلرينك جامع شريفى اوقافنه بالفعل متولى اولان قدوة
الاماثل مصطفى چلبى ابن كمال محفل شرع مطهر ومجلس دين منورده
فلان وفلان نام كمسنه لر محضرنده اقرار وتقرير كلام ايدوب
اوقاف مزبوره دن اولوب سوق خفافين چارسوسنده

قپان جدید دیمکله مستغنی عن التحدید اولان خان عظیم الشانک
سابقا مستأجرلری فلان وفلانک مدة منقضیه اولماغین
تاریخ کتابدن اوج سنه تمامنه مزبورلری مرقومان فلان
وفلانه ایکیوز بیک اقچه یه ایجار ایدوب مزبوران داخی استیجار
وقبول ایلدیلر شول شرط ایله که ابتداء مدتدن ویریلوب
سایر شهورک اجاره لری تمام شهرده ادا اولنوب برینک
برینک قسط آخره تأخیر اولنمیه دیوب مزبوران داخی متولی
مرقومی بعد التصدیق وجاها محمیهٔ مزبوره محلاتندن
فلان محله سی ساکنلرندن محمد واحمد نام کمسنه لر مجلس
شرع شریفه حاضر اولوب هر بری اجرهٔ مذکوره یه
امر قبولی حاویه کفالتلری ایله کفیللر اولوب وفلان نام
محله دن علی نام کمسنه داخی کفیلان مرقومانک نفسلرینه
کفیل اولغین ما وقع بالطلب کتب اولندی خانه شریکلرندن
بری وفات ایتدکده حصه سی ایجار اولنان صورتدر
محمیهٔ ادرنه ده واقع سلطان سلیم خان طاب ثراه جامع شریفی
اوقافنه حالا متولی اولان عمدة الاماثل فلان ... محفل قضاده
محمیهٔ مزبوره محلاتندن فلان محله سی سکانندن شعبان

بن فلان

بن فلان محضرنده
اقرار وتقریر کلام ایدوب بوندن اقدم اوقاف مزبوره دن
قپان جدید دیمکله معروف خان معلوم الحدودی سنه اربع
وعشرین وتسعمایه ذی القعده سی غره سندن اوج سنه تمامنه
رمضان وبالی نام کمسنه لره ایکیوز بیک اقچه یه استیجار ایدوب
ایکی آی تصرفلرندن صکره حالا مزبور بالی وفات ایتمکله مزبورک
حصه سن مرقوم شعبانه بیله مرسوم رمضان ایله ایکیسی بری
بیرینه کفیل وشریک اولمق اوزره ومرقوم شعبان داخی ذی
القعده غره سندن متصرف اولمق اوزره اجاره یه ویروب
مرقوم شعبان دخی وجه مشروح اوزره استیجار وقبول
ایلدی دیدکده متولی مذکوری بعد التصدیق وجاها وشفاها
محمیهٔ مزبوره ساکنلرندن فلان وفلان مجلس شرع شریفده
مرقوم شعبانک ذمتنه لازم کلان اجرة امر قبولی حاویه
کفالت ایله کفیل اولوب ما وقع کتب اولندی عذر شرعی
ایله اجارهٔ خان فسخ اولنوب مستأجری ذمتنه اولان التزومدن بری اولدوغیدر
محمیهٔ ادرنه ده واقع مرحوم فلان وقفنه متولی اولان
فلان محفل قضاده علی بن عمر محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب
وقف مزبوردن اولوب محمیهٔ مزبوره ده واقع مرحومه انتها ابله

معلوم اولان خانی مزبور علی بوندن اقدم سنه عشرین
والف محرمی غره سندن اوج سنه تمامنه یوز بیک اقچه یه
استیجار و قبول ایتمش ایدی حالا مزبور علی یه سفر
لازم کلوب عذر شرعی اولمغله اجاره فسخ اولنوب
مرقوم علینک تاریخ کتابه کلنجه زمان تصرفی اولان
بش ایلق اجاره سی که جمعا فلان قدر اقچه ایدر بالتمام
مبلغ مرقومی مرسوم علی یدندن تولیتم حسبیله وقف
ایچون الوب قبض ایلیوب خصوص مزبوره متعلق
اولان دعوادن ذمتنی ابرا ایلدم دیدکده عقیب التصدیق
وجها ما وقع کتب اولندی

اجارهٔ حمام

محمیهٔ ادرنه ده
مرحوم اخی چلبی اوقافنه بالفعل جابی و قائم
مقام متولی اولان سفر بن علی مجلس شرع شریفده محمد
بن مراد مواجهه سنده اقرار و تقریر کلام ایدوب مرحوم
مسفور اوقافندن محمیهٔ مزبوره ده جامع عتیق قربنده
اخی چلبی حمامی دیمکله مشهور اولوب مستغنی عن التحدید
اولان حمامک اوج سنه یه قرق بیک اقچه یه بوندن اقدم
مستاجری اولوب اشبو مجلس شرعده حاضر اولان احمد

تم

نام کمسنه حمام مزبورک مرامینی رعایته قادر اولمیوب اغتسال
ایچون داخل اولان مسلمینک مراعاتی عهده سندن خروج
ممکن اولمدوغی جهتدن بقیهٔ مدتندن طیب رضا و حسن
اختیار یله فارغ اولمغین حمام مسفوری تاریخ کتابدن
اوج سنه تمامنه دک قرق بیک اقچه یه مذکور محمد استیجار و
قبول ایتمکین فی نفس الامر مذکور محمد خدمت مرقومه نک
اهلی و مستحقی اولدوغی باعثدن بدا اخی وجه مشروح اوزره
ایجار ایتدم ماه بماه قسط الیومنی ادا ایدوب حمام مزبوره
متصرف اولادیوب مذکور محمد و مزبور احمد دافی مرسوم
سوزی کما هو مشروح سنده وجها تحقیق ایدیجک ما وقع
قید اولندی

اجاره زیاده اولدوغیدر

محمیهٔ ادرنه ده
مرحوم فلان وقفنه متولی اولان احمد محفل قضاده صالحه
خاتون محضرنده اقرار و تقریر کلام ایدوب وقف مزبوردن
اولوب محمیهٔ مزبوره ده حصین داخلنده واقع الاجه حمام
دیمکله معروف معلوم الحدود اولان حمامی بر ییله اوج بیک
اقچه یه بوندن اقدم مزبوره خاتونه ایجار اولنوب یدنه
تسلیم ویرلمک اوزره ایکی رجب نام کمسنه بش یوز اقچه

زیاده ایله طالب اولمش ایدی حالا مزبوره خاتون بشیوز
اقچه دانخی زیاده ایدوب سنه اربع والف رمضانی غره
سندن برسنه تمامنه دوربیک اقچه یه استیجار وقبول
ایتمکین بندانخی مذکور حمامی وجه مشروح اوزره
مذکوره یه ایجار ایلدم بعد الیوم تصرف قیلوب ماه بماه
جانب وقفه اجاره سن ادا ایلیه دیدکده بعد التصدیق
ما وقع کتب اولندی مدتی تمام اولان حمامی طالب ظهور ایدیجه
جابی وقفدن اشلتمکه تنبیه در قصبهٔ ادرنه ده جامع شریف وعمارت
عامره لری اولان مرحوم ومغفور له سلطان مراد خان
علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینک اوقافندن اولوب
محمیهٔ ادرنه ده مرادیه محله سنده یکیچری حمامی دیمکله معروف
حمامک اطراف واکنافنده ساکن اولان مسلمانلردن
فلان وفلان وجمع مجلس شرع منیره حاضرون اولوب
اوقاف مزبوره جابیسی اولان فلان محضرنده تقریر کلام
کلام ایدوب بونلردن اقدم حمام مذکوری علی نام کسنه
استیجار ایدوب سنه سی تمام اولمغله فارغ اولدقده
جابی مزبور مرارا وکرارا ندا ایتدوروب حمام مرقومی

استیجار

69

استیجار ایدر کسنه بولنمامغله خالی ومعطل قالوب لکن
قریب برده آخر حمام اولمامغله حمام مزبوره احتیاج
تام اولوب حالا طالب ظهور ایدنجه حمام مزبور معطل
قالمیوب جانب وقفدن اشلتمک ایچون جابی مزبوره تنبیه
اولنمسن طلب ایدرین دیدکلرنده فی الحقیقه قریب برده
اخر حمام اولمیوب اطرافنده اولان محلات اهالیسینک حمام
مزبوره شدة احتیاجی اولمغله تاریخ کتابه سنه سی محرمی
ابتداسندن حمام مزبوری جانب وقفدن اشلتمک ایچون
جابی مذکوره قبل شرعدن تنبیه اولنوب اشبو حروف
بر سبیل تمسک کتب اولندی اجاره دکرمن محمیهٔ ادرنه ده قضاده
واقع مرحوم فلان وقفنه حالا متولی اولان فلان محفل
لعمد بن فلان محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب وقف مزبوردن
فلان محله ده زمربیج اوزره دایر اولوب واقف مزبوره
انتما ایله تحدید وتوصیفدن مستغنی اولان ایکی کوزلو
دکرمنی تاریخ کتاب شهری غره سندن سنه تمامنه دکین ایکی
بیک اقچه یه تولیتم حسبیله مرقوم احمده ایجار وتسلیم ایلدم
دیدکده عقب التصدیق والقبول وجاها ما وقع قید اولندی

شاگردنفسنى ايجار فلان بن فلان نام شاگرد محفل
شرع شريفده قزاز طائفه سندن احمد محضرنده اقرار
وتقرير كلام ايدوب قزازلق صنعتن تعليم ايتمك اوزره
تاريخ كتابك شهرى غره سندن سنه تمامنه وارنجه بيك اقچه
اجرة ايله نفسنى مرقوم احمده ايجار ايلدم ديدكده مرقوم
داخى وجه مشروح اوزره استيجار وقبول ايدوب
صنعت مزبورهيى تعليم ايتمكه تعهد ايلدكده ماوقع
قيد اولندى **والد ولد صغيرينك نفسنى ايجاردر**
فلان بن فلان محفل قضاده فلان خياط محضرنده اقرار
وتقرير كلام ايدوب صلبى اوغلم اولوب اشبو مجلس شرع
شريفده حاضر اولان احمدك نفسنى ولايتم حسبيله تاريخ
كتابك شهرى غره سندن سنه تمامنه بيك اقچه اجرة ايله مزبور
فلانه خياطت صنعتن تعليم ايچون ايجار ايلدم ديدكده
مزبور فلان داخى تاريخ مرقوم اوزره قبول واستيجار
ايدوب صنعتن تعليم متعهد اولمغين ماوقع كتب اولندى
وليسى اولمايان ولد صغيرك نفسنى حاكم ايجاردر
اشبو مجلس شرعه حاضر اولوب وليسى اولمايان احمد نام صغيرك

تحريريده



يتيمك

يتيمك نفسنى حاكم موقع الكتاب طوغريلره وحسن ماب حضرتلرى
ولايت عامه سى حسبيله خياط طائفه سندن فلان نام
كمسنه يه سنه تمامنه بيك اقچه اجرة ايله ايجار وتسليم ايدوب
مزبور فلان دخى وجه مشروح اوزره استيجار و
قبول ايدوب خياطت صنعتن تعليم ولازم اولان
لباسنى الباس ايتمكه تعهد ايتمكين ماوقع كتب اولندى
اجارۀ طويله محميه ادرنه ده مرحوم احمد چاوش وقفنه
حالا متولى اولان احمد محفل قضاده درسعادت
متفرقه لرندن عمدة الاكارم حسن اغا ابن عبدالكريم
محضرنده اقرار وتقرير كلام ايدوب وقف مزبوردن
اولوب محميۀ مزبوره ده فلان محله سنده واقع فلان
وفلان ايله محدود بر باب فوقانى اوطه يى والتنده
بر باب آخورى حاوى اولان اجارۀ معجله ايله اولوب
ويومى دورت اقچه اجارۀ مؤجله ايله بوندن اقدم فلان
نام كمسنه نك تحت اجاره سنده اولوب وفاتندن
محلول اولان منزل مومى اليهدن اللى بيك اقچه اجارۀ
معجله ويومى بش اقچه اجرة مؤجله ايله طالب وجه مشروح

اوزره ایجار جانب وقفه انفع اولمغین منزل مزبوری
تولیتم حسبیله اللی بیک اقچه اجرت معجله و بشر اقچه اجرت
مؤجله ایله تاریخ کتابا مستطابدن یومی اطقان سنه تمامنه
دکین هر اوج ییلده بر عقد اولنوب عقد ثانینک ابتداسی
عقد اولک انتهاسی اولمق اوزره اوتوز عقد ایله
اجارهٔ طویله تجویز ایدن مشایخ کرام علیهم الرحمة
من الله العزیز العلام قول شریفلری اوزره موما
الیه حسن اغایه ایجار ایدوب ذکر اولنان اللی
بیک رایج فی الوقت اقچه یی بالتمام مشار الیه یدندن
وقف ایچون اخذ و قبض ایتدم اول دخی منوال مشروح
اوزره استیجار و قبول و مبلغ مار البیانی بکا
ادا و تسلیم ایلدی دیدکده عقب التصدیق وجاها
ما وقع کتب اولندی زیاده ایله اجارهٔ دکان در
محمیهٔ ادرنه ده فلان وقفنه حالا متولی اولان فلان
محفل قضاده فلان محضرنده اقرار و تقریر کلام ایدوب
وقف مزبوردن اولوب محمیهٔ مزبوره ده مرحوم فلان
جامع قربنده عند الاهالی حدودی معلومه اولان

ایکی بار

ایکی باب اوده لی ایده یکرمیشر اقچه به طرف وقفدن ایجار اولنور
ایکن مزبور فلان ماه بماه اوتوز اقچه یه استیجار و قبول ایدوب
جانب وقفه نفعی ظاهر اولمغین سنه اربع وعشرین والف
محرمی غره سندن سنه تمامنه دکین وجه مشروح اوزره ایجار
ایدوب بر ییللق اجارهسی اولان اوجیوز التمش اقچه یی
تولیتم حسبیله وقف ایچون مزبور فلان یدندن الوب
قبض ایلدم دیدکده عقب التصدیق وجاها ما وقع کتب
اولندی اجر مثلدن زیاده یه تحملنی اثبات محمیهٔ ادرنه ده قاضی
عسکر حمامی دیمکله مشهور اولان حمامک مستأجرهسی اولان
هما بنت عبد الله محضرنده محفل قضاده اوقافک جابیسی
اولوب قایم مقام متولی اولان فلان نام کسنه تقریر مرام
ایدوب ذکر اولنان حمامی مزبوره همایه ییلده اوج بیک اقچه یه
ایجار ایدوب حالا التی ای زمان تصرفی قالوب لکن بشبو
مجلس شرعده حاضر اولان محمد نام کسنه ایکی بیک اقچه داخی
زیاده یه قبول ایدوب اجر مثل اولمغله مرقوم محمده ایجار
اولنمسنی طلب ایدرم دیوب عقب السؤال مزبوره هما اجر
مثلک زیاده یه تحملنی انکار ایلدیکی عدول مسلمیندن حمامجیلر

کتخداسی فلان وفلان نام کمسنه لر مجلس شرع شریفه لاجل الشهاده
حاضر اولوب عقیب الاستشهاد منکرهٔ مزبوره مواجهه
سنده بو سنه ده اجرهٔ حمام مذکور بش بیک اقچه یه تحمّلی
وار ایدی دیو اداء شهادت ایتدکلرنده مرقومه حمامی
ذکر اولنان زیاده یه قبول ایتدی ذات الید اولوب مدة
اجاره منقضیه اولدوغی جهتدن حمام مرقومه اجر مثلیله
بیلده بش بیک اقچه اجره ایله مرقومه حمامه ابقا اولنوب ماوقع
کتب اولندی متولی اذنسز مستاجر بنا ایتدوکی ساکن
اولمغله کشف اولنوب قیمت حکم اولندوغی محمیه ادرنه ده
واقف فلان وقفنه مشروطیة اوزره متولی اولان فخر
المخدرات رابعه خاتون ابنت فلان طرفندن خصوص آتی
الذکره دعوایه وکیل اولوب مزبوره رابعه یی معرفت
شرعیه ایله عارفین اولان فلان وفلان شهادتلری
ایله خصم شرعی جاحد محضرنده وکالتی ثابته اولان فلان
محفل قضاده علی بن مراد محضرنده بالوکاله تقریر دعوی
ایدوب وقف مزبوردن اولوب محمیه مزبوره ده آق
چشمه قربنده واقع فلان وفلان ایله محدود اولان بوندن

اقدم

اقدم مشاهرهٔ مستاجری اولان حمزه نام کمسنه متولی وقف
اذنسز دکان مزبوره ده بر فرون وبعض کنیک وچار طاق
بنا ایتدکدنصکره مرسوم علیه ذکر اولنان بنالرینی بیع وکان
مزبوری تفویض ایتدکدنصکره مرقوم علی داخی متولی وقفدن
استیجار ایتمدین فضولی ومجانا ایکی سنه دنبرو تصرف ایدر حالا مزبور
علیدن سوال ولنه وجهله تصرفدن منع اولنمق طلب ایدرین
دیدکده عقیب السوال مرقوم علی جوابه متصدی اولوب فی الواقع
دکان مزبورک مشاهره مستاجری اولان مرسوم حمزه ذکر اولنان
بنالرینی بکا التی بیک اقچه یه بیع ایتدکده اذن متولی اولیوب لکن
بعده اولنان محدده قایم مقام متولی امنه اولان بیرام
بن فرهاد نام کمسنه دن دکان مرقومک عرصه سی ایچون آیده
التمش اقچه تقدیر ایدوب طرفمی وقفه اولان عرصه لک اوزرنده
جانب وقف مزبوردن بنا اولنان دکانلرک مقاطعه سی ایچون
مسجد مزبورک اوقاف متولیسنه ویردیو امر وانکا تعیین
ایتمکین بندا نیجه آیده التمش اقچه یی ایکی سنه طرفمی مسجد
وقف متولیسنه ویردم دیدکده وکیل مرقوم اعاده
کلام ایدوب فی الواقع آیده التمش اقچه اجره مزبور علی یدندن طرفمی

وقف متولیسنه ایکی سنه واصل اولمشدر لکن ذکر اولنان
بیرام بو مقوله تصرفه مأمور اولمیوب ذکر اولنان التمش
اقچه دخی دکان مذکورک اجر مثلی اولمدیغندن اجاره ایچون
مدة معلومه تعیین اولنمامشدر قبل الشرعدن اوزرینه
آدم کوندریلوب دکان و بنانک حالی و اجر مثلنک زیاده یه
تحملی کوریلوب دکان مذکور مرقوم علی یدندن النوب وقف
ایچون ضبط اولنمق طلب ایدرم دیدکده قبل الشرعدن مولانا
فلان نائب فخاصة معمارلردن استاد فلان و ذیل کتابده اسملری
مسطور اولان مسلمین ایله محل مزبوره ارسال اولنوب
مشاهده ایتدکلرنده مذکور اولان چارطاقک رفعی
وقفه مضر اولمیوب وقفه متصل اوچ کینک و بر فرون
و بنا ایچنده اولان دیرکک رفعی وقف مرسومه مضر اولوب
رفع اولنمدوغی تقدیرجه اعتبار و اجاره دن قالوب وقفه
ضرر ترتب ایتمکین منزوعا و مبنیا اولان قیمتلرین تقویم
صحیح ایله تقویم ایتدکلرنده منزوعا اولان قیمتی بیک
دورتیوز اقچه اولوب مبنیا اولان قیمتندن اقل اولدوغی
مزبور علی حین تصرفنده بوآنه دکین ویردوکی التمش

اقچه

٧٣

مضر صح

اقچه اجر مثلی اولمیوب زیاده یه تحملی اولدوغین کلوب مجلس شرعده
خبر ویردکلرنده مرقوم علی یه استرسک رفعی اولان بناکی
قیمت مرقوم ایله وقف مذکور ایچون متولی یه بیع ایله استرسک
ملکک متخلص اولنجه توقف ایله دیدکده مذکور علی وقفه
ویرمکه راضی اولمغین مرقوم علی یه مضر اولمیان بناسی رفع
ودکانی متولی یه تسلیم و وکیل مرسومه دخی رفعی مضر
اولان بنائی وقف ایچون قیمت مرقومه ایله اخذ ودکانی
قبض تنبیه اولنوب ما وقع کتب اولندی اجاره نک زیاده یه
تحملنه بینه دن عاجز اولمغله مستأجر اذنیله ابقا اولندوغی
ابراهیم بن لعمد محفل قضاده محمیهٔ ادرنه ده مرحوم رستم
پاشا خاننک جابیسی و قائم مقام متولیسی اولان فلان
و خان مزبورک تاریخ کتابدن اوچ سنه تمامنه ایکیوز بیک
اقچه یه مستأجری اولان شعبان محضرنده تقریر کلام ایدوب
ذکر اولنان خانک ایکیشر بیک اقچه دخی زیاده اولمغین جمله
ایکیوز بیک اقچه یه مقبولدر دیو مزبور شعبان ذکر اولنان
خانک اجر مثلنک زیاده مذکوره یه تحملی یوقدر مدة سابقه ده
یوز التمش بیک اقچه یه طوتولوب حالا خان مذکوره اجاره

صحیحه ایله تحت اجارمده ایکن زیاده یه اجر مثلنک تحملی اولمجق
اجاره‌نک فسخی جایز دکلدر دیو مزبور ابراهیمدن خان
مذکورک اجر مثلنک زیادهٔ مذکوره‌یه تحملی اولدوغنه اهل
خبره‌دن بینه طلب اولندقده اثباتاً بالبینه‌دن اظهار عجز
ایتمکین خان مذکورک اجر مثلنک زیادهٔ مذکوره ایله مرسوم
شعبان اوزرنده ابقا اولنوب ما وقع قید اولندی مستأجر
فرار ایتمکله علی طریق الکشف دکان فتح اولنوب متولیه
تسلیم در محمیهٔ ادرنه‌ده مرحوم فلان وقفنه حالا متولی
اولان فلان محفل شرع شریفه کلوب اقرار و تقریر کلام ایدوب
وقف مذکوردن اولوب محمیهٔ مزبوره اسواقنده واقع
بر باب دکانی آیده اون ایکی اجرهٔ مؤجله ایله فلان نام یهودی
بوندن اسبق استیجار ایدوب بعده بعض کسنه‌لره دینی
اولمغله فرار ایدوب بر یحی سنه‌در که دکان مزبور مرقوم
یهودی کلدی ایله مقفل اولوب بطال قالمشدر جانب
شرعدن اوزرینه واریلوب فتح اولنوب ایچنده موجود
اولان اسبابی دفتر اولنوب بر معتمد علیه کمسنه‌یه
امانت وضع اولنوب دکان مرقوم بکا تسلیم اولنمسن

طلب

طلب ایدرم دیدکده قبل شرعدن مولانا فلان نائب ارسال اولنوب
ذیل کتابده مسطور الاسامی اولان مسلمانلر ایله معاً وارروب
جوارنده کمسنه‌لردن استخبار اولندقده متولی مزبورک
تقریرینه موافق اولان اخبار ایتمکین دکان مرقوم فتح اولنوب ایچنده
اولان فلان و فلان مسلمانلر محضرنده دفتر و معتمد علیه
اولان فلان کمسنه‌یه امانت وضع اولنوب ذکر اولنان دکان
متولی موسومه تسلیم اولندوغن کلوب خبر ویرمکین ما وقع
کتب اولندی مستأجر فوت اولوب خبر ویردکلرنده فتح دکاندر
محمیهٔ ادرنه‌ده واقع مرحوم فلان وقفنه متولی اولان فلان
محمیهٔ مزبوره‌ده بیت المال ضابطی اولان فلان محفل قضاده
سوق مرام ایدوب محمیهٔ مزبوره‌ده حصینی ابوابندن باب
ماچیانده واقع اولوب وقف مذکوردن بر باب بالقجی دکاننده
آیده اون ایکی اجرهٔ مؤجله ایله ساکن اولان فلان نام ذمی
سکز آیدن برو دکانن مقفل قویوب آخر دیاره کتمکین کرک
المیوب الی هذا الان معطل قالمشدر حالا مزبور ذمینک
مرده اولدوغنی بلور کسنه وار در استخبار اولنوب جانب
شرعدن نائب ارسال اولنوب فتح و ایچنده اسبابی وار

بیت المال جانبندن حفظ اولنوب دکان مذکور آخره ایجار اولنمشکن
طلب ایدرم دیو بعد الاستخبار محل مزبورده ساکن اولان
مسلمانلردن فلان وفلان وفلان نام کمسنه لر مرقوم
ذمینک مرد اولدوغی معلوممزدر دیو مجلس شرعه خبر ویرکلرنده
صوب شرعدن نائب ایله دکان مزبور فتح اولنمغه اذن
ویرلمکین ما وقع کتب اولندی **اجاره فاسده اولمغین**
فسخ اجاره در محمیه ادرنه ده واقع مرحوم فلان وقفنه
حالا متولی اولان فلان محفل قضاده محمد بن حسن محضرنده
تقریر کلام ایدوب وقف مزبوردن اولوب محمیه مزبوره ده واقع اولان
واقع بینمزده ولدی الاهالی واحد وودی معلوم بر باب
باشخانه یی هر آیده اون اقچه یه بلا بیان المده اجاره فاسده
ایله بوندن اقدم مزبور محمد استیجار ایتمش ایدی وحالا
تاریخ کتابک شهری غره سندن فسخ اجاره ایدوب ذکر اولنان
باشخانه یی مرقوم محمد یدندن الوب تولیتم حسبیله وقف
ایچون ضبط ایلدم دیدکده بعد التصدیق ما وقع کتب اولندی
اجاره فاسده ایله خدمت ایدوب اجرت طلب ایدوکی
احمد بن عبد الله محفل قضاده قرنداشی محمد محضرنده تقریر

کلام

کلام ایدوب مزبور محمد بنی اون بیل تا فیه جبلق ایشنی ایشلدوب
مقابلهسنده بکا لباس ایدیورمک اوزره بوندن اقدم استیجار
ایدوب بن دخی اون بیل تا فیه جبلق ایشین ایشلیوب
خدمت ایتدم مقابلهسنده بر حبه ویرمدی حالا طلب ایدرم
دیدکده ذکر اولنان لباس مجهول اولمغله اجاره فاسده اولوب
اجر مثل لازم اولمغین مزبور محمددن استنطاق اولندقده
مرقومی بن منوال مشروح اوزره استیجار ایتمدم اول بکا
خدمت ایتمدی دیو اشد الانکار ایله انکار ایدوب مدعی مرقومدن
بینه طلب اولندقده اثبات بالبینه دن عاجز اولوب مزبور محمده
یمین تکلیف اولندقده منوال مذکور اوزره استیجار ایتمدوکنه
یمین ایتمکین ما وقع کتب اولندی **اجیر منکر یمینیله مصدق**
اولدوغی حسن بن جعفر محفل شرعده فلان بن فلان محضرنده تقریر
کلام ایدوب بوندن اقدم مزبوره تمشی درهم مسک بیع
ایتمک ایچون ویردم حالا طلب ایدرم دیو بعد الاستنطاق
فی الواقع مرقوم حسن ذکر اولنان مقدار مسکی بکا ویرمش
ایدی لکن بنده حسنه ویردم دیوب الامین مع الیمین مقتضاسنجه
مرقوم فلان ادا ایتدوکنه یمین تکلیف اولنوب اولدخی

یمین بالله ایتمکین اجیر مشترک امام اعظم قاتنده یمین الله
مصدق اولدوغنه بناءً برائت ذمتنه حکم اولنوب ما وقع کتب
اولندی **علی طریق الکشف بیع اول متولی طلبیله فسخ اولنوب**
تجدید ایله ذکر بها ایله اذن ویرلدوکی محمیهٔ ادرنه‌ده مدینهٔ
منوره اوقافنه حالا متولی اولان محمد محفل قضایه کلوب
تقریر کلام و بسط مرام ایدوب محمیهٔ مزبوره محلاتندن
محمد اغا محله‌سنده فلان نام کسنه بوندن اقدم ملک منزلنی
اولادینه و نسلنه بعده زوجه‌سی فلانه‌یه بعدها بیع اولنوب
ثمنی مدینهٔ منوره فقراسنه ارسال اولنمق اوزره وقف و
شرط ایدوب منزل مزبورک مشروطه‌سی بوندن اسبق
منقرض اولدوغنه بناءً مدینهٔ منوره اوقاف جابیسی
یوسف نام کسنه وجه مشروح اوزره منزل مزبوری فلان
نام کسنه‌یه ایکی بیک اقچه‌یه بیع ایدوب حالا منزل مزبوره
زیاده ایله طالب ظهور ایتمکین قبل شرعیدن اوزرینه نائب
ارسال اولنوب ذکر بهایه بیع تخمین اولنوب بیع اول
فسخ اهل خبره تقدیر ایتدکلری بها ایله بیع اولنمق
طلب ایدرم دیدکده قبل شرعیدن مولانا هو فلان وخاصه؛

معمارلردن

معمارلردن فلان ارسال اولنوب ذیل مجنده مسطور
اولان مسلمین ایله اوزرینه واریلوب نظر اولندقده ذکر
اولنان منزلک بهاسی بش بیک اقچه ایدوکنه اهل خبره و بر
جم غفیر اتفاق ایدکلرنده مولانای مزبور کلوب مجلس
شرعه خبر ویرمکین بیع اول فسخ اولنوب ذکر بها
ایله بیع اولنمغه متولی مزبوره اذن ویریلوب ما وقع کتب
اولندی **استیجار منزلجی در** محمیهٔ ادرنه قضاسنه تابع
منزلجی قراسندن فلان و فلان نام قریه‌لو اهالیسی کبارهم
محفل قضاده فلان محضرنده تقریر کلام و بسط مرام ایدوب
مزبور فلانی بر خانه‌دن دورت یوز اقچه و اون کیله شعیر و بر
کیله بغدای ویرمک اوزره سنه اربع وعشرین والف محرمی
غره‌سندن سنه تمامنه دکین اولاغ راس منزلبار کیرلکی
بیلیوب و اولیکلدوکی اوزره سایر خرجلرین کندو
یاننده ادا ایتمک طریقی اوزره استیجار ایلدک دیو مرقوم
فلان دانی وجه مشروح اوزره خدمت مزبوره‌یی تعهد ایلدم
دیدکده ما وقع کتب اولندی **تقریر مقاطعه در** محمیهٔ
ادرنه‌ده فلان وقفنه حالا متولی اولان فلان محفل قضاده

محمد بن حسن محضرنده تقریر کلام ایدوب وقف مزبوردن
اولوب فلان محلده مرقوم محمدک تصرفنده اولان ارضن
خالیه متصل اولوب بنا ذراعیله طولاً و عرضاً بش ذراع اولان
ارض خالیه کسنه نک تصرفنده اولمیوب مدة مدیده معطله
قالمغله مذکور محمد وقف ایچون یوز اقچه ویروب آیده ایکی
اقچه مقاطعه ایله ارض مذکوره نک تصرفنه طالب اولمغین
بنداخی مرقوم محمد یدندن وقف ایچون یوز اقچه الوب
قبض ایدوب ارض مذکوره یی تاریخ کتابدن هر آیده ایکشر
اقچه مقاطعه ایله ضبط و تصرفنه تولیتم حسبیله اذن ویردم
مادامکه ارض مذکوره نک مقاطعه سن مرقوم محمد ماه
بماه جانب وقفه ادا ایلیه ضبط و تصرفنه کسنه مانع و
مزاحم اولمیه دیدکده غب التصدیق ما هو الواقع کتب اولندی
محلول ارضک طبو ایله ویرلدوکی محمیهٔ ادرنه ده مرحوم
فلان وقفنه بالفعل متولی اولان فلان محفل قضاده احمد بن
محمد محضرنده اوزرینه تقریر کلام ایدوب محمیهٔ مذکوره ساکنلرندن
اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم فلان نام
متوفانک حال حیاتنده تصرفنده اولان محمیهٔ مذکوره

ذیلنده

ذیلنده واقع وقف اراضیدن بینمزده ولدی الجیران
حدودی معلومه اولان طقوز قطعه و بر قطعه چایر
اولاد ذکوردن کسنه سی قالمیوب بحسب القانون طبویه
مستحق اولوب اقرباسندن داخی طالب اولمغین مزبور
احمدک تولیتم حسبیله ایکی بیک اقچه رسم طبوسن الوب قبض
ایلدوکی اراضی مذکوره نک تصرفنه اذن ویردم بعد الیوم
زراعت و حراثت ایدوب جانب وقفه اعشار شرعیه سن
ادا ایلدکدن صکره اخر کسنه مانع و مزاحم اولمیه دیدکده
غب التصدیق ما هو الواقع قید اولندی وقف قریه
نک حقوق شرعیه سن و رسوم عرفیه سن علی طریق الالتزام درعهده
محمیهٔ ادرنه ده مرحوم و مغفور له سلطان مرادخان ثانی
عومل بالکرم السبحانی اوقافی متولیسی اولان فلان محفل
قضاده فلان محضرنده تقریر کلام ایدوب اوقاف مذکوره
دن اولوب فلبه قضاسنده واقع قاره ریس نام کربت
قریه نک جزیه سندن ماعدا جانب وقفه عاید اولان
حقوق شرعیه و رسوم عرفیه و سایر محصولاتنی اشبو
سنه اربع و عشرین و الفک صفرینک اوننجی کوننده واقع

مادت ابتداسندن سنه تمامنه دکین قرق بش بیک اقچه یه
مزبور فلانه در عهده ایدوب اولدخی بین الناس مشهور
اولان وجه مقنن اوزره قبول واون بیک اقچه جانب وقفه
بروجه پیشین ادا ایدوب شول شرطا اوزره که هر التی آیده
بر یوم القسطی ادا ایدوب بر سنه محصولنی سنه اخرایه
تداخل ایتمیه محمیه مزبوره محلاتندن اولان فلان محله ساکنلرندن
اولوب درگاه عالی صولاقلرندن بشبو مجلس شرعده حاضر
اولان فلان مبلغ مزبوره امر وقبولی حاویه کفالتله
کفیل اولدم دیدکده فلان وکفیل مرقوم فلان متولی
مزبوری اقرار مشروحنده غب التصدیق وجاها ماوقع
کتب اولندی علی الالتزام در عهده دار السلطنة السنیه محمیه
قسطنطنیه ده مرحوم مراد پاشای عتیق جامع شریفی
اوقافنه حالا متولی اولان درگاه عالی دام محفوظا
بالمعالی چاوشلرندن عمدة الاشباه احمد چاوش ابن امر الله
محفل قضاده محمیه مزبوره محلاتندن فلان محله سی سکانندن
محمیه محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب اوقاف
مزبوره دن اولوب ولایت روم ایلنده چرمن قضاسنه

تابع

تابع فلان وفلان نام قریه لرک اعشار شرعیه ورسوم عرفیه
سن وسایر محصولاتنی فلان سنه سنده واقع مادت
ابتداسندن اوچ سنه تمامنه دکین حالا مرقوم محمد اولوب
هر سنه یه تعدن ایکی بیک اقچه زیاده ایدوب اوچ سنه سینی جمعا
یوز اللی التی بیک اقچه یه مقطوعا قبول ایتمکین وجه مشروح
اوزره بیک یکرمی دورت سنه سنده واقع مادت ابتداسندن
اوچ سنه تمامنه دکین یوز اللی التی بیک اقچه یه هر اوچ آیده
بر یوم القسط حقلشلوب بر سنه سنک کسری بر سنه نک
فضله سنه محسوب اولمق اوزره مزبور محمده در عهده
ایدوکدنصکره سنه آخرنده حقلشیق وجهی اوزره
تولیتم حسبیله مزبور محمد یدندن بروجه پیشین یکرمی
بیک اقچه الوب وقفه ایچون قبض ایلدم مقاطعه
مزبوره نک تصرفنه اذن واجازت ویردم دیدکده
متولی مذکوری کلام مشروحنده مزبور محمد وجاها
تصدیق وشفاها تحقیق ایدیجک ماوقع کتب اولنوب
یدنه وضع اولندی باب خامس وکالت وکفالت وحواله
ومضاربه بیانندهدر محمیه مزبوره محلاتندن فلان محله سکانندن

باب خامس

احمد بن محمود محمد نام کمسنه محضرنده اقرار وتقریر کلام
ایدوب محمیهٔ مزبوره جوارنده قصبهٔ چرمن ساکنلرندن
مناوسو نام کمسنه ذمتنده قرض شرعیدن اولان بیک
اقچه حقنی مرقوم سونودن دعوی وقبض وبکا ایصاله
متوقف اولدوغی اموروده مرقوم محمدی کندو جانبمدن
وکیل نصب ایدوب نفسم ایچون نائب مناب ایلدم دیدکده
مزبور محمد وکالت مزبوره یی قبول وموجبن ادایه
تعهد ایتمکین ماوقع بالطلب قید اولندی وکیل سابق
عزل اولنوب آخری توکیلده بوندن اقدم قتل اولنان
فلان نام مقتولک کبیر اوغلی وجه الانحصار وارثی
اولان محرم محفل قضاده عثمان بن علی محضرنده تقریر
کلام ایدوب بوندن اقدم مقتول مرقومک دم ودیتنی
قاتلی فلاندن دعوی ایدوب اثباتندن مخصوصنده
صلحه محمود نام کمسنه وکیل ایتمش ایدم حالا وکیل مزبورک
اقامت مرامم وکالتنن عجزی معلومم اولمغین عزل
ایدوب مرقوم عثمانی خصوص مزبوره جانبمدن وکیل
نصب ایدوب نفسم ایچون نائب مناب ایلدم دیدکده مرقوم

عثمان

اولندی

عثمانک وکالت مرقومه یی قبول ایتمکین ماوقع قید
شهادة ایله وکالت محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن
محمد بن کمال نام کمسنه دن محفل شرعده خصوص آتی الذکر
الذکری ایچون خصم شرعی جاحد محضرنده استشهادی
شرعی صدور ایتدکده محمیهٔ مزبوره سکانندن فلان
وفلان نام کمسنه لر مجلس شرعه حاضر اولوب محمیهٔ
مزبوره ده فلان محله سی ساکنلرندن فلانه خاتونک
مستشهد مزبور محمد صدری اوغلی اولوب بوندن
اقدم وفات ایدن مرحوم احمدک مخلفاتندن کندویه
انتقال ایدن ثلث حصه سنی لابوینی قرنداشی اولان محمددن
دعوی وخصومت وقبض وایصاله وبونلرک متوقف
اولدوغی امورک جمله سنه کندو طرفندن وکیل ومنابنه
نائب نصب ایدوب اولدخی وکالت مزبوره یی وخدمت
لازمه سنی اداء متعهد اولدی دیو اداء شهادة ایتدکلرنده
شهادتلری بعد التعدیل مقبوله اولمغین ماوقع قید اولندی
وکالت معلقة ایله بیع وکیلده احمد بن رجب محفل شرع
شریف ده علی محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب فلان نام

کسنه یه علی طریق القرض اون بیک اقچه دینم اولمغله نفسیمه
مزبور علی کفیل اولمشیدی حالا مزبور علی وکیلم
اولوب علی پاشا سوقنده واقع دکانمده اولان
اسبابمی بیع ایدوب دینی مرقومی مزبور فلانه ادا ایده
دیدکده موسوم علی دخی وکالت مزبوره یی وجه مشروح
اوزره قبول ایتمکین ما وقع قید اولندی **وکالت**
مطلقه در فلان بن فلان محفل قضاده فلان محضرنده
اقرار و تقریر کلام ایدوب مزبور فلانی جمیع امورمه
اعمل برایکه فی کل شی جائز امرک مضمونی اوزره وکالت
مطلقه ایله جانبمدن وکیل نصب ایدوب نفسیم ایچون
نایب مناب ایلدم دیدکده مرقوم فلان دخی موما الیه
مزبورک اقرار مشروحنه تصدیق و وکالت مرقومه یی
قبول ایتمکین ما وقع قید شد **اثبات وکالت** محمیه
ادرنه سکاننده قره علی نام کسنه محفل قضایه احمد نام
کسنه یی احضار و محضرنده تقریر کلام ایدوب سابقا
قضاتدن اولوب حالا متقاعد اولان خرم افندی
نک تحت ملکنده اولوب محمیه مزبوره ده واقع فلان محله ده

مزبور علینک وکالت معلقه ایله وکیل ایلدم الدینی
مزبوره ادا ایلدکده اثبات ایدوب الدیغی جهت ایلدکم

لدی

لدی الأهالی والجیران حدودی معلومه اولان بر باب
دکانی مزبور احمد مده مدیده اجاره ایله تصرفنده اولوب
اجره مذکوره دن ذمتنده اولان بیک اوچیوز اقچه یی
اخذ و قبضه وکندویه ایصاله بنی وکیل ایتمکین بالوکاله
مرقوم احمددن مبلغ مزبوری طلب ایدرین دیدکده
عقیب السؤال مرقوم احمد جوابنده فی الواقع دکان مذکور
اجرهسندن حالا ذمتمده مومی الیه افندی یه بیک اوچیوز
اقچه دینم واردر لکن مرقوم علی یی وجه مشروح اوزره
توکیل ایدوکی معلومم دکلدر دیدکده مرقوم قره علیدن
صدق مقالنه مطابق بینه طلب اولندقده فلان و فلان
مجلس شرعه لاجل الشهاده حاضران اولوب منکر مزبور
مواجهه سنده عقیب الاستشهاد اداء شهادة شرعیه
ایدوب فی الحقیقه مشار الیه خرم افندی دکان مزبورن
اجرتندن مزبور احمد ذمتنده اولان بیک اوچیوز اقچه
طلب و قبض و کندویه ایصاله و قبض و ایصاله متوقف
اولدوغی اموره مزبور قره علی یی نفسی ایچون وکیل
نصب ایدوب نایب مناب ایلدی بو خصوصه شاهدلرز

شهادة دخی ایدرو زدیدکلرنده بعد التعدیل والتزکیة
شهادتلری حیز قبولده واقعه اولمغین وکیل مزبوره
اجرة مذکوره‌یی ایفایه تنبیه اولنوب ما وقع کتب اولندی
صورت دیگر محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن قمر خاتون محفل شرعده
محمیهٔ مزبوره‌ده واقع خاصه سراجلرک بیت المال
امینی اولوب بوندن اقدم سفر ظفرظهور عودتنده
پاشا ملتقه‌سنده وفات ایدن ایوب نام سراج خاصه‌نک
محمیهٔ مزبوره‌ده موجود اولان مخلفاتنه واضع الید
اولان حسین چلبی مواجهه‌سنده تقریر کلام ایدوب
اوغلم اولوب بلغراد ساکنلرندن عبدی بن فرهاد مزبور
ایوب ایله بکا اون سکهٔ حسنه کوندروب مبلغ مرقومی
کندو جانبندن اخذ وقبضه بنی تسلیط وتوکیل
ایلمشدر متوفای مزبور مجهلا وفات ایتمکله ضمان
لازم اولمغین مبلغ مرقوم ذمتنه دین اولمغله
مخلفاتندن طلب ایدرم دیدکده عقیب السؤال مزبور
حسین چلبی خصوص مزبوری انکار تام ایله انکار ایدیجک
مزبوره قمردن دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده عدول

مسلمیندن

مسلمیندن فلان وفلان نام کسنه‌لر لاجل الشهادة
حاضران اولوب منکر مزبور مواجهه‌سنده عقیب الاستشهاد
اداء شهادة شرعیه ایدوب فی الواقع مزبور عبدی متوفای
ایوب ایله والده‌سی مذکوره قمر خاتونه ایصال ایچون
اون سکهٔ حسنه ویروب مذکوره قمر خاتونی کندو
جانبندن اخذ وقبضه تسلیط وتوکیل ایلدی بو خصوصه
شاهدلرز شهادة دخی ایدرو زدیدکلرنده شهادتلری
بعد التعدیل والتزکیة حیز قبولده واقعه اولمغین متوفای
مزبور مجهلا وفات ایتمکله ضمان لازم کلمکین مبلغ
مرقوم مخلفاتندن اداسنه حکم اولنوب ما وقع کتب
اولندی وکیل قبض ایتدوکی مبلغی موکلنه ایصالی اثبات ایتدر
محروسهٔ ادرنه‌ده خاصه سراجلر بیت المالنه امین
اولان احمد بک محفل قضاده محمود محضرنده تقریر
کلام ایدوب بوندن اقدم وفات ایدوب وارثی معروفی
اولمامغله مخلفاتی جانب بیت الماله انتقال ایدن مرحوم
یاغ در ابراهیم نام سراجک ساده یاغ بهاسندن ادرنه‌ده
دعم مسلمینده اولان مالندن مزبور محمود یوز بک

اقچه‌سن قبض ایتمش میری ایچون الیویرلمک طلب ایدرین
دیدکده مرقوم محموده استنطاق اولندقده جواب
ویروب مزبور ابراهیم ادرنه‌ده ذمم ناسده اولان
حقوقنی اخذ وقبضه وکندو به ایصاله بنی وکیل ایتمش
ایدی بن داخی ذمم ناسده اولان مبلغ مرقومی قبض
ایدوب مرسوم ابراهیم حال حیوتنده مسلمانلر حضورنده
تسلیم ایلدم دیو دعوی ایدوب کتب فتاواده ولو قال
الوکیل کنت قبضت المال حال حیوة الموکل ودفعته الیه
لم یصدق الا بحجة دیو مسطور اولمغله مرقوم محموددن
ایصاله بینه طلب اولندقده عدول مسلمیندن فلان
وفلان نام کمسنه‌لر محفل شرع شریفه لاجل الشهادة
حاضر اولوب منکر مزبور مواجهه‌سنده بعد الاستشهاد
اداء شهادة شرعیه ایدوب فی الواقع مرقوم ابراهیم
حال حیوتنده وکیل مرسوم محمودی ادرنه‌ده ذمم
ناسده اولان باغ بهاسندن جمع وتحصیل ایتدوکی
یوز بیک اقچه‌یی بزم حضورمزده تسلیم ایلدی بو
خصوصه شاهدلریز شهادة دخی ایدرز دیدکلرنده

بعد التعدیل

کتب اولندی

بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقع اولمغین ما وقع
دور وکیل صورتی فلان بن فلان محفل قضاده محمیه ادرنه
ده فلان وقفنه متولی اولان فلان محضرنده اقرار و
تقریر کلام ایدوب وقف مزبور مالندن علی طریق القرض
ذمتمده ایکی بیک اقچه دینم وبینمزده علی شرعیه معلوم
جوقه بهاسندن ایکیوز اقچه دینم اولوب قرض شرعیدن
غیری اولان مبلغ مرقوم سنه اربع وعشرین والف
محرمی غره‌سندن سنه تمامنه موجله مبلغین مرقومین
مقابله‌سنده تحت ملکمده منتظم اولان اطلس بعدن
اوده منقال سوار و فلان و فلانی متولی مذکور
قاتنده رهن وضع ایلدم اولداخی ارتهان وقبض
ایتدکدنصکره رهن اولان اشیاء مذکوره‌یی مدة
مزبوره تمامنده ادا اتمزسم بیع وثمنندن دینی
مذکوری استیفا ایده وماعداسنی بکا ایصال کندو
جانبمدن متولی مزبوری کلما عزلتک فانت وکیلی
مضمونی اوزره وکیل دوری نصب ایلدم اولداخی وکالت مزبوره‌یی
قبول ایلدی دیدکده غب التصدیق وجاهاً ما وقع قید اولندی

بو فصل کفالتنك انواعی بیاننده در احمد بن علی محفل قضاده
حسین محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبور حسینك اشبو مجلس شرعده
حاضر اولان برادری رکب الاصل و برادری افلاوقی الاصل
بشی بیك اقچه یه اشترا ایتدوکی ایکی رأس غلامه حالا مستحق چقوب
یاخود حریتلرین اثبات ایدوب مزبور فلانك نفسی طلب اولنور
نفسنه و حین مطالبه ده احضارینه کفیل اولدم دیدکده مزبور
حسین طلبیله قید اولندی نفسی غیبت ایدرسه ماله کفیل
محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن سنان نام کمسنه
محفل قضاده بوندن اقدم وفات ایدن جعفر نام متوفانك
صلبی اوغللری علی و ولی نام صغیرلرك وصی شرعیسی
اولان فلان محضرنده تقریر کلام صغیرین مذکورینك
مال موروثلرندن ذمتنده سکز بیك اقچه دینی اولغون اشبو حاضر
فی المجلس اولان رجبك تاریخ کتابدن یکرمی کون تمامنه
نفسنه کفیل اولدم اگر مزبور رجب مدت مزبوره ده غیبت
ایدوب احضارنده عاجز اولورسم مبلغ مرقومی بن ضامن
اولوب بن دیوب صغیرین مزبورینك وصیسی اولان مرسوم فلان
کفالة منجزة وکفالة مالیه یی بالمشافهه تصدیق ایتمکین ما وقع کتب شد

نفسی

نفسی کفالتدن اخراجی محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن احمد
بن محمد محفل شرعده محمد محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم
مزبور محمد اویمه اچلوب اسبابم سرقه اولنمشدر دیو فلان
نام ذمی محفل شرعه احضار و مظنم در دیو دعوی ایلدکده
عقیب الانکار مزبور محمددن دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده
اقامت بینه یه سکز کون دکین استمهال ایدوب بعد الامهال
مرقوم ذمینك زمان موعوده مجلس شرعه احضاری ایچون
نفسنه کفیل اولمشدم حالا مهل مزبور مرور ایدوب
اقامت بینه یه قادر اولمامغین بن دخی مکفول عنهی مزبور
محمده تسلیم ایدوب نفسی مرقوم ذمینك کفالتندن اخراج
ایلدم دیدکده بعد التصدیق وجاهاً ما وقع کتب اولندی
کفالتا قتضا ایتدوکی محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن عبد القادر
مجلس شرعده محمد محضرنده تقریر کلام ایدوب احمد نام کمسنه ده
چوقه بهاسندن اولان التیوز اقچه حقمه مزبور محمد بوندن
اقدم کفیل اولمغین حالا طلب ایدرم دیدکده عقیب الاستنطاق
مزبور محمد جوابنده بن مبلغ مزبوره نه کیفیت ایله کفیل
کفیل اولمشدم سؤال اولنسون دیدکده عقیب السؤال مرقوم

عبد القادره دانی سنگ مزبور احمده اولان التیوز اقچه‌یی بن
ویره‌یین دیوب قال فی الخلاصة وفی فتاوی النسفی لو قال
لصاحب الدین الذی لک علی فلان انا ادفعه الیک او اقضی
لا یکون کفالة ما لم یتکلم بما یدل علی الالتزام بان یقول کفلت
او ضمنت او علیّ تعلیقا یکون کفالة بان یقول ان لم یؤد
فلان وانا ادیت انتهی بو مسئله مقرّ بهیه بناءً ویرمزسه
ویره‌یم یا بنم اوزریمه اولسون دیدیکی دیو سؤال اولندقده
همانی ویره‌یین دیمه‌دن غیری مزبور محمددن مطالبه‌یی
اقتضا ایدر لفظ صادر اولمدی دیو مرقوم عبد القادر
معترف اولوب بن ویره‌یین لفظی ایله کفالت اقتضا ایتمکین
ما وقع کتب اولندی **اثبات کفالت بالمال در** محمیهٔ ادرنه
ساکنلرندن حسین محفل قضاده احمد محضرنده تقریر
کلام ایدوب بوندن اقدم غایب اولان حسین نام جندی
ذمتنده چوقه بهاسندن اولان بش بیک اقچه حقمه غایب مرسوم
حسینک امریله کفیل اولمشدر حالا کفالت جهتندن طلب
ایدرین دیدکده غب السؤال وعقیب الانکار وبعد طلب البینه
عدول المسلمیندن فلان وفلان لاجل الشهادة مجلس شرعه حاضران

اولوب

اولوب غب الاستشهاد مدعی مرقومک تقریرینه مطابق اللفظ
والمعنی منکر مزبور مواجهه‌سنده اداء شهادت شرعیه ایتدکلرنده
شهادتلری حیز قبولده واقع اولوب موجبیله حکم اولندقدنصکره
مزبور احمد مبلغ مذکوری کفالتی جهتیله ادا ایدوب بعده
غایب مزبور حسین حاضر اولدقده رجوع عامر اولنوب ما وقع
کتب اولندی **کفیل دینی ادا ایدوب بعده مدیوندن الدوغی**
فلان بن فلان محفل قضاده فلان محضرنده تقریر کلام ایدوب
مزبور فلانک احمد نام کمسنه‌یه بینمزده معلوم چوقه بهاسندن
بیک ایکیوز اقچه دینی اولمغله بن کفیل اولمش ایدم بعده
داین مرقوم احمد مبلغ مزبوری بندن کفالتم جهتیله
دعوی ایدوب تماما اخذ وقبض ایتمکله بن دخی مکفول عنه
اولان مرقوم فلانه مراجعت ایدوب بالتمام مبلغ مزبوری
یدندن الوب قبض ایلدم دیدکده بعد التصدیق ما وقع
کتب اولندی **بو فصل حواله بیاننده** محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن
عبد القادر بن حسن محفل قضاده بالفعل محمیهٔ مذکوره‌ده
حاکم شرع الله وخادم دین رسالت پناه اولان افتخار
العلما والمتبحرین مختار الفضلاء والمتورعین حضرت فلان

افندی محضرنده تقریر کلام ایدوب موما الیه افندی حضرتلرینک
داخی اشبو مجلس شرعده حاضر اولان ابراهیم ذمتنده جاریه
بهاسندن اللی عدد تام الوزن سکه حقی اولوب مشار الیه افندی
مشار الیه حضرتلرینک ذمت کریمه لرنده اولان مبلغ مرقومی
سالف الذکر اولان ابراهیمدن اوچمزک رضاسیله بکا حواله
ایتمکین بنده داخی حواله مذکوره یی قبول ایدوب دین مرقومدن
ذمتی تفریغ ایله بری الذمه دیدکده عقیب التصدیق وجاها
ما وقع کتب اولندی اثبات حواله محمیۀ ادرنه ده واقع
ابراهیم بک وقفنه حالا متولی اولان فلان محفل قضاده
بوندن اقدم مصرفاهم ده کلور ایکن دریاده غرق اولوب
مللنک ربعی زوجه سی عایشه خاتونه انتقال ایدوب ثلث
ارباعی بیت المال عاید اولان محمد قدسی بک زوجه سی
عایشه جانبندن بحسب الشرع الشریف وکالتی ثابته اولان
احمد بن سفر محضرنده محمیۀ مزبوره ده بیت المال عامه امینی
اولوب مخلفات مزبوره نک ثلث ارباعنه واضع الید
اولان حمزه بک محضرنده تقریر کلام ایدوب متوفای مزبور
قدسی ذمتنده اصل مال وقفدن اولان دورت بیک وچوقه بهاسندن

التیوز

التیوز اقچه اولمغله مبلغین مزبورین مرحوم مزبور سفره
توجه اثناسنده کندونک مدیونی اولوب اشبو مجلس شرعده
حاضر اولان محمد شامیدن حواله شرعیه ایتمشدر حالا مبلغ
مرقومی مزبور محمد شامیدن طلب ایدرلر ایمش وقفک
حقی اولسندر دیو دعوی ایدوب عقیب السؤال مزبور محمد شامی
حواله معترف اولوب وکیل وامین مذکورین انکار ایتمکین
عقیب الاستشهاد عدول مسلمیندن فلان وفلان نام
کمسنه لر لاجل الشهادة مجلس شرعه حاضران اولوب
شاهدلروز شهادة داخی ایدرزکه مزبور محمد قدسی بزم
حضورمزده وقف مذکورک اصلدن دورت بیک وچوقه
بهاسندن التیوز اقچه دینی مقر اولدقده مکرم مزبور
محمد شامیده اولان حقندن دورت بیک التیوز اقچه سی
مقابله سنده رضاسیله حواله شرعیه ایله ومتولی مرقوم رضاسیله
ومدیون محمد شامی رضاسیله حواله ایلدی دیو منکرین
مزبورین مواجهه سنده شهادت ایتدکلرنده شهادتلری
بعد التعدیل حیز قبولده واقع اولدقده نصکو ما وقع کتب
اولندی حواله ده دعوای دفع ایدوکی شرعی اولمغله اکا تنبیه در

محمیهٔ ادرنه‌ده فلان وقفنه متولی اولان احمد محفل قضاده
محمد محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم مال وقفدن
عبدی نام کمسنه ذمتنده جهة قرضدن دورت اقچه اولوب
مزبور عبدی دین مذکوری مرسوم محمد ذمتنده بینلرنده
معلوم منزل بهاسندن اولان دورت بیک اقچه مقابله‌سنده
اوچمز حضورنده حوالهٔ شرعیه ایله حواله ایلدی محتال علیه
اولان مذکور محمد معا اطلق ایله جملهٔ حوالهٔ مرقومه‌یی
قبول ایتمشیدی سؤال اولنوب وقف ایچون الیوم ملک
طلب ایدرین دیدکده عقیب السؤال مذکور محمد جوابنده حوالهٔ
منوال مشروح اوزره اولدوغنی اقرار ایلدی لکن
منزل مزبوره مستحق ظهور ایتمکین احتمالی واردر
دیو تعلل ایلدی دفعه متصدی اولدقده دفع مذکور
شرعی اولمامغین اداسنه تنبیه اولندی

بو فصل مضاربه بیانده در

محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن فلان محفل قضاده
فلان محضرنده اقرار و تقریر کلام ایدوب مزبور فلان
علی طریق المضاربه بکا اون بیک اقچه ویروب مبلغ مرقومی
بندن اخذ تماما الوب قبض ایلدم شول وجهله اوزره که بعد الیوم

مبلغ

مبلغ مرقوم ایله تجارت ایدوب رأس المالدن زیاده مقدار
ربح حاصل اولورسه نصفی علمم مقابله‌سنده بنم اولوب و
نصفی مزبور فلانک اولا دیدکده عقیب التصدیق ماوقع
کتب اولندی

اثبات مضاربه در

تجار طایفه‌سندن فلان
محفل قضاده لعمد محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم
مزبور لعمره مضاربهٔ شرعیه طریقیله مالدن بیک اقچه ویردم
ایدی حالا الیوم ملک طلب ایدرم دیوب عقیب السؤال و عقیب الانکار
مدعی مرقومدن صدق دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده
عدول مسلمیندن فلان و فلان نام کمسنه‌لر لاجل الشهاده مجلس شرعه
حاضران اولوب منکر مزبور مواجهه‌سنده عقیب الاستشهاد
اداء شهادة شرعیه ایلدیلر فی الواقع مزبور فلان مرقوم
لعمره مضاربه طریقیله بوندن اقدم بزم حضوریمزده بیک
اقچه ویروب اولاچی وجه مشروح اوزره الوب قبض
ایلدی بو خصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز دیدکلرنده
بعد التعدیل و التزکیه شهادتلری حیز قبوله واقع اولدقدن
صکره موجبیله حکم اولنوب ماوقع قید اولندی

فسخ مضاربه ایلدی و بعده مال مضاربه‌دن اقرارید در

محمیهٔ ادرنه

ساكنلريندن مراد بن فلان محفل قضاده فلان محضرنده
تقرير كلام ايدوب بوندن اقدم مزبور فلانك مضاربه
طريقيله ويردم ذمتمده قرق بيك اقچه سى وار ايدى حالا
فسخ عقد مضاربه ايدوب ايرلدوغمزده لدى الحساب
اصلا ربح ظهور ايتميوب رأس مال مزبوردن بش بيك
اقچه سى موجود اولمغله مزبور فلانه ادا وتسليم ايدوب
اوتوز بيك اوچيوزى داخى ذمتمده اولوب كندو
عقدم ايله اولمغله تحصيل وجمع ومزبور فلانه تسليم كندو
عهده مه لازم اولوب ويديوز اقچه سى داخى كندو
مصارفمه صرف ايتمكله مزبور فلانه ذمتمده لازم الادا
دينمدر ديو بطوعه اقرار ايتدكده غب التصديق وجاها
ما وقع كتب اولندى. باب سادس اقرار ودعوى وشهادة
وشركت ومزارعه ومساقات وصلح وابراء بيانندهدر
اقرار دين محميه ادرنه ساكنلرندن فلان محفل قضاده
فلان محضرنده اقرار وتقرير كلام ايدوب مزبور فلانك
بينمزده معلوم جهت بهاسندن بيك اقچه حقى اولوب حالا ذمتمده
لازم الادا وواجب القضا دينمدر ديدكده غب التصديق ما وقع

صورت اخرى محميه ادرنه ده مرحوم سلطان بايزيد خان عليه
الرحمة والغفران حضرتلرينك بنا ايلدوكى دار الشفاده
رئيس اطبا اولان فلان محفل قضاده محمد محضرنده اقرار
وتقرير كلام ايدوب ذكر اولنان دار الشفا مهماتيچون
اذن متولى ايله مزبور محمددن اشترا اتدوكم بعض اجزا
بهاسندن اوچ بيك اقچه مزبور محمده لازم الادا دين واردر
ديدكده غب التصديق وجاها ما وقع كتب اولندى. اثبات
دين محمد بن فلان محفل قضاده كمال محضرنده اوزرينه
تقرير دعوى ايدوب بوندن اقدم مزبور كماله بيك اقچه
اقراض ايتمش ايدم حالا طلب ايدرم ديدوكده غب الاستنطاق
منكر اولمغين مرقوم محمددن دعواسنه مطابق بينه طلب
اولندقده عدول مسلميندن فلان وفلان مجلس قضايه
لاجل الشهادة حاضرلر اولوب غب الاستشهاد منكر
مزبور مواجهه سنده اداء شهادة شرعيه ايدوب فى الواقع
مدعى مزبور بزم حضورمزده مرسوم كماله بيك اقچه
اقراض ايدوب اولدخى مبلغ مرقومى تماما اخذ وقبض
ايليوب بو خصوصه شاهدلرز وشهادة دخى ايدرز

دیدکلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزکیة حیز قبولده
واقع اولیجق موجبیله حکم برله ما وقع کتب اولندی
ملکه افراد محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن فلان محفل قضاده
ربیبی اولان لعمه محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب
محمیهٔ مزبوره محلاتندن فلان محله ده واقع عرصه سنک
بر یلیده اون اقچه مقاطعه سی اولوب بر طرفی فلان اولان
وفلان ملکلری ایله وطرفین طریق عام ایله محدود
منزل بوندن اقدم اشبو حاضر فی المجلس اولان محمد بن سوک
ملکی اولمغله ربیبم مزبور احمد والده سی وبنم زوجم
اولوب وفات ایدن مرحومه عایشه خاتون حال حیوتنده
شرایه بنی وکیل ایتمکله کندو مالیله مزبور محمددن بالوکالة
بش بیک اقچه یه منزل مرقومی بدلی مزبوره ایچون
اشترا وقبض ایدوب ملکنه داخل اولدقدنصکره وفات
ایدوب وراثتی بکا واوغلی مرحوم احمده منحصره اولمغین
متوفات مذکوره نک جمله مخلفاتندن ربع حصه شرعیه
سی تماما اخذ وقبض ایتمکله ذکر اولنان منزل ارث
شرعیله اوغلم مرقوم لعمه ده انتقال ایدوب من بعد منزل

مزبور

مزبور مرقوم احمدک ملک موروثی اولمشدر وجها من الوجوه
علاقم ومدخلم یوقدر دیو بطوعه اعتراف ایلدوکنده
عنه التصدیق ما وقع کتب اولندی زوجه زوجی ایچون
اقرار ملکدر محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن
جهان بنت مراد نام خاتون محفل قضاده زوجی ابراهیم
محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب محله مزبوره ده واقع
اولان ولدی الاهالی معلوم الحدود اولان مرقوم
زوجم ابراهیم ایله معا ساکنه اولدوغم منزل وایچنده
اولوب تحت تصرفنده ویدمده اولان فرش وتحت
وسایردن واوان نحاسیه واثاث بیتدن جزئی وکلی
بر نسنه وار ایسه جمله سی زوجم مرقوم ابراهیمک ملکیدر بنم
بدعاریتیدر ازمقدره اولوب معلوم ومشاهد بر مالم
نحیرمدن غیری زوجم مزبور ابراهیمک ذمتنده اولان
دورتیوز اقچه مهر مؤجلمدن غیری مال اطلاق اولنور
بر اقچه وبر حبه م یوقدر دیدوکنده عنه التصدیق ما وقع
کتب اولندی اقرار دین موجل حسن بن بالی محفل
قضاده فلان محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب مزبور فلانه

بینمزده علم شرعیله معلوم چوقه بهاسندن بیک اقچه دینم اولنوب
مبلغ مرقوم تاریخ کتابدن شهری غره سندن سنه تمامنه
دکین مؤجلا ردیدیکده عقب التصدیق ما وقع کتب اولندی

صورت اخری محمیه ادرنه ساکنلرندن محمد محفل قضاده
رمضان محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب سلک ملکمده
منتظم اولان املاکمدن اولوب بینمزده معلوم بوز
رأس قیونمی مزبور رمضانه بیع قطعی ایله بوز سکه
حسنه یی تاریخ کتابدن اوچ ای تمامنه دکین نصف
آخری اولان اللی سکه حسنه یی بر سنه تمامنه دکین
تأجیل ایلدم دیدوکنده عقب التصدیق ما وقع کتب اولندی

مال وقفه اقرار در فلان محله سی ساکنلرندن فلان محفل قضاده
محمیه مرقومه ده واقع احمد بک وقفنه حالا متولی اولان
فلان محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب وقف مزبور
مالندن علی طریق القرض ذمتمده ایکی بیک اقچه وبینمزده
علم شرعیله معلوم چوقه بهاسندن ایکیوز اقچه دینمز
اولوب قرضدن ما عدا اولان مبلغ مرقوم تاریخ
کتابدن سنه تمامنه دکین مؤجلا ردیو بطوعه اقرار

واعتراف

واعتراف ایلدکده عقب التصدیق وجاها ما وقع کتب اولندی

خاصه خرج امینی یدندن قبضه اقرار محمیه ادرنه ده
خاصه خرج امینی اولان در سعادت چاوشلرندن ذخر
الجیوش احمد چاوش مجلس شرع شریفده محمیه مزبوره ده
قپان دقیق ونمرک مقاطعه سنه بر وجه التزام امین اولان
بارزوج ولد موسی نام یهودی محضرنده اقرار وتقریر
کلام ایدوب اشبو بیک یکرمی صفری غره سندن سنه مزبوره
شهر ربیع الاخری غایتنه کلنجه محمیه مزبوره ده واقع
سرای عتیق عامره لازم اولان دقیق بهاسیچون یکرمی
بیک اقچه وبیک یکرمی اوچ شوالی غره سندن بیک یکرمی
دورت شهر ربیع الاولی غایتنه کلنجه عادت حمام ایچون
قرق بیک اقچه وسرای عتیق مزبور اغاسی احمد اغانک
دفتری موجبنجه مویزلر بهاسیچون التمش بیک اقچه وبر
موجب حکم همایون مطبخ عامره ارسال نشسته بهاسیچون
اللی بیک اقچه که جمعا یوز التمش بیک اقچه اولور بالتمام
مقاطعه مذکوره محصولندن امانتم حسبیله ملتزم
مرقوم یدندن الوب قبض ایلدم دیو بطوعه اقرار واعتراف

١

ایلدوکنده بعد التصدیق وجاها ما وقع بالطلب کتب اولندی

شریکنده اولان مبلغ ذمتنه قبول واقرار دن

محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن احمد چلبی ابن مراد محفل قضاده
حضر بن فلان وحسن بن فلان محضرلرنده اقرار
وتقریر کلام ایدوب بوندن اقدم مزبور حضر ایله ایکمز
مزبور حسندن علی السویه اللی بیک اقچه استقراض
ایدوب محفل قضاده مبلغ مزبور ایکمز ذمتنده
لازم الادا دینمزدر دیو مزبور حسن مواجهه سنده
اقرار ایتمشیکن حالا مبلغ مرقومدن مرقوم حضرک
ذمتنده لازم اولان یکرمی بیک اقچه داخی بنم ذمتمده
اولدوغی مرقوم حضر ذمتنده بر اقچه قالمیوب طلب اولندقده
جمله سی بندن طلب اولنه دیدوکنده عقب التصدیق ما وقع
کتب اولندی

تقسیط اقرار

محمیهٔ ادرنه سکاسندن فلان
محفل شرعده درویش محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب
بوندن اقدم مزبور درویش ذمتنده دین شرعیدن بیک
سکز اقچه حقم اولوب مبلغ مرقومدن ایکیوز اقچه سنی
الوب قبض ایدوب باقی قلان بیک التیوز اقچه یی فقیر اولغله

وقف

وقفه اداسنه قادر اولمدیغمدن تاریخ کتابدن هر سنه آخرنده
سکزیوز اقچه ویرمک اوزره تقسیط ایلدم دیدکده
مزبور درویش داخی تقسیط مزبوری قبول ایتدکدنصکره
مرقوم درویشک نفسنه ووقت مطالبه ده مجلس شرعه
احضارینه حمزه بن فلان وجه مشروح اوزره کفیل اولوب
انک منوال مشروح اوزره نفسنه محمد بن احمد طوتوب شرعی
اوزره کفیل اولدیغی ما وقع کتب اولندی

صبی بالغ اولوب وصیدن مالنی قبضه اقرار

محمیهٔ ادرنه محلاتندن
فلان محله سی ساکنلرندن علی بن احمد شاب بالغ
محفل قضاده یوسف بن سنان محضرنده اقرار وتقریر
کلام ایدوب بوندن اقدم بابام مزبور احمد فوت
اولدقده بن صغیر اولمغله تسویهٔ امورم ایچون قبل الشرع عدلدن
مزبور یوسف وصی نصب اولنوب وصایتی حسبیله
متوفای مرقومدن بحسب الارث الشرعی بکا انتقال
ایدن ایکیوز بیک اقچه یی بالتمام والکمال مزبور یوسف
یدندن الوب قبض ایلدم من بعد ذمتنده بر اقچه
ویر حبه باقی حقم قالمدی دیدکده عقب التصدیق وجاها ما وقع

متوفا ذمتنده اولان دینی مالندن وکفیلندن الدوغنی
محمیهٔ ادرنه ده واقع فلان وقفنه متولی اولان
فلان محفل شرعده بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم احمد
نام متوفانک صلبی اوغلی محمود مواجهه سنده اقرار
وتقریر کلام ایدوب بوندن اسبق وقف مزبور مالندن
مرحوم مزبور احمد ذمتنده دورت بیک اقچه اولوب مبلغ
مزبوره اوغلی مزبور محمود امر وقبولیله حاوینه کفیل اولمش
ایکن حالا مذکور احمد وفات ایدوب ذمتنده اولان دورت
بیک اقچه نک ایکی بیک اقچه سنی مخلفاتی ثمنندن الوب قبض
ایدوب باقی قلان ایکی بیک اقچه یه مخلفاتی مزبوره وفا ایتمیوب
مزبور محمود کفیل اولمغین مبلغ مزبور ایکی بیک اقچه یی
دانی محمود یدندن الوب قبض ایلدم من بعد مبلغ مرقوم
دورت بیک اقچه دن مرحوم مزبور وکفیل مرسوم ~~ذمتلرنده~~
ذمتلرنده بر اقچه وبر حبه باقی قالمدی دیدکده عقیب
التصدیق وجاهاً ما وقع قید اولندی **متولی وقف**
متولی سابقدن الدوغنی اقرار محمیهٔ ادرنه ده مرحوم فلان
وقفنه بالفعل متولی اولان محمد محفل قضاده سابقا

متولی

متولی اولان طورغود محضرنده اقرار وتقریر کلام ایدوب
مزبور طورغود وقف مرقومک اللی درت بیک اقچه رأس
مالنی بیک اون سنه سندن بر موجب شرط واقف اونی
اون بر اقچه ایکی بولحسابی اوزره استرباح ایدوب مبلغ مرقومک
سنهٔ مرقومه ده حاصل اولان التی بیک یدیبوز اللی اقچه
ربح ونماسندن دورت بیک اقچه سنی شرط واقف اوزره تعیین
اولنان سقایه خدامنه ویروب باقی قلان ایکی بیک یدیبوز
اللی اقچه سی که سقایهٔ مذکوره نک ایام صیفده بوزی ایچون تعیین
اولنمشدر سنهٔ مذکوره ده بوز اولمامغله مذکور طورغود
مبلغ باقیدن بیک اقچه سنی سنهٔ مرقومه اوایلنده محمیهٔ مرسومه ده
حاکم الشرع اولان اعلم العلما مصطفی افندی اذنیله سقایهٔ
مذکوره نک خراب اولان مواضع مرمتنه صرف ایتمکله حالا محمیهٔ
مذکوره ده حاکم اولان موقع کتابه حضرتلری جانبندن
صرف مذکور کما ینبغی تحملی کورلوب اندن ماعدا سنهٔ مزبوره ایچنده
مرقوم طورغود یدنده بیک یدیبوز اللی اقچه ظهور ایدوب
مبلغ مزبوری متولیتم حسبیله وقف ایچون قبض ایلدم دیدوکده
عقیب التصدیق وجاهاً ما وقع کتب اولندی **اجرتی قبضه اقرار**

ظل الله پادشاه عالم پناه حضرتلرینک مشعله‌جی باشیسی اولان
الحاج حیدر محضرنده رجب نام مشعله‌جی اقرار وتقریر کلام ایدوب
اشبو سنهٔ مبارکه‌ده سنوی طقوز بیره واروب عودت ایدنجه طعامیه
دن غیری بیک بشیوز اقچه مشعله‌جیلر ایله خدمتن ادایه متعهد
اولوب مبلغ مزبور بیک بشیوز اقچه‌یی داخی مرقوم الحاج
حیدر یدندن تماما الوب قبض ایلدم دیو بطوعه اقرار
ایلدوکی مرقوم الحاج حیدر طلبیله کتب اولندی امر پادشاهیله
کلوب متولیدن رعایانک بدل خمورلرینی قبضه اقراردر
صدر عالی قدر سردار عالی مقدار طرفندن امر جلیل القدر
وارد اولوب مضمون همایونده محمیهٔ ادرنه‌ده واقع
اوقاف سلاطین رعایاسنک بدل خمر اقچه‌لرینی درسعادة
چاوشلرندن علی چاوش جمع ایدوب خزانهٔ عامره‌یه
ایصال ایده سز دیو بیورلمغین مزبور علی چاوش محمیهٔ
مزبوره‌ده مرحوم ومغفور یلدرم خان علیه الرحمة
والرضوان اوقاف رعایاسندن بشیوز التمش اقچه‌سنک
بدل خمورلری که جمع ایدی بیک بشیوز اقچه اولور اوقاف
مزبوره‌یه حالا متولی اولان سلیمان اغایدندن الوب قبض

ایلدم

ایلدم دیو مجلس شرعده اعتراف ایدوب موما الیه سلیمان اغانک
تصدیقی ایتمکین ما وقع پیر فانی اوغلینک اقراردر
ولایت اناطولیده قره حصار قضاسنه تابع فلان نام قریه
ساکنلرندن اولوب حالا محمیهٔ ادرنه‌ده واقع مرحوم مصطفی
پاشا خاننده ساکن اولان الحاج علی بن محمد نام پیر ضعیف
محفل قضایه کلوب تقریر کلام وبسط مرام ایدوب زمرهٔ
مدرسیندن اولوب اشبو حاضر فی المجلس اولان عبد الکریم افندی
نام صلبی اوغلم اولوب بامر الله تعالی وفات ایدرسم فی ارثم
مذکور عبد الکریم افندیه منحصر اولوب غیری وارثم یوقدر
دیو طابعا اعتراف ایتدکده مزبور عبد الکریم افندی
بعد التصدیق وجاهاً ما وقع کتب اولندی حصه
قبضه اقراردر محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله‌سی ساکنه
لرندن اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحومه قمر بنت
علی نام متوفانک مولانای عتاقه‌سی اولان شعبان وزوج
متروکی اولان درویش بن عبد الله منحصره اولمغین مزبور
شعبان محفل شرعده مرقوم درویش محضرنده تقریر کلام
ایدوب متوفات مذکوره‌نک مخلفاتندن اولو عقاردن عروضدن

اولوب ارث شرعیله بکا انتقال ایدن نصف حصه‌سنی یوم
مقابله‌سنده علی سبیل التخارج الشرعی یدندن اوچ بیک
اقچه الوب قبض ایلدم من بعد متوفات مزبوره‌نک مخلفاتنه
متعلق مرحوم درویش ایله دعوی ونزاعم قالمیوب ذمتنی
ابرا ایلدم دیدوکده عقیب التصدیق ما وقع کتبا ولند
حریتین اثبات ایدن جاریه‌نک مولاسی ثمننه مراجعت ایدوکده
بایعدن قبض ثمنه اعتراف محمیه ادرنه ساکنلرندن قاسم
نام کسنه محفل قضاده محمد محضرنده اقرار وتقریر کلام
ایدوب بوندن اقدم مزبور محمددن طقوز بیک اقچه‌یه اشترا
ایلدوکم اوزون بویلی آچق قاشلی خان عالم نام جاریه‌یی
رجب نام کسنه‌یه اون بیک اقچه‌یه بیع ایدوب جاریه مذکوره
مرقوم رجب یدنده ایکن حریتنی اثبات ایدوب حریتنه
حکم حاکم لاحق اولدقدنصکره مرقوم رجب بکا ثمننه
مراجعت ایدوب بهاسی اولان طقوز بیک اقچه‌یی مزبور
محمددن تماما الوب قبض ایلدم دیدوکده عقیب التصدیق
وجاهاً ما وقع کاسد اقچه‌نک قیمتی اوزره دینی
قبضه اقرار محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله‌سی ساکنلرندن

محمد

محمد محفل قضاده صبی مزبور محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبور
صبی امینک لا ابوین قرنداشی اولوب بوندن اقدم وفات
ایدن شاه بنده‌نک ذمتنده بنم یوزده معلوم دکانم بهاسندن
کاسد اولان فاسد العیار اقچه‌نک هر یوز آلتیسی بر فلوریه
وهر یوز اوتوزی بر غروشه رایج ایکن دقوز بیک ایکی اقچه حقم
اولوب حالا جدید اقچه ظهور ایدوب فلوری یوز یکرمیه
وغروش سکسن واسدی یتمشه رایج اولمغله الشرع
کاسدک حین عقده اولان قیمتی لازم اولمغله حالا
بنده کاسد مزبورک هر یوز اوتوزی بر غروش وبونک الیسنه
یوز یکرمی جدید اقچه اولمغله اوزره ذکر اولنان دقوز
بیک اقچه‌یی مرحوم مزبور شاه بنده مالندن الوق اوزره
قرنداشی وعلی وجه الانحصار وارثی اولان صبی
یدندن الوب قبض ایلدم دیو بطوعه اعتراف ایلدوکده
عقیب التصدیق وجاهاً ما وقع عدم دعوی‌یه اقرار در
محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله‌سی ساکنلرندن مرحوم
ولد فلان نام یهودی محفل قضاده اهالی محله‌دن
فلان وفلان وسایرلری محضرنده اقرار وتقریر کلام

ایدوب اوغلم وردهام نام یهودی مزبورك مرضنه مبتلا
اولمغله بویله کندوسنی صلب ایدوب مرده اولمش اوبله اول
اهالی مزبوره دن بر فرد ایله دعوی ونزاعم یوقدر
دیدوکی بالطلب کتب اولندی اقرار بالمجهول جایز اولوب
بیانه جبر اولندوغی عبدالله نام کسنه محفل قضاده متوفا
احمدک صلبی اوغللری حمزه ومحمد محضرلرنده تقریر کلام ایدوب
مزبور احمد ذمتنده قرضدن اون بیک اقچه حقم واردر
حالا مخلفاتندن طلب ایدرم دیوب مزبوران حمزه ومحمد
استنطاق اولندقده مرقوم حمزه عقیب الانکار عدم علمه
یمین بالله ایتدکدنصکره مرسوم محمد فی الواقع بابام
مزبور عبداللهک بر مقدار دینی اولدوغی معلومم در
لکن مقداری معلومم دکلدر دیوب اقرار بالمجهول
جایز اولوب بیانه جبر لازم اولمغین ما وقع کتب
اولندی مجرد وعد ایله اولان اقچه نک عدم لزومی نصوح
نام کسنه محفل قضاده احمد محضرنده تقریر کلام ایدوب
بوندن اقدم مزبور احمده سکز بیک اقچه یه بیمزده
علم شرعیله معلوم ایکی آت ایله بر عربه بیع ایتمش ایدم

حالا

حالا ذمتنده بیک اقچه م قالمشدر طلب ایدرم دیدوکی مزبور احمد
استنطاق اولندقده ذکر اولنان عربه یی اتلری ایله سکز
بیک اقچه یه اشترا ایدوب مبلغ مرقومی تماما ادا ایلدم
ذمتمده مبلغ مذکوردن حالا بر اقچه قالمامشدر سؤال اولنسون
دیوب عقیب الاستنطاق مدعی مزبور داخی ذکر اولنان
سکز بیک اقچه یی تماما قبض ایلدوکنه معترف اولوب لکن
مبلغ مزبوری از زمن مدیدده تحصیل ایتدم مقدما
طلب ایتدوکمده انتظارم مقابلسنده بیک اقچه فایده ویره جک
اولمشدر طلب ایتدوکم اول موعود اولان بیک اقچه در
دیوب مرقوم احمد داخی وعدنه معترف اولوب
لکن معامله شرعیه اولمش دکلدر بحسب الشرع الشریف
مجرد وعد ایله ویرمک لازم کلور ویره میم دیدوکی مزبور
نصوح داخی معامله شرعیه اولمدوغنه معترف اولوب
شرعا ادا لازم اولمامغین ما وقع قید اولندی
بو فصل دعوی بیاننده در اشبو صاحبة الکتاب فاطمه
بنت فلان نام خاتونک زوجی وخصوص آتی الذکرده
دعوی وکیلی اولوب مزبوره فاطمه نک معرفت شرعیه ایله عارفی اولان

فصل دعوی

فلان وفلان شهادتلری ایله وکالتی ثابته اولان محمد محفل
قضاده آفتاب بنت عبدالله نام خاتون اقرارینه بالوکالة
تقریر دعوی ایدوب اشبو مجلس شرعده حاضر اولوب مذکوره
آفتابک ملکی اولوب رعی الله واضعة الید اولدوغی ورثه بویلی
کوک الاکوزلی آچیق قاشلی روسیة الاصل ملکسیما بنت عبدالله
نام جاریه موکلهم مزبوره فاطمه نک ملک محضی وحق صرفی
اولوب ملکنده اولدوغی حالده اباق ایتمشی ایدی حالا
جاریهٔ مزبوره یی اشبو آفتابک یدنده بولدم بغیر وجه شرعی
وضع ید ایدر موکلهم ایچون طلب ایدرم دیوب عقب السؤال
والانکار وعقیب الاستنطاق عدول مسلمیندن فلان
وفلان لاجل الشهادة مجلس شرعه حاضران اولوب
فی الواقع مجلس شرعده حاضره اولوب اوصافی مذکوره
ایله موصوفه اولان ملکسیما نام جاریه مزبوره فاطمه
نک ملک محضی وحق صرفی اولوب ملکنده اولدوغی حالده اباق
ایتمشدر بو منوال اوزره جاریهٔ مزبوره موکلهٔ مزبوره نک
ملکی اولدوغنه شاهدلرز شهادت ایدرز دیو
اداء شهادت شرعیه ایلدکلرنده بعد التعدیل والتزکیة

شهادتلری

شهادتلری حیز قبولده واقعه اولدقده نصکره محکمهٔ شریفه
محضرلرندن فلان وفلان نام کسنه لر ایله مدعی علیها
اولان مشار الیها افتاب خاتون وارروب موکلهٔ مزبوره
فاطمه یه ذکر اولنان جاریه یی طرق شرعیه دن بریله
ملکندن اخراج ایلمدوکنه یمین تکلیف ایلیوب اولدخی
مرسومه آفتابک محضرنده وجه مشروح اوزره یمین بالله
ایلدوکن محضران مزبوران کلوب اخبار ایلیوب بعده
مدعی علیها مزبوره لری تصدیق ایتمکین جاریهٔ مذکوره
موکلهٔ مزبوره نک ملکی اولدوغنه حکم اولنوب ما وقع
دعوی استحقاق محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن ابراهیم نام
کسنه محفل قضاده فلان نام قریه ساکنلرندن بالی نام
کسنه اوزرینه تقریر دعوی ایدوب اشبو مجلس شرعده حاضر
اولان صاغ طرفنده لاله طمغالی قیر آیغر ملکم اولوب
تاریخ کتابدن اوچ کون مقدم ملکمدن سرقه اولنمشدی
حالا مزبور بالی یدنده بولدم طلب ایدرم دیدکده عقب
السؤال الجوابنده سنولی طایفه سندن برفج بلمدیکم کسنه لر
قریه مزبوره صوب ایکی یاسی بارکیریمی غارت ایتدکلرنده

بو داخی ذکر اولنان ایغوری آنلردن غصب ایدوب الیقودم
مرقوم ابراهیمک ملکی اولدوغی معلومم دکلدر دیو دعوی
دفعه متصدی اولوب لکن دفعی دفع شرعی اولیوب خصومت
مندفع اولمیوب مدعی مزبور دخی دعواسنه مطابق
بینه طلب اولندقده عدول مسلمیندن فلان وفلان مزبور
مواجهه سنده عقیب الاستشهاد اداء شهادة شرعیه ایدوب
فی الواقع ایغور مرقوم مزبور ابراهیمک ملک محضی وحقی
صرفی اولوب تاریخ کتابدن اوچ کون مقدم ملکندن
اخذ اولنمشدر بو خصوصده شاهدلرز شهادة داخی
ایدرز دیو کلوبنده شهادتلری بعد جمع شرایط القبول
حیز قبولده واقعه اولدقدنصکره موجبیله حکم اولنوب
ما وقع **دعوی احراق** فلان نام قریه ساکنلرندن محفل
قضاده قریه مزبوره دن فلان نام کسنه اوزرینه
تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم مزبور فلان تصرفنده
اولان تارلاسنده اکداسی ایکی کوندن صکره آتش
بنم خرمنمده اولان بغدای بغنندن اولاشوب بنمده
مقداری معلوم سکز عدد بوکی دمه یانمشدر شرعا تضمین

اولنمغ

اولنمغی طلب ایدرم دیدکده عقیب السؤال الجوابنده تارلامده
اولان اکداسی احراق ایتدوکده سونوب اوچ کون مرورندن
صکره مزبورک دمه لری محترق اولمش ایسه بن اکداسی احراق
ایتدوکده اصلا هواده ریح اولمیوب بنم آتشمک سرایتی
متعین دکلدر دیدکده مدعی مزبور مدعی علیهک جمیع کلماتنده
تصدیق ایدیجک مادامکه احراقدن ریحده اولمیوب
سرایتی متعین اولمدیغی ضمان لازم کلمدوکی مصرح اولمغین
مدعی مزبور دعواسندن منع اولنوب ما وقع کتب اولندی
دعوای ضبط ابق محمیه ادرنه ده بالفعل یاوه واباق
مقاطعه سی ملتزمی اولان فلان محفل شرعده فلان نام قریه
ساکنلرندن مراد نام مسلمی احضار ومحضرنده اوزرینه
تقریر دعوی ایدوب قریه مرقومه ده اورته بویلی صاری
افلاقیه الاصل لاله عذار واورته بویلی قره یاغیز افلاقیه
الاصل سرور نام ایکی رأس آبق جاریه اخذ ایلمش
حالا طلب ایدرین دیدکده عقیب السؤال الجوابنده فی الواقع
مزبور آبقه لری بن اخذ ایلدم لکن قریه مزبوره مسلم طبراغی
اولوب بن داخی مسلم اولمغله اخذ ایلدوکمز اوانده مسلم یکی

اولنلو ضبط ایده کلمشلردر بر نهج سابق آنلر تسلیم
ایدرم دیوب فی الواقع اخذ مسلم طبرا عنده واقع
اولوب وآخذ داخی مسلم اولدوغی ثقات خبری ایله
معلوم اولوب لکن بو مقوله اوابقک ضبطی من له الامر
والتفویض قبلندن مسلم بکلر بینه مفوض اولدوغنک
ظهوری وبعد الظهور اخذ وضبطی مسلم بکی خصمکرکی
ظهورینه متوقف اولدوغی اجلدن خصم وحق ظاهر اولنجیه
دکین مزبوره لرک حالا امین اولان مرقوم فلانه
ضبط ایتدرلیوب ما وقع کتب اولندی دعوای سفینه
خاص بانجه خدامندن شجاع بن احمد محفل شرعده حسین
رائس اوزرینه تقریر دعوی ایدوب حالا اشبو حسین
رائسک بطریق الملکیت وضع ید ایلدوکی اوت الی نزاع
شیقه دیمکله معروفه اولان سفینه که حالا محمیه اسلانبولده
فلان اسکله سنده در تاریخ کتابدن سنه سی شهر ربیع الاولی
اواخرنده محمد رائس نام کسنه دن اشترا اولنمش
ملکمدر کرعیلا مزبور حسین رائسک یدندن النوب بکا
تسلیم اولنمسن طلب ایدرم دیدکده عقب الاستنطاق

جواب

جوابنده بو دوب فی الواقع حالا یدنده اولان اوت الی نزاع
شیقه سابقا مذکور محمد رائسک ملکی ایدی لکن مذکور محمد
رائس تاریخ مذکوردن مقدم شیقه مرقومه یی الحاج حسن
نام کسنه یه بیع ایدوب اندن داخی ونبک الحجه یه بن اشترا
ایلدم اکا بنا وضع ید ایدرم دیدکده نصکره سفینه مزبوره
مجلس شرعه احضاری متعذر اولان منقولاتدن اولمغله
شهادتنده ودعواده اشارة لازم اولمغین تصحیح دعوی
ایچون سفینه مذکوره مرقوم حسین یدنده اولدوغی
تحقیق ایچون قبل الشرعدن مولانا فلان ارسال اولنوب
اولداخی متخاصمان مزبوران وسایر مسلمانلر ایله اوزرینه
واروب عقد مجلس اولندقده مدعی مزبور شجاع مرقوم
حسینک محضرنده مولانای موعی الیه حضورنده اشارت
ایلیوب اشبو سفینه محمد رائس نام کسنه دن ذکر اولنان
تاریخده بوزسکز التونه اشترا اولنمش ملکمدر طلب ایدرین
دیدکده عقب الانکار وعقیب الاستشهاد عدول مسلمیندن
فلان وفلان لاجل الشهادة مولانای مذکور حضورنده
کلوب متخاصمان مزبورلرک محضرلرنده اشارت ایلیوب اشبو

اون التی ذراع شیقه دیمکله معروفه اولان شقه بعینها
مدعی مزبور سنجاعک تاریخ مذکورده محمد ابن اسددن بزم
حضور یمزده یوز سکه التونه اشترا ایلدوکی سفینه در
بوخصوصه شاهدلرز شهادة داخی ایدرز دیو اداء شهادة
شرعیه ایلدکلرندن صکره مولانای موحی الیه ومدعی ومدعی
علیه وشهود مزبورون باسرهم مجلس شرعه کلوب
مولانای موحی الیه حال ذکر اولنان اوزره واقع اولدوغنی
اخبار ایلدیکی موقع صدر الکتاب ولان حاکم عادل بی
معادل حضرتلری اعادهٔ شهادتنه امر ایتمکین متخاصمان
مزبوران محضرلرنده موقع کتاب اولان حاکم موحی الیه
حضورنده اعادهٔ شهادة ایلیوب فی الواقع مولانای
مرقوم فلان ایله اوزرینه واروب اشارة ایلدوکی
اون التی ذراع شیقه دیمکله معروفه اولان سفینه که
مزبور حسینک رائسی یدنده در بعینها مدعی مزبور
ذکری سبق اولان تاریخده بزم حضور یمزده محمد ابن اسددن
یوز سکه التونه اشترا ایلدوکی اون التی ذراع سفینه در
بوخصوصه شاهدلرز شهادة داخی ایدرز دیدکلرنده

بعد التعدیل والتزکیه شهادتلری حیز قبولده واقع اولمغین
موقع صدر کتاب مسطرا ولان حاکم مشار الیه حضرتلری سفینهٔ
مزبوره مدعی مزبور شجاعک وجه مشروح اوزره ملکی
اولدوغنه مذکور حسینک مواجهه سنده حکم ایدوب مدعی
مزبوره تسلیم اولنمسنه تنبیه ایله ماوقع کتب اولندی

دعوای اثبات ملکدر

قره سب جعفر نام خاتون محفل قضاده دیکتری
ولد فلان نام ذمی محضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب
محمیه ادرنه ذیلنده مرحوم سلطان بایزیدخان ارض موقوفه
سنده طوب یولی دیمکله معروف موضعده واقع اولوب
معلوم الحدود اولان برقطعه باغ بابام مزبور جعفردن
قالمش ملک موروثم ایکن ذمی مزبور بلا وجه شرعی تصرف ایدر
زوجم حسین نام رجل بنی پرواذی نام قصبه یه الیکیدوب
مدة مدیدانده اقامت ایتمکله دعوایه قادر اولمدم حالا
کلوب حقم طلب ایدرم دیوب مزبور دیکتری استنطاق
اولندقده ذکر اولنان باغ کوسه محال نام ذمینک ملکی
اولوب مرده اولدقده بیت المال جانبندن بکا بیع اولنمشدر
مزبوره نک ملک موروثی اولدوغنی معلومم دکلدر دیو انکار

ایله جواب ویرمجک مزبوره قمردن دعواسنه مطابق
بینه طلب اولندقده عدول مسلمیندن فلان وفلان نام
کسنه‌لری احضار ایدوب لکن حدودینی تعیین ایچون
جانب شرعدن بر امین ارسالی لازم ومهم اولمغین
مولانا محمد نام نایب ارسال اولنوب شاهدین مذکورین
مدعی علیه اولان دیمتری محضرنده ذکر اولنان باغی تعیین
وبیان ایدوب بر طرفی فلان وفلان باغلری وطرفین طریق
عام ایله محدود اولان باغ مزبوره قمرک باباسی جعفرک
ملک محضی وحق صریحیدر زوجی ایله بر وادیده اولمغله الی
الان دعوی ایده مشدر دیو منکر مزبور مواجهه‌سنده
شهادت ایتدیلر دیو مولانای مشار الیه مجلس شرعه کلوب
خبر ویرمکین شاهدان مزبوران داخی مجلس شرعه
حاضران اولوب حدود مذکوره ایله محدود اولان
باغ مزبوره قمرک ملکیدر دیو شهادتلرینی
اعاده ایلدکلرنده بناءً بعد التعدیل شهادتلری حیز
قبولده واقع اولمغین ذکر اولنان باغ مذکوره قمره
حکم اولنوب ما وقع دعوای اثبات ملکدر ولایت

اناطو

اناطولیده قضاء بلواج توابعندن فلان نام قریه
اهالیسندن محمد چاوش بن مصطفی دیوان کیوان
ایوان سلطانیده دام مدار الامن والامانی محمیه الکتابنولده
بیت المال الخاصه امینی اولوب عقار آتی الذکره واضع الید
اولدوغی نهج شرعی اوزره ثابت اولان محمد آغا ابن علی
محضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب محمیه مزبوره محلاتندن
فلان محله‌سنده ساکن ایکن وفات ایدن محمد بن جعفر
بن علی وجه الانحصار ذوی الارحامدن وارثی اولوب
بابام مزبور مصطفی ایله متوفای مزبور محمد بن جعفرک
اناسی عایشه بنت مصطفی لاب برادرلر اولدوغیله
بالفعل بلواج قاضیسی اولان قدوة القضاة والحکام مولانا
نور الله افندی امضاسیله ممضی وختمی ایله مختوم تاریخ
کتابی شوال ابلده المورخ کتاب حکمی ابراز ایدوب حاکم موقع
الکتاب طوبلی له وحسن مآب حضرتلری حضور مستطاب
لرنده امین مزبور محضرنده ذیل کتاب حکمیده مسطور الاسامی
اولان شهود طرفندن مولانا فلان وفلان شهادتلری
ایله علی نهج الشرعی اثبات ایدوب حکم مشار الیه متوفای

مزبورک علی وجه الانحصار وارثی اولدوغنه حکم ایتمشلر
ایدی بناءً علی ذلک محلهٔ مزبورده واقع اولوب بر طرفی
فلان و بر طرفی فلان ایله و طرفین طریق عام ایله محدود
اولوب امین مزبور وضع ید ایتدوکی منزل مورثم
متوفای مرسوم محمد بن جعفرک مخلفاتندن اولوب
بطریق الارث الشرعی بکا انتقال ایلمشدر طلب ایدرین
دیوب عقب السؤال والانکار وبعد الاستشهاد عدول
مسلمیندن فلان و فلان لاجل الشهادة مجلس شرعه
حاضر اولان اولوب منزل مذکور المحدود مدعی مرقومک
مورثی متوفای مرسوم محمد بن جعفرک مخلفاتندن
حالا بطریق الارث الشرعی مدعی مزبوره حادث
انتقال ایلمشدر بز بو خصوصه شاهدلروز شهادة داخی
ایدرز دیو اداء شهادة شرعیه ایلدکلرنده عقب رعایة شرائط
شهادتلری حیز قبولده واقع اولوب منزل مزبور مدعی مرقومه
حکم اولنوب ما وقع بالطلب کتب اولندی دعوای نتاج ایله
بوندن اخذ در برغوس نام قصبه دن مظفر بن تیمور
مجلس شرع شریفه حاضرا اولوب محمیه فلان نعیمی فلانک

محضرنده

محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم استانبولده بالمزاد
جانبنه اولاقلق ایله روانه اولان در سعادت قپوجلری
فرشدران نام موضعه اوغرایوب کندو قولومدن حاصل
اولمش بر طوری بوندم المشلر ایدی حالا مزبور زعیمک
یدنده بولدم طلب ایدرم عقب الاستنطاق فی الواقع ذکر
اولنان بو نزی خاصه قپوجلری منزل اولوب درنه کلدکده
غیری منزل بارکیری ترک ایتمکله مرقوم بوندی قونوب
کتدیلر مذکور مظفرک بوندی ایدوکی معلوم دکلدر
دیوب علاء ممدن سؤال اولندقده کوداننک ایکی یاشنده
اتوجو احت وار در دیو علاوتیم بیان ایتمکله مزبور بوندا احضار
اولنوب نظر اولندقده فی الواقع تقریر ایتدوکی اوزره
بولنوب وغیرن ما عدا اذ بیلکلیا بده مسطور الاسامی اولان
مسلمانلر دخی مزبور بوندی مرقوم مظفرک برکله سی نتاجی
اولدوغنه شهادة ایتدکلرنده مرقوم مظفره حکم اولنوب
ما وقع کتب اولندی دعوای مبلغ عن الوصی در محمیهٔ ادرنه
ساکنلرندن عبد القادر بن مصطفی محفل شرعه عوض نام
کسنه یی احضار و محضرنده تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم

بابام مرحوم مصطفى وفات ايدكده بن صغير بولنمغله
مرحوم مزبورك مخلفاتندن ارث شرعيله بكا انتقال ايدن
حصۂ شائعه مي ضبط وحفظه قبل الشرع عندن مزبور
بشير وصي نصب ولنمغله حصۂ شرعيه مدن وصايتي حسبيله
ضبط وتصرف ايلدوكي مبلغدن ذمتنده اون بيك
اقچم قالمشدر حالا طلب ايدرم ديوب عقيب الاستنطاق
مزبور بشير جوابنده في الواقع مزبور عبد القادرك
بابايي مرحوم مزبوردن كندويه عايد اولوب قبض و
تصرف ايلدوكم حصۂ شرعيه سندن اون بيك اقچه سي باقي
قالوب لكن مبلغ مرقومي بعض ممكن الحصول كمسنه لره
ويرمشيدم معاملۂ شرعيه ايله ذمم ناسده در كوستروب
اخذن تسليط ايده بن ديدكده ذكر اولنان مبلغك طلب
تحصيلي وصي مذكورك تصرف وعقدي ايله اولدوغي
اجلدن شرعا وصي يه لازم كلمكين مبلغ مذكوري مزبور
عبد القادره تسليم اولنمسنه تنبيه اولنوب ما وقع كتب

دعواي كاسد مبلغلر محميۂ ادرنه ده واقع مرحومه
عايشه خاتون حالا متولي اولان ادهم محفل شرعده عابده

بنت

بنت رجب محضرنده اوزرينه تقرير دعوي ايدوب بوندن اقدم
فاسد العيار اولان دراهم كاسده نك بوز التمش بر فلوري
بهو بوز اوني بر كامل غروشه رايج ايكن مرقومه عابده يه
مال وقفدن التي بيك طقوز يوز اقچه حسابي اوزره على طريق
القرض اوتوز التي بوچق كامل غروش واون بيدي بچق اسدي
غروش والتي سكه فلوري ويوز التمش بش خرده اقچه ويروب
حالا مذكور اقچه كاسد اولوب جديد وجيد اقچه ظهور ايدوب
فلوري بوز يكرميه وغروش كامل سكسنه واسدي تمشه
رايج اولمغله مرقومه عابده دن وقفه عددرا اطلاق ايچون
كاسد عددي جديد وجيد اقچه طلب ايدرم ديدكده عقيب
السؤال مرقومه عابده وجه مشروح اوزره اقچه الدوغنه
مقره اولمغين بحسب الشرع الشريف قرض مثال وكالاك
حين اخذده اولان قيمتي لازم اولدوغي اجلدن مذكوره
عابده ذكر اولنان نقودك مثلي اولان فلوري وكامل و
اسدي عدد واقچه نك حين اخذده اولان قيمتن ويروب
فلوري يوز يكرميه غروش كامل سكسنه واسدي تمشه
وخرده اقچه نك قيمتي ديو محكمه جمع باشي بكر قرق اقچه اولوب كلا

عددندن بيك سكز يوز اقچه كسر توجه ايتمكين ما وقع كتب اولندى

صورت اخرى محميهٔ ادرنه ده مرحوم فلان وقفنه حالا
متولى اولان محمد محفل قضاده مصطفى محضرنده اوزرينه
تقرير دعوى ايدوب بوندن اقدم ثمان والف سنه سى شهر ربيع
الاولى اواسطنده رايج اولوب حالا كاسد ومثلى منقطع
خرده وفاسد العيار اقچه دن مرقوم مصطفى يه مال وقفدن
على طريق القرض التى بيك اقچه ويروب الان مبلغ مزبورى
مرقوم مصطفى ذمتنده اولمغله توليتم حسبيله طلب ايدرم
ديو عند الاستنطاق مرقوم مصطفى جوابنده فى الواقع
مال وقف مرسومدن تاريخ مزبورده فاسد العيار
اولان دراهم كاسده نك هر يوز اللى سى بر فلوريه ايكن التى بيك
خرده وفاسد العيار اقچه استقراض ايدوب مصارفمه صرف
ايلمش ايدم حالا ذكر اولنان اقچه كاسد اولوب مثلى دخى
منقطع اولمغله شرعا نه لازم كلور ايسه انى ادا ايده يم ديدكده
امام ثانى اولان ابو يوسف حضرتلرى قاتنده كاسد كجى
قرضده اولان قيمتى لازم كلوب چونكه قرضده كاسد مزبورك
هر يوز اللى سنك قيمتى بر فلورى ايدوكى مزبورلرك

اعتراف

اعتراف وتصادقلرى ايله ظاهر اولمغين كاسد مزبورك
هر يوز اللى سنه بر فلورى ويرمك ايله جمعا اوتوز سكز
فلورى لازم كلوب اوتوز سكز فلورى حالا رايج اولان
جيد جديد اقچه ايله هر برى يوز يكرمى اقچه حسابى اوزره
دورت بيك بش يوز اللى اقچه جديد اقچه اولوب كاسد عددندن
بيك دورت يوز اللى اقچه كسر توجه ايتمكين ما وقع كتب

وصى طرفندن بيت المالدن دعواى اغنام ايتدوكى
محميهٔ ادرنه قضا قاتندن بوسنه نام قريه ساكنلرندن اولوب
بوندن اقدم مرد اولان پترو نام ذمينك صلبيه قزلرى
وعلى وجه الانحصار وارثه لرى فلانه وفلانه نام صغيره لره
قبل الشرعدن وصى نصب اولنان مارتين ولد فلان نام ذمى
محفل قضاده محميهٔ مزبوره ده حالا بيت المال ومال مفقود
امينى اولان يوسف چاوش محضرنده اوزرينه بالوصايه
تقرير دعوى ايدوب آخر دياردن كلوب قريهٔ مذكوره ده
توطن ايدن ديمو نام ذمى مفقود اولوب مزبور يوسف
چاوش امانتى حسبيله مفقود مرقومك اوليق اوزره
قبض ايدوب تلفندن خوفيله فروخت ايلدوكى ايكيوز بش

دوترس قیوندن یوز یکرمی قیون واوتوز ایکی توقلی که جمعا
یوز اللی ایکی قیون مزبور یتیم‌لرینک ملک محضی وحق صرفی
اولوب مزبوره اولمغله بحسب الارث الشرعی قزلری
صغیره تان مزبورتانه انتقال ایتمشکن موصی الیه یوسف
چاوش ذکر اولنان یوز اللی ایکی قیونه بغیر وجه شرعی
وضع ید ایدوب بعض کسنه‌لره فضولی بیع ایدوب
وصایتم حسبیله یوز اللی ایکی راس قیونک صغیره‌لر
ایچون یوم قبضده اولان قیمتنی طلب ایدرین دیدکده
مزبور یوسف چاوش جوابنده ذکر اولنان ایکیوز التمش
دوترس قیونی مفقود مزبورک اولمغله اوزریمه امانتم
حسبیله طغان بشر اقچه‌یه بیع ایدوب اقچه‌سنی قبض
ایتدم لکن ذکر اولنان قیونلردن هالک مرقومک یوز
اللی ایکی راس قیونی اولدوغی معلومم دکلدر دیو منکر
اولیجق وصی مومی الیه دن صدق دعواسنه مطابق بینه
طلب اولندقده عدول المسلمیندن فلان وفلان محفل شرعه
لاجل الشهاده حاضران اولوب منکر مزبورک مواجهه‌سنده
اداء شهادهٔ شرعیه ایدوب فی الواقع مزبور یوسف چاوش

مفقود

مفقود مرقومک اولمغله اوزریمه ضبط وفروخت ایلدوکی
ایکیوز التمش دوترس قیوندن یوز قرقر اقچه قیمتلو یوز
یوز یکرمی قیون ویوز راقچه قیمتلو اوتوز ایکی توقلی که
جمعا یوز اللی ایکی قیون هالک مزبورک ملک محضی وحق صرفی
مرده اولمغله صلبیه قزلری صغیرتان مزبورتانه انتقال
ایلمشدر ذکر اولنان قیونلردن یوز یکرمی کبیر قیونک
یوم قبض واخذده قیمتی یوز قرقر اقچه اولوب واوتوز
ایکی توقلینک قیمتی کذلک یوز راقچه در بوخصوصه شاهدلرز
بشهادة دافع ایدرز دیدکلرنده عقب التعدیل والتزکیة
شهادتلری حیز قبولده واقع اولدقده بایع غیر ذی الید
اوزرینه دعوای ضمان تجویز ایدن ائمهٔ مجتهدین علیهم
رحمة الملک المعین قوللری اوزره مزبور یوسف چاوشدن
ذکر اولنان قیونک یوم قبضده اولان قیمتی مزبوره‌لره
حکم اولندی حمامده ناطوره ویریلان اسباب دعواسی
ابراهیم نام کسنه محفل شرعده ادرنه‌ده مرحوم محمد پاشا
حمامنده ناطور اولان حسن محضرنده اوزرینه تقریر دعوی
ایدوب حمام مزبوره کیروب برطون وبرکوملک وایکی موم

ویر اوچغور غلا ایتدوکی تخفیف ایچون مزبور حسنه ویردم
حالا طلب ایدرین دیو ب مزبور حسن استنطاق اولندقده
بر طون و بر کوملک احضار ایدوب مرقومدن اخذ ایلدوکم
ثابت طون و کوملکدر دیو مقومه‌لری و اوچغوری انکار
ایتدوکی تصحیح دعوی ایچون حاضر اولان طون و کوملک
غیریک نه قدر آقچه قیمتلو طون و کوملک ویردوکی مقومه‌لرک
قیمتینه ایدی دیو سؤال اولندقده یوز آقچه قیمتلو بر
کوملک و قرق آقچه قیمتلو بر طون و اون بش آقچه قیمتلو
ایکی مقومه و اون آقچه قیمتلو بر اوچغور ویردم دیدکده
عقیب الانکار عدول مسلمیندن فلان و فلان مجلس شرعه
حاضران اولوب فی نفس الامر مرسوم ابراهیم مرقوم
حسنه یوز آقچه قیمتلو بر کوملک و طون که مجلس شرعه
احضار ایتدوکی کوملک و طوننک غیریدر و اون بش آقچه
قیمتلو ایکی مقومه و اون آقچه قیمتلو اوچغور قوریماغه
ویردی دیو شهادت ایدوب اثبات ایتمکله غصبه مبدل اولمغین
ضمانه حکم اولنوب ما وقع دعوای مبلغ علی المتوفی
محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن حاجی چاوش ابن رجب طرفندن
مبلغ

مبلغ آتی الذکری دعوی و قبضه وکیل اولوب خصم شرعی جاحد
محضرنده فلان و فلان شهادتلری ایله ثابته اولان موسی
بن رمضان محفل قضاده خصوص مزبوره امر پادشاهیله
مباشر تعیین اولنان محمد چاوش مباشرتیله محمیهٔ مزبوره
مضافاتندن فلان نام قریه‌ده ساکن ایکن وفات ایدن
الیاس صوباشینک زوجهٔ متروکه‌سی و وارثه‌سی اولوب
صغیره قیزلری فاطمه و امینه‌یه قبل الشرع وصی نصب اولنان
عایشه بنت عبدالله نام خاتونک محضرنده اوزرینه تقریر دعوی
ایدوب متوفای مزبور الیاس مشارالیه حاجی چاوشک
قریهٔ مزبوره‌ده واقع زعامتنی تصرف و محصولن
اخذ و قبض ایتدوکنده ایصاله صوباشیسی و وکیلی اولوب
نیجه سنه محصولن قبض ایتدوکی تاریخ کتابه کلنجه بش سنه‌نک
اعشار شرعیه و سایر رسوملرن قبض ایتدوکی محصولدن
ذمتنده التمش بیک آقچه باقی قالوب و ذمتنده حاجی چاوشک
التمش بیک آقچه دینی اولدوغنه حال صحتنده نیجه دفعه اقرار
ایتمشدر مرقومه عایشه یدنده موضوعه و مقبوضه اولان
مخلفاتندن الیویرلک طلب ایدرین دیدکده عقیب السؤال و عقیب الانکار

بالوکالة ص

وکیل مزبوردن تقریر دعواسنه مطابق بینه طلب اولندقده
عدول مسلمیندن واحرار موحدیندن فلان وفلان محفل قضایه
لاجل الشهادة حاضران اولوب غب الاستشهاد منکره
مزبوره مواجهه سنده اداء شهادة شرعیه ایدوب فی الواقع
مرقوم الیاس صوباشی حال صحتنده صوباشی اولدوغم
حاجی چاوشه بش بیلده تقددن وقبض وفروخت
ایتدوکم زعامت محصوللرندن ذمتمده اللتمش بیک اقچه دینم
واردر دیو بزم حضوریمزده طوعا اقرار ایلدی بو خصوصه
شاهدلروز شهادة داخی ایدرز دیدکلرنده شاهدان
مزبوران علنا تعدیل اولنوب سرا دخی تعدیل اولنمق
اوزره ایکن مزبوره عایشه غیبت ایتدکدن صکره
ذکر اولنان شاهدلر سرا دخی تعدیل وتزکیه اولندقلرندن
بعد سماع البینة وقبل تمام التعدیل مدعی علیها غیبت ایتدکده
ایتدکلرینه رفقا للناس حکمی تجویز ایدن امام ثانی علیه
رحمة الملک الربانی قولی اوزره موجبی التزام اولنوب ماوقع
فضولی غیرک ارضنه زراعت ایتدوکی بغدای
دعوا ایدر: الحاج حضر محفل قضاده خصم محضرنده

اوزرینه

اوزرینه تقریر دعوی ایدوب محمیه ادرنه مضافاتندن
فلان نام قریه ده واقع اولوب مرقوم خصمک تصرفنده
اولان ارضنه فضولی وغصبا اوچ کیله بغدای زراعت
ایدوب فی قورد نام یتیمک داخی ارضنه وصیی موفقیله ایکی
کیله بغدای زراعت ایتدوکده کندو ارضندن ویتیم مزبورک
ارضندن حاصل اولان جمعا اوتوز یدی کیله بغدایمی مزبور
خصم اخذ وقبض ایلمشدر الیوم لسن طلب ایدرم دیدکده
غب السؤال مزبور خصم جوابنده فی الواقع کندو تصرفمده
اولان ارضده زرع ایتدوکدن یکرمی بش کیله ویتیم
مزبورک ارضندن اون ایکی کیله بغدایینی اخذ وقبض
ایلدم لکن فضولی زرع ایتمکله ارض مزکوره یه نقصان
توجه ایتمشدر نقصانندن زیاده سنی ویرهیم دیو اعتراف
ایلدوکنده نقصان مزبور بعد التقویم تضمین اولنمق
اوزره مزبور خصم اخذینه معترف اولدوغی اوتوز
یدی کیله بغدایی مرقوم الحاج حضره ادایه حکم اولنوب ماوقع
عهده وکیله راجع اولمغه مدعی حکا اداسنه تنبیه در
تجار طایفه سندن مصطفی محفل قضاده محمیه ادرنه ده

جمعا اوتوز یدی کیله در

واقع مرحوم سلطان مراد خانك طاب ثراه عمارت عامره لرنده
وكيل خرج اولان حمزه محضرنده اوزرينه تقرير دعوى
ايدوب مزبور حمزه ذمتنده مقداري بينمزده معلوم
عسل بهاسندن سكز يوز اقجه حقم واردر طلب ايدرين
ديدكده عقيب الاستنطاق جوابنده في الواقع وكيل خرج
اولدوغم حسبيله سكز يوز اقجه لق عسل اشترا ايدوب
قبض ايتدوكدنصكره حالا تحميل ايدوب كيدركن دوكلوب
ضايع اولشدر ديوب ~~وقف ايچون~~ وقف ايچون وكالة
اشترا وقبضه معترف اولدقده عهده وكيله راجع اولدوغنه
بناء مبلغ مرقومك اداسنه تنبيه اولنوب ما وقع
مراة مطلقة زوجندن بعض اشيا دعوى ايتدكده
عورته صالح اولاني يميني ايله ايكي جانبه صالح اولاني
اثبات ايله قبض ايتدوكي فلانه نام ذميه محفل قضاده
زوج مطلقي اولان اندريه محضرنده اوزرينه تقرير دعوى
ايدوب اشبو مجلس شرعده حاضر اولان اوج
عدد بوز اسكي زمان صحنلري بنم ملكم اولدوغندن
ماعدا ذميه لره مخصوص بر صاري فستان دخي ملك

صريحم

صريحم ايكن بلا وجه شرعي تصرف ايدوب بكا تسليمدن امتناع
ايدر الويرلسن طلب ايدرين ديوب عقيب الانكار مزبور فستان
نسوانه مخصوص اولوب او مقوله ده زوجه يمينيله تصديق
اولنمغين مزبوره ذميه يه يمين ويريلوب اولداخي يمين بالانجيل
ايتدكدنصكره مذكور فستان مزبوره ذميه يه حكم اولنوب
ذكر اولنان صحنلر ايكي طايفه يه داخي صالح اولمغين او
مقوله ده زوجه يه بينه لازم اولمغله فلان وفلان نام ذميلر
ذكر اولنان صحنلر مزبوره ذميه نك اولدوغنه زوج مطلق
اولان مرحوم اندريه مواجهه سنده اداء شهادة شرعيه ايتمكله
مرقومه يه حكم اولنوب ما وقع رجال ونسايه صالح
اولان اشيايي متوفانك زوجه سي يمينيله اخذ ايدر
ادرنه ده فلان نام متوفانك صلبيه قزي ووارثه سي طرفندن
شهود عدول ايله وكالتي ثابته اولان حسين محفل قضاده
متوفاي مزبورك زوجه متروكه سي اولوب مخلفات
آتيه يه واضعه اليد اولان شاه خوبان محضرنده تقرير دعوى
ايدوب متوفاي مزبورك مخلفاتي خلالنده بولنان بر
ديمي دوشك فلان وفلان متوفاي مزبورك اولمغله

اشیاء مذکوره دن موکله مک حصه سی اولان سبعه اثمانین
طلب ایدرین دیوب عقیب الاستنطاق مزبوره شاه خوبان
جوابنده ذکر اولنان اشیانک جمله سی بنم ملکمدر دیو دعوی
ایتمکله متوفا زوج اولسه نسوانه مخصوص اولان اشیایی ورجاله
ونسایه صالح اولان اشیایی زوجه سی یمین ایله شرعا
اخذه قادره اولدوغی باعثدن ذکر اولنان اشیانک
بعضیسی نسوانه وبعضیسی ایکی طایفه یه داخی صالح اولوب
وکیل مزبور ذکر اولنان اسباب متوفانک مرقومک
ایدوکنه بینه دن عاجز اولمغین مزبوره شاه خوبانه
یمین ویریلوب اشیای مذکوره مزبوره یه حکم اولنوب ماوقع
ادعای لقطه در دار النصیر محمیه ادرنه ده واقع
مرحوم محمد اغا مسجدنده لقطه طریقیله بعض اثواب
بولنمغله علی بن عمر محفل قضایه کلوب اثواب مذکوره
دن بر لاجورد فراجه وبر مصری الجه قفتان بنم ملکمدر
ضایع اولدی دیو ادعا ایدوب استعلام ایچون اثواب
مذکوره نک اوصافی تفحص اولندقده مزبور علی هر
بیرینک اوصافی تعیین ایتمکله بین مدعیها علاوه مزبورا

حل

حل الدفع مسئله سی مقتضاسنجه اثواب مذکوره مرقوم
علی یه دفع اولنوب ماوقع دعوای مال وقف واثبات
محمیه ادرنه ده مرحوم فلان وقفنه حالا متولی اولان
علی محفل قضاده محمد محضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب
مزبور محمد ذمتنده وقف مذکورک مالندن بیک اقچه قرضدن
ویوز اقچه معامله دن اولوب مبلغین مزبورین ذمتنده
اولدوغی مسلمانلر حضورنده اعتراف ایتمکین حالا
طلب ایدرم دیوب عقیب السؤال والانکار ووالتی الاستشهاد
عدول مسلمیندن فلان وفلان محفل شرعه لاجل الشهادة
حاضر اولوب بر نسایه دلر شهادة دخی ایدرزکه مزبور
محمد بزم حضوریمزده وقف مزبور مالندن علی طریق
القرض بیک اقچه ومعامله شرعیه دن یوز اقچه ذمتمده
لازم الادادر دیو اعتراف ایلدی دیو منکر
مزبور مواجهه سنده اداء شهادة شرعیه ایلدکلرنده شهادتلری
بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقع اولمغین ماوقع
دعوی اولنان مالی کاذبا اقرار ایتدم دیسه
محمیه ادرنه سکانندن علی بن محمد محفل قضاده محمد محضرنده

دعوا اولنان مال وقف اولمیسه مقر کاذبا اقرار ایتدم دیسه اعتبار اولنمیوب
یمین تکلیف اولنماز اقرار اولانه الزام اولنور

اوزرینه تقریر دعوای ایدوب مزبور محمد ذمتنده علی
طریق القرض ایکی بیک اقچه حقم اولوب ویرمده تعلل
اوزره در الیویرلسن طلب ایدرم دیوب مزبور محمد
استنطاق اولندقده قرض شرعیدن مال مزبور
مدعی مذکوره کاذباً ذمتمده در دیو بوندن اقدم
ایکی بیک اقچه یه اعتراف ایتمشیدم اقرار مذکورده
کاذباً اولدوغنه امام ثانی حضرتلرینک رأی شریفلری
اوزره یمینی ویرلسون دیوب مدعی مرقوم علی دخی مذکور
محمد اقرار مرسومنده کاذب اولمدوغنه یمین بالله تعالی
ایدکدنصکره ایکی بیک اقچه نک اداسنه تنبیه اولنوب
ما وقع کتب اولندی دعواسنده اقامت بینه دن عجز در
مصطفی بن علی مجلس شرعده فلان نام ذمی اوزرینه
تقریر دعوی ایدوب مزبور ذمی ذمتنده قرض
شرعیدن دورتیوز اقچه حقم اولمغین حالا الیویرلسون
طلب ایدرم دیوب عقب الانکار مزبور مصطفی دن
تقریرینه بینه طلب اولندقده اتیان بالبینه دن عاجز
اولوب مزبور مصطفی طلبیله ذمی مذکورک دینی

اولدوغنه

اولدوغنه تحلیف اولندقده ذمی مرقوم مبلغ مرسوم
مدعی مزبوره قرضدن ذمتنده اداسی لازم دینی اولمدوغنه
یمین بالانجیل ایدکدنصکره ما وقع دعوی و شاهد اغزندن
شهادة محمیه ادرنه ساکنلرندن فلان محفل شرعه بوندن
اقدم وفات ایدن مرحوم محمد نام متوفانک صلبی اوغلی
وعلی وجه الانحصار وارثی اولان احسن نام کمسنه یی احضار
ومحضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب متوفای مزبور
محمد ذمتنده جهت قرضدن اوچ بیک اقچه حقم اولوب دین
مرقومی مشار الیه حضورنده صحتی حالنده اقرار دخی
ایتمشدر حالا مخلفاتندن طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال
وعقیب الانکار تقریر دعوی سنه مطابق بینه طلب اولندقده
عدول مسلمیندن فلان لاجل الشهادة مجلس شرعه
حاضرا اولوب منکر مزبور مواجهه سنده عقب الاستشهاد
اداء شهادة شرعیه ایدوب فی الواقع متوفای مزبورینم
حضورمده حال حیاتنده مدعی مرقومه جهت قرضدن اوچ
بیک اقچه لازم الادا دینم واردر دیو اقرار ایتدی بو خصوصه
شاهدم شهادة دخی ایدرم دیدکدنصکره فلان وفلان

مجلس شرعه حاضران اولوب محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن اولوب
حالا مریض اولمغله مجلس شرعه حضوری متعذر اولان
فلان مدعی مزبوره متوفاة مرحوم محمد صالح حیاتنده
وکمال صحتنده جهت قرضدن اوچ بیک اقچه لازم الاداء
دینم وار دیدیو حضوریمزده اعتراف ایلدی بو خصوصه
شاهدم شهادة داخی ایدرم سز داخی شاهد اولک
بنم لسانمدن شهادة ایلک دیو بزی استشهاد ایدی
بز داخی خصوص مزبوره مرقوم فلان لساندن
شاهدلروز شهادة داخی ایدرز دیو اداء شهادة
ایلدکلرنده شهادتلری بعد رعایة شرایط الشهادة
علی الشهادة حیز قبولده واقع اولمغین مرحوم مزبورک
مخلفاتندن مبلغ مرقومک اداسنه بعد التحلیف الشرعی
حکم اولنوب ما وقع شرایط موصی به عدم رعایة ایله
تضمین دعوی مرحومه پریخان خاتون نام متوفاتک
مخلفاتنه وصی اولان باباسی محمد چلبی محفل قضاده
شعبان نام متوفانک ایتامنه وصیه اولان عایشه محضرنده
اوزرینه تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم مزبوره پریخان

مرض

مرض موتنده حج شریفه اون ایکی بیک اقچه وصیت ایدوب
جانب بردن حج اولنمق شرط ایتمکله مبلغ مرقومی مزبور
شعبانه ویروب بعده مزبور شعبان موصی به مخالفة
ایدوب جانب بحردن سوار ایدوب قصبهٔ فلاونده فوت
اولمش مخالفت ایتدوکی اجلدن جمله مالی تضمین اولنمغه
الویرده شیخ الاسلام حضرتلرندن فتوای شریفه واردر
دیو دعوی ایدوب عقب الاستنطاق وصیهٔ مرقومه عایشه
منوال مشروح اوزره مخالفتی انکار ایدیجک بعد طلب البینة
عن المدعی عدول مسلمیندن فلان وفلان مجلس شرع شریفه
لاجل الشهادة حاضران اولوب عقب الاستشهاد منکرهٔ
مرقومه مواجهه سنده بز شاهدلروز شهادة داخی ایدرز
که متوفاة مذکوره پریخان جانب بردن حج اولنماغه
شرط ایدوب ومبلغ مرقومی مزبور شعبانه تماما تسلیم
ایلیوب اول داخی مبلغ مرقومی منوال مشروح اوزره
اخذ وقبض ایتدکدنصکره شرط مذکوره مخالفت ایدوب
جانب بحردن سفره ایتمشدر دیو اداء شهادة شرعیه ایتدکلرندن
صکره بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقع اولمغین موجبیله حکم اولنوب ما وقع

ضمان توجه ایتمدوکی مرحوم الحاج سنقر وقفنه متولی
اولان عثمان محفل قضاده جعفر چلبی وقفنه متولی اولان
رمضان محضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب مرقوم جعفر
چلبینک وقف اوطه لرنده اولان چورک کبیر طوت اغاجی
شدة روزکار ایله یقلوب مزبور الحاج سنقر وقفندن
اولان دکاکیندن بر دکانک سقفنی یقوب ایله تضمین ایدرمک
طلب ایدرم دیدکده مرقوم رمضاندن قضیه سؤال
اولندقده اقرار ایله جواب ویروب لکن مرسوم عثمان
بوندن اقدم ذکر اولنان اغاجک قلعی ایچون تنبیه اولنمشی
میدی دیوب استنطاق اولندقده تنبیه اولمدوغنه
معترف اولمغین مادامکه افرادا فریده دن بری تنبیه اولنمیجق
ایتمیه ضمان توجه ایتمدوکی کتب فقهیه ده مسطور اولمغین
ماوقع قید اولندی شقی اولان کمسنه‌یی محله‌دن اخراج
١ محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله‌سی اهالیسندن
فلان وفلان وسایرلری مجلس شرعه محلهٔ مزبوره ساکنلرندن
فلان نام کمسنه‌یی احضار و محضرنده تقریر دعوی ایدوب
مزبور فلان دایما فساد اوزره اولمغله محله مزده مسلمینه

ازادن

ازادن خالی اولمدوغندن ماعدا شقی وبدفعال اولوب
سوء حالندن جمله‌مز رنجیده اولمغین محله‌دن اخراج
اولنمسی ایچون جانب شرعدن تنبیه اولنمسن طلب ایدرز
دیدکلرنده عقیب السؤال وعقیب الانکار مزبورک فساد
وشقاسنه اهالی محلهٔ مزبوره دن غیری فلان وفلان
وفلان خبر ویرمکین محلهٔ مزبوره دن خروجنه تنبیه
اولنوب ماوقع شقی اولان کمسنه‌نک شقاسنه اهالی محله شهادت ایتدکلری
محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله ساکنلرندن فلانه
نام خاتون محفل شرعه زوجی اولوب فرقتی بخی اغا
تلکوکنده‌یم دیمی محمد بشه نام راجل احضار ومحضرنده
تقریر کلام ایدوب زوجم مذکور محمد بشه الکثر اوقاتده
مست ولا یعقل اولدوغندن ماعدا اکیجه ایله نصف اللیلده
آلت حربیه ایله اکلوب بکا بی وجه شتم غلیظ ایله شتم
١٠ وضرب شدید ایله ضرب وکاهی هلاکه قصدینه یا لیجی
براق ایله اوزریمه یوریوب قربلو فغانمدن اهالی
محلهٔ مذکوره متأثر ومتضرر اولدقلرنده حال مذکورک
حقیقة حالی محلهٔ مزبوره اهالیسندن استخبار اولنوب

جوابلري تحرير اولنمق طلب ايدرم ديدكده نصوص
مزبور مرقوم راجلدن سؤال اولندقده انكار ايله
جواب ويرمكله اهالئ محلهٔ مزكوره دن فلان وفلان
وسايرلري بالجمعهم محفل شرعه حاضر اولوب فى
الواقع مزبور محمد باشه اكثر ليالي ده مست لا يعقل
نصف الليلده اوينه كلوب بغير وجه شرعى زوجه سي
مزبوره يي ضرب شديد ايله ضرب وشتم ايدوب نيجه كره
قتل ايتمك استدكده فريادندن اويمزده طوره ميوب
قپوسنه واروب منع ودفع ايلمشوزدر واهالئ
محله نك نيجه سنك اوزرينه سل سيف ايدوب هلاكنه
قصد ايتمكله الندن كوجيله خلاص اولمشلردر حتى
محله مزده ساكن اولوب قاسم پاشا جامعي امامي اولان
على چلبي نام اهل عرضك وقت عشاده قپوسن
يقوب انواع اذيت وجفالر ايتدكدن ما عدا كاه عرب ا
اولوب طونمايه كيدوب كاه يكيچري يم ديو محله مز اچنده
ضلال وشقادن خالى اولميوب هر وجهله افعال ف
اوضاعندن رنجيده يوز ديو على طريق الشهادة خبر ويردكلرنده

ماوقع

فصل شهادت

ماوقع عقب الطلب فقوى اوزره كتب اولندى **بوفصل**
شهادة بياننده در مقوله بالنسب اونوز دورد نجى
بلوكده قوريجي زمره سندن على بك ابن مارنقو نام كسنه
محفل شرع شريفده ديوان عاليده وزراى عظام ووكلاى
ذوى الاحترام حضور شريفلرنده بيكلركى بيت المال امينى
اولوب قيصريه ده شهيد اولان سكبان باشى على اغا ابن
قولينك مخلفاتنه واضع اليد اولان محمد صوباشى ابن مصطفى
محضرنده تقرير كلام ايدوب بن متوفاى مزبور على اغانك
باباسى مرقوم قولينك لاب وام قرنداشى مارنقونك
اوغلى وعلى وجه الانحصار وارثيىن مرحوم مزبور على
اغا حال صحتنده مرار وكرار اقرار واعتراف ايتمشدر
مقوله بالنسب اولدوغم جهتدن استماعى مسقط اولندن
نقل شرعى ايرادنه موقوف اولان امور دندكلدر مخلفات
ورثهم حسبيله طلب ايدرين ديوب عقب السؤال وعقيب
الانكار والاستشهاد عدول مسلمين دن وثقات موحدين دن
فلان وفلان لاجل الشهادة مجلس شرعه حاضر اولوب
متوفاى مزبور على اغا حال حياتنده مرحوم قوريجي على بك

بنم بابام قولینک لاب وام قرنداشی مارنقونک اوغلیدر

دیو بزم حضورمزده اقرار واعتراف ایتمشدر بوخصوصه

شاهدلر دخی شهادة داخی ایدر دیوادای شهادة شرعیه ایدکلرنده

عقب رعایة شرایط القبول شهادتلری حیز قبولده واقعه

اولوب مقرله بالنسب بیت المالدن مقدم اولمغین مزبوره علی

بگه منوال المشروح اوزره وراثتنه حکم اولنوب ماوقع

بودخی مقرله بالنسبدر محمیهٔ غلطه وخواص قسطنطنیه

ده بیت المال الخاصه امینی اولان ذخر الاقران محمد چاوش ابن

لعمد دیوان کیوان سلطانیده دام مدار الامن والامانی

محمیهٔ استانبولده معمار باشی محلهسی ساکنلرندن الحاج جعفر

بن قونوز محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم کفه

بازرکانلرندن یاغجی الحاج پیروانه وفات ایتدکده مرقوم

الحاج جعفر مخلفاتندن بش طولم ساده کفه یاغی که

قرق دورت قنطاردر غلطه ده بولوب علاوه سی یوق

ایکن اخذ ایدوب دورتیوز سکسن فلوریه بیع ایتمشدر

ذکر اولنان یاغ موزونات ومثلیاتدن اولمغله اماتمم

حسیله مزبور الحاج جعفردن اول مقدار یاغ طلب ایدرم

ديوب

ديوب مزبور الحاج جعفر استحقاق اولنمقده فی نفس الامر

مرحوم مزبور الحاج پیروانهنک اول مقدار ساده کفه یاغینی

اخذ وقبض ایلدم لکن مزبور الحاج پیروانهنک بن لاب وام

قرنداشیم وعلی وجه الانحصار وارثی بن دار الحربده چرکس

ولایتنده فلان نام قریهده تزویج ایدرک اسمی قونوز واناسی

فلانه در وارث آخر اولمامغین ذکر اولنان یاغ بجهة الارث

الشرعی بکا انتقال ایلمشدر اول وجهله اخذ وقبض ایلمشمدر

دیوب عقب السؤال والانکار مزبوره انک تولدلری چرکس

چرکس ولایتنده اولمغین نقل شهادة تکلیفنه مساغ

اولمامغین بینه طلب اولنمقده مرقوم الحاج جعفر حال

منوال المشروح اوزره ایکن اولدوغنه سابقا غلطه قاضیسی

اولان فلان افندی ابن فلان امضاسیله ممضات وختمیله

مختومه امانت مزبوره یه سابقا متصرف اولان فلان

چاوش محضرنده وراثت ثبوتی ووراثته حکمی مشتمل حجت

ابراز ایدوب لکن قضاة ممالک محمیه بو مقوله بیت المال متعلق

اولان موادک اون بش آقچهدن زیادهنک دعوسی استماع

دن نهی اکید ومنع شدید ایله ممنوع اولوب دیوان همایونده

قضاة عسكر حضورلرنده ودفتردار افنديلر حضورلرنده
استماعی اقرار اولندوغی جهتدن حجت مزبوره لغو محض اولوب
عمله مجال اولمیوب مرقوم الحاج جعفر جوابه متصدی اولوب
اصل نسبه شاهد اولان کسنه لر حاضر دکللردر اما متوفای
مزبور الحاج پروانه علی رؤس الاشهاد مرارا وکرارا
نسبه اقرار ایدوب بنم اوجون لاب وام برادرمدر
بوندن غیری وارثم یوقدر دیمشدر اقرار مزبوره
شاهدلرم حاضردر استماع اولنمسین طلب ایدرم
دیوجک متوفای مزبور ایله مدعی مرقوم دار الحربده
متولد اولدقلری جهتدن نقل شهادة تکلیفنه مساغ
اولمادوغندن ماعدا اقرار بالنسبه بینه اقامت اولندوغی
صورتده دخی نقل ایله استماع امر اولنمش اولدوغی
جهتدن بینه مزبوره یی استماع جایز اولوب قایم مقام
صدر اعظم حضرتلری دخی استماعنه اجازت بیورمغین
فلان وفلان نام کسنه لر دیوکیوان ایوان سلطانیده
حاضر اولوب مزبور الحاج پروانه ابن قوبوز بنم
حضورمزده مرقوم الحاج جعفر بنم لاب وام برادرم

ووارثم

ووارثم دخی بر بابامزک اسمی قوبوزدر وانامزک اسمی فلانه در وارثم
مرقومه منحصرمدر وارثم اخرم یوقدر دیو مرارا اعتراف
ایلدی بز بو خصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز دیو اداء
شهادة ایتدکلرنده بعد رعایة شرایط القبول شهادتلری
حیز قبولده واقع اولوب مولی بالنسب بیت المالدن مقدم اولمغین
مرقوم الحاج جعفرک منوال مشروح اوزره وراثتنه حکم
اولنوب ما وقع بالطلب کتب اوطیری **اثبات وراثت**
ولایت اناطولیده قصبه توقات محلاتندن فلان محله دن علی
ومصطفی ابنی محمد بن سوندک نام صغیرلرک قبل شرعدن
منصوب وصیلری منوره نام خاتون طرفندن وبنه محله
مزبوره دن کلثوم بنت عبد الله نام خاتون طرفندن خصوص
آتی الذکره بما هو طریق الثبوت شرعا وکالتی ثابته اولان
یعقوب بن ولی محفل شرعده جنت مکان وخلد آشیان مرحوم
سلطان مراد خان حضرتلرینک والده لری مرحومه ومغفور لها
نوربانو سلطانک محمیه اسکدارده واقع اولان اوقافنه
متولی اولوب مرحومه مرقومه نک محمیه مرقومه ده اولان
جامع شریفی محله سنده واقع مواتدن جانب بیت المال العاید اولان

مخلفاتنك قبضنه مأمور اولمغله مخلفات آتیه یه واضع الید اولان
فخر الاقران حسن چاوش ابن عبد المنان محضرنده تقریر کلام ایدوب
بوندن اقدم محلهٔ مزبوره ده دن اولوب جامع شریف قربنده
واقع اولان عمارتده وفات ایدن وتخلفاتی متولی مزبور
یدنده مضبوط محمد بن سوندک موکلم وصیسی اولدوغی
مزبوران علی ومصطفی صلبیا وغلاری ووارثلری وموکلم
مزبوره منوره اناسی ووارثه سی ومزبوره کلثوم زوجه سی
ووارثه سیدر متوفای مزبورک وراثتی مزبورلره منحصره
اولوب مخلفات مذکوره بحسب الارث الشرعی
مزبورلره انتقال ایلمکین وکالتم حسبیله طلب ایدرم
دیوب عقیب السؤال والانکار ودائر الاستشهاد عدول مسلمیندن
فلان وفلان محفل شرعه لاجل الشهادة حاضرلن اولوب عقیب
الاستشهاد مزبوران علی ومصطفی متوفی مذکور مخلفاتی
متولی مزبور یدنده مضبوط اولان محمد بن سوندکک صلبی اوغللری
ووارثلری ومزبوره منوره والده سی ووارثه سیدر متوفای
مزبورک وراثتی مزبورلره منحصره در وارث آخری معلوم
دکلدر بو خصوصه شاهدلرز شهادة داخی ایدرز دیو اداء

شهادة

شهادهٔ شرعیه ایلدکلرندن عقیب عادلة شرایط القبول حیز قبولده
واقعه اولوب مزبورلر متوفای مزبورک علی وجه الانحصار
وارثلری اولوب مخلفات مذکوره یه مستحق اولدقلرینه و مخلفات
مذکوره وکیل مزبوره تسلیم اولنمغه حکم اولنوب ماوقع کتب

اثبات وراثت وشاهدلغندن شهادة صورتیدر

محروسهٔ بروسه محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن عایشه
خاتون ابنة الحاج عوض محفل شرعه دیوان سلطانیده جمله
وزرای عظام ووکلای عالی مقام حضور شریفلرنده محروسهٔ
مزبوره ده فوت اولوب مخلفاتندن بعض خزانهٔ عامره ده
مقبوض اولان حسن علی بن قره مصطفینک مخلفاتنه واضع الید
اولان قدوة الاماجد والاعالی عمده ارباب المحامد والمعالی
ذو القدر الرفیع والمجد المنیع اناطولی دفتر داری محمد افندی
ابن المرحوم طود الفضایل وبحر العلوم معلم زاده دیمکله معلوم
افندی محضرنده تقریر کلام ایدوب بنم متوفای مزبور حسن علینک
زوجهٔ وارثه سی یم شول وجهله که بنم بابام الحاج عوض
ایله مزبور حسن علینک باباسی قره مصطفی لاوب وام قرنداشلردر
بابالرینک اسمی عمر وانالرینک زینبدر متوفای مزبور حسن علینک

وراثتی بنجمله منکوحه سی ملایم بنت عبد الله یه منحصر در وارث
آخر اولمامغین مخلفات مذکوره دن خزانهٔ عامره ده مقبوض
اولان ایکی حمل اقچه نک ثلث ارباعی بطریق الارث الشرعی
بکا انتقال ایلمشدر طلب ایدرم دیو ب عقب السؤال والانکار
واثر الاستشهاد عدول مسلمیندن فلان وفلان لاجل
الشهادة مجلس شرعه حاضران اولوب مدعیهٔ مذکوره
عایشه خاتون محروسهٔ مزبوره اهالیسندن اولوب
بوندن اقدم وفات ایتدکده مخلفاتندن خزانهٔ عامره ده
ایکی حمل اقچه سی مضبوط اولان جن علینک ذات رحمی و
وارثه سیدر شول وجهله که مدعیهٔ مذکوره عایشه نک
بابا سی الحاج عوض ایله متوفای مزبورک بابا سی قره مصطفی
لاوب وام برادرلردر بابالرینک اسمی عمر وانالرینک اسمی زینب
در متوفای مزبورک وراثتی مدعیهٔ مزبوره ایله منکوحه سی
ملایمه منحصره در وارث آخری یوقدر بو خصوصه شاهدلرز
شهادة داخی ایدرز دیو اداء شهادة شرعیه ایدوب عقب رعایة
شرایط القبول حیز قبولده واقع اولوب ومحروسهٔ مزبوره
دن فلان وفلان محفل شرعه حاضران اولوب محروسهٔ مذکوره ده

فلان

فلان محله سی اهالیسندن حالا محروسهٔ مزبوره ده اولمغله
مجلس شرعه حضوری متعذر اولان فلان مدعیهٔ مذکوره عایشه
خاتون متوفای مزبور جن علینک ذات رحمی و وارثه سیدر
و وراثتی مزبوره عایشه خاتون ایله منکوحه سی مذکوره ملایمه
منحصره در وارث اخری معلومم دکلدر بو خصوصه شاهدم شهادة
داخی ایدرم کز داخی شاهد اولک بنم لسانمدن شهادة ایلکز دیو
بزی اشهاد ایتدی بزدخی خصوص مزبوره مرقوم فلانک لساننذن
شاهدلرز شهادت داخی ایدرز دیو اداء شهادة شرعیه
ایلدکلرنده شهادتلری بعد رعایة الشهادة علی الشهادة حیز شرایطه
قبولده واقع اولوب مزبوره عایشه متوفای مزبورک ذات
رحمی و مخلفاتندن ثلث ارباعه مستحقه و وارثه سی اولدوغنه
و مبلغ مزبورک ثلث ارباعی مذکوره عایشه یه تسلیم اولنماغه
حکم اولنوب ماوقع بالطلب کتب اولندی بیت المال مواجهه سنده
زوج اثبات وراثت ایتدوکده عتبهٔ علیه یه توابلرندن عثمان
بک محفل قضا به دیوان کیوان ایوان سلطانیه دام مدار
الامن والامانی دار السلطنة العلیة قسطنطنیة المحمیة ده بیت
المال الخاص امینی اولمغله مخلفاتی آتیه یه واضع الید اولان فخر الاشباه

ده
بری بک محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم محمیهٔ مزبورهده
فلان محله‌سنده وفات ایدن فلانه بنت عبد الله نام خاتونک
بن زوجی اولوب وفات ایتدکده ورائتی سابقا زوجی اولان
مصطفی‌دن مولود صدری اوغلی سلیمانه وبکا منحصره اولوب
امین مذکور یدنده مضبوط اولان مخلفاتندن بطریق
الارث الشرعی بکا عاید اولان ربع حصه‌می طلب ایدرم دیوب
وعقب السؤال وعقیب الانکار واثر الاستشهاد عدول
مسلمیندن فلان وفلان محفل شرعه لاجل الشهاده حاضران
اولوب مدعی مزبور عثمان بک متوفای مزبورهنک زوجی
ووارثیدر وفات ایتدکده مزبور عثمان بکک تحت نکاحنده
ایدی ورائتی مرقوم عثمان بک ایله سابقا زوجی اولان مصطفی
دن مولود سلیمان نام صدری اوغلنه منحصردر وارث اخر
معلوممز دکلدر بز بو خصوصه شاهدلرز شهاده دخی
ایدرز دیو اداء شهاده شرعیه ایتدکلرنده شهادتلری عقب
رعایة شرایط القبول حیز قبولده واقع اولوب مذکور
عثمان بک متوفای مزبورهنک زوجی ولدوغنه امین مزبور
یدنده اولان مخلفاتک ربعی مزبور عثمان بکه تسلیمه حکم اولنوب

ماوقع قید

ماوقع قید اولنذی بطریق الولاء اثبات وراثت‌دن
محمیهٔ استانبولده فلان محله‌سی ساکنه‌لرندن فخری خاتون ابنت
عبد الله کندو جانبندن اصالة وصدریه فوزی عایشه خاتون
ابنت مصطفی طرفندن بما هو طریق الثبوت شرعا وکالتی ثابته
اولدقدن صکره وکالة مجلس شرع شریفده محمیهٔ مزبورهده درکاه
عالی یکیچری بیت المال امینی اولوب مخلفات آتیه یه واضع الید
اولان فخر الاقران محمد چاوش محضرنده تقریر کلام ایدوب اوندن
التنجی اغا بلوکنده علی طرابوزنی یانیلوب وفات ایتمکله مخلفاتی
امین مزبور یدنده مضبوط اولان علی بن عبد الله نام اجل
موکلام مزبوره عایشه‌نک باباسی وبنم زوجم اولان مصطفی
نک عبد مملوکی اولوب مرقوم مصطفی وفات ایتدکده مزبور
علی بطریق الارث الشرعی موکلام مزبوره عایشه ایله بکا
انتقال ایدوب منم دخی سلک ملکمزده منتظم اولدقده حالده
مزبور علی التمش اعتق ونم ایوکحالا مزبور علی وفات ایدوب وارث
اخری اولمامغین مخلفاتی بطریق الولاء بزه انتقال ایلمشدر
اصالتم ووکالتم حسبیله امین مزبوردن طلب ایدرم دیوب
عقب السؤال واثر الانکار عدول مسلمیندن فلان وفلان مجلس شرعه

حاضران اولوب اون التنجی آغا بلوکنده علی طرابوزونی
یازیلوب حالا وفات ایتدکده مخلفاتی امینی مزبور یدنده
مضبوطا اولان علی بن عبدالله نام راجل بوندن اقدم مزبوره
عایشه نك باباسی و مذکوره فخرینك زوجی مصطفی نك
عبد مملوکی اولوب مزبور مصطفی وفات ایتدکده بطریق
الارث الشرعی مزبورتانه انتقال ایدوب سلك ملکلرنده
انتظام اولنمش ایکن اعتاق ایدوب حالا وارث آخری
اولمامغین مخلفاتی من جهة الولاء ارث شرعی ایله مزبورتانه
انتقال ایلمشدر دیو بو خصوصه شاهدلرمز شهادة
دخی ایدرز دیو اداء شهادة شرعیه ایلدکلرنده غب رعایة
شرایط القبول شهادتلری حیز قبولده واقع اولوب
مزبورتان عایشه و فخری متوفای مرقومك من جهة الولاء
وارثتان اولوب امینی مذکور یدنده اولان مخلفاته
مستحقتان ایدکلرینه حکم اولنوب ما وقع وراثت ضمننده
اثبات موتدر محمیه ادرنه ساکنه لرندن تمهیده بنت سنان
نام خاتون محفل قضاده قمر بنت عبدالله محضرنده تقریر کلام
ایدوب بوندن اقدم لابوین قرنداشم امینه نام خاتونك

صدری

صدری اوغلی اولوب سپاه طایفه سندن اولان حسن بك ابن حسین
نام جندی سنه سابقه ده واقع سفر همایونه کتدوکی
زماننده محمیه مزبوره محلاتندن فلان محله سنده واقع اولوب
لدی الاهالی والجیران معلوم الحدود اولان منزلنی واچنده
ملکی اولان بردیمی دوشك و بش عدد دیمی یصدق و فلان
و فلان مزبوره خاتونه امانت طریقی اوزره وضع ایتمش ایدی
حالا مذکور حسن قتل فی تعیین اولان فلان محلده وفات ایدوب
وراثتی من جهة ذات الرحم بکا منحصره اولمغله مزبوره یدنده اولان
نحاسلی و منزل مرقومی طلب ایدرم دیو بعد السؤال المرقومه قمر
خاتون جوابنده فی الواقع اشیاء مذکوره و منزل مزبور
امانت طریقیله اوزره یدنده اولدوغنه و مزبوره تمهیده خاتون
مرحوم حسن بکك متوفی المشروح اوزره وراثت منحصره الیه وارثه
اولدوغنه معترفه اولوب لکن حسن بکك وفاتی منکره اولمغین
مرقومه تمهیده خاتوندن صدق دعواسنه موافق بینه طلب
اولندقده عدول مسلمیندن فلان و فلان محفل شرعه لاجل الشهادة
حاضران اولوب منکره مزبوره مواجهه سنده غب الاستشهاد
اداء شهادة شرعیه ایدوب فی الواقع مزبور حسن بك سفردن

عودت ایدوب قشلاق تعیین اولنان فلان محله وارد قده
سنه مرضندن وفات ایدوب جنازه سنه حاضر اولوب
دفن ایلدکدی بیکلرنده بعد التعدیل والتزکیه شهادتلری
حیز قبولده واقع اولوب مرقومه تمهید مزبور حسن
بکک وارثه سی اولدوغی اجلدن مزبوره قمو یدنه اولان
مخلفاتنه مستحقه ایدوکنه حکم اولنوب ما وقع شد

بالغ وصی مواجهه سنده بلوغ ورشدینی اثبات ده

محمد بن حسن نام امرد محفل قضاده باباسی مرقوم حسندن
کندویه ارثیله انتقال ایدن اوتوز بیک اقچه یی قبل سنی عدن
وصی اولان علی محضرنده تقریر کلام ایدوب حالا بن بالغ اولوب رشدم
دخی اولمغله وصی مزبور یدنده اولان مبلغ مرقوم بکا تسلیم
اولنمه سنی طلب ایدرم دیوب عقیب الاستنطاق وصی مرقوم
دخی مزبور محمدک بالغ ورشید اولدوغنه معترف اولدوغندن
ماعدا عدول مسلمیندن فلان وفلان نام کسنه لر فی الواقع مزبور
محمد بالغ وامور تجارتده رشد تامی اولوب هر وجهله مالنی ضبط
وحفظه قادردر دیو خبر ویرمکین وصی مزبور مبلغ مرقومی
مذکور محمده تسلیم ایتمه سنه حکم اولنوب وصی مرقوم دخی ذکر

اولنان

اولنان مبلغی تماما مجلس شرعده مزبور محمده تسلیم ایدوب
اولدخی قبض ایتمکین ما وقع قید ثبوت هلال ذی الحجه
محمیه ادرنه ساکنلرندن فلان محفل قضاده فلان محضرنده تقریر
کلام ایدوب مزبور فلانه اوچ بیک اقچه یه بینمزده معلوم افلاقی
الاصل بیاله نام بر غلام امرد بیع وتسلیم ایدوب اولدخی اشترا
وقبض ایتدکدنصکره ثمنی اولان مبلغ مزبوری اشبو سنه
فلان ذی القعده سنک اوچنجی کوننده سنه مزبوره ذی الحجه سنک
غره سنده تأجیل ایلمشیدم اشبو اربعا کونی کیجه سی هلال
ذی الحجه کورلیوب بو کونکی کون ذی الحجه غره سی اولوب اجل
مزبور حلول ایتمکین مبلغ مرقومی مزبور فلانه دن طلب ایدرم
دیدکده مزبور فلان جوابنده فی الواقع مدعی مرقومدن
اوچ بیک اقچه یه بر غلام اشترا ایدوب ثمنی اولان مبلغ مرقوم
شهر غره سنه مؤجلدر لکن شهر مرقومک غره سی یارنکی خمیس کونیدر
دیو انکار ایتدیکی عقیب الاستشهاد فلان وفلان وجم غفیر
وجمع کثیر لاجل الشهاده محفل شرع خطیره حاضر اولنوب
فی الحقیقه هلال ذی الحجه یی دونکی ثلث کونی اختتام زماننده
فلان نام محلده مساده ملت اولدوغی حالده رؤیه صحیحه ایله

سماده ت

کوردک حالا شهر مذکورک بو کونکی اربعا کونیدر دیو شهادة
ایلدکلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزکیة حیز قبولده واقعه
اولوب موجبیله حکم اولنوب ما وقع **ثبوت غرهٔ ذی القعده**
اشبو بیک یکرمی درت سنه سنده واقع اولان ماه ذی القعده
نک مظنهٔ استهلال قمر اولان لیلهٔ اربعا و خمیسده سماده غیم اولمغله
غرهٔ مشکوک اولوب اضحیه و سایر امور دینیه و دنیویه
ایچون عید اضحانک نه کونه کلدیکی معلوم و متعین اولمق لازم
اولمغله موقع صدر کتابه طونلیه و حسنا به حضرتلری
طرف جانبندن منادیلر ندا ایتدیروب غرهٔ ذی القعده نه کونه ایدوکنی
تفتیش و استفسار ایلدکلرنده احرار مسلمین و عدول
مؤمنیندن آدرنه محمیهٔ قسطنطنیه حماها الله عن کل البلیة
محلاتندن فلان محله سی ساکنلرندن فلان و فلان محفل قضایه
لاجل الشهادة حاضر اولوب محله مز مسجدی اوکنده
اثنین کونندن کچن ثلثا کیجه سی بعد العشا نمازندن چقدوغمزدن
صکره سماده علت وار ایکن اشبو سنهٔ مزبوره ذی القعده سنی
رؤیت صحیحه ایله کوردک شاهدلرز شهادة دخی ایدرز
دیدکلرنده عقب التعدیل والتزکیة حیز قبولده واقع اولوب

موقع

اقسام ه

موقع صدر کتابه حضرتلری موجبیله حکم ایدوب فحوای ما هو المسطور
مله ماه ذی القعدهٔ مذکوره کل اولنوب کون عدد اولنوب غرهٔ
ذی الحجه مرقومه ذیلکتابده مسطور اولان یوم خمیسده
اولوب مبارک عید اضحی یوم شنبه کلدوکی متعین اولمغین ما وقع
علی وقوعه کتب اولندی **ثبوت هلال شعبان** فلان بن فلان محفل قضاده
فلان محضرنده تقریر دعوی ایدوب فلان ذمتنده اولان قرض
شرعیدن بیک اقچه حقمی غرهٔ ماه شعبانده اداسنه مزبور فلان
کفیل بالمال اولمشدی حالا غره ماه شعبانک بو کوندن اول کونیدر
مبلغ مرقومی طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال کفالتنی اعتراف
ایدوب لکن غرهٔ شعبانی منکر اولیجق عدول مسلمیندن فلان
و فلان و جم غفیر و جمع کثیر مجلس شرع شریفه حاضرون اولوب
فی الحقیقه بکون که یوم اربعادر ماه شعبان المعظمک اول
کونیدر زیرا دونکی کون قبل صلاة المغرب وقت سماده مجال
ارکی مواضع عدیده ده ذیل افقده هلال شعبان المعظم
مقداری رمح مرتفع معاینهٔ مشاهده ایلدک شاهدلروز
شهادة دخی ایدرز دیو اداء شهادة شرعیه ایلدکلرنده عقب التعدیل
والتزکیه شهادتلری حیز قبولده واقع اولوب ماه شعبان المعظمک



غره سی یوم اربعادن ایدوکی شرعاً ثابت اولوب اجل مذکور
انقضاسی محقق اولمغین کفالته اعترافی موجبنجه مبلغ
مرقومی اداسنه حکم اولندی **ثبوت هلال رمضان**
مبارک شعبان شریفک آخر کونیکه دوشنبه کونی
اخشام اذاننده مقدم عدوله حالدن فلان وفلان وجم
غفیر وجمع کثیر مجلس شرع شریفه حاضرون اولوب هلال
شهر رمضانی فلان محلده سماده علت اولمامغله عیاناً
کوردک دیو علی طریق الشهاده خبر ویردکلرندنصکره
ایرته سی که سه شنبه در شهادتلری موجبنجه اول کون که
رمضان ایدوکنه حکم اولندوغی قید اولندی **اثبات**
حصاد محرم بن حمزه محفل قضاده ارکنه قضاسنده واقع
فلان نام قریه‌ده نصف حصه‌یه متصرف فلان حسین محضرنده
تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم اوغلم احمد ذکر اولنان
قریه‌نک بر قطعه تیمار نصف آخرینه متصرف ایکن بیک یکرمی اوج
جمادی الاولی سنک ادینجی کونی فوت اولوب حصاد
اوغلم مزبوره دوشوب قریه مزبوره حاصلنک نصفنی براة
پادشاهی موجبنجه اوغلم مزبورک حقی اولمشیکن حالا

مرقوم

مرقوم حسین جمله محصولاتی قبض ایدوب بکا حقنی ویرمز
الیوم بر حسن طلب ایدرم دیدکده عقب الاستنطاق مزبور
حسین قریه مرقومه‌نک جمله محصولاتنی ضبط ایتدوکنه معترف
اولوب لکن حصاد مرحوم مزبوره دوشدوکنه منکر
اولوب حالا شریکم اولان فلان ایچون ضبط ایدرم
دیو جواب ویرمکین عقب الاستشهاد عدول مسلمیندن
فلان وفلان مدعی مزبورک تقریرینه موافق خبر ویرمکله
مزبور حسینک نصف مقبوضی اولان محصولک نصفنی
مدعی مزبوره تسلیم اولنماغه تنبیه اولنوب ما وقع
حبس شهزاده جاریه‌نک اعترافی واثباتی درکاه عالی یکیچریلرندن
عثمان بک نام رجل محفل شرعده اوده بوینی آچوق قاتلی
الا کوزلی صاروشین راضیه بنت عبدالله محضرنده اقراریله
تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم مزبوره یحیی قره حسن نام
کمسنه‌دن اللی عدد سکه حسنه‌یه اشترا ایتدوکم زمانده
مزبوره راضیه کافره اولمغله اسمی استانه اولدوغندن
ماعدا رقه معترفه اولوب دار الحربه بنی تاتار جاردی
حالا مذکوره قره حسنک جاریه‌سیم بنی اشترا ایتدی دیمکله

بن دخی ثمن مرقومی الیه عدا سکه حزم اولنوب و جمیله مزبوره
تک یدینه ویردم اولدقده بایع مزبور قره حسنه ویردیکی
حالا مذکوره راضیه حرتین اثبات ایدوب بحسب الشرع الشریف
حریتنه حکم قاضی لاحق اولوب رقبه سی ربقه رقدن خلاص
ایدوب مزبور قره حسن دخی غایب اولوب مکانی معلوم غیر
اولمامق ایله ثمنی اولان التی سکه مزبوره دن طلب الدیرم
دیدکده عقب السؤال والانکار وبعد طلب البینه عدول
مسلمیندن فلان وفلان مجلس شرعه لاجل الشهادة حاضران
اولوب عقب الاستشهاد منکره مزبوره مواجهه سنده
اداء شهادة شرعیه ایدوب فی الواقع مزبوره راضیه نك
مزبور عثمان بکه قره حسندن التی سکه حسنه یه اشترا
ایدوکی زمانده مذکوره راضیه کافره اولوب اسمی اسپانه
اولمغله سن جاریه مسنی دیو سؤال اولندقده بنی دار
الحربدن تاتار چقاردی بن مزبور قره حسنك جاریه
سیم بنی اشترا ایت دیو بنم حضوریمزده رقیتنه معترفه
اولوب بو خصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز دیدکلرنده
شهادتلری بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقع غیر

اولدقده

اولدقده نصکره بایعك مکانی معلوم اولمامغله ثمنی اولان
مبلغ مرقومی مزبوره راضیه سعایت ایتمکله حکم اولندی
اثبات افلاس مدیر محمیه ادرنه ساکنلرندن بالی بن محرم
محفل قضاده داینی اولان علی بن مراد محضرنده اوزرینه توریب
دعوی ایدوب مزبور علی یه دین شرعیدن اون بیك اقچه دینم اولوب
اداسنه اقتدارم اولمادوغی اجلدن التی ایدن برو محبوسم
حالا صنوف اموالدن کیدوکم اثوابدن غیری نسنه یه مالك
اولمایوب مفلس اولدوغم اجلدن حبسدن اطلاق طلب الدیرم
دیوب عقب الاستنطاق داینی مزبور مفلس اولدوغنی انکار
ایدیجك عدول مسلمیندن فلان وفلان مجلس شرعه
حاضرون اولوب فی الواقع مزبور بالی مفلس اولوب کرا
وعلنا کیدوکی اثوابدن غیری صنوف اموالدن برنسنه
یه مالك کلدر و بین الناس فلاکتی مشهوردر دیو منکر
مزبور مواجهه سنده اداء شهادة شرعیه ایتدکلرنده بعد رعایة
شرایط القبول حیز قبولده واقع اولدقدنصکره مدیون
مزبوردن کفیل طلب اولندقده فلان محله سی ساکنلرندن فلان
نام کمسنه مرقوم بالینك نفسنه وعینه حاضره احضارینه متعهد

اولمغین کتب معتبرده اذا سئل عن المحبوس بعد مضی مدة
ستة اشهر فاخبر انه مفلس فالقاضی یاخذ منه کفیلا و
یخلصه من السجن دیو مسطور اولمغین حاکم موقع صدور
کتابت طوبی لدی الحضره مسفور حضرتلری اطلاقنه امر ایدیلوب ماوقع
افلاس دیکر احمد بن محموده اوجیوز اقچه و محله ده دور
اقچه دینی ایچون التی آیدن برو محبوس اولان صالح بن حمزه
نام کسنه نک ظاهر حالی افلاس دلیل اولمغله محله ده ساکن
فلان و فلان نام کسنه لر نفسنه کفیل اولمغین حبسدن
اطلاق اولنوب ماوقع سارقک سرقه یه اقراری
محمیه ادرنه قضاسنه تابع فلان نام قریه ساکنلرندن سنان
بن عبدالله و عبدالکریم نام کسنه لر محفل قضاده محمد بن
حسن محضرنده اولا منزبور سنان تقریر دعوی ایدوب
بوندن اقدم بنم قریه مزبوره ده واقع اولوب یدمده
مضبوط و محفوظ اولان ارض یچنده ایکی رأس مالک
قره صغر او کوزی که بر کوک و بری اقدر منزبور محمد سرقه
ایلمشدر حالا یدنده بولدم دیوب بعده مرقوم عبد
الکریم دخی دعوی ایدوب مذکور محمد بنم دخی قضاء منزبوره

محله ده

تابع

قضاء منزبوره تابع فلان نام قریه ده واقع ارض مضبوطم
ایچنده بش رأس قره صغر او کوزم سرقه ایلمشدر دیو سارق
اولوب بعض کسنه لرک اموال و اسباب ادزاقین سرقه
ایدوب فساددن خالی دکلدر حقندن کلنمک طلب ایدرز دیدکلرنده
عقب السؤال منزبور محمد شقی و بد فعال اولوب دایما بو مقوله
فعلدن خالی اولیوب فاسددر و اشقیادن اولمغله ازاله
سی لازمدر دیو خبر ویردکلرنده حقندن کلنمه سی ایچون محمیه
منزبوره صوباشیسنه تسلیم اولندی قطاع طریق اولوب
ساعی بالفساد اولدوغی اثبات اولندر بالفعل ادرنه ونواحیسنده
پادشاه اسلام خلد الله خلافته الی یوم القیام حضرتلرینک
امر شریفی موجبنجه مخایف مفتیسی اولوب محمیه منزبوره ده
سپاهی اوغلانلری کتخداسی بری اولان رمضان بک ابن
عبدالمنان محفل شرعه محمیه منزبوره مضافاتندن فلان نام
قریه ساکنلرندن محرم نام کسنه فی احضار و محضرنده اوزرینه
تقریر دعوی ایدوب منزبور محرم ایچون خرسز و قطاع طریق
ویتا قدر دیو کیفیت حالی قریه سی و ولایت خلقندن سؤال
اولنوب کشف حال اولنمق طلب ایدرز دیدکده عقب السؤال

دیکراو لنان اوکوفلری منزبور اکل ارض [illegible]
مضبوطه لری اوکنده اکیلیجی ایلیه کوی البلدوقته
طوغیا اغیرارق الیلجی ایدوب ودیردو ایندن
ماعدا مرقوم مسئله کیفیت احواله
واقف اولنده قفه بحبس عرض و مسئله اللودن استخبار
اولندقده حاضرون اولوب جمیع اشیا [illegible]
شرعیه ... الحضیر منزبور [illegible]
ایدوب [illegible]

فلان وفلان
وعقیب الانكار قریهٔ مزبوره امامیسی فلان و اهالیسی
وفلان وجوارنده اولان فلان قریه اهالیسندن فلان
وفلان وسایرلری مزبور محرمك حالنه وقوف شعورلری
اولان مسلمانلردن فلان وفلان وفلان بالجمعهم مجلس شرع
مطهر ومحفل دین منوره حاضرون اولوب فی الواقع مزبور
محرم یتاق ومأوی اللصوص در بحه دفعه احضاری
ایچون قبل شرعدن ادم کلدکجه فرار ایدوب عالمی فساده
ویرمشدر وبالجمله ساعی بالفساددر دیو علی طریق الشهادة
خبر ویردکلرنده ماهو الواقع لاجل کشف الحال و
الوقوف الی المال کتب اولنوب ید طالبه وضع اولندی

سرقه سی ظاهر اولمغله کفیله ویرلدکده

فلان نام کسنه خلیل نام کسنه یی محفل شرعه احضار و
محضرنده تقریر دعوی ایدوب بیك یکرمی شوالنك [illegible] کونی
محمیهٔ ادرنه ده عورت بازارنده مجمع الناس اولان محلده کندو
مصالحم ایله مقید ایکن مرقوم خلیل الینی جیبمه صوقوب
اشبو مالی کیسه ایچنده اولان اوچیوز اقچه می چقاروب
کیدوب ده حفظ ایتمکه اثناسنده کوروب مسلمانلر خبر ویرمکله

اخذ

اخذ ایدوب مجلس شرعه کتوردم حقندن کلنمك طلب ایدرم
دیدکده عقیب السؤال وعقیب الانکار وبعد طلب البینة عدول
مسلمیندن فلان وفلان نام کسنه لر مجلس شرعه حاضر ان
اولوب مواجهه سنده اداء شهادت شرعیه ایدوب فی الواقع
مزبور خلیل مرقوم فلانك موضع مذکورده جیبنه الینی صوقوب
اشبو مجلس شرعده حاضر اولان مالی کیسه ایچنده اولان اقچه سیله
جیبندن چقاروب کیدوب ده حفظ ایتمسنده ایکن خبر ویروب
اخذ ایتدیرمك بو خصوصه شاهدلرز شهادت دخی ایدرز
دیدکلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقع
اولدقدنصکره مرقوم خلیلك کیفیت حالنه وقوفی اولان مسلمانلردن
استخبار اولندقده جم غفیر وجمع کثیر مجلس شرع خطیره حاضرون
اولوب فی الحقیقه مرقوم خلیل شقی وبدفعال اولوب دایما
بو مقوله فعلدن خالی اولیوب بر فاسددر وبالجمله مسلمانلر
بهیهم
اوزرینه فتحا اوزره اولان ظلمنك دفعی لازمدر دیو خبر ویردکلرنده
التفتیش الیه احتیاج مضمونی ایله عمل اولنوب میری کفیله تسلیم اولنماق
اوزره محمیهٔ مزبوره صوباشیسی اولان محمد اغایه تسلیم اولنوب
ماوقع کتب اولندی بعد التفتیش حسن حالی ظاهر اولدوغنده

قصبهٔ زغرهٔ جدیدده ساکن شیخ پاشا اوغلنلری زمرهسندن
قوفنجی بولکباشی اولوب التون اقچه علوفه یه متصرف اولان حسن نام
کمسنه اهل فساددن دیو بوندن اقدم عرض اولنوب علوفهسی
قطع اولنمشکن دوکی تفتیش ایدوب حقیقت حالی منکشف
وظاهر اولمق ایچون محمیهٔ ادرنه ده بالفعل حاکم اولان عدل
قضاة الاسلام مولانا فلان افندی حضرتلرینه خطابا
امر شریف واجب التشریف اخراج ایدوب درگاه عالی چاوشلرندن
فلان نام کمسنه نک مباشرتیله تعیین ایدرمکین مشارالیه ایله
وارد وعموده بالذات رکونه مصادفه ایدوب مزبور حسن
حقنده شکایتی اولانلر کلسون تفتیش فرمان اولنمشدر
دیو ندا ایدوب وقصبهٔ مزبوره قاضیسنک بالفعل
نایبی اولان مولانا عمر دخی محل تفتیشه حاضر اولوب بعد التفتیش
والتفحص مزبور حسن حقنده اهالی ٔ مملکتدن برفرد کشکواسی
ظهور ایتمیوب کندن ماعدا لی عرض اهل وقوف مسلمانلردن
فلان وفلان وفلان واهالی ٔ قرادن فلان وفلان وفلان وذیل
کتابده اسامیلری مسطور اولان مسلمانلردن وغیریلردن
جم غفیر وجمع کثیر مزبور حسنک ایوکیسه خبر ویردکلرنده ما وقع

فسق ظاهر اولمغله تعزیر وحبس اولندوغیدر

فلان نام شخص بردمت مجلس شرعه لا یعقل ومست انواع
حقارت واصناف رذالت ایله احضار اولنوب عدول مسلمین
وثقات موحدیندن جم غفیر وجمع کثیر شخص مزبورک حقنده
لساندن کلمهٔ کوفر بانی وانواع ترهات وهذیان سیلان
ایدوکندن ماعدا هتک عرض محرمه مفید اساسی بنیهٔ طینتنده
خباثت ولئامت اوزره مشید اولوب دایما فسق وفجور
وشرب خمور اوزره اولدوغینی اخبار واعلام ایتدکلرینه
بنا ءً مستحق تعزیر شدید وحبس مدید اولوب لکن مزبورک حبس
دوبالنک وبکلی علیل اولمغله ایاغنه ضرب بسیار وما مخالف
مقعدنا پاکنه اسواط شرعیه ضرب اولنوب والسجن الیه احب
موجبیله عمل اولنوب قید اولندی بو فصل شرکت فی المفاوضه
تجار طایفه سندن فلان محفل قضاده فلان محضرنده تقریر کلام
ایدوب مزبور فلان ایله هر برمز مالیمزدن اوتوزبیک اقچه
افراز ونما اولنوردن ممتاز قلوب کفالت ووکالتی متضمن اولان
شرکت مفاوضه ایله عقد شرکت ایلدکده شول حمه اوزره که هر
بریمز حالت نوده واقامته آخر مقامنه قایم اولوب بیع وشرا

ایدوب ولکن اشیا فائده سندن بامر الله تعالی حاصل اولان مبلغ بینمزده
علی السویه تقسیم اولنسون دیدکده احدهما آخرک کلامنی بعد التصدیق
وجاهاً ما وقع شرکت عناندر فخر التجار فلان محفل شرع مطهرده
فلانک محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبور فلان ایله هر بریمز اونر
بیک اقچه چقاروب بر برینه خلط ایدوب انجق وکالتی متضمنه اولان
شرکت عنان ایله عقد شرکت ایلدک شول وجه اوزره که عمل
وربح وضیعه بینمزده برابر اولق و هر بریمز انواع تجارت
ایله آخرک سوزیله وحضوریله بشرط الامانت والاستقامت
تصرفنه اذن ویردک و هر بریمز دیدکده احدهما آخرک کلامنی
بعد التصدیق والقبول وجاهاً ما وقع شرکت صنایعدر
فلان نام خیاط محفل شرع شریف لازم التشریفده فلان
نام خیاط محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبور فلان ایله شرکت
صنایع طریقیله ایکمز عقد شرکت ایلدک شول وجه اوزره که
هر بریمز خیاطت صنعتی اشلیوب بهرینه حاصل اولور
ما بینمزده علی السویه تقسیم اولنه دیدکده احدهما
آخرک کلامنی بعد التصدیق والقبول وجاهاً ما وقع فیکتب
شرکت وجوه در فلان مجلس شرعده فلانک محضرنده تقریر کلام

ایدوب مزبور

ایدوب مزبور فلان ایله حالا شرکت وجوه طریقیله عقد شرکت ایلدک
شول وجه اوزره که هر بریمز آخرک وکیلی اولوب کندو مالمز
ایله نسیه ولکن امتعه اشترا و بیع ایدوب فایده سندن هر نه حاصل
اولور ایسه بینمزده مناصفه طریقیله تقسیم اولنه دیدکده هر
بری آخرک کلامنی بعد التصدیق وجاهاً اثبات شرکت مفاوضه
محمیه ادرنه ساکنلرندن حسن بن بالی محفل قضاده نصوح بن
حمزه محضرنده تقریر کلام ایدوب مزبور نصوح برادرم عیسی
نام کمسنه دن محروسه بلغراد ده اللی عدد غروشه بر جاریه
اشترا ایدوب حالا ذمتنده لازم الادا دینیدر بنی مزبور برادرم
عیسی ایله شرکت مفاوضه طریقیله شریک اولوب و هر بریمز
آخرک هم وکیلی و هم کفیلی اولدوغمزه بهتدن ذکر اولنان
اللی غروشک نصفی بنم حصهم ونصف آخری مزبور عیسی ایله شریک
اولدوغم شرکت مفاوضه ضمننده متحققه اولان وکالت
ایله وکیل اولدوغم سببدن طلب ایدرم دیدکده مرقوم نصوح
استنطاق اولندقده فی الواقع مبلغ مزبور مرقوم عیسی نک
ذمتنده لازم الادا دینیدر لکن مزبور حسن مرقوم عیسی ایله
شرکت مفاوضه ایله شریک اولدوغی معلومم دکلدر دیوب جک

متحققه

الاستشهاد
عدول مسلمیندن فلان وفلان مجلس شرعده حاضران اولوب غب
بو شاهدلر شهادة دخی ایدرلر که مزبور عبد الله مرقوم حسن
جمیع مالده شرکت مفاوضه ایله شریک اولوب احدهما اخرک کفیلی
وهم وکیلی در دیدکلرنده بعد التعدیل حیز قبولده واقع اولوب مبلغ
مزبوری مرقوم حسنه ادایه حکم اولنور ما وقع شرکت عنانده
ابرادر محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن عمر بن رجب محفل شرعده محمد
محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم مزبور محمد ایله اونر بیک
اقچه چقاروب بربرینه خلط ایدوب عمل وربح بینمزده برابر اولمق
اوزره شرکت عنان ایله شریک اولمغه عقد شرکت ایدوب
نچه زمان مال مزبور ایله تجارت ایدوب بو آنه دکین حاصل اولان
قلیل وکثیر ربحی بینمزده تقسیم ایدوب الآن فسخ شرکت مراد
ایتمکله رأس مال مزبوری وحالا حین فسخده موجود اولان
ربحی تنصیف ایدوب هر بریمز اونر بیک اقچه رأس مالمزی وشرط
ایتدوکمز ربحی بی قصور اخذ وقبض ایلیوب بربریمزک
ذمتین خصوص مزبوره متعلق دعوادن ابرا واسقاط
ایلدک دیو بطوعه اعتراف ایلدوکنده غب التصدیق فی حقها
ما وقع شرکت عنانده ربحدن صلح محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن فلان

محمیه ساکنلرندن اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم
کمال نام متوفانک صلبی اوغلی ووارثی اولان محمد محفل قضاده
علی محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم مزبور علی مرحوم
مرقوم بابام ایله اونر بیک اقچه چقاروب بربرینه خلط ایدوب
عمل وربح ووضیعه بینلرنده برابر اولمق اوزره شرکت عنان ایله
شریک اولمغه عقد شرکت ایدوب بش سنه تماما مال مزبور ایله
تجارت ایتدکلرندنصکره مرحوم ومرقوم وفات ایدوب رأس
مال مزبوری مذکور علینک یدندن ورثاسی حسبیله بالتمام اخذ
وقبض ایدوب لکن مبلغ مزبورک حین وفاتنه دکین بش سنه ده
حاصل اولوب مرحوم ومرقومک حصه‌سنه عاید اولان اون
بیک اقچه ربحی مزبور علینک ذمتنده قالوب انجه دفعه طلب ایتدوکمده
ربح مذکورک حصولنه وبعد الحصول والقبض کندو مصارفنه
صرف واتلاف ایتدوکنه جمع کثیر محضرنده اقرار دخی ایتمکین حاله
دعوی ایتدوکده ربح حاصل اولدوغنی ومصارفنه صرف
اتلاف ایتدوکنی واقرارینی انکار ایدوب بنده اخی اثبات بالبینه
دن عاجز اولوب مزبور علیه وجه مشروح اوزره تحصیل
ربح ایدوب مصارفنه صرف واتلاف ایتدوکنی اقرار دخی ایتدوکنه

بمین تکلیف اولندقده فدای یمین ایچون اون بیک فضه اقچه اوزرینه
مزبور علی ایله بینمزده صلح جاری اولوب بدل صلح اولان
مبلغ مرقومی مجلس صلحده مذکور علی یدندن اخذ و قبض ایدیگم
باقیسندن فارغ اولوب ذمتنی ابرا ایلدم دیدکده عقیب التصدیق
وجاها ماوقع عقد مزارعه محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن فلان
محفل قضاده فلان محضرنده تقریر کلام ایدوب محمیهٔ مزبوره
ذیلنده فلان نام محلده واقع بینمزده ولدی الاهالی معلومة
الحدود اولوب تحت تصرفمده اولان اون دونم مزرعه‌یی تاریخ
کتابدن شهری غره سندن سنه تمامنه دکین مزبور فلانه تسلیم ایدوب
زرع ایتمک ایچون فلان قدر بغدای و فلان قدر ارپه ویردم
اولدقی وجه محرر اوزره اخذ و تسلم ایدوب عقد مزارعه ایلدک
شول وجه اوزره که مزبور فلان مزرعهٔ مزبوره‌یی کندو اکونزی
ایله سوروب ذکر اولنان حنطه و شعیری زرع ایدوب ارضه
بذر بنیم عمل و بقر مزبورک اولوب بامر الله تعالی حاصل اولان
حنطه و شعیر وضمانا مناصفه طریقی اوزره تقسیم اولنه دیدکده
احدهما آخرک کلماتنی بعد التصدیق والتحقیق وجاها ماوقع
عقد مساقات فلان بن فلان محفل قضاده فلان محضرنده تقریر

شعیری

کلام ایدوب محمیهٔ ادرنه خارجنده فلان نام محلده واقع اولوب
بینمزده ولدی الاهالی حدودی معلومه اولان ملک باغچه‌می
مرقوم فلانه تاریخ کتابدن شهری غره سندن سنه تمامنه دکین تسلیم
ایدوب عقد مساقات شول وجه اوزره که مزبور فلان ذکر اولنان
باغچه‌نک اشجارینی سقی و اغصان یابسه‌سنی قطع ایدوب بامر الله تعالی
اثمار اشجاردن حاصل اولان بینمزده مناصفه وجهی اوزره
تقسیم اولنه دیدکده احدهما آخرک کلامنی بعد التصدیق وجاها ماوقع
بو فصل صلح بیاننده در اقرادن صلح محمیهٔ ادرنه ده واقع ضربخانه
خدامندن یورکی ولد فلان محفل قضاده ضربخانهٔ مزبوره‌نک
بالفعل امینی اولان فخر الجیوش خرم چاوش ابن فلان محضرنده تقریر
کلام ایدوب بوندن اقدم مزبور خرم چاوش بنی بغیر وجه شرعی
اخذ ایدوب ضربخانهٔ مرقومه‌ده قال اولنان معدن کومشدن
یکرمی بیک درهم کمش اخذ ایلمشسن دیو افترا ایله ثابت نسنه
اولمدیغی حبس ایدوب اطلاقم ایچون دعوی مزکوره‌دن انکاردن صلح
وکیلم اولان فلان نام یهودی یدندن یکرمی بیک درهم کندو کمشم
اتمندر دیو دعوی و طلب ایلدوکده مرقوم خرم چاوش جواب
ویروب بو نزف اول ضربخانهٔ مرقومه‌ده میری کمشدن دور

فصل صلح

بیك درهم كمشی قال ایدوب هر اون دورت بیك درهم كمشك حق ناد
التمشی بیك درهم اخراج اولنوب قرنصكره یكرمی یدی بیك درهم
كمشی نقصان اوزره كلوب مقدما مزبور نوركینك یدنده
بر مقدار میری كمشی بولنوب متهم اولغله ظلم اولنوب اجلدن
تجسس اولنوب قده مزبور یوركی قال اولنان موضعك
بر كوشه سنی مجوف ایدوب هر قال ایلدكجه بر نیچه بیك درهم
كمشی الیقودوغی ظاهر اولمغین اخذ اولنوب حبس اولنمغله
اخذ ایلدوكی یكرمی یدی بیك درهم كمشی دعواسنی انكاردن
صلحه وكیل اولان مرسوم یهودی ایلم یكرمی بیك درهم كمشی
اوزرینه صلح ایدوب مجلس صلحده ذكر اولنان كمشی اخذ ایتدم
دیدكده مزبور خرم چاوشك دعواسی فاسده اولوب مذهب
اصحاب اوزره دعوای فاسده دن اولان صلح صحیح اولمغین
ذكر اولنان صلحی فسخ مراد ایتدكده بینلرنده منازعات
كثیره ومخاصمات شدیده واقعه اولمشیكن ایدی الحالة هذه بینلرینه
مصلحون مسلمون توسط ایدوب اون بش بیك اقچه اوزرینه
اقراردن صلحی جاری اولوب بدل صلح اولان مبلغ مزبوری
مرقوم خرم چاوش یدندن بالتمام اخذ وقبض ایدوب بقیسندن

فارغ

فارغ اولوب من بعد خصوص مزبوره متعلق دعوادن بریوك
ذمتنی ابراء واسقاط ایلدكده بدكره احدهما آخرك كلامنی عن
التصدیق وجاها ما وقع **فدای یمین ایچون انكاردن صلح**
محمیهٔ ادرنه ساكنلرندن خواجه ولی محفل قضاده حمزه بن جعفر
محضرنده تقریر كلام ایدوب امر پادشاهی ایله زیوف اقچه ممنوع
ایكن النده مغشوش اقچه بولدم دیو محمیهٔ ادرنه ده ضربخانه
امینی اولان فرهاد چاوش بنی غصبا اخذ وحبس ایدوب زر بن محبسنده
ایكن مرقوم حمزه مزبور فرهاد چاوش طرفندن بنی اطلاقه
وكیل اولمشدر دیو كما وبنی قفسنی اطلاق ایده یم دیو
دورت بیك اقچه الوب وكالته بنی اطلاق ایلمشی ایدی ایله اول مبلغ
مرقوم مرسوم حمزه یدندن الدوغندن ماعدا موكلی مرقوم فرهاد
چاوشه ارسال ایلمیوب حالا یدنده اولمغین طلب ایدرم دیو دعوی
ایلدكده مبلغ مرقومی موكلم فرهاد چاوشه تسلیم ایلدم دیو
جواب ویردكده چاوش مرقوم محفل شرع خطیره احضار اولنوب
سؤال اولندقده مزبور حمزه نك وكالتنی ومبلغ مذكوری مرقوم
حمزه یدندن كندویه وصولنی انكار ایله جواب ویردكده مزبور
حمزه یه مبلغ مرقومی چاوش مزبوره تسلیم ایدوب كندوده قالمادوغنه

يعني تكليفا ولنفده بيلدرنده منازعا كثيره واقع اولمشايدى
الحالة هذه بيلدرينه مصلحون مسلمون توسط ايدوب فداى
يعني ايجون ايكي بيك اقجه اوزرينه انكاردن صلح جارى اولوب
وبدل صلح اولان مبلغ مرقومي مجلس صلحده
مرقوم حمزه يدندن الوب قبض ايدوب باقيسندن فارغ اولوب
خصوص مزبوره متعلق دعوى ونزاع وايماندن ومخاصمادن
برى برينك ذمتني ابرا واسقاط ايلدكلرنده ما وقع كتب شد

طرفين بينه صلح انفع اولدوغى محميه ادرنه محلاتندن فلان
محله سنده مقتول اولان فلانك محرم نام يتيمنه قبلندن
منصوب وصيسى اولان حيدر بن عبد الله ومقتول مزبورك
زوجه سى اولان فلانه محفل قضاده مرقوم مكي قتلي خصوصنده
مظنه اتخاذ اولنوب بعد الحبس اقرار ايدوب بعده اكراه اقرار
ايلدم ديو حسن جانبندن صلحه آخي يه ثابت الوكالة وكيل
اولان عثمان محضرنده تقرير كلام ايدوب مقتول مذكورك
اصلا مخلفاتي اولميوب يتيم مزبورك وجه معاشي وجهته
استئناسنه صرف اولنمغيچون اقجه لازم اولوب خصوص مذكورده
بينه يه دخي قدرتمز اولمامغله صلح يتيمه انفع اولمغين مصلحون

مسلمون توسطي ايله خصوص مزبوري وصايت اصالتمز
حسبيله اون بيك اقجه يه صلح ايدوب بدل صلح اولان مبلغ مرقومي
وكيل مرسوم يدندن بالتمام اخذ وقبض ايلدك مزبور حسن
حبسدن اطلاق اولنوب من بعد مقتول مزبورك دم
وديتنه متعلق مزبور حسن ايله دعوى ونزاعمز يوقدر ديدكلرنده
عقب التصديق وجاها ما وقع **بو فصل ابراء بيانندهدر**

فصل ابراء

قاتلك ذمتني ابرادر محميه ادرنه محلاتندن فلان محله سي ساكنلرندن
اولوب اقدم مقتول فلانك صلبي اوغلي وعلى وجه الانحصار وارثي
اولان حسن محفل قضاده فلان محضرنده تقرير كلام ايدوب مرقوم
فلان بابام مقتول مزبوري قپومز اوكنده بچاغيله كوكسنه بر وجه
ضرب مجروح ايدوب اول كيجه جراحت مزبوره دن فوت اولوب
قاتلي مزبور فلاندر ديو دعوى وطلب ايلمش ايدم حالا دعواى
مذكوره دن فارغ اولوب ذمتني دم وديته متعلقه اولان
مخاصمادن ابرا واسقاط ايلدم ديدكده عقب التصديق فيما ما وقع

دعواى قتلدن اهالى محله نك براءت ذمتلرى بيانندهدر

محميه ادرنه محلاتندن فلان محله سي ساكنلرندن اولوب بوندن
اقدم مقتول اولان فلانك صلبي اوغلي وعلى وجه الانحصار وارثي

اولان فلان بن فلان محفل قضاده محلهٔ مزبوره اهالیسندن فلان بن فلان
وفلان وسایرلری محضرلرنده تقریر کلام ایدوب مقتول مزبوری
جار ملاصقم اولان فلان نام کسنه بوندن اقدم محلهٔ مزبوره
ده بچاغیله صول ممه‌سی اوزرنده ضرب وجروح ایدوب اول کیجه
جراحت مذکوره‌دن فوت اولوب قاتلی مذکور اولمغله اهالی
محلهٔ مرقومه‌نک خصوص قتلده دخل وتعرضلری اولمامغین
مزبورلر ایله مقتول مرقومک دم و دیتنه متعلق دعوا ونزاعم
اولمیوب ذمتلرینی ایماندن ومخاصمه‌لندن ابرا واسقاط ایلدم
دیدوکی اهالی مزبورون طلبلری ایله کتب اولندی

دعوای جرحدن بی زبانک ابرا ایدر محمیهٔ ادرنه محلاتندن
فلان محله‌سی ساکنلرندن بی زبان عمر بک ابن عبد الله نام جندی محفل
قضاده فلان محضرلرنده جمیع تصرفاتی ایما واشارت ایله اولمغین
کلام مقامنه قایم اولوب اشارت معهوده ایله بسط مرام ایدوب
بوندن اقدم مزبور فلان بن صاغ قولومی نجه چه بچاغیله
اوروب مجروح ایلدکده بو دعوی ایلمشیدم حالا دعوای مرقومه
دن بالکلیه فارغ اولوب ذمتینی ابرا واسقاط ایلدم دیو
ایما ایله انها ایتدکده عقب التصدیق وجاها ما وقع قید اولندی

بی زبان

باب رابع دیت وقصاص وکشف بیاننده در

دیت کامله طلبیدر محمیهٔ ادرنه نواحیسندن اسکدار
ناحیه‌سنه تابع فلان نام قریه اهالیسندن مجروحا مقتول اولان
موسانک ورثه‌سندن باباسی مصطفی کندو طرفندن اصالة
ومقتول مزبورک صلبی صغیر اوغلی فلان طرفندن وصایة
محفل قضاده عبد الرحمن نام کسنه اوزرینه تقریر دعوی ایدوب
اوغلم مزبور موسای مرقوم عبد الرحمن بالتة ایله اوروب
قتل ایلمکین حالا موجبن طلب ایدرم دیدکده عقب السؤال مرقوم
عبد الرحمن جوابنده مزبور موسی ایله طاغده اغاج کسوکن
اورموغی مراد ایتدوکم خطاء مرقوم موسی‌یه طوقنوب هلاک
اولدی دیو طوعا قتل ایلدوکنه مقر اولوب لکن عمدا قتل ایلدوکی
شرعیله ثابت اولمیوب خطاء قتلده دیت لازم اولمغله مالندن
بر درهمی حالا رایج اولان طقوز بچق اوزره جمعا طقسان بش
بیک اقچه ویرمک اوزره حکم اولنوب ما وقع **دیتک عدم لزومی**
محمیهٔ ادرنه‌ده حالا بیت المال العام والخاص امینی اولان محمد بک
محفل قضاده محمیهٔ مزبوره محلاتندن فلان محله‌سی ساکنلرندن
کاتب یحیی محضرنده اوزرینه تقریر دعوی ایدوب شو سنه مبارکه رمضانک

اوچنجی کونی مزبور یحیانک اوینه متصل ملکی مسافرخانه سنده
بوسنوی محمد نام کمسنه مسافر ایکن مذکور مسافرخانه ده مجروحا
مقتول بولنوب وارث معروفی موجود اولمامغله دیتی
بیت المال جانبنه عاید اولمغین صاحب ملک اولان مزبور
یحیی اوزرینه لازم کلان دیتی بیت المال ایچون طلب ایدرم دیدکده
مرقوم یحیی جوابنده فی الواقع مقتول مزبور ذکر اولنان
مسافرخانه ده وجه مشروح اوزره مقتول بولنوب لکن سالف
الذکر مسافرخانه ده اصلا اختلاطم اولمیوب انجق مسافرقونغمی
ایچون متیا اولنوب مزبورک کیجه سنده داخی مار الذکر مسافر
خانه ده مقتول بولنان مرسوم محمد ایله بر محمد نام کمسنه معا
اولوب ایکن ایرته سی بری مقتول و بری فرار ایتمش بولندی
حال بو سؤال اوزرینه اولدوغنه بینه عادله‌م داخی
واردر دیدوکده حال بو سؤال اوزرینه اولدوغنه مزبور
یحیی‌دن بینه طلب اولندقده عدول مسلمیندن فلان و فلان محفل
شرعه لاجل الشهاده حاضرلر اولوب امین مرسوم مواجهه‌سنده
عند الاستشهاد اداء شهاده شرعیه ایدوب فی الواقع ذکر اولنان
مسافرخانه محمد مزبوره قونق ایچون تهیئه اولنوب مرقوم محمد ساکنلر

ایکن

ایکن بو حال واقع اولدی بو خصوصه شاهدلروز شهادت داخی
ایدرز دیو کلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده
واقع اولمغین ضعیف مضیفک اوغلنده مقتول بولندقده مضیفک
فی مسافرخانه ده قلعه سی یالکوز ساکنلر ایکن مقتول بولنمغین امام
ثانی حضرتلری قاتنده دیت لازم اولمدوغی مصحح اولمغین
مرقوم یحیی به وجه مشروح اوزره دیت لازم اولمامغین اشبو
حروف بو سبیل تمسک کتب اولنوب یدینه وضع اولندی تحریرا فی
اهالی قریه دینک عدی در محمیه ادرنه مضافاتندن فلان
نام قریه ساکنلرندن حسین بن ابراهیم محفل قضاده قریه مزبوره
قریب اولان قره اغاج نام قریه اهالیسندن فلان و فلان و فلان
و فلانی احضار و محضرلرنده تقریر دعوی ذکر اولنان قریه قره
اغاج سنوری داخلنده معلوکم اولوب اون بیک اقچه قیمتلو بیاله نام
قولم باشنده دوتر یرده بالته یاره‌سیله مقتول بولنوب قاتلی
معلوم اولمامغین قیمتین قریه مرقومه اهالیسندن طلب
ایدرم دیو بعد السؤال قره اغاج اهالیسی جوابلرنده مقتول
مزبورک قتلی خصوصنده اهالی قریه‌دن بر فردک خبری و اطلاعی
یوقدر و بولندوغی محل قریه مذکوره‌دن آواز ایشیدیلور

برده اولنوب بر وبيابانده بولنمغين قيمتي داخي بزه متوجه دكلدر
خارج قريه‌دن معمور عليه مسلمانلر ايله محل مزبوره واريلوب
كوريلسون ديدكلرنده مزبور حسين ايله عدول مسلميندن فلان
وفلان وجم غفير وجمع كثير محل مزبوره ارسال اولنوب
واردقلرنده كه مقتول مزبورك بولنديغي محلده قرار و
كه قريه مذكوره‌يه واروب صدا استماعنه متوجه اولدقلرنده
محل معهوددن بر كسنه اعلا صوتيله اياغ اوزره بيج دفعه
ندا ايلدكده اصلا قريه مزبوره‌ده اشدلوب واشتلمك احتمالي
اولميوب بعيدا ولديغي مزبورون كسنه‌لر كلوب مجلس شرعده
خبر ويردكلرنده اهالي قريه مزبوره‌يه مقتول مزبورك قيمتي
وجه مشروح اوزره توجه ايتمدوكي اجلدن اشبو حره ويريلمك
كتب اولندي **قصاص صورتيدر** محميه ادرنه ساكنلرندن
اولوب بوندن اقدم مرحوم اولان حسنك كبير اوغلي وعلي
وجه الانحصار وارثي اولان حسين محفل قضاده خليل محضرنده
اوزرينه دعوي ايدوب بابام مزبور حسيني مرقوم خليل قلج
ايله باشنه اوروب مجروح ايدوب جراحتندن وفات ايتمكدر
موجبني اجرا اولنمسي طلب ايدررين ديدكده عقيب السؤال

وعقيب

وعقيب الانكار ورائي الاستشهاد عدول مسلميندن فلان
وفلان محفل قضايه لاجل الشهادة حاضران اولوب منكر
مزبورك مواجهه‌سنده اداء شهادة شرعيه ايدوب في الواقع
مزبور حسينك مزبور خليل قلج ايله باشنه اوروب مجروح
ايدوب اول جراحتدن صاحب فراش اولوب وفات ايتمكدر
بو خصوصه شاهدلروز شهادة داخي ايدرز ديدكلرنده
شهادتلري بعد التعديل والتزكية حيز قبولده واقع اولمقدن صكره
جارح مزبورك قصاصنه حكم اولنوب ما وقع كتب اولندي
ولي مقتول عفو ايدر فلان محفل قضاده فلان محضرنده تقرير كلام
ايدوب مزبور فلان بوندن اقدم اوغلم فلاني بچاغيله صاغ
ممه‌سي اوستنه عمدا اوروب مجروح ايدوب اول زخمدن وفات
ايدي ورثه‌سي بكا منحصر اولديغي باعثدن مزبور فلانك قصاصني
طلب ايتمشيدم حالا ديت وقصاصدن مزبور فلاني حسبة
لله تعالى عفو ايدوب خصوص مرقومه متعلق دعوادن ذمتني بري
ايلدم ديدكده واقع حال مزبور فلان طلبيله كتب اولندي
زوج زوجه‌سني نامحرم ايله بولوب قتل ايتدوكيدر
محميه ادرنه مضافاتندن فلان نام قريه ساكنلرندن مصطفى

وتعيين ... مرحوم

بك ابن احمد نام كمسنه مجلس شرع شريفه كلوب تقرير كلام ايدوب
زوجهم اولان فلانه نام خاتونه تكخدا متمده اولان محرم
نام كمسنه ايله علاقه سي وار در ديو نيجه كمسنه لر بوندن اقدم
بكا خبر ويرمكله اشبو بيك يكرمى سنه سى ذى الحجه سنك يكرمى سكزنجى
كيجه سى يا تسكيدر بن ديو قريه مزبوره ده اولان اويمك بر كوشه
سنده صقلنوب مزبورلرى كوزلكه مقيد اولدوغمده مزبور
محرم مبيتم اولان اويمه كيروب زوجه مذكوره م ايله اوجاق
باشنده بر مقدار اوتوروب بعده ملاعبه ومعانقه يه باشلادقلرنده
بى اختيار ايچرو كيروب انلرك داخى اودن بالته ايله باشلرينه
اورو قتل ايلدم حالا قبل شرعدن واريلوب كشف اولنمه سى
طلب ايدرم ديدكده جانب شرعدن اوزرلرينه مولانا فلان
اولان
نام نايب ارسال اولنوب ذيل كتابده مسطور الاسامى
مسلمانلر ايله اوزرلرينه واروب كوردكلرنده فى الواقع
مقتولان مزبوران مرحوم مصطفى بكك قريه مزبوره ده واقع
منزلنده مبيتى اولان اوى ايچنده بر منوال المشروح مجروحا
مقتوللر بولنمغله محلنده تحرير ايدوب بعده كلوب مجلس شرعده
خبر ويردكدنصكره قريه مزبوره اهاليسندن فلان وفلان

وسايرلرى

مزبورانك
وسايرلرى باجمعهم محفل شرعه احضار اولنوب مقتولانك
احوالندن سؤال اولندقده تاريخ كتابدن طقوز ايى مقدم مرحوم
مصطفى بك شرقه سفرينه روانه اولدقدنصكره مزبور محرمك
مذكوره فلانه ايله علاقه سى اولدوغى مسموعمز اولدقده بر
قچ دفعه تنبيه اكيد ايله تنبيه ايدوب اصلا متنبه اولمدى ديو اهالئ
قريه مذكوره خبر ويرمكله تهمتلرى ظاهر اولمغين ما وقع
كشف مجروحدر
محميه ادرنه محلاتندن فلان محله سى سكنه لرندن
فلان وفلان وفلان وسايرلرى باجمعهم مجلس شرع شريفه كلوب
تقرير ام ايدوب محله مزبوره ده يكيچرى طايفه سندن قاسم
بن عبد الله نام يكيچرى مجروح بولنمغله قبل شرعدن اوزرينه
واريلوب كشف اولنمسن طلب ايدرز ديدكلرنده جانب شرعدن
مولانا اسمعيل نام نايب ارسال اولنوب ذيل كتابده مسطور
الاسامى اولان مسلمانلر ايله اوزرينه واروب اثر جراحتى تفحص
اولندقده صول جانبندن قرننده بچاق ياره سى اولوب بر مقدارى
دخى طشره يه چيقمش بولنمغله مجروح مرقوم دن جارحى سؤال اولندقده
بنى فلان نام رجل محله مزبوره ده سرخوش بربيوك صو غلقى ايله
قرنمه اوروب مجروح ايلدى دعوم انلادر غير كمسنه دن دم ودينم

الامر كما حرر والشان على ما شرح وقرر
حرره الموقع القاضى بقصبه صاروق

متعلق دعوی ونزاعم یوقدر دیدوکی نایب مزبور محلنده تحریر
ایدوب بوده ذکر اولنان مسلمانلر ایله کلوب مجلس شرعه خبر ویردوکی
محلهٔ مزبوره اهالیسی طلبلری ایله کتب اولندی کشف
حوالهٔ در محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محلهسی ساکنلرندن فلان
بن فلان محفل قضایه کلوب تقریر کلام ایدوب جوارمده اولان
اولان فلان نام کسنهنک حولیسی تختهلری خرابه مشرف
اولمغله قوبوب یرلری آچوق قالمغین ساکن اولدوغم محله عیال
اولمغله بیت نسایه حواله اولوب دفع حوالهیه دیو نیجه دفعه
تنبیه ایتدکده نصکرم ینه حوالهسنی دفعده عناد ایتمکین قبل شرعدن
اوزرینه نایب و محضر ارسال اولنوب دفع اولنماسین طلب
ایدرین دیدکده صوب شرعدن مولانا فلان و خاصه معمارلردن
استاد فلان ذیلکتابده مسطور الاسامی اولان بیغرض مسلمانلر
ایله محل مذکوره ارسال اولنوب نظر اولندقده مدعی مزبورک
تقریرینه موافق بولندوغین مولانای مزبور کلوب محفل شرعه
اخبار ایتمکین ذکر اولنان حوالهنک دفعنه تنبیه اولنوب ما وقع

باب ثامن کشف مرمت و اکا متعلق اولان بیاننده در

تخمین صورتیدر محمیهٔ ادرنهده واقع مرحوم فلان

وقفنه

وقفنه متولی اولان فلان محفل شرع شریفه کلوب تقریر کلام ایدوب
محمیهٔ مزبورهده واقع فلان محلهسنده واقف مرحوم بنا ایلدوکی
مسجد کنظرهسی و اوستنده قورشنی و مسجد مزبوره متصل
اولان زاویه حجراتی خرابه مشرف اولمغله جانب شرعدن اوزرلرینه
نایب و معمار ارسال اولنوب مرمته محتاج اولان مواضعی نه مقدار
اقچه ایله مرمت اولنور تخمینی صحیح ایله تخمین اولندقده نصکرم وقف
مزبور مالیله مرمت اولنماسنه اذن طلب ایدرم دیدکده قبل شرعدن
مولانا فلان و خاصه معمارلردن استاد فلان ذیلکتابده اسامیسی
مسطور اولان بیغرض مسلمانلر ایله مواضع مذکورهیه ارسال اولنوب
مشاهده ایتدکلرنده فی الواقع مسجد مزبورک کنظرهسی و قورشنی
و زاویهٔ مذکورهنک حجراتی خرابه مشرف اولوب مرمتلری ایچون
بش بیک اقچه تخمینی اولندوغین مولانای مذکور کلوب مجلس شرعه
اخبار ایتدکده وقف مرقوم مالندن ذکر اولنان مرمات ایچون
بش بیک اقچهیی صرفه متولی مزبوره اذن ویریلوب ما وقع تحریر
ذیلنده دستور اکرم مشیر افخم سابقا وزیر اعظم اولان صاحب
العز والاقبال احمد پاشا جعل الله تعالی قریبا بتوفیقه معادا و معاشا
حضرتلرینک ادملرندن اوکوز درگاه عالیلری الحقوق بالمعانه

چاوشلریدن فخر الجیوش حسن چاوش محفل شرع شریفه کلوب
تقریر کلام و بسط مرام ایدوب مشار الیه پاشای ذوی الاقتدار
حضرتلرینک دار النصر محمیه ادرنه نواحیسندن فلان ناحیه سنه
تابع فلان نام قریه ده واقع اولوب نهر تونجه اوزرنده دایر دوران
کوز دکرمن بندلری بوزیلوب مرمت و عمارت اولنمامغله
نیچه مدت بطال قالوب کما لا اصلاح ایله مرمته و عمارته محتاج
اولمغین صوب شرعدن اوزرینه نایب و محمن ارسال اولنوب
مرمته محتاج اولان مواضعینه مقدار اقچه ایله مرمت اولنور تخمین
صحیح ایله تخمین اولنمسی طلب ایدرین دیدکده جانب شرعدن
مولانا فلان و خاصه معمارلردن استاد فلان و ذیلکتابده
اسامیسی مسطور اولان بی غرض مسلمانلر ایله محل مزبوره وارلوب
کشف اولندقده جمعا ایکیبیک اقچه ایله انجق تعمیر اولنور دیو
تخمین صحیح ایله تخمین اولدقده نایب مرقوم و معمار مذکور
کلوب خبر ویردکلرنده الشبو معروف تمسک کتب تحمل صورتیدر
محمیه ادرنه ده واقع فلان وقفنه حالا متولی اولان فلان
محفل قضاده تقریر کلام و سوق مرام ایدوب محمیه مزبوره ده فلان
محله سنده واقع واقف مرحوم بنا ایلدوکی مسجد شریفنک طرفه

واوسنده

واوسنده قورشنی و مسجد مزبوره متصل اولان زاویه حجرهلری
مرور ایام ایله خرابه مشرف اولوب مرمت اولنمسی لازم اولنوب بوندن
اقدم جانب شرعدن اوزرینه نایب و محمن ایلتوب مواضع مزبوره
نک مرمتی ایچون تخمین اولنوب وفا ایتمدکی بیک اقچه داخی مال
وقفدن خرج و صرف اولنمشدر صوب شرعدن اوزرینه ادم کلوب
تحمل کشف اولنمسن طلب ایدرین دیدکده قبل شرعدن مولانا فلان
و خاصه معمارلردن استاد فلان و ذیلکتابده اسامیسی مسطور اولان
بی غرض مسلمانلر ایله محل مزبوره ارسال اولنوب بالنظر ایلدکلرنده
فی الواقع ذکر اولنان مواضعک مرمتنه مقدما تخمین اولنان
بش بیک اقچه دن زیاده بیک اقچه داخی خرج اولنوب جمعا التی بیک
اقچه ایله انجق عمارت اولنور بلکه زیاده یه تحمل وار در دیو دیدکلرنده
مولانا مزبور کلوب مجلس شرعه اخبار ایتمکین ما وقع رقبه صورتیدر
محمیه ادرنه ده واقع فلان وقفنه حالا متولی اولان فلان و مرتزقه
وقفدن فلان و فلان و سایرلری مجلس شرع شریفه کلوب بسط
مرام ایدوب وقف مزبورده ادکلری محمیه مزبوره حصینی داخلنده
ملکی قبان نام موضعده واقع اطراف ثلثه سی فلان ملکی ایله
و طرف رابعی طریق عام ایله محدود اولان یهودی خانه نک اقچه

باب اوطه لری و ایکی چارطاقی وکنیف خرابه مشرف اولوب اتمام احتیاج
اولمشدر حالا قبل الشرعدن اوزرینه وارلوب نه مقدار اقچه ایله
مرمت اولنور تخمین اولنسون دنلدکده وفقکما علیه سی اولمادیغی
تخمین اولنان مبلغ تمام اولنجه وظیفه لرینی رقبه اولنمسنه
اذن طلب ایدرز دیدکلرنده صوب شرعدن مولانا فلان وخاصه
معمارلردن استاد فلان ذیل کتابده اسامیسی مسطور اولان
نه غرض مسلمانلر ایله محل مزبوره واروب مشاهده ایتدکلرنده
فی الحقیقه ذکر اولنان یهودی خانه وجه مشروح اوزره خرابه
مشرف اولوب مرمته احتیاجی اولمغین معمار مزبور تخمین صحیح
ایله تخمین ایدوب مواضع مذکوره نک تعمیرینه جمعا ایکی بیک
اقچه لازمدر اقچه کفایت ایدر دیو خبر ویردوکین ثابت مزبور
مجلسنده تحریر ایدوب بعده کلوب مجلس شرعه کلوب خبر ویردکلرنده
مکرم مبلغ مرقوم تعمیر موسومه صرف اولنوب و تمام اولنجه
ارباب وظایفک وظیفه لری رقبه اولنمق ایچون تاریخ کتابدن
رضالری ایله صوب شرعدن اذن ویرلدی بو وثیقه غب الطلب کتب

ملک صویک مقداری وزن اولنوب کوره الحاقدر

عتبه علیه حدیقه سلطانیه بالفعل بوستانجی باشی اولان قدوة

نیه ده

الاعاظم

الاعاظم والاعیان مقبول الصدور والارکان مشار الیه بالبنان
المستغنی عن التوصیف والبیان المختص بمزید عنایة الملک المنان
فلان اغا ابن عبد الدیان دام مجده محفل شرع شریفده حاضر اولوب بسط
مرام ایدوب قسطنطنیه نواحیسندن بیرقوش ناحیه سنده باغچه
کوی قربنده کستانه لک دیمکله معروف موضعده عتبه علیه ده بالفعل
معمارباشی اولان قدوة الاعیان احمد اغا ابن عبد المنان آباد متفرقه
حفر ایدوب جمع وتحصیل ایتدوکی ملک صویندن بر مصرع صو اشترا
التمشیدم حالا ذکر اولنان کوره الحاق ایتمک مراد ایتدوکده بناء
موضع مرقومه اوزرینه واریلوب وجه مشروح اوزره مالک
اولدوغم صویک مقداری وزن وعیار اولنوب واقع حال
تحریر اولنمسن طلب ایدرین دیدکده بو فقیر فی بالفعل صو یولی ناظری
فلان اغا وذیل کتابده مسطور الاسامی اولان اهل وقوف مسلمین
ایله موضع معهوده واریلوب ماء مزبور عادة مألوفه
جاریه اوزره وزن وعیار اولنوب تمام وکامل صو بالمعاینه مشاهده
اولندقده بر وجه مشروح وزن وعیار اولنان بر مصرع صو ناظر
مشار الیه معرفتیله الطیف المحصنا جلیله المحسنات والده سلطان دامت
عصمتها حضرتلرینک صوینه فلان محلده الحاق اولندیکه مرحوم سلطان سلیمان

خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینک جامع شریفلرینه جاری اولان
کوک صو یعنی الله محمیهٔ قسطنطنیه یه کلدکده قانون اوزره ثلثی حق
مجری دیو جانب وقفه ویریلوب باقی فلان ثلثانی دخی مشار الیه
اغا حضرتلری دار السلطنة السنیه قسطنطنیهٔ المحمیه ده سرای عامره
قربنده هرسک بوطوروی یاننده باغچه حصاری قربنده واقع مصلحه
اوغلادوی نوبتخانه محله سنده واقع ملک منزلنه وبالجمله احیاب
ایتدکلری موضعه اجرا مرادلری اولدوغی بالطلب کتب اولندی

وقف خرابه مشرف اولوب متولی کندو مالندن وقفه
الحاق اولنمق اوزره تعمیرنده محمیهٔ استانبولده اسواقنده کوچک
بازار نام موضعده واقع اولوب مرحوم الحاج فرهاد وقف ایتدوکی
دکاکین واوطه لرک مشروطیت اوزره اولادندن متولیسی اولوب
دیوان همایون سعادة مقروننده حالا اناطولی دفترداری اولان
قدوة الاماجد والاعالی اولون ارباب المحامد والمعالی ذو القدر
الرفیع والمجد المنیع فلان افندی بن فلان محفل شرع شریفه
کلوب تقریر کلام وبسط مرام ایدوب مرور ایام ایله ذکر اولنان
دکاکیندن دورت باب دکان اوسته اون ایکی باب اوطه لر
بالکلیه خراب اولوب قابل انتفاع اولمامغله هدم اولنوب جدیدا

بنا

بنا اولنمسی لازم ومهم اولمشدر لکن یقلوب تکرار بناسنه وقف
نماءسی اولمامغله کندو مالندن وقفه الحاق وجهی اوزره صرف
وخرج ایتدکده تحتانی برقهوه خانه ایله برچیچکجی دکانی بنا ایدوب
خراب اولان دورت باب دکان ایله اوسته اون ایکی باب اوطه لرنک
آیده یکومشی اقچه حکرلری اوزره جانب وقفه عاید اولان جمعا
اوچیوز یکرمی اقچه اجرتی انلردن حاصل اولوب طرف وقفه ضرر
ترتب ایتمیه بو منوال اوزره موبشرعدن اوزرینه نایب ومخبر
ارسال اولنوب کشف اولنمق طلب ایدرم دیوجک زمرهٔ مدرسیندن
مولانا محمد افندی ایله خاصه معمارلردن استاد مصطفی ارسال
اولنوب انلر دخی ذیل کتابده اسملری مسطور اولانلر بیغرض مسلمانلر
ایله محل مزبوره واروب نظر ایتدکلرنده فی الحقیقه سالف الذکر
اولان فوقانی اون ایکی باب اوطه والتنده دورت باب دکان
بالکلیه خراب اولوب جدیدا بنا اولنمسی لازم اولمغله یقلوب یرلرینه
برقهوه خانه ایله برچیچکجی دکانی بنا اولندوغی تقدیرجه حالا
خراب اولان اوطه ودکانلردن حاصل اولان اجرة انلردن حاصل
اولور بلکه دخی زیاده اولور بو اسلوب اوزره بنا اولنمسی جانب
وقفه هر وجهله اولی وانفع در دیو اتفاق ایتدکلرینه مولانای

مزبوره کلوب اخبار ایدر که منظور الوقف المزبور متولی مشار الیه
مالندن وقف الحاقه اولنوب وجهی اوزره بنالرینه اذن ویرلوب
ما وقع کتب بعد کشف فی بیع نقض در محمیه ادرنه ده واقع
مرحوم قپوجی باشی وقفنه متولی اولان حاجی جعفر محفل قضاه
محمیه ادرنه ده واقع جنت مکان الحاج طوغان اوقافی متولیسی اولان
قدوة الصالحین وپیشوای ارباب یقین امجاد سلوکلک ممتاز
وسربلندی مولانا فلان افندی محضرنده تقریر کلام و بسط مرام ایدوب
متولیسی اولدوغم چوقه جی وقفی جانبندن بوندن اقدم محمیه
مزبوره ده الحاج طوغان وقفندن اولان محال حمامی قربنده
اولان التی باب قهوه کان اورته سنده بر بوزه خانه بنا اولنوب
بعده مرور ایام ایله منهدم و ویران اولوب وجها من الوجوه قابل انتفاع
اولمادیغندن محل مزبوری کشفی ایچون جانب شرعدن مولانا
فلان نایب و خاصه معمارلردن استاد فلان و ذیل کتابده مسطور
الاسامی اولان مسلمین ایله ارسال اولنوب تقویم قویم و
تخمین مستقیم دنصکره معمار مذکور ذکر اولنان بوزه خانه
نک تعمیرینه انجق اون بیک اقچه کفایت ایدر اکسک ایلمسی دکلدر
دیو تعیین ایتمکین وجه مشروح اوزره تعمیره جانب وقفله

ساعده

ساعده اولمادوغندن ما عدا انقضی بیع اولنوب ثمنی استرباح
اولنماغین نفعی مدة مدیده قبل التعمیر اولندوغی تقدیرجه حاصل
اولاجق نفعندن زیاده در دیو ارباب وقوفدن جم غفیر و
جمع کثیر اتفاق ایدوب وذکر اولنان بوزه خانه اصل وقفه داخل
اولمیوب بعد موت الواقف متولی وقف مالندن بنا ایتمکین
نقض بیع ایچون جانب شرعدن اذن ویرلدکدنصکره مدة مدید
بیع من یزید طریقیله طالبینه عرض اولندقده مشار الیه فلان افندی
ادنرنده طقوز بیک اقچه ده قرار ایتمکین ایدی الحالة بهذه بوزه خانه
سابق التفصیلک مشار الیه افندی یه طقوز بیک اقچه یه بیع بات
ایله بیع ایدوب مبلغ مزبوری وقف ایچون قبض و مبیع مزبوری
تسلیم ایلدم بعد الیوم ملک محضی و حق صرفیدر کیف ما یشاء
و بمختار تصرف ایلیه دیدکده غب التصدیق وجاها ما وقع کتب
بو کشف التحجیر ارباب حصص حصه لرین تعیین ایدر
محمیه بلتانبولده فلان محله سی ساکنلرندن امر الله بن حسین نام
طرفندن خصوص آتی الذکره بما هو نهج الثبوت شرعا وکالتی
ثابت اولان محمد مجلس شرع شریفه کلوب تقریر کلام و تعیین عن
المرام ایدوب محل مزبورده واقع برطرفی فلان و اطراف ثلثه دن

فلان ایله محدود اولان منزل زمانه نام خاتونک صدریه تزوجنی
نک ملکی اولوب وفات ایتمکله وراثتی صدری اوغلی محمد بن حیدر
وانا سی مزبوره زمانه یه منحصر اولوب منزل مزبورک
سدسی مرقومه زمانه یه وخمسه سدسی اوغلی مرقوم محمده انتقال
ایدوب بعده محمد دخی وفات ایدکده وراثتی انسی مزبوره زمانه
ایله بابالی حیدری اعتاق ایدن منک صلبی اوغلی موکلم امر الله
منحصر اولغین منزل مزبورده اولان حصه سندن سدسی
بنه مزبوره زمانه یه وخمسه سدسی بطریق الولا موکلم مزبور
امر الله انتقال ایدوب وبالجمله اوتوز التی سهمدن اون بر
سهمی مزبوره نک ومحمددن مرقومه زمانه یه باقیسی موکلم
مزبور امر الله انتقال ایلمشدر حالا جانب شرع شریفدن وادیکوز
وجه مشروح اوزره منزل مذکور تقسیم وتعیین وهر
برینک حصه سی توضیح وتبیین اولنمق طلب ایدرم دیوجک
شرعدن مولانا فلان ایله خاصه معمارلردن استاد فلان وفلان
ارسال اولنوب انلر دخی ذیلنده محرر مسطور اولان بی غرض
مسلمین ایله محل مزبوره واروب مذکوره زمانه محضرنده عقد
مجلس اولندقده منزل مزبورک مشتمل اولدیغی عرصه سی مساحه

اولندقده

اولندقده عرصه خارجیه سی بنا ذراعیله ایکیوز التی زراع و
داخلیه سی ایکیوز یکرمی زراع اولوب بناسیله قیمت طوتلمغله
جمعا قرق بش بیک اقچه دن مزبوره زمانه یه اون اوچ بیک
یدیوز التی اقچه حصه ومرقوم امر الله اوتوز بر بیک
ایکیوز التی اقچه تعیین اولندقده صکره منزل مزبورک محوطه
خارجیه سندن حسن بن عبد الله ملکی طرفندن طولا اون سکز
زراع وعرضا یدی زراع اولنسکز برموق عرصه بحساب سطرنجی
یوز اوتوز طقوز بچق ذراع عرصه اولور اوزرنده اولان
تحتانی بر مخزن وفوقانی بر بیوک اوطه ماندره تحته سنه
دک یانتره کی کوچک اوده ونردبان جمله سی اون اوچ بیک یدی
یوز التی اقچه یه تقویم اولندقده آخرک رضاسیله مزبوره زمانه قبول
وقبض ایدوب ماعدا اوچ یوز اوتوز بش بچق ذراع عرصه
اوزرنده اولان جزئی وکلی آثار بناسی جمله قیوسیله وکنیفی
ایله اوتوز بر بیک ایکیوز التی اقچه یه تقویم اولندقده وکیل مزبور
موکلیچون قبول وقبض ایلدوکین مولانای مزبور محلنده
تحریر وبو جانبه کلوب انها ایلمکین واقع حال طرفینک طلبلری
ایله کتب اولندی مرمت کنیسه یه اذن مورتیر قصبه فلان کفره سی

باجمعهم محفل قضايه حاضرون اولوب تقرير كلام و بسط مرام
ايدوب فتح خاقانيدن برو بو آنه دكين قصبهٔ مذكوره ده
معبد خانه مز اولان كنيسه مزك سقفى و بعض مواضعى مرور
اعوام و دهور و كرور ايام و شهور ايله خرابه مشرف اولوب
شدة احتياج ايله مرمته محتاج اولمغين تعميرى ايچون قبل
شرعدن استيذان ايدرز ديدكلرنده كنيسهٔ مذكورهنك حدوث
و قدومى وجه مشروح اوزره تميز اولنمق ايچون موثوق به كمسنه لردن
استخبار اولندقده كنيسهٔ مذكوره بر منوال مشروح قديمه اولدوغندن
ماعدا مواضع مذكوره خرابه مشرف اولمغله مرمته محتاج اولدوغنى
اخبار ايتدكلرنده يجوز مرمت الكنائس على وضع السابق
و يعاد من هدم منها من غير زيادة في الاصول والحواشي مضمونى
اوزره كنيسهٔ مرقومهنك خراب اولان مواضعن بر اسلوب
قديم تعميره قصبهٔ مرقومهنك اكثر سكانى كفره اولماغله صوب
شرعدن رخصت ويرلدكى بالطلب كتب اولندى باب ناسخ
نقل شهادة المكتوب ضمنيه بيانندهدر بيت المال ايدن
نقل ايله اثبات محميهٔ ادرنه ده نقيب الاشراف قائم
مقامى اولان السيد عبد الرحمن بن فلان افندى على وجه الاولى

دعوى

امضاء

انهى هذا الكتاب الى المجلس المستطاب
محمد بن عبد الوهاب
النائب بادرنه
القاضى بمحمية
صحبه

منهيه حصص لا الى المجلس الخطير
محمد الفقى بادرنه
عفى عنه

دعوى صحيحهٔ شرعيه ايله مسبوق استشهاد شرعى صدورنده صكه
عدول مسلمين دن اولوب محميهٔ ادرنه مزبوره ده فلان جانبنده ساكن
اولان تجاردن فلان بن فلان نام كمسنه نقل و تحويل ايچون محل جرح و
تعديلده اداء شهادة شرعيه ايليوب بو نلردن اقدم مدعى مزبور السيد
عبد الرحمن خلال سطورده تحرير اولنان اثواب و ارزاقنى نصوح
بن عبد الله و حسن بن عبد الله نام عبد مأذونلرينه تسليم ايليوب
محميهٔ مذكوره دن محروسهٔ استانبوله واصل اولوب بعده امر حق ايله
مرقوم نصوح وفات ايتدكده محروسهٔ مزبوره ده قابض بيت المال
اولان حسين بك ابن محمد مرقوم نصوحك حين وفاتنده يانندن
بولنان اشيادن هر برى ايكيشر سكه التونه قيمتلو اللو بيش زراع
بر نقوو المتش جلم موهيجه و بيشيوز اقچه قيمتلو بر ماجر توفنكى و بيشيوز
اون قطعه غروش كبير صحيح العيار و اون ايكى وقيه سيم خالص و قوق
دوز رود قيه شمع عسل بيت المال ايچون الوب قبض ايليوب لكن ذكر اولنان
اثواب و ارزاقك جميعى مدعى مرسوم عبد الرحمانك ملكيدر و متوفى
اولان مزبور نصوح دخى عبد مملوكيدر بو عنوانله اوزره خصوص
مرقومه بر شاهدلروز شهادة دخى ايدرز ديدكلرنده عقيب التعديل
الشرعى شهادتلرى مقبوله اولمغين حقيقة حال عقيب الطلب والسؤال

الصايب العلماء

اعلم العظام افضل الفضلاء الفخام كاشف اسرار الحقايق بفكره
فاتح ابواب الدقايق برأيه الثاقب حامي الشريعة الشريفة الغراء
ماحي البدعة القبيحة الشنعاء رافع اعلام العلم الى غاية التقوى
مظهر كلمة الله العليا مالك عنان المجد والادب وفارس ميدان
الفضل والحسب خلف الدولة من الاول الى الآخر وارث العزة
والاقبال كابرا عن كابر جامع فنون المعالي والمعارف شافع تلاد
الفضايل بالطارف المولى البحر النحرير والسيد السميدع الخطير
المحفوف بصنوف عواطف الملك الخبير بالفعل محروسه مزبوره ده
روم ايلي قاضي عسكري اولان حاكم عادل نحيفاد لحضرتلرينك
مجلس عديم العدللرينه واصل ومواصل ونوابدن بركمينا واصل اولان
افندیلرك محفل منيفلرينه انها اولنديكه كرم عميم ولطف جسيملريندن
متوقعدركه مدلولى ايله عمل بيوريله بعد الله الملك الجليل ثواب اجر جزيل
ايله مثاب ومأجور اوله لر جرى ذلك وحرر نقل اثبات وراثت
داعي كثير النقلي وبادئ تصوير خطا حكمي اولدركه محميه ادرنه ساكنلرندن
اولوب يكيچري اوغلي اولمغله بابلرندن انتقال ايدن نقودي محروسه
استانبولده اغاذن چيلرندن بشنجي جماعت اوده سنده اوده
باشى يدنده مضبوطه اولوب فوت اولان مصطفى بن محمد نام صغيرك

والده سي

والده سي كامله بنت عبد الله دن ولابوين قزقرنداشي صايمه بنت محمد
ولام ارقرنداشي علي بن احمد نام صغيرلرك قبل الشرع شريفدن منصوب
وصيلري اولان رضوان بن عبد الله دن خصوص آتي الذكره دعواي
آتيه صحيحه شرعيه ايله مسبوقه استشهاد شرعي صادر اولوب قدوة نظرك
عدول المسلمين دن اولوب محميه مزبوره ساكنلرندن فلان وفلان نام كمسنه لر
نقل وتحويل ايچون محل جرح وتعديلده شويله اداء شهادة شرعيه
ايلديلركه بز شاهدلرز شهادة دخي ايدرز كه مزبوره كامله مرحوم
مصطفى نك والده سي ووارثه سي ومزبوره صايمه لابوين قز
قرنداشي ووارثه سي اولوب بابالري اولمي محمد دخي مرقوم علي لام
ارقرنداشي ووارثي اولوب انالري اولمي كامله دخي مرحوم مزبورك
وراثتي مزبورونه منحصره اولوب بونلردن غيري وارثي معلوممز
دكلدر ديدكلرنده شهادتلري بعد رعاية شرايط القبول حيز قبولده
واقعه اولوب قدوة الاكارم مرحوم مزبورك مرقوم اوطه باشي يدنده
اولان نقودندن بحسب الارث الشرعي عايد اولان حصه شرعيه لرينه
مذكوره كامله اصالة ومزبوره رضوان وصايةً مشبور رافع الكتاب
يوسف بن عبد الوهاب نام كمسنه يي كندو طرفلرندن دعوي وقبض
وايصاله ولدى الاحتياج حكام ذوي الاحترام مرافعه يه وكيل

ونایب مناب نصب ایلدکلرندن اولدیغی وکالت مزبورهٔ مجلس توکیلده
قبول وموجبن التزام ایلدکلرندنصکره حقیقة حال ومصدوقهٔ مقال
عن الطلب والسؤال افضل موالی عظام اکرم اعالی انام کاشف مشکلات
الدینیه حلال معضلات الیقینیه مفتاح رموز حقایق عادل وفاضل
الفاصل بین الحق والباطل محمیهٔ قسطنطنیه ده بالفعل حاکم الشرع
اولان افندی حضرتلرینک مجلس عدیم العدل لرینه واصول
نوابدن بو کتابه واصل اولان افندیلرک محفل منیفلرینه انهاء
اولنورکه کرم عمیم ولطف جسیملرندن موجود رکه مدلوللریله
عمل بیوریلوب عند الله الملک الجلیل ثواب اجر جزیل ایله مثاب و
ماجور اوله لر حرر فی **نقل اثبات دیون صورتیدر** بو کتاب
نقلی وخطاب حکمی نک انشاسنه باعث وامالسنه بادی اولدرکه
تجار طایفه سندن اوکوز حالا محمیهٔ ادرنه ده قپان خانی
دیمکله معروف خان جدیدده ساکن اولان حسین بن محمد نام
کسنه دن دعوای آتیهٔ صحیحهٔ شرعیه ایله مسبوق استشهاد
شرعی صادر اولدقدنصکره عدول مسلمیندن فلان وفلان
نام کسنه لر نقل وتحویله اچون محل جرح وتعدیله شویله
اداء شهادة شرعیه ایلدیلرکه بز شاهدلر وز شهادة داخی

ایدرز

ایدرزکه بو بندن اقدم مزبور حسین ولایت روم ایلنده واقع قصبهٔ قره
صو بکیجه سنده فلان محلده سکونی استماع اولنان محمود بن رجب نام
کسنه یه امانت طریقیله اوتوز سکز بیک اقچه کم سکه یاری سکه ماعدا سیه
غروش ایله عثمانیدر محمیهٔ مزبوره ده بزم حضورمزده تسلیم ایدوب
اولدخی قبض وتسلم ایتمشدی حالا مبلغ مزبوری مدعی مزبور
ایچون مودع مرقوم مزدن طلب واخذ وارد ایدکلرنده شهادتلری
بعد رعایة شرایط القبول حیز قبوله واقع اولدقدنصکره حقیقة
حال ومصدوقهٔ مقال عن الطلب والسؤال قدوة قضاة الاسلام
زبدة ولاة الانام معین الضعفاء والایتام ممیز الحلال عن الحرام
قصبهٔ مذکوره ده بالفعل حاکم الشرع اولان افندینک عز حضورلرینه
وبو کتابه مصادفت ماوصول بولان قضاة واصول ونواب کثر الله
امثالهم الی یوم القیام قبللرینه انها اولنور لدی الوصول لطفلرندن
مأمولدرکه مدلوللریله عمل بیوریلوب عند الله الملک الجلیل ثواب اجر جزیل ایله
مثاب ومأجور اوله لر **نقل استرجاع ثمندر** بحسب بو کتابک نقلی
بودرکه تجار طایفه سندن اولوب دعوی واستشهاد صدورندن
صکره عدول مسلمیندن وثقات مؤمنیندن اولوب محمیهٔ مزبوره
محلاتندن فلان محله سی سکانندن فلان وفلان نام کسنه لر لاجل الشهادة

محفل قضایه حاضر اناولوب نقل وتحویل ایچون محل جرح وتعدیلده
اداء شهادة شرعیه ایتدکی بوندن اقدم مدعی مزبور شعبان محمیهٔ
مزبوره محلاتندن فلان محله‌سی ساکنلرندن رمضان بن بیرام نام
راجل نیمش سکهٔ حسنه‌یه بیع ایلدوکی اوزره بو یلی اچوق قاتلی
بغدای اکلی فلانه نام جاریه مزبور رمضانک یدنده ایکن حریتنی
شرعا اثبات ایدوب حریتنه حکم حاکم لاحق اولدقدنصکره مزبور رمضان
بایع مرقوم شعبانه مراجعت ایدوب شرعله ثمنن اخذ ایتدکی اثبات
حریتیه ایدن جاریه عینی ایله مدعی مزبور محمیهٔ مزبوره جوارنده دیمتوقه
ده ساکن قره مصطفی بن فلاندن التمشی سکهٔ حسنه‌یه اشترا ایلدوکی
جاریه درایله اولسه مدعی مزبور ایچون قره مصطفی اوزرینه جاریهٔ
مزبوره‌نک ثمنی اولان مبلغ مزبوره حق رجوع وطلبی واردر
بو خصوصه شاهدلر وزر شهادة داخی ایدوب تزدید کلرنده شهادتلری
بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقع اولدقدنصکره فانهی
حقیقة حال ومصدوقهٔ مقال عند الطلب والسؤال عمدهٔ قضاة
المتشرعین زبدهٔ ولاة المتورعین المختص بمزید عنایة الملک المعین
قصبهٔ مزبوره‌ده بالفعل حاکم شرع وخادم دین رسالت پناه
اولان افندی حضرتلرینک حضورلرینه بو کتابا صداقت مآب

وصول

وصول بولان قضاة اصول ونواب فحول قبللرینه حضرت
امام ثانی اولان ابا یوسف قولی اوزره انها اولندی لدی الوصول
لطف عمیملرندن مسئولدرکه انعام بالقبول بیورلوب عند الله الملک
الوهاب ماجور اولالر. نقل ثبوت وراثت وملکه محمیهٔ استانبولده فلان
محله‌سی ساکنلرندن فاطمه خاتون ابنة محمد ابن الحاج احمددن علی وجه
الآتی دعوای صحیحهٔ شرعیه ایله مسبوق استشهاد کیفیت صدورندن
صکره عدول مسلمیندن اولوب محلهٔ مزبوره ساکنلرندن فلان وفلان
نام کسنه‌لر مجلس شرع شریفه حاضر اناولوب نقل وتحویل ایچون محل جرح
وتعدیلده اداء شهادة شرعیه ایدوب اشبو مدعیهٔ مزبوره فاطمه
خاتون بوندن اقدم متوفا اولان الحاج احمد زاده دیمکله شهیر
محمد ابن الحاج احمدک بنت صلبیه‌سی ووارثه‌سی اولوب ورثتی
بوکه منحصره در بوندن غیری وارثی اولمدوغی معلوممز دکلدر
متوفی مزبور محمدک جمیع مخلفاتنه مرسومه فاطمه خاتون مستحقه در
محروسهٔ ادرنه‌ده جامع عتیق محله‌سنده بر طرفی طریق عام ایله وطرف
ثلثه‌سی فلان ملکی ایله محدود اولوب حالا نصر الدین بن عبد الله
یدنده اولان منزل مدعیهٔ مزبوره فاطمه‌نک باباسی مرقوم محمدک
ملکی اولوب بیک اوتوز دورت سنه‌سنده مرقوم محمد جنونه مطبق ایله

زوجه قيلندن

مجنون ومغلوب ايكن زوجه سی رابعه خاتون مرقوم محمد قبلندن
ادعاء وكالت ايليوب منزل مذكوری مزبور نصر الدينه اللی بيك فضه
عثمانی اقجه يه بغير وجه شرعی سنه مزبوره ده بيع ايليوب وسنه مذكوره
اولندن آخرينه وارنجه مرقوم محمد جنون مطبق ايله مجنون ايكن
مذكوره رابعه خاتون سنه مذكوره اواسطنده منزل مزبوری بيعنه
بنفسه مرقوم محمدی وكيل ايتمشدر ديو ادعاء وكالت ايليوب بعده
وكالة بيع ايلمشدر ديو طريقيله منزل مزبورك بيعنه مساغ شرعی
اولميوب بيع مرقوم فاسد اولمغين مدعيه اكيون بوبابده حق
طلب ايدر ديو سؤال اولنوب بو خصوصه بر شاهدلرين شهادة
دخی ايدر زديدكلرنده غب التعديل شهادتلری مقبوله اولدقدنصكره
مذكوره فاطمه خاتون نيج آتی اوزره يمينه تكليف اولندقده
منزل مزبوری طرف شرعيه دن بو يله باباسی مرقوم محمدك وفاتندن
صكره ملكندن اخراج ايلمدوكنه مذكور نصر الدينك ذمتی دعوای
مذكوره دن ابراء ايلمدوكنه يمين بالله العظيم ايديجك ثبوت حاصل
الكلام عبد الله بن ولی منزل مزبوری دعوی وطلبه واخذه
قبضه توكيل ايليوب اولدخی قبول ايلدكدن صكره واقع حال غب
الطلب في السؤال اعلم العلماء والموالی صاحب الفضايل والمعالی

كتاف

كتباق المشكلات اليقينية حالا محميه ادرنه ده مولی اولان حاكم بی معادل
حضرتلرينه وساير اصول وتوابدن بو كتابا واصل اولان افنديلره
انها اولنديكه لطفلرندن مأمولدركه انعام بالقبول بيوره لر جری ذلك
عصبه سببيه طريقيله اثبات وراثت اشبو باعث الكتاب فلان
نام كسنه دن دعوی صحيحه شرعيه ايله مسبوق استشهاد شرعی صدوريندن
صكره عدول مسلميندن فلان وفلان نام كسنه لر نقل وتحويل ايچون
محل جرح وتعديلده اداء شهادة شرعيه ايدنوب حالا محميه ادرنه ده فلان
محله ده وفات ايدنوب مخلفاتی انده بيت المال امينی يدنده مضبوط
اولان فلان بن عبد الله مدعی مرقوم فلانك باباسی مذكور فلانك
معتقی اولمغله علی طريق العصوبة السببيه وارثی اولوب وراثتی
مزبوره منحصره بوننده غيری وارث اخری اولدوغی معلومی
دكلدر بو خصوصه شاهدلرين شهادة دخی ايدر زديدكلرنده شهادتلری
بعد التعديل حيز قبولده واقع اولدقدنصكره حقيقت حال ومصدوقه
مقال الحاله نقل ثبوت دين ايچون محميه ادرنه محلاتندن فلان محله سی
ساكنلرندن فلان نام كسنه دن دعوای صحيحه شرعيه ايله مسبوق
استشهاد شرعی صدوريندن صكره عدول مسلميندن فلان وفلان
نام كسنه لر نقل وتحويل ايچون محل جرح وتعديلده اداء شهادة شرعيه

ادرنه ده

ایدوب محمیهٔ استانبولده فلان محله سنده حالا سکونی مسموع الاقوال اولان
فلان نام کمسنه ذمتنده مدعی مزبور فلانک قرض شرعیدن بیک اقچه
اولوب حالا مبلغ مزبوری مدیون مذکوردن مدعی مرقوم ایچون
حق مطالبه واخذ واردر بوخصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز
دیدکلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقعه
اولدقدنصکره حقیقة حال الخ **ثبوت استحقاق عبد آبقدر**
محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سی سکاننددن فلان نام کمسنه دن
علی وجه الآتی دعوای صحیحهٔ شرعیه ایله مسبوق استشهاد شرعی
صدورندنصکره عدول مسلمیندن اولوب محمیهٔ مزبوره ساکنلرندن
فلان وفلان نام کمسنه لر نقل وتحویل ایچون محل جرح وتعدیلده
اداء شهادة شرعیه ایدوب قصبهٔ فلانده حالا سکونی استماع استماع ن
اولنان فلان نام کمسنه یانده اولان اوزون بویلی آچوق قاشلی
الاکوزلی روسی الاصل فلان بن عبد الله نام غلام امرد مدعی
مزبورک ملک محضی وحق صریحیدر تاریخ کتابدن بر سنه مقدم
ملکندن اباق ایتمشدر حالا غلام مذکوری مدعی مزبور ایچون
حق طلب واخذ واردر بوخصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز
دیدکلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقعه

اولدقده

اولدقدنصکره حقیقة حال الخ **ثبوت طلاق** بالثلاثه حامله الکتاب
راوی خاتون ابنت فلانک دعوای صحیحهٔ شرعیه ایله مسبوق باستشهاد
شرعی صدورندنصکره عدول مسلمیندن فلان وفلان نام کمسنه
لر نقل وتحویل ایچون محل جرح وتعدیلده شویله اداء شهادة شرعیه
ایدوب دیدیلرکه حالا فلان قصبه ده ساکن اولان فلان نام کمسنه نک
مدعیهٔ مذکوره فلانه زوجه سی ومنکوحه سی اولوب تاریخ
کتابدن ایکی آی مقدم شهر رمضانک غره سی کونده مزبوره یی
بزم حضورمزده طلاق بائن ایله تطلیق ایلدی بوخصوصه شاهدلرز
شهادة دخی ایدرز دیدکلرنده شهادتلری بعد رعایة شرائط
القبول حیز قبولده واقعه اولدقدنصکره حقیقة حال الخ
ثبوت خلع فی الاصل محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن اولوب حالا
فلان قصبه ده توطن ایدن فلان نام کمسنه دن دعوای صحیحهٔ شرعیه
ایله مسبوق استشهاد شرعی صدورندنصکره عدول مسلمیندن
فلان وفلان نام کمسنه لر نقل وتحویل ایچون محل جرح وتعدیلده
اداء شهادة شرعیه ایدوب مدعی مزبورک مقدما زوجه سی اولوب
حالا قصبهٔ مزبوره ده سکونی استماع اولنان فلانه نام خاتون
تاریخ کتابدن بر سنه مقدم محمیهٔ مذکوره ده زوجی مدعی مرقوم ایله

بیک اقچه مهر مؤجلی ونفقهٔ عدتی اوزرینه بنم حضوریمزده مخالعه
ایدوب هر بری اخرک ذمتنی زوجیته متعلق دعوادن ابرا وابلادیلر
بو خصوصه شاهدلوز شهادة دخی ایدرز دیدکلرنده شهادتلری
غب رعایة شرایط القبول حیز قبولده واقع اولدقدنصکره حقیقة
حال الحج ثبوت مهر مؤجل محمیهٔ ادرنه ده فلان محله‌سی ساکنلرندن
فلانه بنت فلان نام خاتوندن دعوای صحیحهٔ شرعیه ایله مسبوق
استشهاد شرعی صدورندنصکره عدول مسلمیندن فلان وفلان
نام کمسنه‌لر نقل وتحویل ایچون محل جرح وتعدیلده لاجل الشهادة
حاضرن اولوب حالا مدینهٔ فلانده سکونی استماع اولنان
محمد نام کمسنه بوندن اقدم مذکوره فلانه‌نک زوجی اولوب
بوده طلاق باین ایله تطلیق ایتمکله ذمتنده مهر مؤجلدن بیک
اقچه حقی قالوب حالا مبلغ مزبوره فلانه‌یه لازم الادا وواجب
القضا دینی دربو خصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز
دیدکلرنده بعد التعدیل والتزکیه شهادتلری حیز قبولده واقعه
اولدقدنصکره حقیقة حال الحج ثبوت مضاربه محمیهٔ ادرنه ده
فلان محله‌سی کاننده اشبو ناقل کتاب فلان نام کمسنه دن
دعوای صحیحهٔ شرعیه ایله مسبوق استشهاد شرعی صدورندن

مهر مؤجلدن م

صکم

صکم فلان وفلان نام کمسنه‌لر لاجل الشهادة والانها محفل قضاده
اداء شهادة شرعیه ایدوب حالا قصبهٔ فلانده سکونی استماع اولنان
فلان نام کمسنه‌یه بوندن اقدم مدعی مزبور کندو مالندن مضاربهٔ
شرعیه وجهی اوزره ایکی بیک اقچه ویروب مزبور فلان دخی بنم حضوریمزده
مدعی مرقوم یدندن تماما الوب قبض ایلدی بو خصوصه شاهدلرز
شهادة دخی ایدرز دیدکلرنده بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده
واقع اولدقدنصکره حقیقة حال الحج ثبوت غصب محمیهٔ ادرنه
ساکنلرندن فلان نام کمسنه‌دن علی وجه الاتی دعوای صحیحهٔ شرعیه
ایله مسبوق استشهاد شرعی صدورندنصکره عدول مسلمیندن
فلان بن فلان وفلان بن فلان نقل وتحویل ایچون محفل قضایه لاجل
الشهادة حاضران اولوب حالا محروسهٔ بروسه ده فلان محله‌ده
سکونی استماع اولنان فلان نام کمسنه بوندن اقدم مدعی مزبورک
اوچ بیک اقچه قیمتلو بر جوهرلی قوشاغنی ملکی اولدوغی حالده انی
غصبا اخذ وقبض ایلدی بو خصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز
دیدکلرنده شهادتلری بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقعه
اولدقدنصکره حقیقة حال الحج ثبوت صلح محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن
فلان نام کمسنه دن دعوای صحیحهٔ شرعیه ایله مسبوق استشهاد شرعی

صدور بولدقدنصكره عدول مسلمیندن فلان وفلان نقل وانها ایچون
محفل فصل وامضایه حاضر اولوب حالا محروسه بروسه ده
فلان محله ده سكونی استماع اولنان فلان نام كمسنه بوندن
اقدم مدعی مزبوردن اوچ بیك اقچه قیمتلو بر جوهری قوشاغنی
ملكی اولدوغی حالده غصبا اخذ ایلدی دیو دعوی ایدكده
عقیب الانكار خصوص مزبوردن مدعی مرقوم ایله بیك اقچه اوزرینه
صلح واقع اولوب بدل صلح اولان مبلغ مرقوم بیك اقچه‌یی
مذكور فلان مدعی علیه مرسوم فلان یدندن الوب قبض ایدوب
باقیسندن فارغ اولدی بو خصوصه شاهدلرز شهادة
دخی ایدرز دیدكلرنده بعد التعدیل والتزكیه حیز قبولده
واقعا اولدقدنصكره حقیقت حال الخ ثبوت حریة الاصل
محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله سی سكانندن فلان نام كمسنه‌نك
ملكیت زعمی ایله یدنده اولان حیدر نام غلام طرفندن خصوص
آتی الذكری دعوی واثباته وكیل اولوب وكالتی نهج شرعی
اوزره ثابته اولان فلان نام كمسنه دن دعوای صحیحه
شرعیه ایله مسبوق استشهاد شرعی صدور بولدقدنصكره عدول
مسلمیندن فلان وفلان نقل وتحویل ایچون محل جرح وتعدیله

اداء

اداء شهادة شرعیه ایدوب حالا محمیه مزبوره ده مرقوم فلان
یدنده سؤال السابق اوزره مكتوب الاسم اولان اوزرینه بویلجه
ایچوق قاشلی الا كوزلی بغدای اكلو حیدر نام غلام حر الاصل
اولوب ولایت اناطولیده فلان قصبه ده حرتی اصلیین
اولان فلان زوجه سی اولان فلانه خاتوندن تولد ایدوب
كندویه وابوینه قطعا رق طاری اولماشدر بو خصوصه
شاهدلرز شهادة دخی ایدرز دیدكلرنده بعد التعدیل شهادتلری
حیز قبولده واقع اولدقدنصكره حقیقت حال ومصدوقه الخ
ثبوت وكالت محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله سی سكانندن فلان
بو فلان نقل وانها ایچون محفل فصل وامضایه حاضر اولوب قصبه
فلانده ذمم ناسده اولان حقوقمی اخذ وقبض وبكا ایصاله قبض
ایصاله متوقف اولدوغی امور كجمله سنه اشبو فلانی كندو طرفمدن
وكیل نصب ایدوب تقسیم ایچون نایب مناب نصب ایلدم دیدكده مرقوم
فلان دخی وكالت مذكوره‌یی بو عنوان اوزره مشروح قبول وخدمتی ادایه
متعهد اولدقدنصكره حقیقت حال الخ ورود نقل ولایت روم
ایلنده واقع فلان قضاسنه تابع فلان نام قریه سكنلرندن
فلان بن فلان نام كمسنه یدندن قضاء مزبوره بالفعل قاضی اولان

ورود نقل

مولانا فلان افندی امضاسیله ممضی و ختمیله مختوم عن اربع و
عشرین و الف شوالنک دوردنجی کوننده تاریخله مورخ نقل
شرعی وارد اولوب مضموننده عدول و ثقات و عقول صحیح
الکلمات صفدن قریه مزبوره سکاننده فلان و فلان نام کسنه لر
مرقوم فلان طرفندن طریقه شرعیه اوزره دعوای صحیحه
شرعیه و استشهاد مرعی واقع اولدقدنصکره اداء شهادة
شرعیه ایدوب قریه مزبوره سکنلرندن اولوب محمیه ادرنه
ده بیت بازارنده دمورجیلر قپوسنده بوزه خانه ده کار و
کسب ایدر ایکن وفات ایدوب مخلفاتی محمیه مرقومه ده
امین یدنده مقبوض اولان فلانک سالف الذکر فلان صلبی
اوغلیدر و ورثه‌سی مرقومه منحصره در غیری وارثی اولدوغی
معلوممز دکلدر بو خصوصه شاهدلرز شهادة دخی ایدرز
دیدکلرنده مولانای مومی الیه انها ایتدکده امین مرقوم
محفل شرعه احضار اولنوب نقل مذکور محضرنده فتح و
قرائة اولندقده امین مرقوم متوفای مزبورک مخلفاتنی
ضبط ایتدوکنه مقر اولوب نقل مرقومک ورودنی منکر
اولیجق مزبور فلاندن مشار الیه دن ورودینه بینه طلب

صلبیه

اولندقده

اولندقده ذیل کتابده اسامیسی مسطور اولان شهود طرفندن
فلان و فلان محفل شرعه لاجل الشهادة حاضران اولوب عقب الاستشهاد
اداء شهادة شرعیه ایدوب فی الحقیقة کتاب مزبور قصبه مذکوره ده
بالفعل قاضی اولان مولانای مومی الیهک کتابیدر خط و ختم
کندونکدر مضمون کتاب مرقوم بزم حضورمزده ثابت اولمشدر
و بزی اشهاد ایدوب بز دخی خصوص مزبوره شاهدلرز
شهادة دخی ایدرز دیدکلرنده مزبورانک شهادتلری بعد رعایة
شرائط القبول حیز قبولده واقع اولیجق موجبیله حکم اولنوب
ما وقع صورت اخری ولایت روم ایلنده فلان قضاسنده
واقع فلان نام قصبه ده لا بالفعل نایب الشرع اولان مولانا
فلان عنوانیله معنون و ختمیله مختوم سنه اربع و عشرین
و الف رمضان المبارکک اواسطی ایله مورخ مضمونی قضای مزبوره
مضافاتندن فلان نام قریه سکنلرندن فلان ولد فلان نام
ذمی جانبندن طریقه مرعیا اوزره دعوای صحیحه و استشهاد
مرعی واقع اولدقدنصکره عدول مسلمیندن فلان و فلان
نام کسنه لر مجلس شرع مطهره و محفل دین منوره حاضران
اولوب مجلس جرح و تعدیله شهادة شرعیه قیلوب قریه مزبوره

نقل شرعی وارد اولوب

ساکنلردن اولوب محمیهٔ ادرنه ده بیت بازارنده دمورجیلر قرینه ده
بوزه خانه ده کار وکسب ایدن کیمسنه اولوب متروکاتی محمیهٔ
مزبوره ده بیت المال امینی یدنده مقبوض اولان فلان ولد
فلان نام ذمینک سالف الذکر فلان صلبی اوغلی وورثه سی مرقومه
منحصره در بوندن غیری وارث اخری معلومی دکلدر دیو شهادة
شرعیه ایدوب بعد التعدیل والتزکیه حیز قبولده واقعه
اولدقده نصکرم حاوی کتاب نقلی ولد اولوب حالا محمیهٔ
مرقومه ده بیت المال عامه امینی اولان حمزه بک ابن فلان
حضورنده ورود ینه بیّنه طلب اولندقده ذیل کتابده مسطور
الاسامی اولان فلان وفلان عند الاستشهاد الشرعی
محفل شرع شریفه حاضر اولوب فی الحقیقه کتاب مزبور
مولانای مشار الیهک کتابیدر ختمی کندو ختمیدر دیو خصوصه
شاهدلر شهادة دخی ایدرلر دیو امین مزبور مواجهه سنده
شهادة شرعیه ایتدکلرنده کتاب مرقوم دخی فتح وقرائة
اولنوب مزبور حمزه بک دخی مذکور فلانک مخلفاتنی ضبط
وبیع ایدوب ثمننده دوت بیک اقچه قبض ایلدم دیو اقرار
ایتدکده موجبیله حکم اولنوب ما وقع صورت اخری ولایت

روم ایلنده واقع فلان قصبه سنه تابع فلان نام قریه ساکنلرندن
فلان بن فلان نام کمسنه یدندن قضاء مزبورده بالفعل قاضی
اولان مولانا فلان افندی امضاسیله ممضی وختمیله مختوم
سنه اربع وعشرین والفده اولنکدوردنجی کونیله مورخ نقل
شرعی وارد اولوب نقل مزبور ذیلنده اسملری مسطور ومکتوب
اولان شهود طریقیدن فلان وفلان محفل شرعه حضور خواليد
اولان عمر چلبی محضرنده نقل مرقوم بالفعل قصبهٔ مذکوره ده
قاضی اولان مولانا فلان افندینک نقل وکتابیدر بو خط و
ختم وامضا انک امضاسیدر دیو شهادة شرعیه ایتدکلرنده
عند التعدیل والتزکیه شهادتلری حیز قبولده واقع اولدقدن
صکره کتاب مزبور فتح ومدعی علیه اولان مزبور عمر چلبی محضرنده
قرائة اولنوب مضمونده عدول مسلمیندن وقریهٔ مزبوره سکانندن
فلان وفلان نام کمسنه لر مزبور فلان طرفندن دعوای آتیه
صحیحه شرعیه صادر اولدقدنصکره محلجح وتعدیله نقل وتحویل
ایچون اداء شهادة شرعیه ایدوب محمیهٔ ادرنه قضاسنه تابع فلان
نام قریه ساکنلرندن فلان نام کمسنه وسایر اهالی قریه مدعی
مزبورک چوبانی اولان فلان نام چوبان یدندن غصب ایلیوب صاحبلری

تا معلوم لقطادر دیو محضا مثبته کانه سنه طوغا محمیه مزبوره ده
بالفعل مال الغایب امینی اولان فلان یدنه تسلیم ایلدکلری التی
یاشنده غلام مدعی مزبور فلانک ملکی اولدوغنه شاهدلری
شهادة دخی ایدرز دیو شهادة شرعیه ایلدکلری مقیدی
مسطور بولنمغین نقل مزبورک موجبی مرقوم عمر چلبی اوزرینه
الزام اولنوب ما وقع **حجت ظهریه در** محمیه ادرنه ده بالفعل
خاصه خرج امینی اولان قدوة الاعیان احمد بک ابن سنان
محفل شرع خطیر لازم التوقیرده ولایت روم ایلنده واقع
قبطیان مقاطعاتی ناظری اولان افتخار الاماجد والاکارم
حسن اغا ابن عبد الرحیم مواجهه سنده تقریر کلام و تعبیر عن المرام
ایدوب محمیه ادرنه ده واقع اولان میری صو یوللرینک نقلان
کمرلری مرمت اولنوب وکرای عقیفک دیوارلری واوطه لری
خراب اولمغله تعمیر اولنمق ایچون تخمین صحیح ایله تخمین اولنانده
جمعا یوز بیک اقچه مقاطعات مزبوره محصوللرندن ویریله دیو
فرمان اولندوغی اثبوا امر شریف واجب التشریفده مسطور و مکتوب
اولمغین بر موجب امر عالی مواضع مزبوره نک تعمیر و مرمتی
ایچون تخمین اولنان مبلغ مزبور یوز بیک اقچه یی حالا مقاطعات

مزبوره

مزبوره محصوللرندن بالتمام والکمال المشار الیه حسن اغا یدندن خصوص
مزبوره صرف وخرج ایچون اخذ وقبض ایلدم بر مقتضای امر شریف ظهریه
حجت یازلسون دیو اقرار ایتدکده عقیب التصدیق وجاها ما وقع
دیکر ظهریه محمیه ادرنه ده بلوک خلقنه چاوشلری اولان
ابنا سپاهیاندن اون نجی بلوکه یومی اوتوز بش اقچه علوفه یه متصرف
اولان ارنود حسن نام جندی مجلس شرعده ولایت روم ایلنده
واقع قبطیان مقاطعاتی ناظری اولان فخر الاعیان فلانک مواجهه سنده
تقریر کلام ایدوب چاوشلق خدمتی مقابله سنده مستحق اولدوغم
علوفهم مقاطعات مزبوره محصوللرندن ویریله دیو فرمان اولندوغی
اثبوا امر جلیل القدرده مسطور اولدوغنه بناء بیک یکرمی ایکی ربیع
الاولی غایتنه کلنجه واجب اولان ایکی قسط علوفهم که حساب
مزبور ایله ایدوکنده عقیب التصدیق وجاها ما وقع **دیکر ظهریه**
محمیه ادرنه ساکنلرندن محمد بن مراد نام جندی محفل شرعده محمیه
مزبوره ده خاصه خرج امینی اولان عمدة الاشباه حسن بک ابن
عبد الله محضرنده تقریر کلام ایدوب بوندن اقدم کیلار عامره مهماتی
ایچون میری یه وقیه سی اون دورت اقچه حسابی اوزره بیک وقیه
کلاب فروخت ایلیوب بهاسی اولان اون دورت بیک اقچه بکا ویرلیوب خزینه

اوزره جمعا التی بیک اوجیوز ایدر
فرمان اولنان اوزره مقاطعات
مزبوره محصوللرندن بالتمام و
الکمال ناظر مشار الیه یدندن
اخذ وقبض ایلدم بر مقتضای امر
شریف حجت ظهریه یازلسون
دیو بطوعه اعتراف صحیح

عامره ده قالدوغندن ماعدا بیک یکرمی تاریخنده دخی مهمات
مذکوره ایچون وقیه سی اونر اقچه حسابی اوزره بیک وقیه کلاب
ویروب قیمتی اولان اون بیک اقچه نک بیک اقچه سنی اخذ ایدوب
دوقوز بیک اقچه سی التمیوب خزینه ده قالمش ایدی الحالة هذه
دفعهٔ اولیده و دفعهٔ ثانیه ده میری یه ویردوکم کلاب بهاسندن
خزینهٔ عامره ده باقی قلان جمعا اون سکز بیک اقچه محمیهٔ مزبوره ده
خاص خرج امیندن النه دیو فرمان اولندوغی اشبو امر جلیل
القدرده مکتوب اولدوغنه بناءً حالا مبلغ مزبوری فرمان اولنان
اوزره حاصل خرج امینی اولان مشار الیه حسن بک یدندن بالتمام
والکمال الجوب قبض ایلدم بر مقتضای امر جلیل القدر ظهریه
یازلسون دیو اقرار ایلدکده عقب التصدیق وجاهاً ما وقع

دیکر ظهریه ولایت روم ایلنده زغرهٔ عتیقده واقع میری
انبار امینی اولان احمد بک ابن یوسف و کاتب اولان فلان و
ناظر اولان فلان نام خاصه سراجلری محفل قضاده بیک یکرمی
ایکی ابریل اولندن بیک یکرمی اوج ابریلی غایتنه کلنجه جمعی لازم
اولان قضاء قزانلق و توابعنک عادهٔ اغنامی جمعنه مامور
اولان سلحدارلردن مرحم سندن اون دوردنجی بلوکده یومی اون

اقچه

اقچه علوفه یه متصرف اولان حسن نام امینی و جماعت مزبوره دن
مذکور بلوکده اون التی اقچه یومی علوفه سی اولان مصطفی حسن
نام کاتب مواجهه لرنده اقرار و تقریر کلام ایدوب ذکر اولنان
انبارده خاصه طوارلرک ذخیره سی و سایر اخراجاتیچون لری
ایچون محمیهٔ ادرنه یه داخل اولان خراج و عادهٔ اغنام اقچه لرندن
اوج یوک اقچه ویریله دیو فرمان اولندوغی اشبو امر جلیل القدرده
مقید اولمغین مزبوران حسن و مصطفی تاریخ مزبورده ذکر
اولنان عادهٔ اغنامدن جمع ایلدکلری میری اقچه دن یوز بیک
فضه اقچه که تاکید اللاصل نصفی الی بیک اقچه اولور بالتمام والکمال
مهمات مزبوره ایچون بر موجب امر شریف مامور اولدوغم
اوزره حالا مذکوران جندی یدلرندن اخذ و قبض ایلدکم بر مقتضای
امر شریف حجت ظهریه یازلسون دیدکلرنده عقب التصدیق وجاهاً
ما وقع دیکر ظهریه در محمیهٔ ادرنه جزیه سندن یومی اوتوز
اقچه وظیفه یه متصرف اولان مولانا مصطفی بن سنان محفل قضاده
محمیهٔ مزبوره کفره سنک بیک یکرمی ایکی تاریخنده واجب اولان جزیه
لری جمعنه مامور اولان ابناء سپاهیاندن سکزنجی بولکده
یومی یکرمی اقچه علوفه یه متصرف ابراهیم مراد نام امینی و سلحدار

عبد الله

زعم سزدن اولنجی بلوکده یومی اون آقچه علوفه‌سی اولان پیاله
نام کاتب مواجهه‌لرنده اقرار و تقریر کلام ایدوب تاریخ مزبورده
محمهٔ مذکوره کوره‌سی جوز سزدن مزبوران پیاله و ابراهیم جمیع
ایلادکلری معین آقچه‌دن اشبو برات همایون موجبنجه یومی
اوتوز آقچه حسابی اوزره بر سلق وظیفه‌لی که فلان آقچه که
تأکید اللاصل معنی فلان ایدر بالتمام والکمال مزبوران ابراهیم
و پیاله یدلرندن الوب قبض ایلدم دیو بطوعه اعتراف التدوکنده
عن التصدیق وجاها ما وقع بالطلب کتب اولندی باب

علیٰ انواع وقفیه واستبدال وعوض وتوجیهات
بیاننده‌در • صورت وقف نقود حمدنا محدود وشکر
نامعدود اول واجب الوجود ذو العنایة والجود حضرتلرینه
که خلقة آیی کتم عدمدن وجوده کتوروب صاحب عقل سلیم
ومکتسب تکوینده اسمائی تعلیم قلوب جامع فضایل جمیله و مجمع
خصایل حمیده ایدوب ملائکهٔ عظام سجودی ایله اعظام و انواع
کرامات ایله اکرام ایلدی • ودرر صلوات وسلام نجبه نظام
اول مرکز دایرهٔ رسالت ومطلع سیارهٔ ولایت وپیشوای
عصابهٔ اولیا ومقتدای جماعت اصفیا ابی القاسم محمد مصطفی

حضرتلرینه

حضرتلرینک روح منور و قبر معطرلرینه که مقام محمودک صاحبی
ولواء مقصودک صاحبیدر صلی الله علیه وسلم تسلیما کثیرا •
وتحیات فراوان وتسلیمات بی پایان جمله آل کرام و اصحاب فخام
اوزرلرینه که هر بری زمرهٔ اسلامه سائق خیرات حسنات ورحمای
روضهٔ رضوان اولوب سرای عقبای جاودانیده ماندنی و قف
مؤبد ومؤید وریاض هشت بهشت نعیم و مقیم ایله خالد و مخلد
لوردر که رضوان الله تع علیهم اجمعین وعلی التابعین لهم باحسان
الی یوم الدین • اما بعد سبب تحریر رسالهٔ صحیحهٔ شرعیه و موجب
تسطیر خطاب مقالهٔ صریحهٔ فرعیه اولدر که ارباب فطنت و
اصحاب بصیرت عین اعتبار و دیدهٔ اختیار ایله کردش دور دون
وجنبش چرخ بوقلمونه نظر قلوب ادوار زمانه سلانتنه واطوار
خیر و استقامت کوروب یقینا بلمشلردر که دنیا دار مقام و مدار
نظام دکلدر نعمی ظل زایل ومقیمی ضیف داخل اولوب بنیادنک
انهدامی معین وسکاننک انعدامی مبین اقامتی رحلته مقرون و
دولتی ذلته ومحنته شیوندر پس دولت انلکدر صحت و
آوان قدرتده خیر و احسانه طالب و بر استاد راغب اولوب بقاده ربنی
اول مقیم نعیم وموجدنی مقام کریمه صرف ایدوب روز محشرده اکثر

خلق غدای الیم وجزاء عظیم مبتلا اولدقلری زمانده ایندوکی حسنات
واسلدوکی مبرات سبب فوز نجات وباعث نیل سعادات اولوب
بفضل الله الملک المالک بناءً علی ذلک سعدای مزبوره سلکنه سالکات
اشبو دار السلطنة السنیة قسطنطنیة المحمیة حماها الله عن الآفات
والبلیة محلاتندن مرحوم ومبرور علی پاشا عتیق محکمه‌سی سکانندن
اولوب دیوان عالی دام محفوفا بالمعالی ومرجعا للادانی و
الاعالی شق ثانی دفترداری اولان قدوة ارباب الاقبال زبدة
اصحاب الاجلال جامع وجوه الاموال عامر الخزائن باحسن الاحوال
المحفوف بصنوف عواطف الملک الاعلی حضرت یوسف افندی ابن
موسی اصلح الله دفاتر اعماله ویسر له جمیع اماله بو انقلاب روزگار
واضطراب عالم ناپایداره نظر ایدوب علم کامل وعرفان شامل ایله
بلدیکم دنیا کسب خیرات ایدجک بر مقام در که الدنیا مزرعة الآخرة
مضمونی اعلام در کذلک وبو مفهومی کریمهٔ افهام ایدر خیر خیر
وما تقدموا لانفسکم من خیر تجدوه عند الله الآیة فحوای [illegible] خبیر
واگاه اولمغین صدقات جاریه سعادات اخرویه‌یه مفضی ومبرات
مستمره سیادات فاخره‌یه مقتضی اولدیغی دیونیهٔ خالصه وطویهٔ
صافیه ایله مجلس شرع شریف مطهره ومحفل دین منوره صلی الله علی

شارعه

بشارعه حاضر اولوب دقوقی آتی البیانه متولی نصب ایلدوکی فلان
بن فلان محضرنده اقرار صحیح شرعی واعتراف صریح مرعی قلوب سالک
ملکنده مسلک اولان اموالندن اوچیوز بیک فضه اقچه‌یی افراد
وکمال امتیازیله سایر مالندن ممتاز قلوب حسبة لله تعالی وحسنة لروح
رسوله المعلی وقف وحبس ایدوب شویله شرط ایلدیکی نقود موقوفه
هر ییلده اونی اون بر اقچه حسابی اوزره وقف مذکورک متولیسی یدیله
معاملهٔ شرعیه ومرابحهٔ مرعیه ایله علی وجه الحلال استرباح واستغلال
ایچون سیمالرنده آثار امانت وظاهرلرنده انوار استقامت باهر
اولان تجار قوی الاقتدار وعلی ارصاحب یسار ایله معامله اولنوب
طوایف اشرار ومعاندین وفجاردن وبالجمله ضیاع احتمالی اولان
یرلردن واوجهی ایله ویرلمدن حذر اولنوب رهن قوی وکفیل
مالی یاخود ایکسندن بری اولنمینجه ویرلمیه بلطف الله
الملک المتعال الحاصل اولان ربح وغلادن واسترباح واستغلالدن
محلهٔ مزبوره‌ده واقع اولوب مرحوم ومبرور الدراج الی رحمة
ربه الغفور اوجباشی بنا ایلدوکی ملائمین اوطه لو بک مسجد شریفنده
هر کون اوتوز نوبتکسنه سکیعی هو قادر ومباهات افخانه بوله
بعد صلوة الصبح جمع اولنوب علی وجه التانی والترتیل لا علی وجه السرعة

سکیعی ت

والتعجيل وتوقفه وقف ورعايه تجويد لله كما هو حقه حمايت ايله
تنزيل جليلدن بر جزو شريف واجب التشريف تلاوه ايدوب
هر بري ايكيشر اقجه وظيفه يه متصرف اولالر تلاوه ايتدكلري اجزاء
شريفه نك ايكيسي حسبة لله العظيم وطلبا لمرضات ربه الكريم و
بريسي حضرت حبيب اكرم صلى الله عليه وسلم وبريسي حضرت آدم
وبريسي انبياء مرسلين وبريسي جهار يار كزين وبريسي امام
حسن وامام حسين وبريسي امام اعظم وبريسي امامين
اكرمين وبريسي علماء عظام وبريسي مشايخ كرام وبريسي
واقف ذو العوارف سهل الله تع عليه احوال المواقف اولادي و
بريسي والدي ووالده سي وبريسي اخوت واخواتي وبريسي اقربا
ومتعلقاتي وبريسي امهات مؤمنين وبريسي شهداء مسلمين
ارواحي ايچون اعطا وباقيسي روح واقفه اهدا ايده لر وبعد التلاوه
اجزاء شريفه مكتوبه ومصاحف لطيفه مقروءه يي مسجد مزبور
مؤذني مسجد مرقومده وضع اولنان دولابده حفظ ايليه بو
مقابلده يومي ايكي اقجه وظيفه ومسجد مزبور امامي بر محفل اولوب
اجزاء شريفه قرائتدن صكره رسم معتاد اوزره ختم شريف دعاسني
ايدوب مقابلده يومي ايكي اقجه وظيفه يه متصرف اولا و اجزاء شريف قرائته

حافظ

بونيمان ن

حاضر
بولنان كسنه لر ايچون ابراهيم مادامكه حيوتده اوله يومي ايكي اقجه
وظيفه ايله نقطه جي اوله كلسنلرك وظيفه لري اي باشنده نقطه حسابي
اوزره حصه اولنوب الكه ويريله ومزبوردن صكره نقطه جيلق خدمتي
مسجد مزبوري خار وخاشاكدن تخليه وروايحي تلوثدن و
غباردن پاك وتخليه ايتمك اوزره ويريله كه اندن صكره بر جزو شريف
تلاوتي الكه مشروط اولوب يومي درت اقجه وظيفه يه متصرف
اوله وقراءة اجزاء شريفه نك اون دورديني مسجد مزبورك اطرافنده
بنا اولنان اون درت حجره ده ساكن اولان اون درت ملازمه
وايكيسي دخي امام ومؤذنه وطقوزي دخي محله مزبوره قربنده
مرحوم فلان بنا ايلدوكي مسجد اطرافنده اولوب بوابي حجره سندن
غيري طقوز حجره ده ساكن اولان طقوز نفر كمسنه يه وايكيسي
دخي فلان جامعده امام ومؤذن اولنلره مشروط اولا و واقف
كاردان بو عبد حفظه الله تع عن الخطايا والخطوط شويله شرط
ايلدي كه مادامكي متولي مزبور حيوتده اولا وقف مزبوره متولي
اولا بعد وفاته اصلح عتقاسه واولاد عتقاسه وان سفل مشروط
اولوب بعدهم رأي حاكم ايله محله مزبوره سكانندن بر مدبر و
عاقل وخدمتنه كامل وتحصيل ارباح وجمع غلاتده ساعي وخدمات

متولی

تولیتی کما ینبغی رعایت مستقیم ودیندار وجنابتدن مجتنب پرهیزکار کسنه

اولوب اتمام خدمت ایدکدنصکره یومی اون اقچه وظیفه یه متصرف

اوله ومحلهٔ مزبوره سکاننددن برقلم کبی استقامتده علم بین الناس

صاحبیلکله مشهور ومسلم اولوب وقولی کتابده هر وجهله مستخدامه

مناسب کسنه کاتب اولوب کما هو حقه اداء خدمت ایتدکدنصکره

یومی اوچ اقچه وظیفه یه متصرف اوله ومحلهٔ مزبوره دن بر هوای

جنایتدن آری وخدمتده قوی برکسنه وقف مزبوره جابی

اولوب بر وجه سداد واستقامت موجبیله جبایتی اقامت ایتدکدن

صکره یومی دورت اقچه وظیفه یه متصرف اوله ووقف مزبوره اجزا

خوانلکه جمله سی حسبی ناظر اولوب هرسنه رای حاکم ایله متولینک

ذممنی یوقلیوب محاسبه سنی کوره لر وکذلک واقف الاحوال

حصانه الله تعالی من جمیع الاحوال شویله شرط ایلدیکه مرغ روحی

پرفتوحی کلشن بی بقاده مکان وکلزار بی ثبات دنیاده اتیان

ایتدکجه وقف مزبورمک تبدیل وتغییر وتقلیل وتکثیری وعزل

ونصب ارباب وظایفک نقص ونقض وزیاده مصارفی مرة

بعد اخری یدنده اولوب هر امرنده منفرد وهر مرادنده مستبد اولوب

کسنه مانع اولمیه دیو نقود موقوفه ذی موانع قبضدن عادیه

اولدوغی

اولدوغی حالده متولیٔ سابق البیان اولان فلانه تسلیم اول

دخی قبض وتسلم ایدوب متولیلر سایر اوقافده ایده کلدکلری اوزره

اوچ مقداری نقود موقوفه یی تصرف واستغلال ایدوب جهة

تولیت اولان طقوز یوز اقچه یی المدید کره موقتا الیه ی

متولی مزبور کلام مشروحنده بالمواجهه تصدیق والمشافهه تحقیق

ایدوب امور وقف تمام وحال تسبیل انجام بولمشیکن واقف مع

ذوی العوارف عنان وفاقی سمت شقاقه صارف اولوب وقفدن

رجوع ومقدمات خصومات ایله نزاعه شروع ایدوب وقف نقود

والکا متفرع اولان شروط وقیود ائمهٔ حنفیه نک خیاری وحجته دینک

قول مختاری اوزره باطل اولمغله متولی مزبورک وظیفهٔ تولیه

دیو اخذ ایتدوکی طقوز یوز اقچه نک اجو متلندن زیاده اولانی

اتیوز اقچه سنی ملکنه استرداد مراد ایدرم دیو کوک کلام دعوی

خصام ایتدکده متولی مزبور دن جواب طلب اولندقده وقف نقود

وتضمنده بیان اولنان شروط اکرچه اکثر علماء اعلام واجلهٔ

کرام علیهم الرحمة الملک العلام قتلرنده جایز دکلدر لکن ائمهٔ

حنفیه دن حضرت امام زفر علیه رحمة الملک الاکبردن حضرت

امام انصاری علیه رحمة الباری روایتی اوزره وقف نقود والکا متفرع

اولان شروط وقیود صحیح و شرعی در الکا بناءً اجمثلردن زیاده
قبض ایتدوکم التیون اقچه‌یی وبرمزم دیو بیلاشو کیتا بلا انضابی
خطر فیعی ایله توقیع ایدن بیشوای علماء اعلام و مقتدای فضلاء کرام افندی
آرای محافل ارباب فضیلت عفنه کشای مشکلات مسایل انام شریعتزا و ناددی
بهجت بیضا الابرار طود اشامخ فی الفضل والامضاء حضرتلرینه
مرافعه و فصل خصومت داعیان اولدقلرنده حاکم مومی الیه
افاض الله تعالی سجال الطافه علیه طرفینک دلیللرن تطویل ایدوب جانبینک کلامنی فکر
دقیق ایدنلرک نصف جانبز وقف نفوذ ومنافع الخیر اولمقدن نحذیر ایدوب
امورا وقافده موافق خلافه واقف و احوال اشتباهده مواقع
اختلافه عارف اولدوغی حالده وقف نقود شرو طنک صحتنه
ومتولی مزبورک اجمثلردن زیاده اولان التیون اقچه‌یی ضمانندن
براءتنه امام مذکورک روایتی اوزره حکم ایدرک نصف واقف عزیز النوال
دام فی حمایة الملک المتعال عثمان مرامنی نمرت اخره صرف وخلاصه
کلامنی ظرف اخره عطف ایدوب وقف نقود وانکا تابع اولان شروط و قیود
امام معهودک روایتی اوزره صحیحدر لکن صحت لزومی مستلزم
دکلدر بناء علی ذلک اصل مبلغ موقوفی بتمامه ملکیه استرداد
ایدرین دیو متولی مزبوره دخی صحت لزومدن مفارق اولماز دیلر
قوللری

قوللری اوزره ردن امتناع وخصومت ونزاع ایدوب ثانیا حاکم
شرع الیه حضرتلرینه موافق اولدقلرنده حاکم مومی الیه رحمه الله مو ایدرکرم علیه
حضرتلری جنابه امام اعظم ابو حنیفه دن الوقف اذا صح لزم بیننه قوللرینی اوزره
وقف مزبورک صحت ولزومنه حکم محکمه‌دن تعلیق وحضار ذیر یوزی ایله توقیع
شرعیلرین تمیق ایدوب وقف صحیح و لازم و حبس صریح و قایم
اولمغین من بعد نقض ونقص و تبدیلنه و تحریف وتغییر و تحویلنه
مجال محال اولدی فمن بدّله بعد ما سمعه فانّما اثمه علی الّذین یبدّلونه
انّ الله سمیع علیم واجر الواقف علی الحیّ الکریم انّه هو البرّ الرحیم و
الجواد الکریم وقف عقاددر حمد فایق وثنای لایق اول مالک الملک
والملکوت رب العزة والجبروت واقف حال انس وجان رازق مخلوق
هر دو جهان جلت حکمته وعلت کلمته حضرتلرینک درگاه عظمت پناهنه
رفع اولنور که نسخه اثباتکم عدمدن ابداع کلوب اوزره ابداع
واملا و احسن تقویم اوزره اختراع و اثبات ایدوب سالک
مسالک تعلیم ومناهج معادی تفهیم ایلدی وصدهزاران صلوات
وسلام تحیت نظام اول مدینه علم وحلم ممکین گنجینه وحی
رب العالمین خاتم سلسلة المرسلین حضرتلرینک روضه خطیره لرینه
نثار اولنور که سالک راه هدایت اولان صاحب حجت وعلی همت مقاصد

محکمه‌دن

اما بعد الله ایصال ایله خوشحال و مرفه البال ایده رود رحمت الهی
و غفران مغفرت نامتناهی زمرهٔ آل و اصحاب و فرقهٔ اصدقا و احبابه
اوزرینه اولسون که هر بری طریق حقه هادی و سبیل توفیقه
منادی اولوب حامی حمای دین و والی لوای فضل و یقین
اولمشدر رضوان الله تعالی علیهم اجمعین **وبعد** ارباب
الباب رفعت و ظاهر و اصحاب اوداب عیان و باهر درکه بو
جهان غدارک مال و جاهی بی قرار و دنیای ناپایدارک تخت
و تاجی مستعار و نا استقرار در کل شیء هالک آمد در جهان
غیر الا الله فانی کان بو خیمهٔ روزگار نه قرار محال المحال و بو ایوان
نه امان خونخوار ایچنده بقا و استقرار ممتنع الاحتمال در ولو کانت
الدنیا تدوم لواحد لکان رسول الله مخلدا فیها لا جرم هر عاقل
غافل اولمیوب زمان عافیتده عاقبت ملاحظه قلمغه مداومت
و هر کامل کاهل اولمیوب آوان طاعتده خیرات و حسنات ایله
آخرة ملاحظه ایتمکه مواظبت ایده که اکمل انواع خیرات و صدقات
جاریه و اجمل اصناف حسنات باقیه در که بعد فناء الجسم سبب
بقاء اسم و بعد هلاک البدن موجب ثبات ذکر حسن در گرچه دنیا
مقصد اصلی و مطلب حقیقی دکلدر لکن بر موجب الدنیا مزرعة الآخرة

برمزرعه

برمزرعهٔ فاخره در که اکا الغا و نثار اولنان بذر دراهم و دنانیر
نیچه مثلی کتورر و بذر کوهرریز کوهر تحصیل حصیل مثوبات ایله
اضعاف مضاعف محصول کتورر امدی مالک دینار و درم و اصل درم
و صاحب لطف و کرم و نائل خیر و خدم کلام طیب مثل الذین ینفقون
اموالهم فی سبیل الله کمثل حبة انبتت سبع سنابل فی کل سنبلة مائة حبة
والله یضاعف لمن یشاء والله واسع علیم بشارتنه همدم و
من جاء بالحسنة فله عشر امثالها نص شریف اشارتنه جو احسنه
محرم اولوب مانند ازهار نرگس و نیلوفر الندن اولان سیم و
زر و سایر املاکی بر یولده انجلاب رضوان الهی و کذلک
اذا مات ابن آدم انقطع عمله الا عن ثلث ولد صالح یدعو له
و علم ینتفع به و صدقة جاریة حدیث شریفی مقتضاسنجه و لیس لک
من دنیاک الا ما اکلت فافنیت و لبست فابلیت و تصدقت
فابقیت حدیث منیف مقتضاسنجه خیرات و حسنات ایتمکله استجاب
غفران نامتناهی ایدوب دار دنیاده ذکر جمیل و سرای عقباده احراز
اجر جزیل ایلیه بنا علی ذلک بو مسلک پر صوابه شارع و سالک
و بو منهج مستطابه متسارع و متهالک محمیهٔ ادرنه محلاتندن
فلان محله سی ساکنلرندن اولوب طریق خلوتیدن الشیخ صاحب

اثنیاه والحسنات ودافع الصدقات والمبرات اقطب العارفین
ذخر الواصلین الشیخ ابراهیم افندی ابن نجاح الدین زاد الله تقواه
ورضی عنه بفضله وارضاه دیوانکزه جلیل شانخ الامجاد احمدی وارباب بلغ
دینی لازم التبجیل فی رواح الاوتاد محمدی صلی الله علی شارعه ده
لاجل التسجیل وقف آتی البیانه متولی نصب ایدوب بعده
عزل وطردنی یدنده اولنور طالبدر وکیل محمد بن عبد الجلیل مواجهه سنده
اقرار صحیح شرعی واعتراف صریح مرعی ایدوب سکدملک
صحیحه منتظم ورثه سی قبض وتصرفنده منحصر اولوب محمیه
مذکوره مضافاتندن فلان نام قریه قربنده واقع لدی
الاهالی والجیران حدودی معلومه اولوب نهرا رده اوزره
دایر ایکی کوزدکرمنی جمیع آلات وادواتیله حسبة لله تعالی و
طلبا لمرضاته یوم یستظل المؤمن تحت ظل صدقاته وقف صحیح
شرعی وحبس صریح مرعی ایله وقف وحبس ایدوب شویله شرط
ایلدیکه مادامکه قید حیاتده اولام محصولنی کندم متصرف
اولوب کسنه مانع ودافع اولمیه قوکی قضادن ناگزیر اجل
نازل اولوب باراده الله الملک المتعال دار فنادن دار بقایه
ارتحال واثنواهای محنتدن جوار رب عزته انتقال ایدوب قضاء

نجز

نجز ولقاء رب ایدوب وکدنصکره اولادم بیننده علی السویه تقسیم اولنه
وبعد الانقراض نعوذ بالله من قهر الفیاض سالف الذکر اولان
دکرمنک محصولی بوندن اقدم محله مزبوره ده وقف ایتدوکم منزلله
طریق مرقوم فقرا سندن ساکن اولنلره شروطا اولا مرور ایاملا
منزل مزبور خراب اولوب ذکر سابق اولان فقرادن ساکن
اولور کسنه اولمازسه مدینه منوره صلی الله علی ساکنها فقراسنه
شروطا اوله وواقف شفیق البته الله تعالی لنیل الکرامة والتوفیق
حیوتده اولنجه حسبی متولی اولوب تبدیل وتغییر وتحویل وتکثیر
وابدال واستبدال کندو یدنده اولوب مره بعد اخری علی ما رآه
اولی واحری متصرف اولوب کسنه مانع ودافع اولمیه دیوب
ذکر اولنان دکرمنی فارغا تاریخ کتابدن مقدم وتحریر خطابدن
اقدم متولی سالف البیانه تسلیم اولدخی قبض وتسلم ایدوب سابق
متولیلر تصرف ایدکلری کبی اوزره تصرف ایدر دیدکده متولی
مرقوم دخی واقف مشار الیهی کلام شرعی حسنه وجاهها التصدیق
وشفاها تحقیق ایتدکدنصکره واقف عود النوال الدایم فی حمایة الملک
المتعال جانبندن وفاورنده سمت شفاعته توجه ایدوب وقف عقاد ائمه
مشاهده دن پیشوای کل رهنمای سبل همام افخم امام اعظم حضرتلری

قنده لازم اولمغین ذکر اولنان عقارک وقفیتندن رجوع ایلدم
متولی مرقوم یدندن رفع ایدوب بکا تسلیم ایلسون دیو دعوی
ایلیوب اشبو توقیع دفع صدد ایله کتاب بعنبرین نقاب اولان
حاکم عسکری حضورنده مرافعه اولدقلرنده متولی مزبور دخی
کندویه لازم ومحله ملایم جواب باصوابه متوجه وعازم اولوب
بدیکی وقفیة عقار امامین همامین بدرین تمامین قولرنده
خصوصا بعد التسلیم الی المتولی وقف لازم قبیلندن اولمغله انلرک
مذهب شریفلری اوزره وقفیتنک صحت ولزومنه حکم طلب
ایدرین دیوجک حاکم موهی الیه دخی مقال جانبینی وکلام فریقینی
تامل ایدوب وفکر دقیق ایدوب جانب خیری اعتباره حقیق کوروب
وقفیة عقارک صحت ولزومنه حکم محکم شرعی وقضاء مبرم
مرعی ایدوب جمیع اوقاف مرقوم رسم معلوم وطرز مرقوم
اوزره وقف صحیح ولازم اولدی من بعد نقض ونقصه
مجال محال واختلال وابطال ممتنع الاحتمال اولوب فمن بدله
بعد ما سمعه فانما اثمه علی الذین یبدلونه ان الله سمیع علیم واجر
الواقف علی الحی الکریم انه هو البر الرحیم انه مجزی الحسنات
والمحسنین ولا یضیع اجر العاملین وقف عقار ونقود

حمد وسپاس وشکر بی قیاس اول مبدع عقول وخواص وخالق جن وانس
واقف احوال واطوار ودانای ضمایر واسرار اولان رب الارباب
ومالک الرقاب حضرتلرینک درکاه عالیسنه مقصور ودرود
سعادة ورود اول حبیب رب ودود نبی کریم ومحمود حضرت
محمد محمود علیه وعلی آله من التحیات ازکاها ومن الصلوة انماها
آستانه سعادة آشیانه سنه محصور قلندقدنصکره هر عارف
وخبیر وبرنا وپیره خفی وستیره دکلدرکه بو دار بوار محل تمکین
وقرار اولمیوب نعم صوریه نقمتده ومحبتی هیئت محنتده درهمنک
صوکی هم ودینارینک عاقبتی نار وغم اولوب نانک اولادنه ارتحال
مقرر ومقیم اولان انتقالده مضطر اولوب چار وناچار دار
اخرته سفرده اضطرار واضح وآشکار اولوب هر عاقل دار
اخرتی تعمیر ومال ومنالی اول لشناده تکثیر وتوفیر لازم
ومالک اولدوغی عقار ونقودی سبل خیراته وطرق مبراته صرف
امر واجب ومتحتم اولمغین محمیه ادرنه خفت بالخیر والیمنة
محلاتندن فلان محله سی سکاننده اشبو صاحبة الخیرات والراتبة
المبرات فاطمه خاتون ابنت فلان بو معنایه واقفه وآتی الذکر
اولان دار ونقودی واقفه اولوب وقفیتنی اقراره

ودعوای رجوعه جعوبن فلانی وکیل و احمد بن محمد نام کمسنه نک
وقفه آتی البیانه لاجل التسجیل متولی نصب ایدوکی نصکره وکیل
مرقوم مجلس شرع خطیرده و محفل دین منیرده سالف البیان اولان
متولی محضرنده بسط کلام و تقریر مرام ایدوب موکلم مزبوره
فاطمه خاتون محله مزبوره ده واقع اولوب حدودی فلان
وفلان ملکلرینه و طریق عامه منتهی اولوب تحتانی و فوقانی
اوی وکیلاری و فوقانی مشتمل اولان ملک منزلنی وقف
ایدوب شویله شرط ایلدیکه حیاتده اولدقجه کندو متصرفه
اوله بعدها اولادینه و اولاد اولادینه بعد الانقراض مدینه
منوره صلی الله تعالی علی من شرفها مدی الازمان فقراسنه وقف
اوله و واقفه مزبوره اطیب مالندن و احسن مالندن ایکی بیک
اقچه افراز و وقف شویله شرط ایلدیکه مبلغ مرقومی کندو حیوتنده
متولی مزبور یدیله اقچه اونی اون بر حسابی اوزره بهینه استرباح
اولنوب حاصل اولان ربح و ربحدن بیلده بیکوی اقچه سی متولی
مزبوره جهت تولیه ایچون ویریلوب باقی فلان محله
مرقومه نک اهالیسنه تکلیف اولنان عوارضنه صرف اولنوب
متولی مزبور عزل اولندقدنصکره محله مزبوره نک اهالی حبی

متولی

متولی اولوب جمله ربح عوارض مرقومه یه صرف اولنوب اهالی
محله صبی نامزله اولالردیو متولی مزبوری و نفر مذکوری فارغه
متولی مرقومه تسلیم ایلیوب اولدخی تسلم و قبض ایدوب سایر
متولیلر تصرف ایله کلدکلری اوزره بر سیل مقداری نقدی موقوفی
تصرف و استغلال ایدوب جهت تولیه ایچون بکرمی اقچه نی قبض ایتمشدر
دیو اقرار و اعتراف ایدوب متولی مرقوم دخی کلام مشروحنه
وکیل مزبوری شفاها تصدیق ایتدکدنصکره وکیل مزبور کمت
وفاقدن جانب شقاقه توجه ایدوب وقف عقار قول ائمه یه اختیار
اولان امام اعظم و همام اقدم ابو حنیفه کوفی حضرتلری یانینده
لازم اولیوب قابل رجوع و ملکنه استرداد مشروع اولمغله ذکر
اولنان متولی موکله مزبوره دعوی ایدرین وقف نقود ائمه حنفیه نک
خیاری یانینده باطل اولدوغندن بیان اولنان شرط عاطل اولمغله
متولی مرقومک اخذ ایتدوکی بکرمی اقچه نک بش اقچه سی اجر مثلندن
زایددر موکلمه رد طلب ایدرم دیو سوق دعوی و خصام ایدوب
متولیدن جواب طلب اولندقده علی وجه التفصیل ذکر اولنان
دعوای رجوعه مدعی مزبورک وکالتی انکار ایدوب بعد الدعوی و
الاستشهاد وکیل مزبوردن شاهد طلب اولندقده فلان بن فلان و فلان بن

سابق اوزره دعوی ورجوعه واقفه مزبوره مدعی مرقومی
وکیل ایدوکنه منکر مزبوره مواجهه سنده شهادة ایدوب وکالة
مرقومه سنه حکم حاکم لاحق اولدقدنصکره متولی مزبوردن
استنطاق اولندقده جواب ویروب اگرچه وقف عقار امام کبیر
وهمام خطیر یاننده لازم دکلدر لکن ائمه حنفیه نک مختاری
وقف صحیح اولیجق لازم اولوردیمکله عقار مرقومی ادای یمین
وقف نقود وضمننده بیان اولنان شروط اگرچه اکثر ائمه یاننده
جایز دکلدر لکن ائمه حنفیه دن امام زفر علیه رحمة الملک الاکبردن
انصاری روایتی اوزره وقف نقود وشروطی صحیح ومشروعدر
اکا بناءً اجحتلدن زیاده قبض ایتدوکم اون بش الچه یی ویرمک
دیو حاکم موقع سطابه مرافعه اولوب طرفیندن حکم طلب ایتدکلرنده
حاکم موعی الیه افاض الله سجال الطافه علیه جانب وقفی اختیار
ایدوب متولی سابق الذکره وقف لازم اولماسنه وقف نقود وضمننده
بیان اولنان شروط وقیودک صحتنه ومتولینک اجحتلدن زیاده
اولان بش الچه یی ضماننده بوانه حکم ایتدکدنصکره وکیل مزبور
ینه دعوی ایدوب وقف نقود امام مزبوردن انصاری روایتی اوزره
صحیحدر لکن امام مرقوم یاننده حجت لزومدن مفارق اولور اولیجق

اولیجق

اولیجق مبلغ مرقومی واقفه نک ملکنه رد و طریق تصرفدن متولینک
الندن سد طلب ایدر بن دیو بن متولی مرقوم دخی اگرچه امام مرقوم
یاننده مسئله بیله در لکن امامین همامین علیهما الرحمة یانلرنده
الوقف اذا صح لزم دیو ردندن امتناع ایدوب حاکم مشار الیهدن
حکم طلب ایتدکلرنده حاکم موعی الیه اجرى الله تعالى الطافه علیه صحت ولزومدن
عاری دکلدر دیوب ائمه حنفیه قوللرنده لزوم وقف مزبوره حکم ایدوب
وقفیت مزبوره اوقاف لازمه دن اولدی فمن بدله بعدما سمعه
فانما اثمه على الذين يبدلونه ان الله سميع عليم جرى ذلك فی حرره فی فلان
ارض وقف اوزره اولادن بنا و اشجارک وقفیتی در بر ماده حسب حال
ونیرایه حمد وافی الحول الملک متعال الجلی عن الاوهام والظنون و
الخیال ایله توشیح وتزیین وزیور صلوات وسلام رسول رب ذی الجلال
محمد الموصوف بمحاسن الخلال ومکارم الخصال صلى الله وعلى آله واصحابه
خیر الآل وخیر الاصحاب ایله توشیح وتحسین اولندقدنصکره باعث
تسطیر کتاب شرعی وداعی تحریر خطاب مرعی اولدر که محمیه ادرنه محلاتندن
فلان محله سی ساکنلرندن صاحب الخیرات وراغب المبرات فلان بن فلان
محفل دین مستقیمده آتی الذکر اولان منزلنی واقف اولدقده لاجل
التسجیل والتسبیل متولی نصب ایلدوکی محمد بن عبد الجلیل محضرنده بسط کلام

وتعبیر عن المرام ایدوب محلهٔ مزبورهده واقع اطراف ثلثه‌سی
فلان ملکی ایله وطرف رابعی طریق عام ایله محدود اولوب محوطهٔ
داخلیه‌سی ایکی بیت علوی وتحته بوتی ودورت بیوت سفلیه‌یی
ومطبخی وکنیفی حاوی ومحوطهٔ خارجیه‌سی اوچ بیت علوی
وصفه‌یی وبر بیت سفلی وحرملی واخوری وکنیفی وحدیقهٔ
ذات اشجار مثمره وغیر مثمره‌یی مشتمل اولوب عرصه‌سی وقف اوزره
بناسی ملک اولان منزلمی حسبة لله تعالی وطلبا لمرضاة ربه الاعلی
وقف وحبس ایدوب شویله شرط ایلدم که مادامکه حیاتده اولام
ساکن اولوب متصرف اولام وبعد وفاتی اولادم واولاد اولادم
ساکن اولوب هر بری کونده اوچ اخلاص شریف تلاوة ایدوب
ثوابنی حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم روح شریفلرینه ووالدیم
روحلرینه اهدا ایدوب لازم اولان مرمت وعمارتی ساکن اولنلرک
اوزلرینه اوله وبعد انقراضهم مدینهٔ منوره صلی الله علی ساکنها
متولیسی یدیله منزل مزبور اجاره‌یه ویریلوب اجاره‌دن حاصل
اولان مبلغدن ایده اوتوز اقچه‌سی محلهٔ مزبوره امامنه روحم
ایچون کونده اوچ اخلاص شریف تلاوتی ایچون اعطا وهر سنه
شهرده یکرمی اقچه‌سی مرحوم فلان وقفنه عرصه حکری ایچون ادا اولنوب

باقیسی

باقیسی بر سنه مدینهٔ منوره‌یه ارسال اولنه مبلغ مزبور ایله
قوّادن ایکی کسنه روضهٔ مطهره‌ده حضرت روح شریفی ایچون
بر جزء شریف ووالدیم روحیچون بر جزء منیف تلاوة ایلیه
ووقف مزبوره عتبهٔ علیهٔ سلطانیه ودولت سنیهٔ خاقانیه‌ده
دار السعادة اغاسی اولان سعادة شعار حسبی ناظر اولالر ووقف
مزبورک تبدیل وتغییر مرة بعد اخری علی ما هو اولی واحری کندو
یدنده اولوب کسنه مانع اولمیه دیو فارغا متولی مزبوره تسلیم
ایلیوب اولدخی قبض وتسلم ایدوب وسایر متولیلر تصرف ایتدکلری
کبی تصرف ایدوب ایتدی دیدکده متولی مرقوم واقف مرقومی اقرار
مشروحنده بالمواجهه تصدیق والمشافهه تحقیق ایتدکدنصکره واقف
مرقوم ابقاه الله الحی القیوم وقف مزبوردن رجوع وابطال وقف
مقدماتنه شروع ایدوب ارض مستأجره اوزره اولان بنا واشجارک
مع اختلاف الجهة وقفیتی اکثر مشایخ تجویز ایتمدکلری السنهٔ
فقهاده مذکور وکتب معتبره‌ده مسطوردر بناءً علی ذلک بناء مزبور
واشجار مرقومه‌نک وقفندن رجوع ایتدم دیو استرداد طلب ایتدکده
متولی مزبور جواب باصوابه متصدی اولوب دیدیکه اگرچه ارض
مستأجره اوزره اولان بنا واشجارک جهة اخرایه وقفیتی عند الاکثر

المشايخ جايزدكلدر لكن ائمهٔ حنفيه نك بعضى وجه مشروح اوزره
وقفى تجويز ايدن ائمهٔ دين قوللرينى نقل ايدى اوزره صحت وقفه
حكم طلب ايديجك حكم حاكم موقع الكتاب طوبى لمن حسن مآب
حضرتلرى دخى جانب وقفى اولى كوروب ذكر اولنان بنا و اشجارك
صحت وقفيتنه على قول من يراها حكم شرعى ايله حكم ايلدكده واقف موى
اليه تكرار نزاع ايدوب ذكرى سبق ايدن بنا و اشجارك وقفيتى
حكم حاكم ايله صحيحدر لكن امام اعظم و همام افخم قتنده صحت
لزومى مستلزم اولماغله وقفدن رجوعه مكنت و فسخ و ابطاله
قدرت وار ايدوكى محقق اولمغين رجوع ايدرم ديو جكمتولى
مزبوره جواب ويروب اگرچه امام مزبور قولى اوزره صحت
لزومى مستلزم دكلدر لكن امامين همامين و صدرين قمقامين
قتلرنده لزوم مجردن مفارقت ايتمدوكى مقرر اولمغين انلرك
قوللرى اوزره وقفك لزومنه والكلا متفرغ اولدوغى شروط
وقيودك صحتنه حكم طلب ايدرم ديدكده حاكم مشار اليه تنفيذ وقف
طرفين ترجيح و ابقاء خيراتى تصحيح قصد ايدوب حال و عمل
و فتوى دخى امامين مزبورين قوللرى اوزره اولمغين ذكر
اولنان بنا و اشجارك وقفيتنك لزومنه و شروط و قيودك صحت و نفاذنه

اشجاره

عالما

عالما بالخلاف فى مسائل الاوقاف حكم صحيح شرعى ايله حكم ايدوب
يسلى اوقاف مزبوره بالاتفاق وقف لازم و سجل و ضبط دائم
و منجل اولوب نقض و نقضيتى مجال المحال اولوب و ابطال و تخطيه
ممتنع الاحتمال اولدى فمن بدله بعد ما سمعه فانما اثمه على الذين
يبدلونه ان الله سميع عليم و اجر الواقف على الحى الكريم جرى ذلك
وصيت طريق اوزره وقفدر حمد لا يعد و ثناى لا يحد اول
خالق حيوة و ممات و واقف احوال مخلوقات حضرتلرينه كه
نوع انسانى تعليم بيانيه لايق و جمله خلايقدن ممتاز و فايق
ايدوب قدرا اخرته زياده احتياجلرى زمانلرنده و صيلرين
خير زاد و ذخر معاد ايلدى و صلوة و سلام اول مركز
دايره ولايت و مطلع سياده و رسالت پيشواى عصابه اوليا
و مقتداى جماعت اصفيا ابو القاسم محمد مصطفى حضرتلرينك
روح منورلرى و قبر معطرلرينه اولسونكه امتنه وصيت
ايدوب سبيل صوابه دلالت و طريق ثوابه هدايت ايلدى و دخى
آل و اولاد و اصحاب امجادلرينه اولسونكه هر برى نقلرين
و ماللرين سبل خيراته صرف و طرق مبراته عطف ايلديلر رضوان
الله تعالى عليهم اجمعين بعده بو صحيفهٔ صحيحهٔ شرعيه نك سطرينه

باعث وبادی اولدرکه محمیهٔ ادرنه حمیت عن البلیة محلاتندن فلان
محله‌سی ساکنلرندن اولوب بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم
جعفر نام متوفانک قزی و وارثه‌سی کبیره سی کریمه نام خاتون
کندو طرفندن اصالةً و متوفای مزبورک صغیره قزلری فلانه
و فلانه طرفندن وصایة محمیهٔ مرقومه‌ده قزازلر کتخداسی اولان
یوسف بن محمد اوزرینه تقریر دعوی ایدوب بوندن اقدم مزبور
جعفر ثلث جمیع اموالنی وجوه خیره صرف اولنمق ایچون وصیت ایتدکده
مبلغ مزبوردن اون بیک اقچه سنی وقف ایدوب متولیسی مومی الیه
اولوب اون بر اقچه ایکی یوللا اوزره استرباح ایدوب هر سنه حاصل
اولان بیک ایکیوز اللی اقچه‌نک بیک اقچه سنی محمیهٔ مزبوره‌ده
قزاز طایفه سی فصل بهارده تفرجه چقدقلرنده طعاملرینه
صرف ایدوب بعد الطعام واقفه دعا ایده‌لر و اون بیک
اقچه سنی دخی وقف ایدوب متولی یدیله منوال مشروح اوزره
معامله اولنوب حاصل اولان دنجدن هر سنه بیک اقچه سنی
محمیهٔ مزبوره‌ده ایکی جامع دیمکله معروف جامع شریفک قندیللرینه
یاغ اقچه ایچون باغ اولنوب متولی مزبور یدیله صرف اولنه و جهة
تولیه بر اقچه اولوب بالاولادی قزازلر کتخداسنه مشروط اولوب

جمله

جمله قزازلر جمیعی ناظر اولالر دا اموال مزبوره دین قوی و کفیل
ملی ایله ویریلوب یکیرمی و سپاه و سایر ضیاع احتمالی اولان
یرلره ویریلوب اموال مزبوره سایر ثلث مالندن افراز
ایدوب متولی مزبوره تسلیم ایدوب ولد دخی تماما قبض و
تسلم ایدوب الی ای مقدار زیر مال وقفی یه مال وقفیله معامله
و استرباح ایدوب تعیین اولنان یومی بر اقچه وظیفهٔ تولیتی
الوب متصرف اولوب لکن وقف نقود ائمهٔ حنفیه‌نک مختاری یا ایلدیله
وصیت طریقی ایله ایسه دخی باطل و الا متفرع اولان شروط دخی
باطل اولمغله متولی مزبوردن مال الوقف ایله حاصل اولان دنجدن
الی آیده جهة تولیت دیو هر ایده الدوغی اقچه نک یوز یکرمی اقچه سی
اجی مثللرندن زاید اولمغین اوزن کندو حصه‌سی و ایتاملک حصه‌سن
وصایت محکیم حسبیله طلب ایدرین دیو متولی مزبور استنطاق اولندقده
انکار ایله ایلجوابه ایدوب مزبوره مزبوره‌دن بینه طلب اولندقده
فلان و فلان و فلان محفل شرعه حاضر اولوب بعد الاستشهاد
الشرعی منوال سابق اوزره مزبور جعفر مبلغ مرقومی نهج سابق
اوزره وقف و تسلیم متولی مزبوره ویوب دخی قبض ایدوب مال
وقفی مزبور ایله استرباح ایدوب الی ایلوجه تولیتی اخذ ایتدوکنه

وقبض ایدوکی حجه تولیتنک بوز یکرمی اقچه سی اجر مثلدن زاید
ایدوکنه شهادۀ شرعیه ایدکلرنده موقع کتاب مستطاب طولی له و حسن
مآب حضرتلری بعد الموافقه والمخاصمه والسابقین وقفه نظر امام
زفردن انصاری رعایتی اوزره صحت وقفه شروعیه شروطه
حکم ایدکدنصکره مدعیه مذکوره اعادۀ دعوی خصومت ایدوب
اکرچه امام زفر قولی اوزره وقف نقود صحیحدر لکن غیرلوک
یاننده لزومدن عاریه در مبلغ موقوفدن کندو حصه سی و وصی
اولدوغم ایتامک حصه لرین طلب ایدرین دیوب متولی موقوم
ایله موقع کتابی مرافعه اولدقلرنده اذا صح لزم دین ائمه قوللری
اوزره وقف موسومک صحتنه ولزومنه حکم ایدوب وقف سالف
البیان وقف لازم اولوب نقض ونقضیتی ممتنع الاحتمال
اولدی الخ وصی مختاردن تلثدن ایتدوکی وقف محامد بلا انتها
ومنتهای نعمت‌ها اول واقف الحال غفور وما لک الملک شکوره
حضرتلرینه لایق وسزاوار وحقیق واحری در که نسخه ادمی
کتم عدمدن ابدع اسلوب اوزره ابداع واملا واحسن تقویم
اوزره اختراع وانشا ایدوب سالک معانی تعلیم ومناهج
معادی تفهیم ایتدی ودرود عمیم الورود اول صاحب مقام
محموده

محموده کزیدۀ انبیا ورسل رهنمای رهروان سبیل رسول مجتبی محمد
مصطفی حضرتلرینک روح پرفتوحلرینه ایثار ونثار اولنور که اصحاب
معاصی واثام یوم یؤخذ بالنواصی والاقدام انکشفاعتنه استناد
ولطفنه کرمنه اعتماد ایدرلر وتحیات نجد وتسلیمات نی عدد ارواح
طیبۀ ال واحبابی واتباع طاهره اولادو اصحابی اوزرینه اولسونکه
هر بری اموالن وجوه خیراته نثار وانفاق فی سبیل الهی سایر افعال
اوزرینه ایثار ایتدیلر وبعد ارباب روشن وظاهر واصحاب اودابه
عیان وباهردر بو عالم فانینک شرابی سراب نعیمی عذاب بانده تنبر
غنی قلیل وعزیزی خوار وذلیل صحابی حسته وعلیلی چو ادی بخیل وبخیل
در وبو مقام ربع الزوال ومنزل قریب الارتحالده هرکسدن صادر
اولان اعمال وظاهر اولان افعال اجمال تفاصیلی آینه وامثال صور
باقیه در لاجرم انسان کامل ومرد عاقل اولدر که مال عاقبتی
تدبیر وفکر سدید ایله تفکر ایدوب کل نفس ذائقة الموت ندای جانبازیدن
وکل من علیها فان صدای کوشجانه کیرمدین الدنیا مزرعة الاخرة مقتضاسنجه
تخم خیراتی زراعت وبذر حسنات حراثت ایدوب تحصیل ملکیات
قدسیه وتکمیل معارف انسیه یابنده صرف قدرت وبذل جهد وطاقت
قیله بناء على ذلك صاحب الخیرات والحسنات وطالب المبرات والصدقات

محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محلّه‌سی ساکنلرندن محمد بن مراد مرض
موتنده ارباب حسنات باقیه عطف ایدوب ثلث جمیع اموالنی
وصیت ایدوب فخر الجیوش علی چاوش ابن فلان نام کمسنه‌یی وصی
مختار نصب ایدوب کیف ما یشاء و یختار وجوه خیرات و صنوف
مبراته صرف ایلیه دیو شرط ایتمکین مزبور علی چاوش محفل شرع شریف
شامخ الارکان و مجلس دین منیف راسخ الارکانه حاضر اولوب
بعد اثبات الوصایة شهادتلریله اوّلادو اعتراف ایدیکم ثلث مزبوری
وجوه خیردن وقفه صرف اولنمق اولی و فایده‌سی علی الدوام و عایدهٔ
مسلوبة الانصراف اولمغله جمله‌دن ترجیح احری اولمغین عمدة
الواصلین زبدة السالکین مولانا شیخ حسن افندی حالا محمیهٔ
مرقومه‌ده امر پادشاهیله جامع ایدوکی احمد بک مسجدنک خدامی
وارباب جهاتنک وظیفه‌لری ایچون وقف شرط اولنمغین صدر کتابی
انار اقلام عنبر فاملری ایله تحلیه و تزیین ایدن حاکم شرع دین
مبین حکم الله باطل بینینی فاصل و فاصل بین معادل و کاملی بی مماثل
حضرتلری رأی ایتمکله بندا اخی وصی مختار اولدوغم حسبیله
متوفای مزبورک ثلث مالی که جمعاً سکسان التی بیک اقچه اولور
وقف صحیح شرعی ایله وقف و حبس ایدوب شویله شرط ایدرم که مبلغ

مزبورک

واصحاب صدقات جاریه سلکنه منسلک اولمغه راغب اولوب وصایای شرعیه‌سی
نافذ اولدوغی حالده زمام استطاعتی جانب حسناته صح

مزبورک سکسن بیک اقچه‌سی طریق شرعی و رابح مرعی اوزره رهن قوی
وکفیل ملی ایله مقتضای حاله کوره بر بسله اکتفا اولنوب ارباحنی اولان
ربحی اولنوب حاصل اولان ربح برودجه حلال الاسترباح و استغلال ایچون
تجار ذوی الاقتدار و علمای صاحب یسار ایله معامله اولنوب مخالطهٔ
ربوادن و معاملهٔ مغلیدن و فوادن و بالجمله ضیاع احتمالی اولان
برلردن حذر اولنه و بر مستدین و مستقیم کمسنه متولی نصب اولنوب حاصل
اولان تمام غلّه‌ول و ربح حاصلاردن یومی اوج اقچه وظیفه ایله تولیته متصرف
اولا و برناظر جلیل الشان نصب اولنوب یومی بر اقچه وظیفه‌یه متصرف اولا
و حسابه و کتابه قادر وفن کتابتده ماهر بر کمسنه کاتب نصب اولنوب
یومی بر اقچه وظیفه‌یه متصرف اولا و جامع مزبورده خطیب اولان کمسنه یومی
بش اقچه وظیفهٔ خطابه‌یه متصرف اولا و اوقات خمسه‌ده امام اولان کمسنه
یومی ایکی اقچه وظیفه‌یه متصرف اولا و تحلیهٔ قرآن مجید و حفظ فرقاد
حمیددن دورت کمسنه ایام جمعه‌ده دور خوان اولوب بریری یومی
بر اقچه‌یه متصرف اولوب بر محفل اولان کمسنه یومی ایکی اقچه‌یه متصرف اولا
و ایکی نوبتخوان نعت کمسنه موذن نصب اولنوب اوقات خمسه‌ده خدمات
لازمه‌سنی ادا ایدکلرندن صکره هر بری یومی دورد اقچه‌یه متصرف
اولا و مبلغ مرقومک التی بیک اقچه‌سی متولی یدنده مضبوط اولوب

وجامع مزبورده فیم و فراشی
اولان کمسنه یومی دورت اقچه‌یه
متصرف اوله دیحونه بی اولان
کمسنه یومی بر اقچه‌یه متصرف اوله
و بر مقدم جابی نصب اولنوب یومی
بر اقچه‌یه متصرف اوله صح

عوارضدن بر عارضه ايله اصل مال انتقاصدن تحفظ ايديب
ذكر اولنان التى بيك اقجه دن ضم اولنوب تكميل اولنه واوقاف
مزبوره نك نظارتى حسبيله ساير جهات مزبوره نك توجيه وتعيينى
مومى اليه شيخ حسن افنديك رأى تدبيرلرينه مفوض اوله وبعد
وفاته نظارت مزبوره وتوجيه جهات مذكوره محميه مرقومه ده
اجراى احكام دين متين واحياى طريق شرع مبين ايدن
قاضى افنديك رأى منير وتدبير مستنيرلرينه مفوض اوله
ديوب مبلغ مزبورى لاجل التسجيل متولى نصب ايتدوكى فلان
نام كمسنه يه تسليم ايدوب اولدخى قبض وتسلم وساير متوليلر
تصرف قديمى كبى تصرف ايدركن حكم وصى مزبور نك بو كلام
وبطعام ايدوب دقوده دراهم ودنانير ائمه اجله ومشايخ قولنده
صحيح اولميوب والا متفرع اولان شروط وقيود دخى فاسد
اولمغله متولى مذكوردن اصل مال مزبورى ووظيفه توليتى ديو
اجر مثلدن زياده اخذ ايتدوكى زيادتى استرداد وجملهسن فقرايه
تصدق وساير وجوه خيره صرف ايتمك مراد ايدرسه ديدكده
متولى مرقوم جوابنه متصدى اولوب اگرچه حال منوال مشروح
اوزره در لكن امام زفر حضرتلرينك قتنده امام انصارى عليهما
وزيرا

رحمة

رحمة للملك البارى روايتى اوزره وقف نقود صحيحدر وفى مناهد
فتواى شريفه دخى روايت مذكوره اوزره در الا انا ء ويرمكدن امتناع
ايدرسه ديوب متولى مزبور ايله على طريق المخاصمه حاكم مشار اليه احسن
الله تعالى احسانه حضرتلرينك حضور عاليلرينه مرافعه اولدقلرنده
روايت مرقومه اوزره نقود مرقومه نك صحت وقفيتنه حكم ايتدكدن
صكره وصى مزبور عنان كلامنى سمت آخره عطف ايدوب مرامندن
تحويله تعيين ايدى كه اگرچه وقف نقود امام معهود روايتى
اوزره صحيحدر لكن امام اعظم وهمام افخم سراج الامة تاج الائمة ابو حنيفه
نعمان بن ثابت ضاعف الله اجره بعدد نجوم الثوابت حضرتلرينك
قتنده صحت وقف مستلزم لزوم دكلدر اولجهتدن مبلغ مزبورك
وقفيتندن رجوعه مانع يوقدر ديو اصل مالى متوليدن المغه اقدام
تام واهتمام تمام ايتدوكى دفعه ثانيه ده حاكم مومى اليه اسبغ الله
نعمه عليه حضرتلرينك حضور شريفلرينه مرافعه اولدقلرنده اعتبار وقفى
اولى واختيار صحت لزومى احرى كوردوكى خصوص وعمومنه
صحت ولزومنه مشايخ خلاف وائمه اخلاف بيننده جارى
اولان اختلافى معلومى وحكم اوقافنه مرعى اولان شروط
اوصافى مفهومى اولمغين وقف نقود مذكوره نك صحت ولزومنه
حاكم ه

حکم صحیح ترتیب ایدنلره وصی مرقومک وقفی لازم و مقبول
وحبسی لازب و مسجل اولوب من بعد تغییر و تحویلی مجال
محال و عرضی شرایط مسلوب الاحتمال اولدی الحمد عقاد عنه
وقف منقول اولدر حمد بلیغ و ثنای بدیع اول خالق کائنات
و رازق موجوداته موجدیه عزت اسماؤه و جلت نعمائه سزاوار
درکه کافه کائناتی نظام بدیع اوزره ابداع و مصنوعاتی
اسلوب منیع اوزره اختراع ایدوب جلاوان احدیتدن صادر
حرفین کاف و نونی کائنات و جمله عامیده ک نظام و انتظامنه
امر وافی قلدی و شکر نامحدود اول واقف ضمایر برایا و عالم سرایر
خفایا موجد بی علت الله حضرتنه لایقدرکه نقوش موجوداتی
لوحه وجوده و پیکر محدثاتی صحایف زمانده تصویر ایدوب
زمره انسانی معرفت رب العالمینه حقیق و فرقه علمائی ورثه
انبیا اولمغه خلیق ایلدی تعالی شانه و عم نواله و جل برهانه
عما یقولون علوا کبیرا لاجرم انسان کامل اولدرکه وما خلقت
الجن والانس الا لیعبدون مقتضاسنجه حضرت خالق العباده
عبادت کاهل و برات اندن غافل اولمیوب حال عاقبتنده
مآل عاقبتی رأی ثاقب ایله تدبیر و فکر سدید ایله الیوم الاینامه
تدبیر

الاخرة

الاخرة مقتضاسنجه مزرعه دنیاده تخم خیرات زراعت و بذر
حسنات حراثت ایدوب تحصیل ملکات قدسیه و تکمیل معارف
انسیه بابنده صرف قدرت و بذل جهد و طاقت قلوب مکامن
اعمال الیه محلی و اعمال حسنه ایله تزکیه مصفی اولوب روز حشرده
هیئت بهیه اوزره محشور و نعیم مقیم دار النعیم ایله مسرور اوله
وبعد اشبو فی مشکین نقاب و صحت نضابک تحریر
و انشاسنه بادی و بو الفاظ عنبرینه نقاب و سواد انتسابک
ترتیب و املاسنه داعی اولدرکه محمیه ادرنه ده واقع فلان
ساکنلرندن زین زوار الحرمین الشریفین الساعی الصفا بین
المروتین الحاج محمد بن یوسف اغا الذکر اولنان حصه بلکی و منقولاتی
وقف اولمغه لاجل التسجیل مولانا نصر الدین محمد بن عبد الجلیل محضرنده
بسط کلام و تبیین مرام ایدوب محمیه مزبوره مضافاتندن فلان نام
قریه ده واقع اطراف اربعه سی طریق عام ایله محدود و دکوز محوطه
داخلیه سی ایکی بیت سفلی و کیلاری و کنیفی و محوطه خارجیه سی ایکی بیت
علوی و اخوری و بر مائی و کنیفی حاوی اولوب فلان
معروف اولان منزلی و ایچنده اولان اوکوزدن و ایکی دانا و توز رأس
طوار و اللی رأس اغنامی و سایر جفته متعلق الاتی و [illegible]

لله تع وطلباً لمرضاته يوم يستظل المرء تحت ظل صدقاته وقف وحبس
ايدوب شويله شرط ايلديكه مادام كه حيوتده اولام كندم متصرف اولوب
بعد وفاتی مدینهٔ منوره صلی الله علی ساکنها متولیسی یدیله ضبط
اولنوب هر سنه حاصل اولان ريع وغلهسی وعايدهسی مدينهٔ منوره
فقراسنه ارسال اولنه و وقف مزبورك تبديل وتغييری مرة بعد اخری
علی ما هو اولی واحری كندی يدنده اولوب غيره مانع اولميه ديو ب
ذكر اولنان منزلی وطوارلری وقماشی وآلات چفتی فارغاً تاريخ
كتابدن مقدم ومحرر خطابدن اقدم متولی مزبوره تسليم اولدخی
قبض وتسلم ايدوب سایر متولیلر تصرف ایتدکلری کبی اوزره تصرف
ایتدی دیو اقرار وایتدکده متولی مزبور دخی واقف مرقومك کلام
مشروحنی وجاهاً وتصدیق وشفاهاً تحقیق ایتدکدن صکره واقف
عزیز الدولة دام فی حمایة الملك المتعال الجانب وفاقدن صکره شقاقه توجه
ایدوب ایتدیکم بدور اعوام ودهور وکرور وکثور ایله وقف
فتور وغلاته قصور کلمك احتمالی قریب الوقوع اولدوغی اجلدن عقار
وعقار ضمننده اولان منقولاتك قسمی عقار حکمنده اولغله وقفیتی
ائمهٔ مشاهیردن پیشوای کل رهنمای سبل همام افخم امام اعظم حضرتلرینك
قتنده لازم اولمامغین ذکر اولنان عقار وتوابعنك وقفیتندن

رجوع

رجوع ایتدم متولی مزبور املاك مرقومهدن یدلرین رفع ایدوب
بكا تسليم ايلسون ديو دعوى ايدوب تشوبو توقيع رفعى صدور كتب عزيزين تقارير اولان
حاکم حاکم حضورلرنده مرافعه اولنورلرسه متولی مزبور دخی کندو ونه لازم ومحله ملائم جواب
صوابه متوجه اولیور دیدیکم دقتیزه عقار امامین همامین بدرین منیرین تمامینی
قتلرنده خصوصاً بعد التسلیم الی المتولی وقفیتی لازم قبیلدن اولمغله انکر مذهب شریفلری
اوزره وقفیتنه صحت لزومنه حکم طلب ایدرم دیو جواب حاکم موی الیه دخی تقلد
جانبینك کلام فریقیندن دنه تأمل ایتدو فکر دقیق ایدوب جانب خیری اعتباره حقیق
کوروب وقفیته عقار وتوابعنك صحتنه ولزومنه حکم محکم شرعی وقضا مبرم مرعی ایدوب
جمیع اوقاف مرقومه معلوم ومحرر مرقوم اوزره وقف صحیح ولازم اولدی من
بعد نقض ونقضه مجال وابطالی ممتنع الاحتمال اولدی الح اثبات وقف صورتی
بالفعل وقوعنی الذکره متولی اولان حسین چاوش محلی شرعده منزل
جاری البیانه ملکیتی اوزره واضع الید اولدوغی برنهج شرعی ثابت اولان
محمد بکك محضرنده تقریر کلام ایدوب محمیهٔ استانبولده فلان محلهسنده واقع
اطراف ثلثهسی فلان ملکی ایله وطرف رابعی طریق عام ایله محدود اولوب
مزبور محمد بکك ملکیتی اوزره یدنده اولان منزل تمنا بنت عبد الله نام خاتونك
ملك صحیحی ایکن بیك سنهسی شعبانده منزل مزبوری والدکدنونه
بعدها یاسمن بنت عبد الله نام جاریهٔ معتقهسنه اندن مزبوره یاسمنك

اولادنه واولاداولادلرينه الى الانقراض وقف صحيح شرعيله وقف
ايدوب بعد الانقراض منزل مزبوري ايجار اولنوب اجاره سندن
حاصل اولان مبلغدن محله مزبوره امامي يومي اللي اقچه وظيفه ايله
روحم ايچون برجزء شريف تلاوت ايليه وموذني دخي
كذلك يومي اللي اقچه ايله برجزء شريف تلاوة ايليه وذكر اولنان جزء
شريفدن باقي قلان مبلغ منزل مزبورك تعميرينه صرف اولنه
واكر بامر المقدر اجزاء شرائط متعذر اولورسه منزل مرقوم مقطا
فقراء مسلمينه وقف اولا ديو شرط ايدوب بعده منزل
مرقومي لاجل التسجيل متولي نصب ايلدوكي ابراهيم نام كمسنه يه
تسليم اولدقده تسلم ايدكدن نصكره مزبوره تمنا خاتون
وقف عقار امام حضرتلري يانلرنده غير لازم اولدوغنه بناء
منزل مزبورك وقفيتندن رجوع ايدوب كالاول ملكم اولمق
اوزره كندويه تسليم اولنمسن طلب ايلدكده متولي مزبور
ائمه كرامدن صحت وقف لزومرن مفارق اولان ذيلو قول عليكي
قوللري تمسك واحتجاج وردن امتناع ايله سلك خصومته
انسلاك وابتهاج ايليوب اول تاريخده داود پاشا محكمه
سنده خلافة مولي اولان حاكم الشرع مرافعه اولدقلرنده حاكم مومى اليه

اعظم صح

جابر

وابنه وقفي اولدوكي كوروب عالما بالخلاف وقف مزبورك لزومنه
حكم ايلمشدر الحالة هذه منزل مزبور وجه مشروح اوزره وقف
لازم اولمغين مزبور محمد بكك شرع علي يدي قصر اولنوب وقف
اولمق اوزره توليتم حسبيله بكا تسليم اولنمسن طلب ايدريم ديدكده
عقب الاستنطاق مزبور محمد بك منزل مرقومك منوال مشروح اوزره
وقف اولدوغني بالكليه انكار ايتمكين مزبور حسين چاوشدن تورير
دعوسنه مطابق بينه طلب اولندقده عدول مسلميندن وثقات موحدينيدن
فلان وفلان نام كمسنه لر لاجل الشهادة مجلس شرعه حاضر اولان
اولنوب في الواقع مزبوره تمنا خاتون حال صحتنده بزم حضوريمزده
تفصيل مشروح اوزره وقف ايدوب صحت وقفنه حاكم حكم لاحق
اولوب سجل اولندوغنه بز شاهدلروز شهادة دخي ايدرز
ديو اداء شهادة شرعيه ايلدكلرنده بعد التعديل والتزكية شهادتلري
مقبوله اولمغين منزل مذكورك وقف لازم اولدوغنه حكم اولنوب
مزبور محمد بكك قصر يدينه تنبيه اولندي تسامح طريقي اوزره وقفه
شهادتدر محميه ادرنه ده واقع فلان وقفنه مشروطيت اوزره
اولادندن متولي اولان فلان محفل قضاده محميه مزبوره قرينده
واقع لدى الاهالي والجيران معلوم الحدود اولوب اوزون
اولوق وقباجي دبيكله معروف الكي بابدكين وقف مزبوردن

اولوب بو زمنه دن برو وقفیت اوزره تصرف ایدرلر لکن
حالا مرقوم اینل ملکیت اوزره واضع الید اولوب
وقف مزبور طرفندن ضبط اولنمغه مانع اولدوغی منع اولنمسی
طلب ایدرین دیدکده مرقوم اینل ذکر اولنان دکان منزلی واضع
الید اولدوغی بینهٔ عادله ایله ثابت اولدقدنصکره خصوص
مزبور استنطاق اولندقده جواب ویروب سالف الذکر اولان
ایکی باب دکان منزلی اوتوز سنه دن برو بابام مزبور فلان ملکیت
اوزره تصرف ایدوب وفات ایتمکله بکا ارث شرعیله انتقال
ایتمکین وضع ید ایتمشمدر وقف اولدوغی معلومم دکلدر
دیوجک متولی مزبوردن دعوسنه مطابق بینه طلب اولندقده
واقف مزبور وقف ایدوب وفات ایده لی یوز سنه دن زیاده
اولوب حالا واصل وقفه شهادت ایدر کمسنه بولنمیوب لکن
وقفیته تسامع له شهادت جایز اولدوغنه بنا عدول المسلمین دن
اولوب فخر مزبوره کاتبدن فلان وفلان وفلان محفل شرع شریفده حاضرون اولوب
بو وقفه ذکر اولنان ایکی باب دکانلرین مرحوم مزبورک وقفی اولدوغی
مسموعمز اولوب بونلر ذکر وقف اولمق اوزره جانب وقف مزبوردن
ضبط اولنه کلمشدر بو خصوصه شاهدلرز شهادت دخی
ایدرز دیو علی طریق التسامع اداء شهادت شرعیه ایتدکلرنده

بعد

استبدال

بعد التعدیل الشرعی حیز قبولده واقع اولوب موجبیله حکم اولنوب
ما وقع کتب اولندی استبدال وقف صورتیدر محمیهٔ استانبولده
کوچک قرمانده طاشجی حمزه نام واقف وقف ایدوب سکناسی صلحایه
شرط ایلدوکی معلوم الحدود منزلک حالا متولیسی اولان یوسف
چاوش مجلس شرع شریفه کلوب سوق کلام وتعیین عن المرام ایدوب
منزل مزبوری دستور مکرم مشیر مفخم حافظ احمد پاشا حضرتلرینک محلهٔ
مزبورده مدرسه بنا ایتمک ایچون اشترا ایتدکلری عرصه یه متصل اولغین
حضرت پاشای والی حضرتلرینک خصوص الی الذکره وکیل اولوب خصم
شرعی حاضر بننده نهج شرعی اوزره وکالتی ثابته اولان در سعادت
چاوشلرندن حسن چاوش ابن فلان منزل مزبوری بالوکاله موکل مومی
الیهک ملکی اولوب محمیهٔ مزبورده مرحوم فلان جامعی قربنده فلان محلهده
واقع اطراف ثلثهسی فلان ملکی ایله وطرف رابعی طریق عام ایله محدود اولان
ملک منزل ایله استبدال ایتمک مراد ایدینور لحالة هذه ملکی اولان منزل
مزبورک قیمت جهتندن وقف مزبوره انفع واوفق اولدوغنی شاهد
ایتمک ایچون قبل الشرع منزل مزبورک اوزرینه وارلمق طلب ایدرز
دیدکلرنده فخر المدرسین مولانا فلان ایله خاصه معمارلردن استاد فلان
ارسال اولنوب ذیل کتابده اسامیسی مسطور اولان مسلمانلر ایله اوله

وقف اولان منزل مذکورك اوزرینه واریلوب تحتانیده بر باب اوی و کنیفی
ومحوطه‌یی مشتمل اولدوغی مشاهده ایله کلرندن صکره معمار مزبور
عرصه سنی مساحه ایدوب بنا ذراعی ایله حساب شطرنجی اوزره
اوچیوز اون بش ذراع کلوب بعده ملک اولان منزل اوزرینه واریلوب
علوی و غرفه ایکی باب اولوب و ایکی صفه‌یی و مطبخ کلاری و بر مائی
محتوی اولدوغی مشاهده ایله کلرندن صکره بونك دخی معمار
مزبور عرصه سن حساب ایدوب حساب مزبور اوزره اوچیوز التمش
بش ذراع کلوب بعده اول محلده حاضر اولان بنا و سقوفه
وقوفی اولنلر وقف اولان منزل مزبورك عرصه سنك قیمتی هر بر
ذراعی التمشر اقچه دن اون سکز بیك طقوز یوز و بناسنك اوچ بیك
اوچ یوز جمله منزل مزبورك بر وجه تخمین قیمتی یکرمی ایکی بیك
ایکی یوز اقچه اولوب و ملك اولان منزل مزبورك عرصه سنك قیمتی هر
ذراعی قرقر اقچه دن اون بیك و بناسنك یکرمی بش بیك جمله منزل
مزبورك بر وجه تخمین قیمتی اوتوز بش بیك اقچه در و وقف
مزبورك یومی بر اقچه اجر مثل اولوب ملك مومی الیه اولان منزلك
اجرت مماثل یومی ایکیشر اقچه اولمغله استبدال وقف مزبوره انفعدر
دیو کلرندن مولانای مزبور محلنده تحریر ایلیوب بعده مجلس شرع شریفه

کلوب

کلوب حقیقت حالی خبر و اخبار ایتدکلرندن صکره وقف مزبورك بو خصوصده استبدال
اولنه دیو امر شریف واجب التشریف وارد اولمغین موقع صدرکبار
اولان حاکم عادل الحی معادل حضرتلری فقهاء اولی الالباب دن استبدال
وقفی تجویز ایدنلرك قوللری اوزره بر منوال مشروح استبداله اذن
ویردیکی منزل مرقومی متولی مذکور موکل مومی الیهك ملکی اولان
مار الذکر ایله وکیل مرقوم استبدال ایدوب وکیل مزبور دخی ملك
مرقومی وقف اولان منزله بدل ویروب ملك اولان منزل مرقوم
وقف اولوب وقف اولان منزل مرسوم ملك اولدقدن صکره وکیل
مرقوم تکرار کلام ایدوب متولی مرسوم سابقا وقف اولان منزل
مزبوره وضع ید ایدوب وقف ایچون تصرف ایدر دفع اولنوب استبدال
مزبور مقتضاسنجه ملك اولمق اوزره موکلمه تسلیم اولنمق طلب ایدرم
دیدکده عند الاستنطاق متولی مزبور جواب ویروب واقف استبداله
شرط ایتمیجك استبدال جائز اولمامغین تولیته وقفیه اوزره تصرف — کما کان صح
ایدرین موکل مومی الیه ملك سابقنه متصرف اولسون دیدکده وکیل
مزبور اعاده کلام ایدوب واقف استبداله شرط ایتمدوکی صورتده
دخی حاکم ایچون استبداله قدرت ثابتدر زیرا وقفه نوع ضعف جریان — طریان صح
اثنا متولی ربع غله‌سندن اکثر و اوفر بدل ابولدوغی تقدیرجه دخی

حاکم امور شرعیه سلطانی ایله استبدال ایدیجک نقض اولنماغه مجال
اولماز استبدال مزبورک صحتنه حکم طلب ایدرینی دیو ب حاکم موما
الیه عالما بالخلاف استبدال مزبورک صحتنه و بدل و یریلان منزلک
وقفیتنه و سابقا وقف اولان منزلک ملکیتنه حکم ایدیجک ماوقع
بالطلب کتب اولندی شرط واقف اوزره مشروط علیه وفات
ایتمکین مدینهٔ منوره وقفی ایچون ضبطدر محمیهٔ ادرنه ده واقع
مدینهٔ منوره صلی الله علی ساکنها اوقافنه حالا قائم مقام متولی
اولان محمد بن فلان محفل شرع شریفه کلوب تقریر کلام و بسط مرام
ایدوب محمیهٔ مزبوره محلاتندن فلان محلهسی ساکنلرندن اولوب
بوندن اقدم وفات ایدن مرحوم قاسم بن عبدالله محلهٔ مزبوره ده
واقع بر طرفی فلان ملکی و اطراف ثلثهسی طریق عام ایله محدود
بر فوقانی و بر تحتانی اولری و کنیفی و محوطهیی مشتمل اولان
منزلنی اولادلکندن نفسنه بعده صلبیه قزی فاطمه نام خاتونه وقف
ایدوب مزبوره فاطمه وفاتندن صکره مدینهٔ منوره یه وقف اولنه دیو
کتاب وقفنده شرط ایدوب مشروط علیها اولان مزبوره فاطمه وفات
ایتمکله منزل مزبوری جانب شرعدن بر موجب کتاب وقف مدینهٔ
منوره اوقافنه الحاق اولنوب ضبطنه قبل الشرعدن اذن طلب

ایدرینی

عالما

ایدرینی دیو وقفیهٔ معمول بهاسینی ابراز ایدوب نظر اولندقده
فی نفس الامر مرحوم مزبور قاسم منزل مزبوری اولادلکندن و
نفسنه بعده صلبیه قزی مذکوره فاطمه یه وقف ایدوب بعدها مدینهٔ
منوره یه وقف اولادیو کتاب وقفنده شرط ایلدوکی مقید و مسطور
اولمغین منزل مرقومی بر موجب کتاب وقف مدینهٔ منوره ایچون ضبطنه
اذن و اجازه و یرلدکین ماوقع بالطلب کتب اولندی بر موجب شرط
وقف اجاره منزلدن جزء شریف تلاوتنه اذن صورتیدر محمیهٔ
ادرنه محلاتندن فلان محلهسی امامی اولان فلان و مؤذنی اولان
فلان نام کمسنه لر محفل شرعه حاضران اولوب تقریر کلام ایدوب
محلهٔ مزبوره ساکنلرندن اولوب بوندن اقدم وفات ایدن
خواجه مراد محلهٔ مزبوره ده واقع جوانب اربعهسی فلان و فلان ایله محدود
اولوب اوچ باب تحتانی اوه و کنیفی مشتمل اولان ملک منزلنی اولاد
لکندن نفسنه بعده اولادینه و اولاد اولادینه وقف ایدوب بعد الانقراض
اجارهٔ معتاده ایله ایجار اولنوب اجرتندن حاصل اولان اقچه ایله
هر یوم ایکشر جزء شریف تلاوت اولنوب محلهٔ مزبوره امامی بر جزء
و بر جزء مؤذنی تلاوت ایلیه دیو وقفیهٔ معمول بهاسنده مقید و مسطور
اولدوغنه بناء حالا موقوف علیه اولنلردن کمسنه قالمیوب منزل

مرقوم بر موجب شرط واقف اجاره ویریلوب بهر یوم ایکیشر جزء
شریف تلاوتی لازم اولمغین منزل مزبوری ایجار اولنوب جزئین
شریفین تلاوة اولنمغه صوب شرعدن اذن طلب ایدرز دیو وقف
مزبورک وقفیهٔ معمول بهاسنی ابراز ایدوب نظر اولندقده فی
الحقیقه وقفیهٔ مذکوره مزبورانک قول مشروحلرینه مطابق اولوب
مشروط علیه اولنلردن دخی حالا کسنه قالمدوغنی ثقات
اخبار ایتمکین بر موجب شرط واقف منزل مذکور بعد الیوم ایجار
اولنوب حاصل اولان اجرتی ایله مزبورلر اذن بهر یوم برر جزء شریف
ایتملرینه جانب شرعدن اذن واجازة ویرلمکین ما وقع بالطلب

بو فصل انواع عروض بناینده در — جامع جدید عرض درکاه
عالی لازال عالیا ما دام الایام واللیالی متفرقه لرندن صاحب
الخیرات والحسنات بیری اغا ابن عبد المنان قصبهٔ فلان محلاتندن
فلان محلده حسبة لله الملک اللطیف بر جامع شریف و معبد منیف
بنا ایتمکه قصد و همت و صمیم و عزیمت ایدوب و محل مزبورده
جامع مذکوره محتاج الیه الجمهور اولوب لکن بحسب القانون بناء
جامع قیمت مقرون متوقف اذن همایون اولمغین متضمن اذن سعادت
نشان امر عالیشان صدقه واحسان بیورلمق رجاسنه واقع حال

بالتضرع



بالتضرع والابتهال عتبهٔ علیهٔ عدیم المثال صوبنه عرض اولندی باقی
فرمان دادکاه عدالت عنوانلکدر **دیگر عرض** درکاه رفیع الشان و بارکاه
منیع المکان صانه الله سبحانه عن حوادث الحدثان ترابنه عرض داعی خالص
الجنان بودر که دار النصر محمیهٔ ادرنه مضافاتندن فلان نام قریه ده ابلمز اولوب
قریهٔ جامع اولمغین صلوة جمعه اداسی اولنمیوب سائر قریه لرک جامع شریفه احتیاج تاملری اولوب
اداء جمعه موجود اولمغین اصحاب خیراتدن بشیر اغا بن رزق الحاج محمد بنه بوری مال
خالصندن رضاء لله تعالی قریهٔ مزبوره ده بر جامع شریف بنا ایتمکه مراد ایدینوب اذن همایون
رجاسنده دولتخواهینه عرض اولندی **زاویه جامع اولمق ایچون عرض** السلطان
ارتفاعه معروض داعی عدیم الاستطاعه بودرکه محمیهٔ ادرنه محلاتندن
فلان محله سنده بوندن اقدم فلانک بنا و وقف ایدوکی زاویه نک قربنده
جامع شریف اولمغله زاویهٔ مذکوره جامع اولمق مناسب اولمغین صاحب
خیر اولان رافعهٔ رقعه رق فلانه خاتون اطیب مالندن ارباب
جهاته وفا ایده جک مقداری اقچه وقف ایدوب ذکر اولنان زاویه یی حسبة
لله تعالی جامع شریف ایتمک مراد ایدینوب اقامت جمعه اولمق ایچون اذن
سلطانیلرینی قلنوب امر شریف عالیشان صدقه واحسان بیورلمق
رجاسنه درعلیه عرض اولندی باقی فرمان درکاه معلانکدر **تولیت**
رجاسنه عرض ایوان کیوان منزلت و آستانهٔ سلطانی فرید و معدلت منقبه

معروض داعئ بی مکنت بودر که دار العز والنصر محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن
اشبو رافع رقعه فلان بنده لری عفت و پرهیز و مواضع متهمه دن
کریز اوزره اولدوغندن ماعدا مصالح معظمه ده استخدام اولنه
عمله سندن خروج کلی ایله خروجه قادر اتمام امورلرنا مده مهارت
عظیمه ایله ماهر میان امثال و اقرانده نظیری نادر قوللری
اولوب کوشه کیر خلا برین اولان پادشاهان پیشینک رضوان
الله تعالی علیهم اجمعین حضرات عالیاتک اوقاف شریفه سی تولیتلرندن
بری مزبوره ویریله احیا ایتمسی مقرر اولمغین عواطف علیهٔ خاقانیه
و مراحم جلیلهٔ سلطانیه دن مزبور بنده لری مطلبنه ایصال ایله مزبورهٔ
ایله محصل الآمال قلنماق امیدیله حسب حالی عتبهٔ علیهٔ عدیم المثال
صوبنه عرض اولندی عرض خطابت بودر که محمیهٔ ادرنه ده واقع مرحوم
و مبرور سلطان سلیم خان علیه الرحمة والرضوان جامع شریفنده
یومی اون بش اقچه وظیفه ایله خطیب اولان خداداد زاده وفات
ایدوب خطابت مزبوره محلوله اولدقده اشبو رافع رقعه
مولانا فلان داعیلری اهل علم و قابل و هر وجهله خطابت مزبوره یه داعیلری
لایق اولمغین وظیفهٔ مزبوره ایله خطابت مذکوره مرقوم داعیلرینه توجیه
اولنوب برات شریف عالیشان صدقه و احسان بیورلمق رجاسنه

واقع حال

واقع حال پایهٔ سریر معدلت مصیره عرض اولندی باقی فرمان عدلکدر
وظیفهٔ خطابته ترقی عرضی درگاه معدلت پناه و بارگاه مکرمت
دستگاه لا زال محفوفا بعون الله الاله تراب باب سعادت نصابلرینه عرض
بندهٔ کمینه بودر که محمیهٔ ادرنه ده مرحوم و مبرور سلطان بایزید خان
علیه کرایم الغفران حضرتلرینک بنا ایلدکلری جامع شریفده یومی اون
بش اقچه وظیفه ایله خطیب اولان اشبو رافع رقعه مولانا فلان
داعیلری زیور علم و صلاح ایله آراسته و حلیهٔ رشد و فلاح
ایله پیراسته هر وجهله علو عنایت پادشاهی و سمو حمایت شهنشاهیه
مستحق دعاجیلری اولوب لکن اولاد و اتباعی کثیر و وظیفه سی
اقل قلیل اولوب امر معاشنه وافی و قوت یومیسنه کافی اولمادوغندن
ماعدا گوشه گیر خلا برین اولان پادشاهان پیشین رضوان
الله تعالی علیهم اجمعین حضرات عالیاتک محمیهٔ مزبوره ده واقع جوامع
شریفه لری خطیبلرینک وظیفه لری اوتوزر قرقر اقچه اولمغین
مزبور داعیلرینک دخی وظیفه سنه وقفک مساعده سی اولمغله بش
اقچه ترقی عنایت بیورلمق رجاسنه حسب حالی طلب دعوالی ایله سریر
معدلت مصیره عرض اولندی ترمیم علمادن برینه قلبه ابنادندن
بر تکیه برنج رجاسنه عرضی درگاه فلک مسیر و بارگاه عالم مصیر

لاوزال عاليا بلطف القدير ترابنه عرض داعی فقير بودر كه زمرۀ مدرسيندن
استبولده واقع دق رق فلان داعيلری زيور علم وصلاح ايله آراسته
وحليۀ حلم وفلاح ايله پيراسته اولمغله علوم دين سيد المرسلينه
افنای عمر ايليوب بهر وجهله اقرانی بيننده فائق عنايت عليه لرينه
لايق محل مرحمت وكحق عاطفت دعاجيلری اولوب لكن قلت
مالدن حالی ومؤنت كثرة عيالدن فراغ بالی اولميوب شيمۀ
كريمۀ كامكاری وشيمۀ قديمۀ شهرياری اوزره اول عالی
نياد ومعالی اثارك عطايای متكاثره وسخايای متوافره لرندن
كافۀ انام بهره مند وبومراد اولمقلری معتاد اولمغين مرقوم
داعيلرينه دخی كفاف ايچون دربند قلبه ده واقع ميری انباردن
يومی بر شنك برنج صدقه بيورلمق رجاسنه واقع حال در عدالت
صوبنه عرض اولندی باقی فرمان در عدالتكدر صلحادن برينه
وظيفه عرضی سعادتلو فلك عرض داعی افكنده بودر كه محميۀ ادرنه
ساكنلرندن اشبوده واقع رق رق عمدة العارفين زبدة الفاضلين
الشيخ محمود بن فلان داعيلری من كل الوجوه متورع وزاهد
وخلق دعاسندن مستمند بر عزيز اولوب لكن جهت معيشتی
تنك وبهر وجهله خنك اوزره اولمغين عواطف عليۀ خاقانيه

ومراحم

ومراحم جليۀ سلطانيه دن محميۀ ادرنه ده واقع مرحوم فلان وقفندن
مرقوم داعيلرينه وقف كمساعدسی اولمغين يومی بش اقچه وظيفه صدقه
واحسان بيورلمق رجاسنه حسب حالی در دولت ترابنه عرض اولندی
ساداتدن برينه جزيه دن آستانه آسمان آسا لا زال مصونا عن كل
بأس انيانك اهنه عرض داعی خيريا بودر كه دار السلطنة السنية
محميۀ قسطنطنيه ساكنلرندن اشبوده واقع رق رق السيد فلان
داعيلری صحيح النسب ومعروف الحسب اولدوغندن ماعدا مرآت
قلبی دنس معلق ماسوادن پاك وآينۀ ضميری صيقل رياضتله
تابناك متورع وزاهد وخلق دعاسندن مستمند دعاجيلری
اولوب لكن فقير الحال وكثير العيال اولمغله بر يرك عالمنده فقر
المنه مبتلا اولوب جهت معيشتی كمال مرتبه تنك ونهايت طبقه
ده خنك اوزره بربيوفانی دعاجيلری اولمغين مكارم عليۀ
خسروانی ومراحم سنيۀ خاقانيدن محميۀ مزبوره جزيه سندن مرقوم
داعيلرينه يومی اون اقچه وظيفه صدقه بيورلمق رجاسنه حسب حالی
آستانه مرام بخش ترابنه عرض اولندی باقی فرمان عدالت نشانه آستانه ص
منوطدر عرض اعاده مطاف الطاف الورى اولان دركاه معدلت
پناه پادشاهی صوبنه معروض فقير محزون الضمير بودر كه محميۀ

استانبولده جنت مکان فردوس آشیان مرحوم ومبرور السلطان محمد خان
علیه الرحمة والرضوان بنا ایلدکلری مدارس ثمانیه‌دن بو عبد
فقیرلرینه صدقه واحسان بیوریلان مدرسهٔ شریفه‌یه افاده
واستفاده‌ده محلول اولان اعاده خدمتنه طلبه‌مزدن رافع
رقعهٔ اخلاص فخر المستعدین مولانا علی داعیلری بر وجهله
مستحق اولمغین تصرف اولنه کلدوکی اون بر یومی بش اقچه ایله
توجیه اولنوب برات شریف عالیشان عنایت بیورلمق
رجاسنه استانهٔ مرام بخش ترابنه عرض اولندی نوبت الدقده
محلول اولان اعاده خدمتی ایچون عرض پیشگاه تختگاه
عدالت دستگاه لا زال محمیة الله بنیان کاهنه عرض داعی بی اشتباه
بودر که حالا عامهٔ علما حقنده مزید عنایت پادشاهی ظهور
ایدوب نوبت ملازملری الحق فرمان اولنمغین محمیهٔ قسطنطنیه
حماها الله عن الفتن والبلیه‌ده مرحوم ومبرور سلطان سلیمان
خان علیه الرحمة والغفران بنا بیوردقلری مدارس جلیل
البنیاندن بو عبد فقیرلرینه صدقه واحسان بیوریلان مدرسه‌ده
معید بولنان مولانا فلان داعیلری بکا بحسب القانون ملازمتی
مقرر اولوب اعاده محلول اولدقده قدیمی طلبه‌مزدن ناقل

جدیدن

عیلو

جدیدن دعا فخر المستعدین مولانا فلان داعیلری اعادهٔ
مزبوره مستحق اولنوب تصرف اولنه کلدوکی اون بر یومی بش
اقچه ایله توجیه اولنوب یدینه برات عالیشان صدقه واحسان
بیورلمق توقعیله واقع حال عتبهٔ سپهر مرتبه‌یه عرض اولندی
باقی فرمان درگاه معلانکدر عرض امامت عتبهٔ عدالت عنوان
وسدهٔ سعادت نشان دامت محمیة بحمایة الملک المنان صوبنه مرفوع
عرض ناچیز ناتوان بودر که دار العز والنصر محمیهٔ ادرنه‌ده واقع
مرحوم فلان مسجدنده یومی بش اقچه وظیفه ایله اوقات خمسه‌ده
امام اولان فلان جلاء وطن ایدوب یری محلول اولدقده اشبو
رافع رقعهٔ رق مولانا فلان داعیلری فی الحقیقه فائق بر وجهله
امامته لایق بر صالح ومستحق دعاجیلری اولمغین امامت مزبوره
وظیفهٔ مذکوره ایله مرقوم داعیلرینه توجیه اولنوب یدینه برات
عالیشاندن صدقه واحسان بیورلمق رجاسنه سدهٔ سدره نشانه
عرض اولندی باقی فرمان درگاه بلندالوانکدر حسن اختیار دنکه جهت
فراغیدر درگاه عبیدله قبال وبارگاه فرید الاجلال لا زال محفوفا
بعنایة الملک المتعال صوبنه عرض داعی کثیر الابتهال بودر که محمیهٔ
ادرنه‌ده واقع مرحوم فلان جامع شریفنده یومی ایکی اقچه وظیفه ایله

بعد صلوة الظهر مرحوم مزبور روحیچون قرآءة اولنان اجزاء
شریفه دن بر جزء شریف تلاوة ایدن فلان جهة مزبورهیی
حسن اختیار ایله مشهور واقع رقم مولانا فلان داعیلرینه
فارغ اولوب اولدخی بر وجه لایق مستحق اولمغین توجیه اولنوب
یدنه برات شریف عالیشان صدقه واحسان بیورلمق رجاسنه
پایه سریر معدلت مصیره عرض اولندی باقی فرمان درگاه عالمکر
عرض تجدید برات درگاه فلک فرسا وبارگاه گردون آسا
لازال محمیا عن البأسا ترابنه عرض داعی بی ریا بودرکه
بونین اقدم در سعادت طرفندن امر شریف واجب التشریف وارد
اولوب مضمون منیفنده عموما تجدید براوات اولنمسی فرمان
اولنوب برموجب امر عالی محمیه ادرنه ده واقع مرحوم فلان
زاویه دارلری اولان فلان بنده لرینک یدنده اولان براتی
تجدید اولنمق رجاسیله عتبه مرام بخش ترابنه رفع اولندی
قضاتده حسن سلوکی اولان افندیلره عرض سده
سنیه بدر مقام وعتبه علیه گردون احتشام لازالت
محمیة بحمایة الملک العلام صوبنه عرض داعی مستمندها بودرکه
بالفعل فلان قاضیسی اولان مولانا فلان داعیلری حلیه

فضائل

بفضائل ایله محلی وضمیر آیینه نظیری انوار علوم ایله مجلی اولمغله
عدالت شعار وشریعت دثار دفع ظلمه مایل بر مستقیم عادل دعا
جیلری اولدوغندن ماعدا قضاء مزبورک علما وصلحا وفقها
وضعفا ورعایا وبرایاسی بالجمهم مومی الیه داعیلریندن کمال
مرتبه راضی وشاکر واستقامت ودیانتی ظاهر وباهر جمیع
امور مشکلاتک حسن تدبیرینه قادر اولوب زمان قضاسنده حوزه
حکومتنده اولان عامه رعایای ظلمه دن کما ینبغی صیانت ومظلومنه
فوق الحد اعانت اوزره اولمغله سوا کندن دودیادن حمله صغار
وکبار آسوده حال ومرفه البال اولمغین حسب حالی طلب وتوالی
ایام سعادة اشتمالنی یا ذکاهنه انها اولندی عرض ترقی عتبه
گردون اقتدار وسده سپهر اشتهار صوبنه عرض داعی بی اعتبار
بودرکه بالفعل فلان قاضیسی اولان مولانا فلان داعیلری
فضائل آثار ومعارف شعار عدالت قرار امانت دثار مستقیم
ودیندار ومنصف پرهیزکار کسنه اولدوغندن ماعدا قضاسی
خلقنه دایما عدل وانصافله مدکار وحسن ذکره کافه سی اخبار
ایدوب تحت قضاسنده واقع میری خصوصلرده سعی بلیغ
وتحصیل مال پادشاهیده منافع بی شمار ظهوره کلوب شرع شریفه

ومال میری یه استقامت ایله خدمتی مقابله‌سنده مزید عواطف
علیه خاقانیه و وفود مراحم جلیله سلطانیه‌یه سزاوار قلنوب ترقی
ایله بهره‌مند بیورلمق امیدنده واقع حالی بالتضرع والابتهال
سده سعادت اشتمال دستنه عرض و اعلام اولندی عرض
ابنای منصب تختگاه عوالم پناه لا زال محمیا بحمایة الاله بنیاد
کاینه عرض داعی بی اشتباه بودر که محمیه ادرنه‌ده بالفعل محض
بلغ اولان سوقولری مستقیم و دیندار و کارآموزده
و خدمتکار اولوب آداب شرع شریفی حافظ و راعی و اتمام
مصالح فوائده حسبة لله تمام مجد و ساعی اولوب عندنا ماعدا
اهالی ادرنه‌دن مرقوم قوللرینک افعالدن واقفی الذین رضا و شکران
اوزره اولوب حتی بوندا عیلری دخی الی الآن مزبور قوللرینک
اوضاع و اطوارندن رضیه اولیوب بو وجهله راضی و شاکر
اولوب لکن مرقوم بنده‌لری خدمت مزبوره‌دن دفع اولنوب
بر آخره توجیه اولندوغی استماع اولنوب واقعا ایسه ینه
مرقوم قوللری یدنده ابقا اولنمق امیدنده حسب حالی بالتضرع
و الابتهال پایه سریر اعلایه عرض اولندی اولاد علمادن
برینه وقفدن وظیفه رجاسنه عرض ایوان کیوان منزلت و

آستانه

آستان آسمان مرتبت و معدلت منقبت معروض داعی‌لری مکنت
بودر که شیمه کریمه شهریاری و شکیمه قدیمه کامکاری اوزره
اول عالی بنا و معالی آثارک عطایای متکاثره و سخایای متوافره
لرندن اولاد علماده ایما بر مراد اوله کلدوکی امری معتاد اولدوغنه
بنا فخر رافع رقم مولانا فلان داعیلری داعی اولاد
علمادن بر اهل علم دعاجیلری اولوب لکن جهت معیشتی تنگ
و بو وجهله خنک اوزره محل مرحمت و مستحق عاطفت اولمغین
کفافی ایچون محمیه ادرنه‌ده واقع مرحوم فلان جامع اوقافنک
مساعده‌سی اولمغین وقف مزبوردن یومی اون اقچه وظیفه
صدقه و احسان بیورلمق رجاسنه حسب حالی پایه سریر معدلت
مصیره عرض اولندی سپاهیدن بری برادرلق نیمک ایله عرض
ترقی بودر که محمیه ادرنه اطرافنده قطاع طریقدن بر قاج
نوا فلاق کفره‌سی ظهور ایتمکله ابنای سبیلک نفوسنی قتل و
اموالنی غارت ایدوب مرة بعد اخری سعی ایدوب قطع طریق
اوزره ایکن ابنای سپاهیاندن فلان بلوکده یومی اون
اقچه علوفه‌یه متصرف اولان فلان بنده‌لری مزبوره‌دن کفره‌یی
الا کتوروب کلی برادرلق و خدمات پادشاهیده نیجه ساعی

جهة

مشكوره سى صدور وظهور ايدوب وجمله محل مرحمت و مستحق
عنايت قوللرى اولمغين طوبقيله ترقى عنايت بيورلمق رجاسنه
حسب حالى سده سرير اعلايه عرض اولنديكى شكست اولمغله سفره
كتمكه عدم قدرتى اولوب بوده صحت بولدقده ويرلمك عرضيدر
بودركه زمره سلحداراندن ايكنجى بلوكده يومى اون اقچه علوفه يه
متصرف اولان فلان قوللرى بوداعيلرينه كلوب سابقده
بن زياده شكست وصاحب فراش اولدوغم باعثدن سفره كتمكه
اقتدارم اولمايوب فالمثلى ايدم اشبو سال مباركده فالا صحت
اوزره اولوب سفره توجه ايلدم حقيقت حالم اهل وقوفدن
تفحص واستخبار وموقوفى اوزره درو دولته عرض اولنمق طلب
ايدرين ديدكده فى الواقع اعيان ولايتدن جم غفير وجمع كثير شرعه
خطيره حاضرون اولوب عند الاستخبار مزبور قوللرى سال
سابقده خسته وصاحب فراش اولوب اقتدارلرى اولمامغين
سفردن قالوب اشبو سنه مباركه ده صحت اوزره اولمغين
سفره متوجه وروانه اولمشلردر بو خبر ويردكلرينه اولكه واقع
حالدر درو دولته عرض اولنديكى شكست اولوب سفره كتمكه عدم
اقتداری عرض بودركه حميه ادرنه ده بلوك خلقنه كتخدا ايكن

اولان فلان قوللرى بوداعيلرينه كلوب محميه مزبوره محله سندن
فلان محله سى ساكنلرندن اولوب زمره سلحداراندن بشنجى
بلوكده يومى اون اقچه علوفه يه متصرف اولان سفر روم نام
يولداشم اشبو سال مباركده فالا واقع اولان سفر ظفر رهبره
مأمور اولوب لكن حاليا استسقا مرضنه مبتلا اولوب صاحب فراش
اولمغين سفره كتمكه اقتدارى يوقدر حقيقت اهل وقوفدن اولان
مسلمانلردن وساكن اولدوغى محله دن استخبار اولنوب سفره
كتمكه عدم قدرتى وقوعى اوزره درو دولته عرض اولنمسن طلب
ايدرين ديدكده فلان وفلان نام جندبلر وساكن اولدوغى محله
مزبوره امامى فلان ومؤذنى فلان واهالى محله دن جم غفير
وجمع كثير مجلس شرع خطيره حاضرون اولوب عند الاستخبار
مزبور قوللرى فى الحقيقه استسقا مرضنه مبتلا وصاحب فراش
اولوب اشبو سال مباركده فالا سفره كتمكه اقتدارى اولمدوغى
متوردر بو خبر ويردكلرينه سؤلكه واقع حالدر درو دولت
مصيره عرض اولنديكى سفره متوجه مرضه مبتلا اولمغله كيدمدوكى
بودركه ولايت روم ايلنده واقع قصبه فلان ساكنلرندن
اولوب زمره سلحداراندن بدنجى بلوكده يومى بكرمى اقچه علوفه يه

متصرف اولان فلان نام سپاهینک رفقاسندن اولوب قصبهٔ مرقومه
سکانندن فلان وفلان نام کمسنه‌لر مجلس شرع شریفه کلوب بسط
مرام وتقریر کلام ایدوب رفیقمز اولان مزبور فلان ایله مأمور اولدوغمز
سفر همایونه متوجه اولوب محمیهٔ مزبوره‌یه داخل اولدوغمزده
مزبور فلان اتدن دوشوب صول ایاغی قیریلوب سفره کیتمکه قطعا
مجالی اولمامغین واقع حالی دردولته عرض اولنمق طلب ایدرز
دیو کلمکین جانب شرعدن کشف حال ایچون خاصه‌جی آغالردن
فلان ارسال اولنوب کشف اولندقده فی الواقع صول ایاغی
انجکدن قیریلوب ایکی اوچ آیه دکین حرکته اقتداری یوقدر
دیو کلوب خبر ویردکلرندن شویله که واقع حال دردولته عرض
اولندی باقی فرمان خاصه عربه‌جیلردن کافره اسیر اولوب بعد
الخلاص حالنی اعلامدر بودر که محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن اولوب
طوب عربه‌جیلرندن ایکنجی بلوکده یومی درت اقچه علوفه‌یه
متصرف اولان اشبو رافع رقیمه فلان بنده‌لری محفل
شرعه کلوب ادای کلام ایدوب بوندن اقدم اکری سفرینه
مأمور اولوب کیدرکن فلان نام قصبه‌یه واروب افلاق
براخلاق طرفندن قصبهٔ مزبوره‌یه کلان اعدای دین ایله محاربه

اثناسنده

اثناسنده اسیر اولوب بو آنه دک محال بدفعال یدلرنده قالوب
حالا اوتوز بیک اقچه بها ایله چیقوب خلاص اولدوغم بلور مسلمانلردن
استخبار اولنوب خبرلری در سعادته عرض اولنمق طلب
ایدرم دیو بخصوص مزبوره اطلاعی اولان فلان وفلان نام کمسنه‌لر
مجلس شرعه کلوب عند الاستخبار فی الواقع حال منوال مشروح
اوزره مزبور فلان محل مرقومده اسیر اولوب بها و کرم الله
هنوز خلاص اولمشدر دیو خبر ویردکلرینه واقع حال آستانهٔ
مرام بخشه عرض مأمور اولدوغی خدمته علاقه ایمدوکنی عرض
بودر که محمیهٔ ادرنه‌ده مرحوم ومغفور سلطان مراد خان طاب ثراه
جامع شریفی اوقافنک ذمی رعایاسنک بیک یکرمی تاریخنده
بیک یکرمی اوچ تاریخنه کلنجه وارد اولان بدل خمور زیاده
جزیه‌لری جمعنه امر جلیل ایله مباشر اولان ابنای سپاهیاندن
ایکنجی بلوکده یومی اون اقچه علوفه‌یه متصرف اولان فلان امین
اولان وزمرهٔ سلحداراندن بشنجی بلوکده یومی قرق اقچه علوفه‌یه
اولان فلان کاتب قوللری کلدکده سنهٔ مزبوره بدل خمری و
غیری دستور اکرم مشیر افخم وزیر اعظم سردار اکرم جانب
عالیلرندن سفر ظفر اثر مهماتندن طوب عربه بارکیرلری اشترا ایچون

جمع فرمان اولنوب امر شریف ایله جمعنه مباشر اولنلر کلوب جمیع
و تحصیل ایدوب طوب ترسانه یه بادکیرلرینه مأمور اولدقلری
اوزره صرف اولنمش بولنوب قطعا متهورلر بر وجهله دخل
و علاقه ایتمدکلری طلبلری ایله پایه سریر اعلایه عرض چاوشی
بولکی عرض بودر که شاطر اداری زمره سندن ایکنجی بلوک که یومی
اون ایکی علوفه یه متصرف اولان اشبو رافع رقعه فلان بنده لری
امور دیده و کار آموزده خدمتنده هر وجهله مقدم و مستقیم قوللری
اولمغله محمیه ادرنه ده بلوک خلقنه چاوشلری تعیین اولنوب
خدمتی مقابله سنده مستحق اولدوغی علوفه سی روم ایلنده
واقع قپطان مقاطعه سی محصولندن ویریلمک رجاسنه واقع
در دولت مصیره عرض شقی یکیچری بکی حقنده عرض بودر که محمیه
ادرنه نک اعیان و فقراسندن جم غفیر و جمع کثیر بو داعیلرینه
کلوب شویله بسط کلام ایلدیلر که درگاه عالی یکیچریلرندن
اوجینجی جماعته یومی دورت آقچه علوفه یه متصرف اولان فلان
دایما مسلمانلرک اموال و اسبابنی نهب و غارت و اهل و
عیاللرینه تجاوز ایتمکله کلی خسارت ایدوب فقرا و رعایانک
کمنی قتل و کمنی جرح ایدوب و ابناء سبیلک یوللرینه اینوب قطع طریق

ایچون

ایتمدن خالی دکلدر ایام عدالت پادشاهیده وجه ارضدن ازاله سی
لازم بر شقی در دیو تفصیل حالی در دولته اعلام اولنمق رجا
ایتدکلرنده فی نفس الامر شخص مزبورک منوال مشروح اوزره
فساد و شناعتی بو داعیلرینک دخی معلومی اولمغین حقنده
کلمک رجاسنه پایه سریر اعلایه عرض عرض قریه دربند بودر که محمیه
ادرنه قضاسنه تابع خانه عواضدن اولیان فلان نام قریه
اطرافنده بشقه الی قریه یه بر کنده اولوب قریب یرده عمارت اولمامغله
اول اطراف دربند مثابه سنده اولوب قطاع طریق ابناء سبیله طریقیه
تعرض ایدوب کلی ضرر اصابتندن خالی دکللردر قریه مزبوره اهالیسی
حفظ و حراست ایتدکلری تقدیرجه اول مقوله غایله بالکلیه مندفع
اولمق مقرر اولمغین عواطف علیه خاقانیه و مراحم جلیه سلطانیه
دن قریه مزبوره دربند اولوب اول اطرافی بتقیا تجاوزندن
حفظ و حراست ایتملری ایچون یدلرینه امر شریف صدقه و تیمات
بیورلمق رجاسنه اولکه واقع حالدر در دولت ترابه عرض اولندی
تراع اولمغله دفتر خاقانی یه مراجعت عرض محمیه ادرنه مضافاتندن
اطه ناحیه سنده فلان نام مزرعه صلحایه مشروط اولمغله اوزره
فلان نام متوفا محلولندن محمیه مزبوره ده واقع فلان زاویه سی شیخی اولان

اشبو رافع رقعه رق شیخ فلان داعیلرینه توجیه اولنوب یدینه
برات عالیشان ویریلوب ضبطی ایچون کلدکده زمرهٔ سپاهیاندن
فلان قوللری مزرعهٔ مزبوره مسلم چفتلکیدر سابقا مسلم اوجاقلری
تحریرینه مأمور اولنلر مسلم یری اولمغله اوزره تصرفی بکا تفویض
ایتدیلر دیو یدنده مختوم تمسکی وارلر دیو ضبط ایتدرمیوب بینلرنده
منازعه واقع اولوب مزرعهٔ مزبوره ایچون دفتر خاقانییه
مراجعت اولنوب یوجه اوزره مقید ایسه وقوعی اوزره امر شریف
عنایت بیورلمق رجاسنه واقع حالی مزبور داعیلری در دولته
عرض اولنمق التماس ایتمکین اولکه واقع حال دربارهٔ معدلت
مصیره عرض اولنندی **عرض فرو نهادهٔ خانه** بودرکه محمیهٔ ادرنه
قضاسنه تابع فلان نام قریه اهالیسی بو داعیلرینه کلوب
بسط مرام ایدوب قدیمدن قریهٔ مزبورده اون خانه اولوب لکن
انکروس سفرینه کیدن عساکر اسلامک ممری اولمغین اذیت
جفالرندن تضیق قالمیوب فرار ایتمشلردر ایله اوله ذکر
اولنان خانه نک التی خانه سی فرو نهاده اولمازسه جمله سی
فرار و ترک دیار ایتمک مقرردر وقوعی اوزره درر دولته
اعلام ایدی ویرک دیو الحاح ایلدکلرنده اهالی وقوفندن تفحص اولندقده فی الواقع

قریهٔ مزبوره

قریهٔ مزبوره عساکر اسلام ممری اولمغله اهالیسی جور اذیتلرینه
تحمل ایده میوب اکثری فرار ایتمشلردر دیو خبر ویردکلرنده
التی خانه سی موقوفات دفترندن فرو نهاده اولنوب دورت
خانه طلب اولنمق اوزره امر شریف عنایت بیورلمق رجاسنه واقع
حال بابهٔ سریر اعلایه عرض اولنندی **عرض الحاق قریه** محمیهٔ ادرنه ده
واقع حدیقهٔ انیقهٔ سلطانیه ده بوستانجی باشی اولان قپو اغاسی
مرحوم غضنفر اغانک اوقافندن حسبی ناظر اولان فلان اغا قوللری
مجلس شرع شریفه کلوب بسط مرام ایدوب خواص محمیه دیکان قضاسنه
تابع دره کوی نام قریه محمیه ناسنه واقع اولمغله اهل سوء سایر
ظلمه نک زیاده ظلم و تعدیلرندن بر سکدن متجاوز درکه اهالی قریه دن
بر فرد قالمیوب پریشان و پراکنده اولمغین ناظری اولدوغم اوقاف
مزبوره دن قریهٔ مزبوره قربنده دایر ایکی کورجوقه دکرمنلری
بیابانده قالوب وقف مزبوره کلی حیف و غدر اولدوغندن
ما عدا جزیه و عوارضخانه لرینه دخی نقصان کلمشدر قریهٔ
مذکوره محمیهٔ مزبوره یه تابع اولان قری بیننده اولمغین محمیهٔ
مزبوره یه الحاق اولنوب بهمامکن ظلمه دن حمایت اولنورسه
بر کمنسله و پریشان اولان رعایا یرلو یرینه کلوب کما کان معمور

يدلو بيده ظ

وآبادان اولمق مؤثردر وبالجملة الحاق اولنمق اوزره بيرلو بنه امر
شريف عنايت بيورلمق رجاسنه واقع حال عرض اولنمشدر ديو
الحاج وابوام الممكين اولكه واقع حالدر بالانها الدردولت
مصيره عرض اولنديغي وقف حمام خراب ولملاء بيعته عرض
محميه ادرنه ده واقع فلان الامام وفلان وفلان وفلان وفلان
محله سي ساكنلرندن فلان الامام وفلان وفلان وفلان وفلان
محله سي ساكنلرندن فلان الامام وفلان وفلان وساير محلات
مزبوره يه قريب اولان محلات اهالسندن جم غفير وجمع كثير
مجلس شرع لازم التوقيره حاضرون اولوب محميه مزبوره ده محله لرينه
قريب موضعده بكلربكي حمامي ديمكله مشهور حمام چفته بيوك
حمام اولوب بمرور زمانله خراب اشراف ايدوب موارد وقف
جانبندن مرمت اولنديقده مبلغ وافر صرف اولنوب بر يچ
كون اشليوب صرف اولنان مبلغك عشر عاشري استيفا اولنمديغي
يبنه بطال اولنديغندن ما عرا من بعد وقف مزبوره مرمته
قطعا ما على اولميوب واولدوغي تقدير جه مجدد ابنا اولنمجق
فايده اولنميوب حمام مزبور بطال اولمغله ادرنه نك شدة
شتاسندن كوچك اوغلنجقلريمز واهل عيالمز منازلمزدن

مزبوره ده

بعيد حماملرده وارمالغه كلي عسرة وعظيم زحمت چكوب ايام عدالت
پادشاهي هنگام سلطنت عالمپناهي بر الاوي ضعفا وفقرا واطفال
ونسوانلردن بو مقوله آلام عظيمه يه مبتلا اولمق لايق اولميوب في
بو بنادن اقدم حمام مزبورك نسوانه مخصوص اولانك قضاة سالفه
زمانلرنده مولويلري بيع اولنوب ابنيه رجاله مخصوص اولان قالوب
وكلمرنده حمام مزبور اذن پادشاهي ايله بيع اولنورسه اشترا و
هدم ايدوب مجددا ابنا تعهد ايدر اصحاب مكنت ونساركسنه لر اولمغين
رجا ايدركه حقيقة حالي سؤال بر ونوال صوبنه عرض اولنوب حمام
مزبور بيع اولنوب ثمننه محل رواج واعتبارده وقفه نافع
عقار اشترا اولنمسنه امر شريف جليل القدر توقيع ايده كرديدكلرينه
بناء بناء عرضا ولنديغي باقي فرمان استبدال عرض وقف محميه ادرنه ده
فلان محله سنده فلان بوداعيلرينه كلوب بسط مرام ايدوب محميه
مزبوره محلاتندن فلان محله سنده عند الاهالي معلومة الحدود
ملكم اولان بو بنادن اقدم وقف صحيح شرعي ايله وقف ايدوب تسليم
الى المتولي وتسجيل شرعي اولنمش ايدي لكن مرور ايام ايله خراب
اولوب تعميرينه اقتدارم اولميوب ومحميه مزبوره محلاتندن ساكن
اولدوغم محله مزبوره ده اولان اوقافم معمور اولور تبديل جايز وقفه

بر وجهله اولی وانفع اولمغله تبدیل مراد ایدرم دیمکین قبل الشرع بعدن
اوزرینه نایب ومحمّن وثقاتدن بی غرض کسنه لر ارسال اولنوب
مشاهده ایتدکلرنده عرصه سندن زیاده وبناسی بناسندن زیاده
اولوب وجه مشروح اوزره تبدیل بر وجهله وقفه انفع ایدوکن
کلوب مجلس شرعده اخبار ایتمکین تبدیل ایچون امر شریف عنایت
بیورلمق رجاسنه عرض اولندی الخ وظیفه سنه ترقی عرضی محمیهٔ ادرنه ده
کمرک مقاطعه سنه برات پادشاهی ایله موجب قدیمدن یومی التی
اقچه وظیفه ایله کاتب اولان اشبو رافع رقعه فلان بنده لرینک
خدمتی کثیر ووظیفه سی شیء یسیر اولماغین عواطف علیهٔ خاقانیه
ومراحم جلیلهٔ سلطانیه دن دورت اقچه ترقی صدقه بیورلوب
کتابت مزبوره یومی اون اقچه ایله عنایت واحسان بیورلمق رجاسنه
پایهٔ معدلت مصیره عرض الخ ترتیب عرض محمیهٔ ادرنه ده بالفعل
احتساب مقاطعه سی امینی اولان اشبو رافع صحیفهٔ ثنا فلان
بنده لری خدمتنده مجد وساعی وحقوق امانته کما ینبغی داعی
اولوب داعیلری واهالیء ادرنه خدمتندن کمال مرتبه رضا
وشکران اوزره اولمغین حسب حالی سدهٔ فلک مثال صوبنه
عرض الخ بو فصل بعض جانبدن عرض توجیه اولنان بیانندهدر



توجیه

توجیه تولیت محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سی اهالیسندن فلان
وفلان وسایرلری باجمعهم محفل قضایه کلوب محلهٔ مزبوره ده
مصالح مسجد ایچون وقف اولان مبلغه متولی اولان فلان نام
کسنه لری احضار ومحضرنده تقریر کلام ایدوب متولی مزبور عهده سنه لازم
اولان خدمتنده اهمال اوزره اولدوغندن ماعدا اهالیء محلهٔ مزبوره
ایله سوء معامله سی اولوب نیجه نیجه ایدرکن خدمت تولیته اقدام
ایله دیو تنبیه اولندقده اوغللری فلان وفلان نام شقی وبدبختلری
اوزرلرینه تسلیط ایدوب قتل خوفندن سویلمکه اقتدارمز یوقدر
تولیهٔ مزبوره دن اخراج اولنوب بر صالح ومتدین کسنه یه
توجیه اولنمق رجا ایدرز دیدکلرنده عقیب السؤال وعقیب الانکار
مزبورلرک حالی ثقات مؤمنیندن استخبار اولندقده جم غفیر
وجمع کثیر مجلس شرع خطیره حاضرون اولوب فی الواقع متولی مزبور
وروحک خدمت تولیتنده اهمالی کمال مرتبه ظاهر واوغللرینک
شقاسی باهردر دیو خبر وردکلرنده تولیهٔ مزبوره حسبی فلان
نام کسنه یه امانتی جهتندن توجیه ومحلهٔ مزبوره اهالیسی دخی
اوزرینه حسب ناظر تعیین اولنوب بعد القبول اشبو وثیقه
انیقه لاجل التمسک کتب وتحریر وبین تسطیر اولنوب ید طالبه وضع اولندی

اذن ضبطنه

امین مقاطعه اهالیسینك ایله اخراج و جانب شرعدن آخرکنك

محمیهٔ ادرنه ده واقع فلان مقاطعه سنه بر وجه التزام امین اولان
فلان خدمتنده اهمال و ماهر اولمدیغی اولوب بر وجه اهله
رفعی لازم اولمغین رفع اولنوب یرینه در سعادت چاوشلرندن
فلان چاوش اهل وقوف و ماهر و مقاطعهٔ ضبطنه قادر
اولمغین اشبو سنهٔ مبارکه شوالنك ایکنجی کوننده بر وجه امانت
مقاطعهٔ مزبوره نك ضبطنه مزبور چاوشه اذن ویرلوب بعد
القبول دجاها ما وقع کتب اولندی

برات شریف موجبنجه مقاطعه ضبطنه اذن

محمیهٔ ادرنه ده فلان مقاطعه سی فلان و فلان نام کسنه لر عهده لرنده
ایکی یوز بیك اقچه یه التزام ایکن محمیهٔ مزبوره واقع
قپان میوه و غله امینلری اولان حیدر و بیرام نام کسنه لر مقاطعهٔ
مزبوره یی یکرمی بیك اقچه زیاده ایله اوچیوز یکرمی بیك اقچه یه
کندو مقاطعه لرینه الحاق اولنمق اوزره التزام و قبول ایدوب
ضبط و تصرف ایچون صدر اعظم و کردار اکرم محمد پاشا اجله الله
بتوفیقه معادا و معاشا حضرتلری جانبندن بیدلرینه ویریلان
براتی شریفی ابراز ایتدکلرنده بعد النظر تاریخ کتاب سنه سی
جمادی الاولی سنك ایکنجی کونی سجل محفوظه قید اولنوب

موجبنجه

موجبنجه یوم مزبوره دن مذکوره ده مقاطعهٔ مرقومه نك ضبطنه
اذن ویرلکین ما وقع کتب اولندی

برات شریف موجبنجه شرعدن زاویه ضبطنه ایچون ویرلان تمسکدر

محمیهٔ ادرنه ده مرحوم حسن ده زاویه سنه
یومی بش اقچه وظیفه ایله زاویه دار اولان حسن دده فوت اولوب
زاویهٔ مزبوره آستانهٔ سعادت جانبندن باعث الحروف ابراهیم دده یه
وظیفهٔ مرقومه ایله توجیه اولنوب یدینه برات عالیشان لازم الاذعان
صدقه و احسان بیوردقلری لکن ذکر اولنان منشور مشهور واجب
القبول شوائب اشتباهدن عاری و سنن صحت اوزره جاری اولوب
مضمون میمون منه امتثال واجب و مدلول سعادت شمولیله عمل
مهم و لازب اولدوغندن اعلام ایچون جانب شرع شریفدن
تمسك طلب ایتمکین بو حروف تسوید اولنوب یدینه دفع اولندیکه
آناء اللیالی و اطراف النهار پادشاه کردون و قار ادام الله دعائم
سلطنته الی یوم القرار حضرتلرینك دعاء دوام ایام عظمت
و اجلال و ثناء قیام اعلام شوکت و اقبال لرینه اشتغال کوستره
اول زاویه یه محلن حاویه نك طلوب قدیم اوزره مشیخت شرطی اولوب

وقفیه سی اوزره مشروط اولان جهتك تصرفی ایچون جانب شرعدن اذن

بوندن اقدم جوار رحمت حقه قدیرده جای کیر اولان فلان افندینك مولانا

احمد بن محمود نام قسام عسکری امضالریله ممضات اولان وقفیهٔ معمول
بهاسنده مرحوم مرقومک حلیلهٔ جلیلهٔ سی اولان سیدهٔ صحیحهٔ
النسب و شریفهٔ جمیلة الحسب فلانه خاتون ابنت فلان یومی
بشر اقچه ایله بر سورهٔ فاتحهٔ کریمه و اوچ سورهٔ اخلاص تلاوتی
مشروط اولوب لکن مرقومه فلانه کتابا وقف مزبور موجبنجه جانب
شرع شریفدن دخی تمسک طلب ایتدکیجه بو کتاب مستطاب کتبه و
تحریر اولنوب یدینه وضع اولندیکه مادام سورتین شریفتین مرقومتینه
اشتغال ایلیه بر موجب شرط واقف یومی بشر اقچه یه متصرفه اولوب
سعادتلو پادشاه دین پناه اظله الله علی مانواه حضرتلرینک
توجیه تولیت محلوله دوام ایام سلطنتلری دعاسنه مواظبه ایده تحریرا
محمیهٔ ادرنه محلاتندن فلان محله سنده واقع مرحوم فلانک اولیه سی
اوقافنه حسبی متولی اولان فلان فوت اولوب تولیت مزبوره
محلوله اولدقده محلهٔ مزبوره ساکنلرندن فلان بن فلان محلی و لایق
و بهر وجهله مستحق اولدوغنی اهالی محلهٔ مزبوره خبر ویرمکین
حاکم تولیهٔ موقوفه جانب شرعدن موسوم فلانه توجیه اولنوب
تصرفیچون اشبو حروف عند الطلب کتب اولنوب یدینه وضع اولندی
توجیه امامت محمیهٔ ادرنه ده فلان مسجدنده یومی ایکی اقچه وظیفه ایله

امام

هو الحق

امام اولان فلان بش آیدر که خدمت امامتی ادا ایتمیوب کندو
اولدوغنی جماعتی اخبار ایتدکلرینه اشبو باعث حروف فلان مزبوره ان
خلیفه محل و مستحق اولدوغنی و محلهٔ مزبوره اهالیسی کذلک دخی مختاری
اولوب امامت مزبوره مرقوم فلانه توجیه اولنوب تصرفیچون
اشبو حروف بر سبیل تمسک کتب اولنوب یدینه وضع اولندی سعادتلو
پادشاه عالمپناه اظله الله الی فراغدن توجیه محمیهٔ ادرنه ده
واقع فلان مسجدنده مرحوم فلان وضع ایلدوکی اجزای شریفه دن
یومی بر اقچه وظیفه ایله بعد صلوة الفجر بر جزء شریف تلاوت ایدن
فلان نام کسنه جهت موقوفه دن حسن اختیاریله اشبو فلان
نام کسنه یه فارغ اولوب مزبور فلان دخی بهر وجهله محل و مستحق
اولدوغنی جهت مزبوره وظیفهٔ مرقومه ایله جانب شرعدن مذکور
فلانه توجیه اولنوب تصرفیچون اشبو وثیقهٔ انیقه علی ما هو الحقیقة
کتب اولنوب یدینه دفع اولندی سعادتلو پادشاه الی آش فراغی
محمیهٔ ادرنه ساکنلرندن فلان محمل قصاده صلبی اوغلی فلان
محضرنده تقریر کلام ایدوب محمیهٔ مزبوره ده واقع مرحوم و مبرور
سلطان بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینک عمارت
عامره لرنده فقرا ایچون طبخ اولنان طعامدن برات پادشاهی ایله

فلان وفلان وفلان وسایرلری محفل شرع شریفه کلوب تقریر کلام وبسط
مرام ایدوب بوندن اقدم قریه مز اهالیسی بیننده واقع بعض خصوصی
ایچون اشبو حاضر فی المجلس اولان قوردا بن فلان نام کمسنه کتخدا نصب
اولنوب حسن اختیار ایله فارغ اولدیغی حالا مذکور قوریه اهلی
وقوف اولنوب کتخدالغه کمال استحقاقی اولمغین اسلوب سابق اوزره
کتخدا نصب اولنوب قبل الشرعدن یدنه تمسک ویرلمک طلب ایدرز دیدکلرنده
مذکور قوریه دخی مزبورلره کتخدا اولوب خدمه لازمه سنی ادایه تعهد
ایدیکده مزبورلره جانب شرعدن کتخدا اولنوب حرفه مذکوره اهالیسندن
دخی کمسنه عناد ومخالفت ایتمیوب مقبول ومناسب کوردوکی
خصوصلرده مخالفت ایدنلر موجب شرعدن تادیب اولنمق اوزره اشبو
فی حرر وکتب اولندی حجت شریفه توجیه یرینه نایب نصب اولندوغی
محمیه ادرنه ده واقع مرحوم ومبرور السلطان بایزید خان علیه
الرحمه والرضوان حضرتلرینک جامع شریفنده یومی اون اقچه
وظیفه ایله امام اولان مولانا احمد بن عبد السلام حجت شریفه ایله متوجه
اولوب کلنجه استیذان ایلیوب بعد الاذن جهت مزبوره اشبو
فلان بن فلان طرفندن یومی بش اقچه ایله نفسم ایچون نایب مناب
نصب وتعیین ایلدم دیدکده مزبور فلان دخی وجه مشروح اوزره

نصب صح

متصرف اولدوغم بر کامل آنک تصرفندن وقفه مزبوره متولیسی
معرفتیله اوغلم فلانه حسن اختیارم ایله فارغ اولدم دیدکده
مرقوم فلان دخی مقر مزبوری تصدیق ایدوب نصکره فی الحقیقه
مرقوم فلان دخی ذکر اولنان ایشه محل ولایق بر وجهله
مستحق اولمغین توجیه اولنوب تصرفیچون اشبو حروف کتب شد
توجیه منزل علی الفقیر المستحق فلان نام خاتون محمیه ادرنه
ده قاسم پاشا محله سنده واقع فلان نام کمسنه نک وقف ایدوب
مزبوردن صکره کیمی وقف اولدوغی مبین اولیان منزل معلوم
الحدود حالا مرقوم فلانک اوغلی اولوب فقرادن اولان
حسن یدنده اولوب لکن بو وقفده مصرف موبد بنیان اولمیق
ذکر اولنان مصرفک انتهاسی امام محمد قاتنده ملک واقفه
عود ایدوکی جهتدن واقفه مزبوره نک حالا وارثی
اولمدوغی اجلدن بیت المال العامه امینی فلان منزل مرقومی
مزبور حسنک یدندن نزع ایدوب بیع ایتمک مراد ایدکده حاکم
موقع الکتاب امام ابی یوسف قولنه نظراً اوزره مرقوم حسنک
فقری تبهسدن منزل مرقومی مذکوره توجیه ایدوب تصرفیچون
اشبو وثیقه کتب اولندی نصب کتخدا محمیه ادرنه ده صغور قصابلری

اولان

دفوی

قبول وخدمت لازمه‌سن ادا به متعهد اولمغین ما وقع بالطلب
اوزره کتب اولنوب بر طالبه دفع اولنذی عبد آبق اخذ اولنوب
نفقه ایله امینه تسلیم اشبو سنه اربع وعشرین والف ربیع الاولینک
بشنجی کوننده درکاه عالی بکجیلرندن فلان بن فلان یدندن
الا کونلکی اورته بویلی صاروشین روسی الاصل فلان نام غلام
آبق اخذ اولنوب سؤال اولندقده فلان قضاسنه تابع فلان
نام قریه ساکنلرندن فلان نام کمسنه‌نک قولیم دیو رق وابافنه
معترف اولمغین یومی بشر اقچه نفقه ایله محمیه ادرنه‌ده اوابق
ضابطی اولان فلانه تسلیم اولنذی صورت اخری
محمیه ادرنه‌ده حالا یاوه وابق مقاطعه‌سی ملتزمی اولان اوابق
فلان محفل شرعده اشبو حامل في المجلس اولان اورته بویلی
الا کونلکی صاروشین روسی الاصل الیاس بن عبد الله نام امرد
محضرنده تقریر دعوی ایدوب مزبور الیاس فلبه قضاسنه تابع
فلان نام قریه ساکنلرندن فلان نام کمسنه‌نک ملکنده عبد مشتریسی
ایکن اباق ایلدوکی استماع اولنمغین اخذ ومجلس شرعه
احضار ایلدم سؤال اولنوب بکا تسلیم ونفقه تقدیر اولنمق
طلبنه ایدرم دیدکده عن السؤال وجه مشروح اوزره رق وابافنه

احضار ایلدم سؤال

اعتراف

اعترافاته جواب ویرمکین تسلیم اولنوب تاریخ کتابدن
یومی بشر اقچه نفقه تقدیر اولنوب بالطلب کتب اولنذی یاوه
صورت اخری اشبو سنه اربع وعشرین والف شهر ربیع الاولینک
ایکنجی کونی محمیه ادرنه توابعندن فلان نام قریه‌ده واقع مرحوم
فلان بنا ایلدوکی جامع شریف اوقافندن اولان اراضیدن
فلان نام موضعده فلان نام کمسنه یدندن اخذ اولنان بر کرس
طوری بارکیر که ظاهرده صاحبی اولمیوب یاوه اولمغین اوقاف
مزبوره متولیسی اولان فلان نام کمسنه‌یه یومی اون اوچ
اقچه نفقه تقدیر اولنوب تسلیم اولنذوغی بالطلب کتب اولنذی
یاوه وابق مدت عرفیه‌سی تمام اولوب بیعنه اذن صورتیدر
محمیه ادرنه‌ده بالفعل یاوه وابق ضابطی اولان فلان مجلس
شرع شریف واجب التشریفه حاضر اولوب تقریر کلام وبسط
مرام ایدوب بوندن اقدم سنه اربع وعشرین والف شهر ربیع
الاولینک ایکنجی کونی فلان نام کمسنه یدندن یاوه اخذ اولنان
بر کرس طوری بارکیرک قانون پادشاهی اوزره مدت عرفیه‌سی
تمام اولمغین سجل محفوظه نظر اولنوب قبل شرعده بیعنه اذن
طلب ایدرم دیدکده في الواقع سجل محفوظه نظر اولندقده

امین مزبورک قول مشروحی اوزره باد کبیر موقوم زمان مرسومله
یاوی اخذ اولنوب امین مذکوره تسلیم اولندوغی مقیدن مسطور
اولوب مدت عرفیه سی دخی تمام اولمغین جانب شرعدن باد کبیر
مزبورک بیعنه امین مذکوره اذن واجازت ویرلمکین ماوقع
بالطلب علی وقوعه کتب اولنوب یدطالبه دفع اولندی

زاویه نک حال وقفندن متولی سابق اخذ ایتمکله ضعف کلدوکن
مسلمانلرک اخبار ویردیکی محمیه ادرنه محلاتندن فلان محله‌ده حضرت
حبیب اکرم صلی الله علیه وسلم روح شریفلری ایچون دستور اکرم
مشیر افخم بالفعل وزیر اعظم اولان فلان پاشا حضرتلرینک
بنا ایلدکلری زاویه نک حالا متولیسی اولان فلان مجلس شرع
خطیر لازم التوقیره حاضر اولوب کلام و بسط مرام
ایدوب بوندن اقدم زاویه مذکوره اوقافنه متولی اولان محمد
چاوش اوقاف مزبوره محصولندن اون بیکدن زیاده اقچه اخذ
ایدوب فرار ایتمکله زاویه مذکوره‌ده ایکی آی مقداری طبخ طعام
اولنمیوب خالیه و معطله قالمشدر خصوص مزبوره اطلاعی
اولان مسلمانلردن استخبار اولنوب خبرلرین تحریر اولنمسن
طلب ایدرم دیدکده زاویه مذکوره اطرافنده اولان مسلمانلردن

فلان

فلان وفلان وسایر جم غفیر وجمع کثیر محفل شرع خطیره حاضرون
اولوب عند الاستخبار فی الحقیقه مزبور محمد چاوش زمان
تولیتنده اوقاف مذکوره محصولندن اون بیکدن زیاده
اقچه اخذ ایدوب فرار ایتمکله زاویه مذکوره‌ده ایکی آی مقداری
طعام طبخ اولنمیوب خالیه و معطله قالمشدر دیو خبر ویردکلرینه
واقع حال بالطلب کتب اولندی

اهالی قریه متولیلرندن راضی اولوب حسن حالن خبر ویردکلری

محمیه ادرنه مضافاتندن
اولان مرحوم فلان وقفندن اولان فلان نام قریه اهالیسندن
فلان وفلان وسایرلری باجمعهم مجلس شرع اکرم وانور
ومحفل دین افخم وازهره حاضرون اولوب تقریر کلام وبسط
مرام ایدوب قریه مذکوره نک اون ییلدن برو متولیسی اولوب
اشبو مجلس شرعده حاضر اولان فلانک اوضاع واطوارندن رضاء تام
ایله راضی وشکرانلری لا کلام ایله شاکر اولدوغمزدن ما عدا
شرع قویم وطریق مستقیمدن تجاوز وتعدیسی اولمیوب
وحد فقر اولندیغمزه اعانت وامداد ایتمکله رعایانک حمایتی
ظاهر ووقوع نفعی باهردر تولیت مزبوره حالا محرم نام کمسنه‌یه
عرض اولنوب بیک اقچه زیاده ویرمک اوزره توجیه اولندوغی مسموعمز

اولشدر رجا ونياز ايدر بركه من بعد فلانى توليتدن بعده
اخراج وبرى آخر متوليه احتياج ايتميه لر شويلكه توليت
مذكوره مرقوم فلانه دن النوب من بعد محرمه توجيه اولنور اليـ
ظلم وتعديسنه تحمل الله ميوب جمله من فرار وترك ديار ايتمك
مقرر در ديد كلرنده واقع حال عند الطلب وقوعى اوزره كتب
وتحرير وثبت وتسطير اولنوب يد طالبه وضع اولندى
لدى الحاجه احتجاج ايدنه هذا آخر ما نوده من الصكوك

ولما صانه الله تع عن الخبط والخلل والعوج مما يتعلق
بالشرع الشريف والقانون المنيف المؤرخ حيث وفقني
لجمعها وتحريرها وعلى احسن الصور وتصويرها بعدما
التمس مني بعض خلاني ان احرر صورها من انواعها
وسبق الوعد مني باملائها على اسلوب السلف وتلفيقها
بحيث لم يقبلوا مني الاعتذار وقابلوني بالالحاح والابرام
واجابوا عنه بان تاليفها بالنسبة اليك يسير فالتقاعد
منه ليس الا تقصير فجمعت فيه ما هو اوفر نفعا للطالبين
واكثر معنى مما حرره بعض من السابقين تذكرة للاحباب
وتبصرة لاولي الالباب مع توزع البال وتشتت الاحوال

وتفاقم





وتفاقم الاحزان والغموم وتكاثر الالام والهموم وحرية
على وجه يكون لفظه اقل ومعناه ادل للمرام مستعينا من
الله الملك العلام والمرجو من خلاني وخلوص اخواني ان يتبعوني
بصالح الدعاء ويشكروني على ما عانيت في هذا التحرير من الكد
والعناء والى الله التضرع في ان ينتفع به المخلصين الذين هم للحق
طالبون وعن طريق العناد ناكبون وغرضهم تحصيل الحق
المبين لا تصوير الباطل بصورة اليقين والحمد لله على التمام
ثم الصلوة والسلام على سيدنا الانام محمد عليه السلام وعلى
آله واصحابه نجوم سماء الشريعة والاسلام وعلى من تبعهم
باحسان الى يوم الحشر والميزان وقد كان الفراغ من تمييزها
وتحريرها وتسويدها يوم الاثنين التي هو اليوم العاشر من
اولى الجماديين المنتظم في سلك شهور سنة اربع و
عشرين والف من هجرة من ليس له بعده
خلف اللهم تقبل مني واغفر لي و
لوالدي وللمؤمنين و
المؤمنات والمسلمين
وللمسلمات الاحياء منهم والاموات برحمتك يا ارحم الراحمين

سنه ١٠٢٨

تاریخ وفات مرحوم شیخ سنان افندی
لمحرره الفقیر کاتبی

بقایه رحلت ایتدی شیخ و عالم — قودی طالبلری در دیله هجران
چونکه آز ایدی و علمی اکثر — یوغیدی معرفتده اکا اقران
فنونک جمله سینه طبعی شامل — کمالاتی ایدی بی حد و پایان
کلامی صانکه نظم اولمشدی لآلی — معارف جوهرینه اولمیدی کان
سنان اولمشدی نامی طوغرو واقعده — انکچون یوسف آسا ایدی محی جان
چو زندان فنادن اولدی فارغ — واروب مصر بقایه اولدی سلطان
جنانه دعوت ایتدی احمد آنی — مزین اوله تا کیم باغ رضوان
فرحلنسون دمادم روح روحی — که واردی جاینه اول جا جانان
مه نور رشک ایدرکن ایزلرینی — دریغا اولدیلر خاک ایله یکسان
دلا بو کاتبی پر غفلت انجق — نیچون اولمز دمادم زار و گریان
فلکده ملکلر اغلادیلر — کورنلر صاندیلر کیم یاغدی باران
چو راضی ایدی اندن جمله مخلوق — امیدم بوکه راضی اوله رحمان

ندیس طرح ایدوب دی اکا تاریخ
جنت المأوای قیله آشیان

سنه ۱۰۴۲

الحاج سلیمانه اتابکی ...
الحاج علیه ... کورکی ...
... تبشغوب ... و ...
عوض

حافظ زاده — الحاج محمد زاده — محمد چلبی — عبد القادر

... بلکه
امرلو ...

